

Uputstvo za upotrebu

VOX mašina za pranje veša WMB1060-B



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-vesa-wmb1060-b-akcija-cena/>



GBR

SRB

HRV

SLV

MKD

POR

GRE

BUL

WMB1060B

WMB1470A

USER MANUAL **WASHING MACHINE**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **MAŠINA ZA PRANJE VEŠA**

UPUTE ZA UPORABU **PERILICA RUBLJA**

NAVODILA ZA UPORABO **PRALNI STROJ**

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА **МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ**

MANUAL DO UTILIZADOR **MÁQUINA DE LAVAR ROUPA**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ**

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА **ПЕРАЛНА МАШИНА**

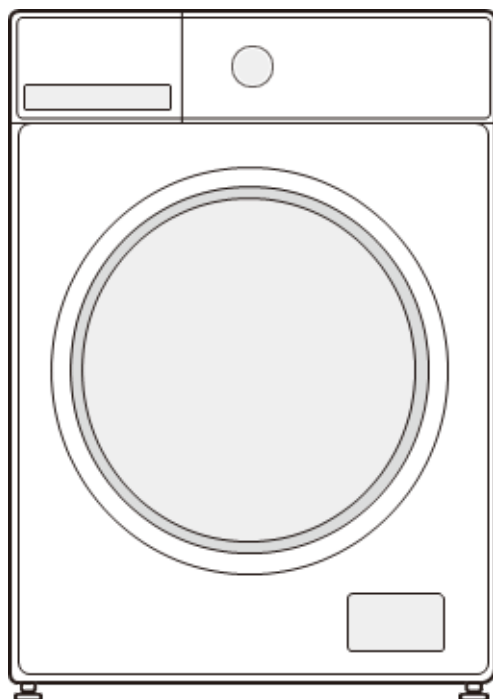


GBR

WASHING MACHINE / USER MANUAL

WMB1060B

WMB1470A



Before using your washing machine, please read this manual carefully and keep it for future reference.

The drawings in this manual are for instruction only, it may be vary from the model you buy.

CONTENTS

PRODUCTS SPECIFICATION	5
SAFETY PRECAUTION	6
IMPORTANT HINTS	8
OVERVIEW OF WASHING MACHINE	9
INSTALL WASHING MACHINE	10
OPERATE WASHING MACHINE	15
MAINTENANCE	26
TROUBLESHOOTING	29
APPENDIX	31
PRODUCTS FICHE	33

PRODUCTS SPECIFICATION

Parameter/Capacity	Inverter Motor Series	
	6kg	7kg
Model	WMB1060B	WMB1470A
Voltage	220-240V~/50Hz	
Rated Power	1850W	
Water Pressure	0.05-0.8MPa	
Outer Dimension (W*D*H)mm	600*450*850	595*495*850

NOTE:

1. All the pictures in the manual are used for schematic only.
It may be different from the machine you buy.
2. The actual function and the data in kind prevail.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid the hazard.
- The new hose-sets supplied with the washer are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (This warning is not for EUROPEAN market)
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (This warning is for EUROPEAN market)
- Carpet does not obstruct the opening for washing machine with ventilation openings in the base.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - areas for communal use in blocks of flats or laundrettes.
- Take care that power voltage and frequency shall be identical to those of washing machine.
- To ensure your safety, power cord plug must be inserted into an earthed socket. Check carefully and make sure that your socket is proper and earthed reliably.
- Do not use any socket with rated current less than that of washing machine.
- Do not operate your washer when parts are missed or broken.
- Never pull out power plug with wet hands.

SAFETY PRECAUTION

- Replace immediately worn power cord, loose plugs/power sockets.
- Unplug your washer before cleaning or making any repair.

Please check whether the water inside the drum has been drained before opening the door. Please do not open the door if there is any water visible.

- Glass door may be very hot during the operation. Keep kids and pets far away from the washer during the operation.

- Make sure that the water and electrical device must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instruction and local safety regulations.

- Before operating this machine, all packages and transit bolts must be removed.

Otherwise, the washing machine may be seriously damaged while washing the clothes.

- Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Gasoline and alcohol etc.

Shall not be used as detergents. Please only select the detergents suitable for machine washing.

- Be careful of scald while the washer draining hot washing water.

- Never unplug your washer by pulling on the supply cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.

- If your old appliance is not being used anymore, we recommend that you remove the door and cut off the supply cord.

- Packing materials may be dangerous to the kids. Please keep all packing materials (plastic bags, foams etc) far away from the kids.

- Do not climb up and sit on top cover of the machine.

- Pets and kids may climb into the machine. Check the machine before every operation.

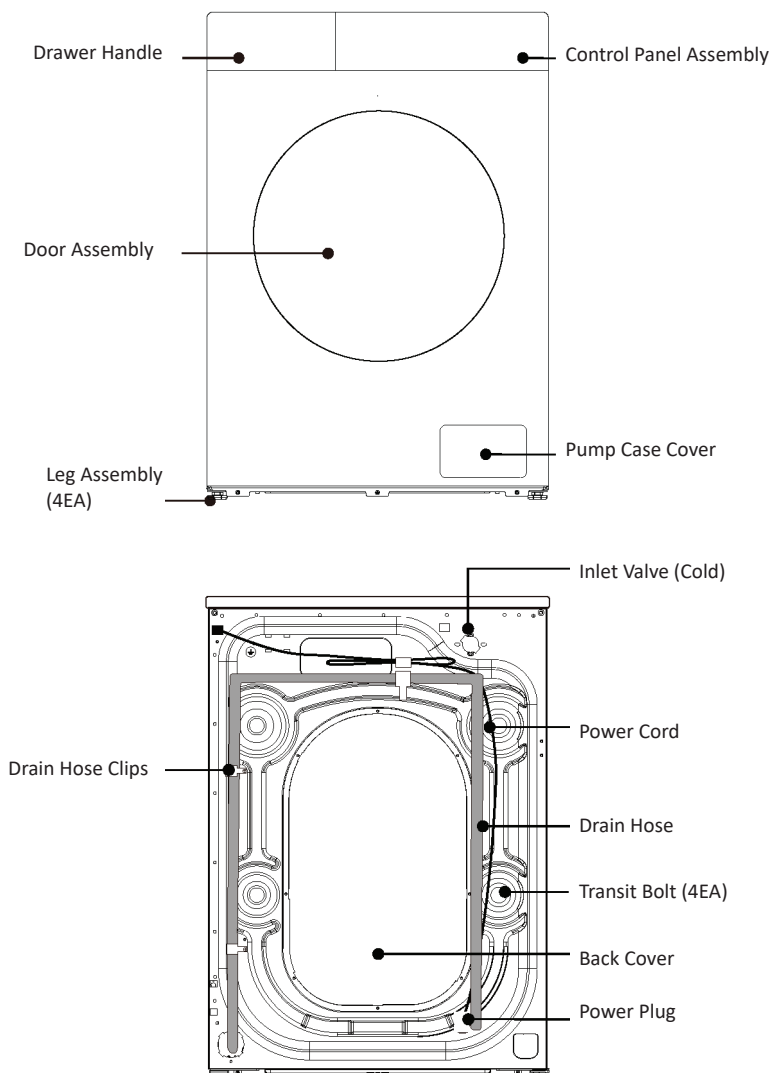
- Do not lean against the door of the washer.

IMPORTANT HINTS

- The household washing machine isn't intended to be built-in.
- This washing machine is for indoor using only.
- Make sure that all pockets are empty. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. May cause serious damages to the washer.
- Please remember to disconnect water and power supply immediately after the clothes are washed.
- The washing machine shall not be installed in bath room or very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gases.
- Before washing the clothes at first time, the washing machine shall be operated in one round of the whole procedures without the clothes inside.
- Do not repair or replace any part of the washer unless you have been specifically recommended in the user-repair instructions and you have the knowledge and skills to make it.
- It is forbidden to wash carpets and bras inset with steel wire.
- Never refill water by hand during washing.
- After the program is completed, please wait for two minutes to open the door.
- When handling the machine the accumulated water shall be drained out of the machine firstly. Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Machine door can not be used as the handle during the conveyance.
- The washing machine with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. The washing machine with double inlet valves can be connected to the hot water and cold water supply.

OVERVIEW OF WASHING MACHINE

SAVE THESE INSTRUCTIONS THE MACHINE IS HOUSEHOLD USE ONLY



The illustration is a simple example of the model control panel.
The illustration is for reference only, Please refer to the actual effect.

INSTALL WASHING MACHINE

NOTE

We recommend that your new washer should be installed by a qualified appliance technician. If you feel that you have the skills to install the washer, please read the installation instructions carefully before installing.

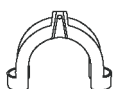
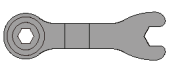
▪ Tools needed

You may need to have the following tools to help you in the installation of your washer:

- Scissors
- Pliers
- Standard Screwdriver
- Gloves
- Spanner

▪ Unpacking the washing machine

Unpacking your washing machine and check if there is any damage during the transportation. Also make sure that all the items (as shown below) in the attached bag are received. If there is any damage to the washing machine during the transportation, or any item is missing or damaged, please contact the local dealer immediately.

Cold Water Hose (Connect to cold water supply)	Hole Cover (4EA) (Used to plug transit bolt holes)	Drain Hose Support Bracket (Used to loop the end of drain hose)	Spanner (1. Used to adjust the bottom of the machine, 2. Remove the transport bolt on the back of the machine)
			

▪ Select the location

Before installing the washer, the location characterized as follows shall be selected:

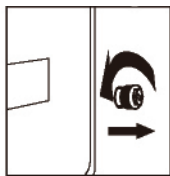
- Rigid, dry and level surface (if not level, please make it level with reference to the following figure "Adjustable Leg").
- Avoid direct sun light.
- Sufficient ventilation.
- The ambient temperature shall be between 0-40°C.
- The ambient humidity shall be below 95% (When the temperature is 25°C).
- Keep far away from the heat resources such as coal or gas. Make sure that the washer will not stand on power cord. Do not install the washer on the carpet floor.

INSTALL WASHING MACHINE

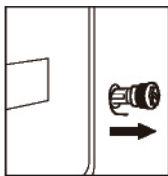
• Remove transit bolts

Before using this washing machine, transit bolts must be removed from the backside of this machine. Please take the following steps to remove the bolts:

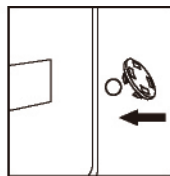
⚠ Keep the transit bolts properly for further use.



1. Loosen the four transit bolts with a spanner.



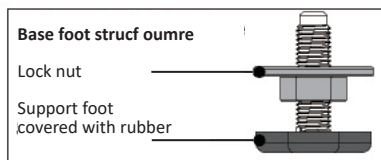
2. Take each bolt head and pull it through the wide part of the hole. Repeat for each bolt.



3. Fill the holes with the supplied plastic covers.

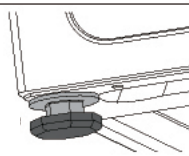
• Level the washing machine

Install or place the washing machine under the environmental temperature of not less than 0 °C but not outdoors, for it may damage the programming controller.



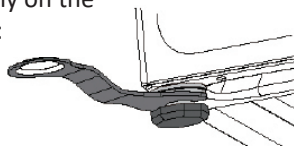
Factory status

- Locking nut close to bottom of box
- Supporting foot close to locking nut

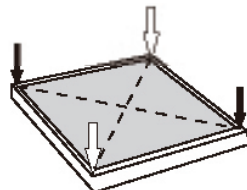


⚠ **Note:** In order to facilitate installation, the factory status of the foot may not be all locked, please be sure to lock all four feet before adjusting the level.

1. When placing the machine, check whether the bottom foot is in the factory state, if not, please restore the bottom foot to the factory state: the locking nut is locked tightly on bottom of the box, and the support foot is locked lightly on the locking nut:

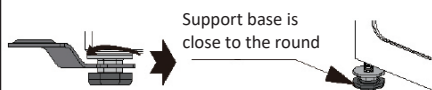


2. After the machine is placed, press the opposite corner of the top cover plate of the washing machine with both hands in turn and shake it vertically downward to check whether the supporting foot is close to the ground and whether the machine is shaken.

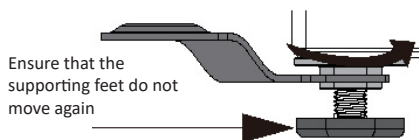


INSTALL WASHING MACHINE

3. To ensure that the machine is placed in the right state, loosen the locking nut according to the direction shown in the diagram with the attached spanner to the appropriate height until the supporting foot is close to the ground and the machine is free from shaking.



4. Finally, use the spanner to turn the lock nut back to the bottom of the box to lock it (you can also slightly fix the support foot by hand to avoid the support foot moving again)



CAUTION

1. The machine must be perfectly leveled and stabilized when the four supporting feet are close to the ground. Lower the feet as much as possible on the basis that the machine is leveled.
 2. Improper leveling adjustment may cause loud noise, machine vibrating, machine displacement and other abnormal phenomena.
 3. Air-vent is designed on the bottom of the machine (prevent blockage). Install the washing machine on solid, smooth and skid-proof ground. Do not place the washing machine on soft blanket or wooden floor, or various desktops and stands, in case of unnecessary injury.
- The provided water hose may differ depending on the model. Please follow the instruction according to the provided water hose.

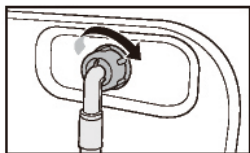
INSTALL WASHING MACHINE

▪ Connect the inlet hose

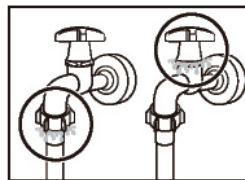
Connecting to a threaded water tap



1. Connect the water hose to the water tap, and then turn the connector clockwise as shown.

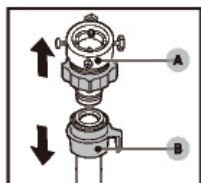


2. Connect the other end of the water hose to the inlet valve on the back of the washing machine. Turn the hose clockwise to tighten.

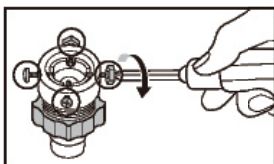


3. Open the water tap and check if there are any leaks around the connection areas. If there are water leaks, repeat the steps above.

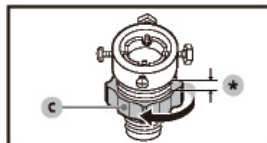
Connecting to a non-threaded watertap



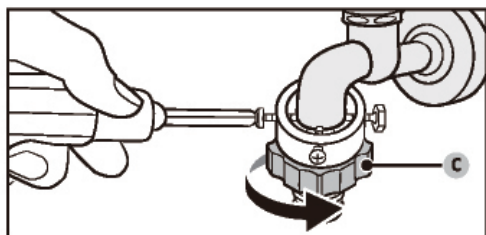
1. Remove the adaptor(A) from the water hose(B).



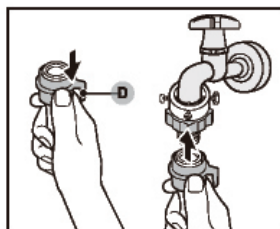
2. Use a Phillips screwdriver to loosen four screws on the adaptor.



3. Hold the adaptor and turn part(C) in the arrow direction to loosen it by 5mm(*).



4. Insert the adaptor onto the water tap, and then tighten the screws while lifting the adaptor.
5. Turn part(C) in the arrow direction to lighten it.

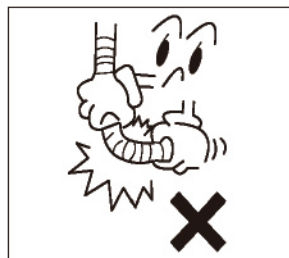


6. While pulling down part(D) on the water hose, connect the water hose to the adaptor. Then, release part(D). The hose fits into the adaptor with a clicking sound.
7. To complete connecting the water hose, see 2 and 3 on the "Connecting to a threaded water tap" section.

INSTALL WASHING MACHINE

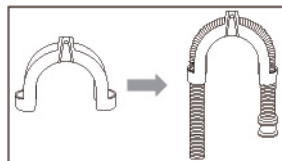
NOTE

- If there is any leakage with hose after the connection then repeat the steps to connect inlet hose.
- Do not bend the hose.
- Check for inlet hose connection carefully before using the washer each time.



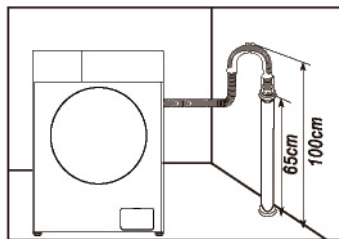
▪ Connect the drain hose

- The drain hose shall be placed at a height of 65-100cm above the floor, otherwise, it can cause poor drainage.
- You can use the supplied drain hose support bracket to loop the drain hose down into the wall, standpipe or laundry tub.
- Take care to ensure all hose connections are tight.



NOTE

The end of the drain hose cannot be immersed in water for the washer to work properly.



▪ Connect the power

- As the maximum current through the unit is 10A when you are using its heating function, please make sure the power supply system (current, power voltage and wire) at your home can meet the normal loading requirements of the electrical appliances.
- Please connect the power to a socket which is correctly installed and properly earthed.
- Make sure the power voltage at your plate is same to that in the machine's rated voltage.
- Power plug must match the socket.
- Do not use multi-purpose plug or socket as extension cord.
- Do not connect and pull out plug with wet hands.
- When pulling out the plug, hold the plug tightly and then pull it out. Do not pull power cord forcibly.
- If power cord is damaged or has any sign of being broken, special power cord must be selected or purchased from its manufacturer or service center for replacement.



INSTALL WASHING MACHINE

WARNING

1. This machine must be earthed properly. If there is any short circuit, earthing can reduce the danger of electrical shock.
2. Washing machine shall be operated in a circuit separate from other electrical appliances. Otherwise, power protector may be tripped or fuse may be burned out.

OPERATE WASHING MACHINE

NOTE

Ensure your machine is installed properly before use.

Before washing clothes for the first time, you must run a complete cycle without clothes.

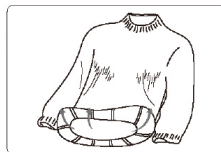
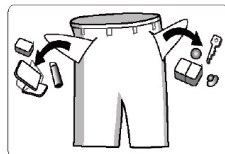
To do this:

1. Connect power source and water.
 2. Put a little detergent (about 10g) into the drawer and close it.
 3. Press the **On/Off** button.
 4. Turn the knob to be "Cotton" program.
 5. Press the **Start/Pause** button.
- This will remove any water from the manufacturer's test run remaining in the machine.

▪ Sort clothes

Please read this recommendation carefully to avoid the troubles of washing machine and damages of clothes.

1. Do not put clothes over load the rated capacity.
 2. Sort the laundry by colour and by care label.
- Most garments have a textile care label in the collar or side seam.
3. Make sure all the pockets are empty, Foreign objects (e.g. nails, coins, paper clips, etc.) can cause damage to garments and components in the machine.
 4. Close any zips, fasten hooks etc. before washing.
 5. For clothes to be washed, they should be sorted according to color. Dark clothes should not be washed with light clothes especially.
 6. Badly soiled areas, stains etc. should be pretreated with liquid detergent, stain removers etc.
 7. Turn over the clothes which pill easily and is with woolen surface before putting them into the machine.



NOTE: Make sure that no clothes is caught between the door and the seal.

OPERATE WASHING MACHINE

▪ Put detergent

- Pull out the detergent drawer.

- Add detergent for prewash into compartment I.

Used only for prewash programs. (option 1 :detergent that is solid; option 2:detergent that is liquid.)

- Add detergent for main wash into compartment II. 

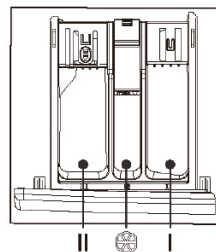
(option 1: detergent that is solid; option 2: detergent that is liquid.)

- Please choose suitable type of detergent for the various washing temperature to get the best washing effect with less water and energy consumption.

- The amount of detergent/softener used should be added only once at a time.

Please refer to the manufacturer's instructions for the dosage of detergent/softener.

- Excessive detergent will produce a lot of foam.easy to overflow and will affect its dissolution, resulting in rinsing difficulties.



Detergent Release(automatically release)

Use Liquid Detergent (Automatically)

You could add liquid detergent in box G) before washing. During operation, washing machine would add liquid detergent automatically according to the weight. It can achieve manually add once, smartly, accurately and automatically add for several times.

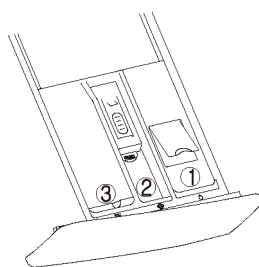
Use Washing powder or Softener(Manually)

If you would like use washing powder or softener, please push the button to close automatically add function.

(The LED indicator will now be OFF) Choose non-foaming or low-foaming detergent, which are suitable for front loading washing machines.

Everytime put once washing machine quantity, which could refer to manual.

Over-loading washing powder could generate a lot of bubbles. It causes difficulties for washing because of the influence of powder's dissolution.



1. Liquid detergent box:
liquid detergent

2. softener box: liquid softener

washing powder box:
3. powder or liquid detergent

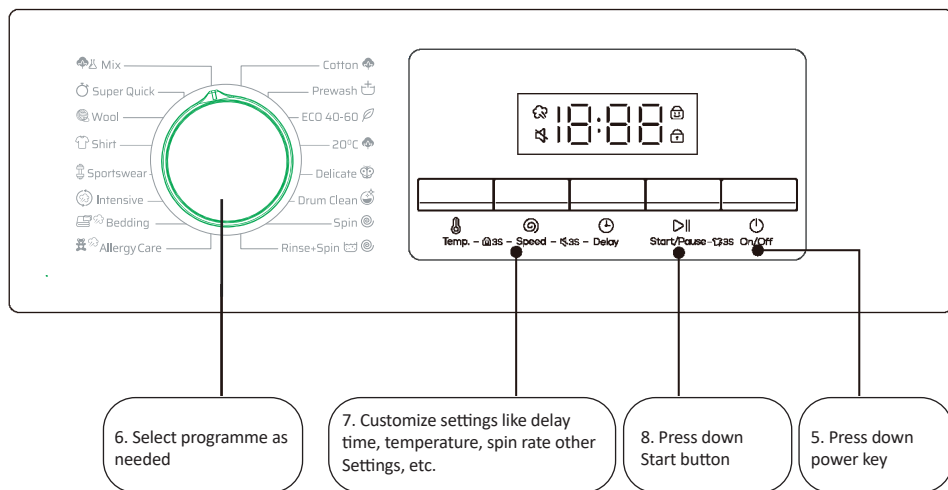
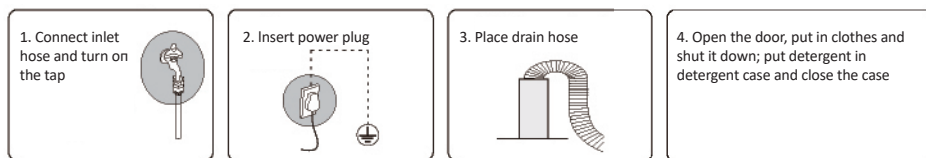
OPERATE WASHING MACHINE



NOTE

1. At the first time using liquid detergent, please operation "Super Quick" program to washing tube and drum.
2. It is normal that a few liquid detergent flow into down-water box when pulling liquid detergent box. Please avoid pull the box frequently to decrease the cost of liquid detergent.
3. The quantity of softener please refer to manual. Over-loading softener would destroy artificial fiber.
4. Liquid level do not over the MAX of Distributor box.
5. Please dilute the thick softener or bleach first and then release in distributor box.

• Washing steps



- Press Power **On/Off** to turn on the washing machine.
- Turn the Cycle Selector to select a cycle.
- Change the cycle settings (Temperature and Speed, etc.) as necessary.
- Set Time Delay if you want to finish the wash cycle at the desired time.
- Press **Start/Pause**.

OPERATE WASHING MACHINE

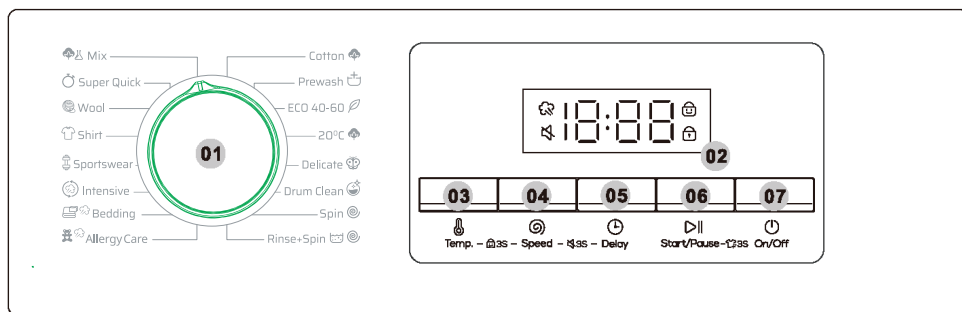
To change the cycle during operation

- Press **Start/Pause** to stop operation.
- Select a different cycle.
- Press **Start/Pause** again to start the new cycle.

▪ Control panel

* The following illustration is a simple example of the model control panel.

The illustration is for reference only. Please refer to the actual effect.



OPERATE WASHING MACHINE

01 Cycle Selector	Turn the dial to select a cycle.
02 Display	The display shows current cycle information and estimated time remaining, or an information code when a problem occurs.
03 Temp.	Press to change the water temperature for the current cycle. Available temperature range depends on the cycle. The selected temperature will be displayed on the display.
04 Speed	Press to change the spinning speed for the current cycle. Available spin speed depends on the cycle. The selected spin speed will be displayed on the display.
05 Delay	Press Delay repeatedly to cycle through the available Delay options (from 3 to 24 hours in one hour increments).
06 Start/Pause	Press to Start/Pause operation. Press the button once to start a cycle. To pause operation, press the button again. You may change the cycle settings and options. To resume paused operation, press the button again.
07 On/Off	Press to turn On/Off the washing machine. If you turn on the washing machine and do not use it for 10 minutes, it will turn off automatically.

Delay

You can set the washing machine to finish your wash automatically at a later time, choosing a delay of between 3 to 24 hours (in 1 hour increments). The hour displayed indicated the time the wash will finish.

1. Select a cycle. Then change the cycle settings if necessary.
2. Press **Delay** repeatedly until a desired end time is set.
3. Press **Start/Pause**.

The corresponding indicator turns on with the clock running.

4. To cancel the **Delay**, restart the washing machine by pressing **On/Off**.

Real-life case

You want to finish a two-hour course 3 hours later from now. For this, you add the Delay option to the current cycle with the 3-hour setting, and press **Start/Pause** at 2:00 p.m. Then, what happens? The washing machine starts operating at 3:00 p.m., and ends at 5:00 p.m.

OPERATE WASHING MACHINE

Steam Wash Icon

If this icon is always bright, it means the Steam Wash function is enabled. Due to the different configuration of models, some models do not have this configuration, please refer to the actual model.

Child Lock

To prevent accidents by children, Child Lock locks all buttons except for **On/Off**. To activate or deactivate the Child Lock function, press and hold **Temp.** and **Speed** simultaneously for 3 seconds. When Child Lock is activated, the indicator lights up.

Alarm OFF

You can turn on or off the sound of the cycle selector and all buttons. To turn on or off the sound, press and hold **Speed** and **Delay** simultaneously for 3 seconds. When the sound is off, the indicator lights up.

Door Lock

When the door is not closed or locked normally, the icon is not bright; Lock the door correctly, the icon is always bright.

Reload

Long press the **Start/Pause** button for 3 seconds. After the lock is unlocked, the function of adding clothes in the middle can be started.

OPERATE WASHING MACHINE

▪ Programme

Mix: For mixed load consisting of cotton and synthetic.

Super Quick: For lightly soiled garments in less than 2.0 kg that you want to wash quickly.

Wool: The wool course features gentle cradling and soaking to protect the wool fibres from shrinkage/distortion.

A neutral detergent is recommended.

Shirt: You can select this procedure to wash shirts made of cotton, linen, synthetic fibers or blended fabrics.

Sportswear: This procedure is applicable to the cleaning of sportswear.

Intensive: For heavily soiled items. The operation time is longer than other cycles.

Bedding: This procedure is suitable for washing heavier clothes. Jeans, bedding, etc.

Allergy Care: Featuring a high-temperature wash and extra rinses to help remove the remaining detergent effectively.

Cotton: For cottons, bed linens, table linens, underwear, towels, or shirts. The washing time and the rinse count are automatically adjusted according to the load.

+ Prewash: Add a preliminary washing process before starting the Cotton cycle.

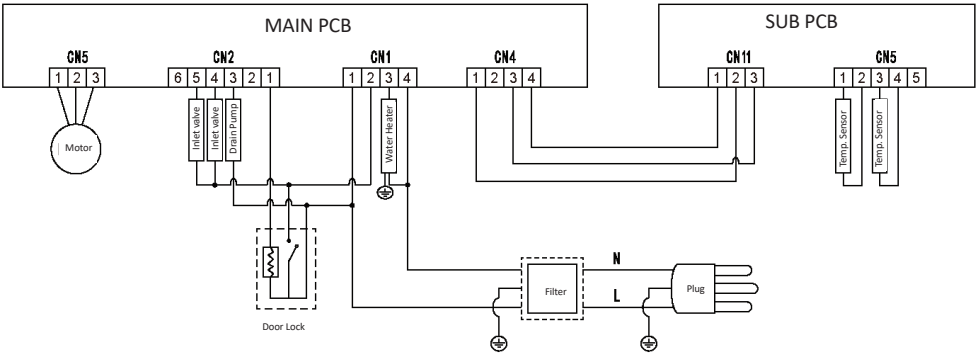
ECO 40-60: For cleaning normally soiled cotton items which are declared to be washable at 40 ° C or 60 ° C, together in the same cycle. This cycle is used to assess the compliance with the EU Ecodesign legislation.

This cycle is set as a default.

20°C: New European standard special procedures, used for washing some gentle clothes, the temperature can only choose 20° C, protective clothing.

OPERATE WASHING MACHINE

▪ Circuit Diagram



OPERATE WASHING MACHINE

• Table of Washing Procedures

Washing efficiency and performance is determined by used detergent quality.

Use only machine wash approved detergent.

If need use specific detergent, e.g. for synthetic and woolen fabric.

Mind always detergent manufacturer recommendations.

• Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products.

Choose the best detergent.

Program	Max Load (kg)		Kind of detergent		
	6	7	Universal	Special	Softener
Mix	4	3.5	L/P	-	○
Super Quick	1	2	L/P	-	○
Wool	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2.5	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	L/P	-	○
Intensive ☁	3	7	L/P	-	○
Bedding ☁	3	5	L/P	L/P	○
Allergy Care ☁	2	3.5	L/P	L/P	○
□ Cotton	6	7	L/P	-	○
+ Prewash	4	5	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	L/P	-	○
20°C	3	3.5	L/P	-	○
Delicate	1	3.5	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	-	-	-
Spin	6	7	-	-	-
Rinse + Spin	6	7	-	-	○

OPERATE WASHING MACHINE

L=gel-liquid detergent, P=Powder detergent, O=optional, --=no

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the time delay.

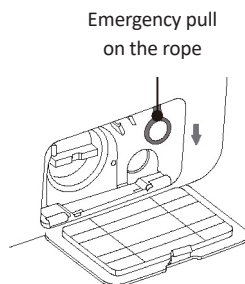
We recommend by using: Laundry powder 20°C to 95°C; Wool detergent 20°C to 40°C;

*Choose 95°C wash temperature only for special hygienic requirements.

▪ Introduction of Other Functions

Unlock of emergency door (not applicable in some models)

- If you want to take out the clothes when there is a long-time power cut, make sure the water level in the Emergency pull drum is below the safe level, the temperature is under 40°C, and the inner drum is does not rotate, then detach the drain hose and lower it, replace the hose after water runs out;
- Open the drain pump cover at the bottom right of the front side, pull down the rod lightly, when hearing a light sound then open the door and take out or put in the clothes;
- Replace drain pump cover;
- This method can only be used in emergency.



Auto Dispensing (not applicable in some models)

- This machine can dispense the laundry detergent automatically. When you want to use the powder detergent by yourself, please turn off the combination button to stop this function;
- When you start the machine, if the indicator light shows full, it means the detergent is abundant; when the washing finishes, if there is only one bar of the light left, and it shows "DODD" for the service time, it means the detergent is running out, then you need to add the detergent.
- Before the washing, you can put the detergent in the detergent case, then the machine will dispense the detergent according to the weight of the clothes in the process of washing automatically.
- Please find the process table for further information of the default state for this function.

Resume Function

- This machine has the resume function in case of power-down. If there is a power failure or plug loose in the process of machine, the machine can remember the working status and resume work when the power is restored.

Memory Function (not applicable in some models)

- This machine can remember the latest working process automatically. When you turn on the machine again, the machine remembers the washing process and the settings you made last time. (it means the whole working process of the latest washing will be selected by default when the machine starts)

OPERATE WASHING MACHINE

Cloth Weight Awareness

- In the beginning of the washing, the machine will estimate the weight of the clothes and dispense the detergent automatically (on condition that there is enough detergent in the case), then decide the amount of the water accordingly to achieve the goal of saving water.

Unbalance Protection

- When the machine is ready to spin, The washer may take a few time to balance clothes due to great unbalance.
- If clothes is still unbalance in the drum after that, the spinning speed can be slow down to avoid great vibration.
- If clothes in drum is too less, the machine may not to spin due to the unbalance protection, then you should add more clothes in the machine to make it to spin.

Sprinkling (not applicable in some models)

- This machine adopts detergent auto dispensing technology; water will flow out from the detergent case to delivery detergent into inner drum. It will also spray water on the glass of observation window, which has better effect of cleaning the foam and stains on the clothed and window. This will make washing process cleaner and construct a high efficient, water-saved and clean washing environment!

Drum lamp (not applicable in some models)

- At the beginning of the program, at the end of the program and at the pause of the washing state, the lamp of the washing machine cylinder will be lit. You can observe the situation of the clothes in the washing machine and feel the fun of smart laundry.

Note: Due to the product model upgrade, the function configuration may be different from this description, please take the actual model function as the standard!

MAINTENANCE

Proper maintenance on the washing machine can extend its work life.

WARNING

Before your maintenance starts, please do pull out the power plug or disconnect power and close the tap.

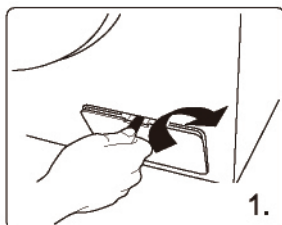
▪ **Clean internal drum**

The rusts left inside the drum by the metal articles shall be removed immediately with chlorine-free detergents. Never use steel wool.

▪ **Clean surface**

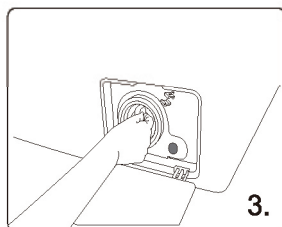
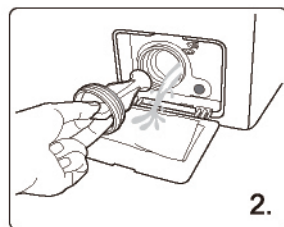
1. If there is any water overflow, use the dry cloth to wipe it off immediately. No sharp items are allowed to strike the washer.
2. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary.

▪ **Clean the drain pump**



Open the filter cover with tools such as coins according to the direction of the graphic;

Unscrew the filter and pay attention to the remaining water, taking out any foreign material from the drain pump filter;



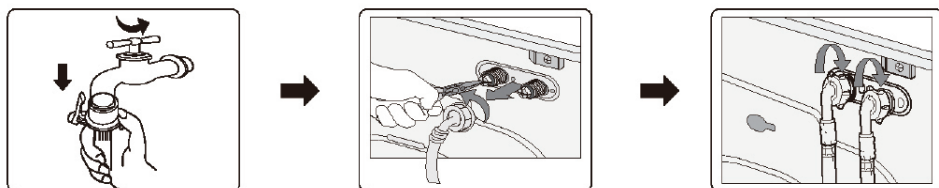
Reinstall the filter.

MAINTENANCE

▪ Clean Inlet valve filter

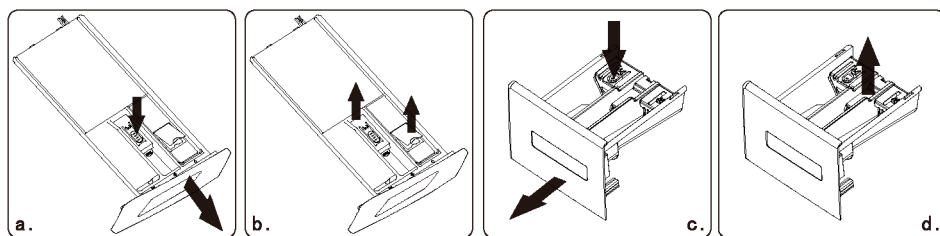
The inlet filter shall be cleaned if there is not any or insufficient water in when the tap is opened.

1. Lower the water pressure:
 - a. Close the tap.
 - b. Select any procedure except “Spin” procedure.
 - c. Press the button “Start/ Pause” and keep the procedure running for about 40 seconds.
 - d. Pull out the power plug.
2. Remove the inlet hose from the tap.
3. Use water to wash the filter.
4. Reconnect the inlet hose.



▪ Clean detergent drawer

The structure of detergent case varies from different machine models; please follow steps and methods shown in below figure to clean the detergent case: The inlet filter shall be cleaned if there is not any or insufficient water in when the tap is opened.



Auto dispenser

Common dispenser

MAINTENANCE

- If there is detergent or softener residue in the case:
 - As fig.c shows, pull the case and press down the limit rod; pull the whole drawer out;
 - As fig.d shows, open the case (pick it up slowly) and take out syphon plate (lift it up);
 - Use tap water or brush to wash detergent case and syphon pipe;
 - Restore case cover and syphon pipe, and push the drawer in;
 - A little detergent will flow into water box when drawing the case, this is normal.
- Try not repeatedly opening and closing the case of detergent loss;
- Pay attention to the spillover of detergent that may cause inconvenience when adjusting (like tilting and moving, etc.) the machine (draw out the case before adjusting).

▪ Recovery from freezing

The washing machine may freeze when it drops below 0 °C.

1. Turn off the washing machine, and unplug the power cord.
2. Pour warm water over the water tap to loosen the water hose.
3. Disconnect the water hose, and soak it in warm water.
4. Pour warm water into the drum and leave it for about 10 minutes.
5. Reconnect the water hose to the water tap.



NOTE

1. When the washing machine is reused, make sure the ambient temperature is above 0 °C.
2. If your washing machine is located in the room where it can get frozen easily, please drain the remaining water inside drain hose and inlet hose thoroughly.
3. Please contact a technician if your washer is frozen.

TROUBLESHOOTING

TROUBLES

SOLUTIONS

There is some remaining water in the machine



This is normal and is the result of water tests performed at the factory.

The washer does not run



Check if the power plug is inserted well.
Check if the tap is opened.
Check if the button “Power” is pressed.
Check if the button “Start/Pause” is pressed.
Check if the delay feature is activated.

Water leakage



Check and fasten inlet hose.
Clean up drain hose and ask a specialized person to repair it when necessary.

Abnormal noise and great vibration



Check if the transit bolts has been removed.
Check if adjustable legs are adjusted level.
Check if the washer is installed on the solid and level floor.
Check if there are any barrettes or metal articles inside.

Washing efficiency is not satisfied



Select a proper procedure.
Add the proper detergent quantity according to the instructions in detergent package.

The machine take no answer after press buttons



Check if the “Child-lock” feature has been activate.
Press button “Start/Pause” first then press other buttons.

Actually running time of procedures is not corresponded to the display time



Check if clothes in the drum is dispersive enough.
Check if the water is drain out or inflow well.

The washer fills while draining



Check if the max height of the drain hose is lower than 65cm.
Check if the drain hose is immersed.

TROUBLESHOOTING

DISPLAY	MEANS	SOLUTIONS
E 1	The washer fills overtime	Check if the tap is opened. Check if the water pressure is too low. Check if the inlet hose is blocked.
E 2	Water drainage over time	Check if the drain pump is blocked. Contact a technician if necessary.
E 3	Door lock is breakdown	Close the door well again. Check if the clothes is caught between the door and seal. Contact a technician if necessary.
E 4	Water is overflowed	water automatically until the water level is suitable for wash procedure Contact a technician if necessary.
E 5	The electrical motor is breakdown.	Please contact a technician.
E 6	The heater does not work.	Please contact a technician.
E 7	There is a temperature sensor fault.	Please contact a technician.
E 8	Unmatched software/ hardware on mainboard and frequency inverter plate.	Please contact a technician.
E 9	communication failures.	Please contact a technician.
E 10	Inverter failures.	Please contact a technician.
EP	The procedure running is not corresponded to the cycle that the knob points.	Turn the cycle selector to the cycle corresponded to the procedure working now.

TROUBLESHOOTING

NOTE:

Please refer to the actually purchased model for fault display here. Different models have different fault displays.

APPENDIX

▪ Fabric Care Lable

	Resistant material		Can be ironed at 100°C max
	Delicate fabric		Do not iron
	Item may be washed at 90°C		Can be dry cleaned using any solvent
	Item may be washed at 60°C		Dry clean with perchlorethylene, lighter fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 40°C		Dry clean with aviation fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 30°C		Do not dry clean
	Item may be hand washed		Dry flat
	Dry clean only		Can be hung to dry
	Can be bleached in cold water		Dry on clothes hanger
	Do not bleach		Tumble dry, normal heat
	Can be ironed at 200°C max		Tumble dry, reduced heat
	Can be ironed at 150°C max		Do not tumble dry

▪ Electrical Warning

To avoid fire, electrical shock and other accidents, please remember the following reminding:

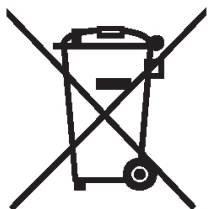
- Only the voltage indicated in power label can be used. If you are not clear of the voltage at home, please contact the local power bureau.
- When you are using the heating function, the maximum current through the washing machine will reach 1 OA. Therefore, please make sure the power supply units (current, voltage and cable) can meet the normal load requirements for the machine.
- Protect the power cord properly. Power cord shall be fixed well so that it will not trip the people or other things and be damaged. Special attention shall be paid to the plug location.

APPENDIX

- Do not make the wall-mounted socket overloaded or cable extended. Over loading of the wiring may cause fire or electrical shock. Do not pull out power plug with wet hand.
- To ensure your safety, power plug shall be inserted into an earthed socket. Carefully check and ensure that your socket is properly and reliably earthed.

• Protecting the environment

- The washer is manufactured by recyclable materials. If you decide to dispose of this washer, please observe the local waste disposal regulations. Cut off the power cord so that the washer cannot be connected to power. Remove the door so that small animals and children cannot get trapped inside the washer.
- Do not exceed the detergent quantities recommended in the detergent manufacture's instruction.
- Use stain removal products and blesches before the wash cycle only when strictly necessary.
- Save water and electricity by only washing full loads (the exact amount depends upon the program used).
- Correct Disposal of this Product.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



NOTE

1. The energy efficiency rating was tested under "ECO 40-60" procedure.
2. Scan the QR code shown on the energy label for further product information.
3. When the washing machine gives error codes, make sure you contact our after sales team to repair. We shall not be responsible for any issue caused by unauthorized repair.
4. In case you need to order the accessories, we can send out within 15 working days after the request.
5. For the purpose of improving the performance of the whole washing machine, the appearance and specifications shall be changed without additional notice.
6. The display panel shall show "END" for 1 minutes after the cycle finish.

PRODUCT FICHE

WMB1060B	Unit	ECO 40-60			20°C	cotton 95	Wool	super quick	Intensive
		100% load	50% load	25% load					
Rated capacity	kg	6.0	3.0	1.5	3.0	6.0	1.5	1.5	6.0
duration	h:mm	3:18	2:36	2:36	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
energy	kWh/cycle	0.689	0.389	0.210	0.188	1.300	0.110	0.038	0.756
water	L/cycle	50.0	40.0	35.0	40.0	62.0	54.0	32.0	42.0
Max temp	°C	39	31	26	20	76	22	18	50
RMC	%	62.9	62.9	62.9	83.0	74.0	80.0	88.0	75.0
Spin Speed	rpm	1000	1000	1000	600	800	400	800	800

WMB1470A	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100% load	50% load	25% load					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:42	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.615	0.352	0.153	0.196	1.315	0.113	0.045	0.772
Water Consumption (L/cycle)	52.0	44.0	34.0	42.0	66.0	56.0	34.0	46.0
Max Temperature (°C)	36	29	23	20	76	22	18	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	87	74
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Product Fiche

Supplier’s name or trade mark(a),(c): VOX Electronics

Model identifier(a): **WMB1060B**

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter		Value	
Rated capacity (kg)	6.0	Dimensions in cm	Height	85		
			Width	60		
			Depth	45		
Energy efficiency index ^(b) (EEIw)	59.4	Energy efficiency class	B			
Washing efficiency index	1.031	Rinsing effectiveness (g/kg)	5.0			
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.481	Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	43			
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	39	Remaining moisture content (%)	62.9	Rated capacity	62.90
	Half	31			Half	62.90
	Quarter	26			Quarter	62.90
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1000	Spin-drying efficiency class		C	
	Half	1000				
	Quarter	1000				
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:18	Type		free-standing	
	Half	2:36				
	Quarter	2:36				
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	76	Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)	B			
Off-mode (W) (if applicable)	0.50	Standby mode (W)(if applicable)	-			
Delay start (W) (if applicable)	4.00	Networked standby (W) (if applicable)	-			
Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months						
This product has been designed to release silver ions during the washing cycle				NO		

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the ECO40-60 programme, at 0,5 kg intervals (c)	kg	6.0
Energy consumption of the ECO40-60 programme at rated capacity (E _{w,full})	kWh/cycle	0.689
Energy consumption of the ECO40-60 programme at half rated capacity (E _{w,1/2})	kWh/cycle	0.389
Energy consumption of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (E _{w,1/4})	kWh/cycle	0.210
Weighted energy consumption of the ECO40-60 programme (E _w)	kWh/cycle	0.481
Standard energy consumption of the ECO40-60 programme (SCE _w)	kWh/cycle	0.810
Energy Efficiency Index (EEI _w)	–	59.4
Water consumption of the ECO40-60 programme at rated capacity (W _{w,full})	L/cycle	50.0
Water consumption of the ECO40-60 programme at half rated capacity (W _{w,1/2})	L/cycle	40.0
Water consumption of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (W _{w,1/4})	L/cycle	35.0
Weighted water consumption (W _w)	L/cycle	43
Washing efficiency Index of the ECO40-60 programme at rated capacity (I _w)	–	1.031
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at half rated capacity (I _{w,1/2})	–	1.031
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (I _{w,1/4})	–	1.031
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at rated capacity (I _r)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at half rated capacity (I _{r,1/2})	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (I _{r,1/4})	g/kg	5.0

PARAMETER	UNIT	VALUE
Programme duration of the ECO40-60 programme at rated capacity (t_v)	h:min	3:18
Programme duration of the ECO40-60 programme at half rated capacity (t_v)	h:min	2:36
Programme duration of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (t_v)	h:min	2:36
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at rated capacity (T)	°C	39
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	31
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at quarter rated capacity (T)	°C	26
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1000
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1000
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1000
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at rated capacity (D_t)	%	62.90
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at half rated capacity ($D_{t/2}$)	%	62.90
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at quarter rated capacity ($D_{t/4}$)	%	62.90
Weighted remaining moisture content (D)	%	62.9
Airborne acoustical noise emissions during ECO40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in 'off mode' (P_o)	W	0.50
Power consumption in 'standby mode' (P_{sm}) Does 'standby mode' include the display of information? Power consumption in 'standby mode' (P_{sm}) in condition of networked standby (if applicable)	W - W	
Power consumption in 'delay start' (P_{os}) (if applicable)	W	4.00

Product Fiche

Supplier’s name or trade mark(a),(c): VOX Electronics

Model identifier(a): **WMB1470A**

General product parameters:

Parameter	Value		Parameter		Value	
Rated capacity (kg)	7.0		Dimensions in cm		Height	85
					Width	60
					Depth	50
Energy efficiency index (EElw)	46.6		Energy efficiency class		A	
Washing efficiency index	1.031		Rinsing effectiveness (g/kg)		5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.402		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		44	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated capacity	36	Remaining moisture content (%)	53.9	Rated capacity	53.90
	Half	29			Half	53.90
	Quarter	23			Quarter	53.90
Spin speed (rpm)	Rated capacity	1400	Spin-drying efficiency class		B	
	Half	1400				
	Quarter	1400				
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:28	Type		free-standing	
	Half	2:42				
	Quarter	2:42				
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase (dB(A) re 1 pW)	76		Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)		B	
Off-mode (W) (if applicable)	0.50		Standby mode (W)(if applicable)		-	
Delay start (W) (if applicable)	4.00		Networked standby (W) (if applicable)		-	

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: 24 months

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle	NO
--	----

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the ECO40-60 programme, at 0,5 kg intervals (c)	kg	7.0
Energy consumption of the ECO40-60 programme at rated capacity (E _{w,full})	kWh/cycle	0.615
Energy consumption of the ECO40-60 programme at half rated capacity (E _{w,1/2})	kWh/cycle	0.352
Energy consumption of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (E _{w,1/4})	kWh/cycle	0.153
Weighted energy consumption of the ECO40-60 programme (E _w)	kWh/cycle	0.402
Standard energy consumption of the ECO40-60 programme (SCE _w)	kWh/cycle	0.862
Energy Efficiency Index (EEI _w)	–	46.6
Water consumption of the ECO40-60 programme at rated capacity (W _{w,full})	L/cycle	52.0
Water consumption of the ECO40-60 programme at half rated capacity (W _{w,1/2})	L/cycle	44.0
Water consumption of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (W _{w,1/4})	L/cycle	34.0
Weighted water consumption (W _w)	L/cycle	44
Washing efficiency Index of the ECO40-60 programme at rated capacity (I _w)	–	1.031
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at half rated capacity (I _{w,1/2})	–	1.031
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (I _{w,1/4})	–	1.031
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at rated capacity (I _r)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at half rated capacity (I _{r,1/2})	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (I _{r,1/4})	g/kg	5.0

PARAMETER	UNIT	VALUE
Programme duration of the ECO40-60 programme at rated capacity (t_v)	h:min	3:28
Programme duration of the ECO40-60 programme at half rated capacity (t_w)	h:min	2:42
Programme duration of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (t_v)	h:min	2:42
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at rated capacity (T)	°C	36
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	29
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at quarter rated capacity (T)	°C	23
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1400
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at rated capacity (D_t)	%	53.90
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at half rated capacity ($D_{t/2}$)	%	53.90
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at quarter rated capacity ($D_{t/4}$)	%	53.90
Weighted remaining moisture content (D)	%	53.9
Airborne acoustical noise emissions during ECO40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in 'off mode' (P_o)	W	0.50
Power consumption in 'standby mode' (P_{sm}) Does 'standby mode' include the display of information? Power consumption in 'standby mode' (P_{sm}) in condition of networked standby (if applicable)	W - W	
Power consumption in 'delay start' (P_{os}) (if applicable)	W	4.00



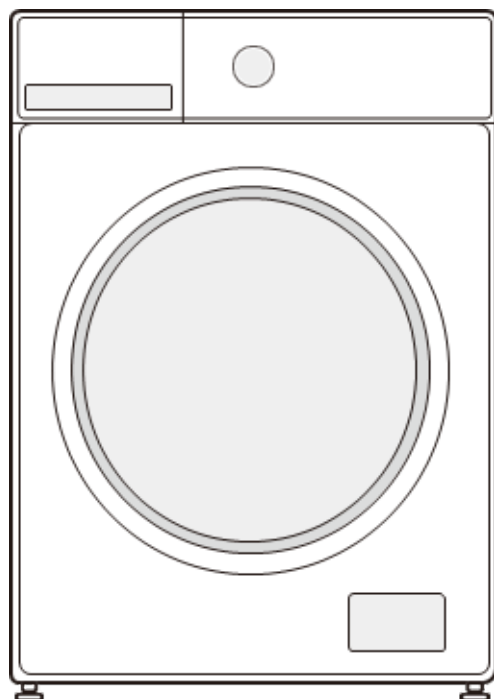
SRB

MAŠINA ZA PRANJE VEŠA / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

WMB1060B

WMB1470A





Pre upotrebe vaše mašine za pranje veša pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Crteži u ovom uputstvu služe samo kao ilustracija i mogu se razlikovati od modela koji ste kupili.

SADRŽAJ

SPECIFIKACIJA PROIZVODA	43
BEZBEDNOSNE MERE	44
VAŽNI SAVETI	46
PREGLED MAŠINE ZA PRANJE VEŠA	47
INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA	48
UKLOP MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA	53
ODRŽAVANJE	64
REŠAVANJE PROBLEMA	67
DODATAK	69
TEHNIČKI LIST PROIZVODA	71

SPECIFIKACIJA PROIZVODA

Parametar/ Kapacitet	Serija sa inverter motorom	
	6kg	7kg
Model	WMB1060B	WMB1470A
Napon	220-240V~/50Hz	
Nazivna snaga	1850W	
Pritisak vode	0.05-0.8MPa	
Spoljne dimenzije (Š×D×V) mm	600*450*850	595*495*850

NAPOMENA:

1. Sve slike u ovom priručniku služe samo kao šematski prikaz. Mogu se razlikovati od uređaja koji ste kupili.
2. Stvarna funkcija i podaci na samom uređaju imaju prednost.



UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili povreda prilikom upotrebe uređaja, pridržavajte se osnovnih mera predostrožnosti, uključujući sledeće:

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Novi setovi creva isporučeni uz mašinu za pranje veša moraju se koristiti, a stari setovi creva ne smeju se ponovo koristiti.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbednu upotrebu uređaja od osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Decu treba nadgledati kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem. (Ovo upozorenje se ne odnosi na evropsko tržište)
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora. (Ovo upozorenje se odnosi na evropsko tržište)
- Tepih ne sme da blokira otvore za ventilaciju na dnu mašine za pranje veša.
- Decu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima, kao što su:
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoska domaćinstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - objekti tipa noćenje sa doručkom;
 - prostori za zajedničku upotrebu u stambenim zgradama ili samouslužnim perionicama.
- Vodite računa da napon i frekvencija napajanja odgovaraju vrednostima navedenim za mašinu za pranje veša.
- Radi vaše bezbednosti, utikač kabla za napajanje mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo proverite i uverite se da je utičnica odgovarajuća i pouzdano uzemljena.
- Ne koristite utičnicu čija je nazivna struja manja od one koja je potrebna za mašinu za pranje veša.
- Ne koristite mašinu za pranje veša ako neki delovi nedostaju ili su oštećeni.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice mokrim rukama.

BEZBEDNOSNE MERE

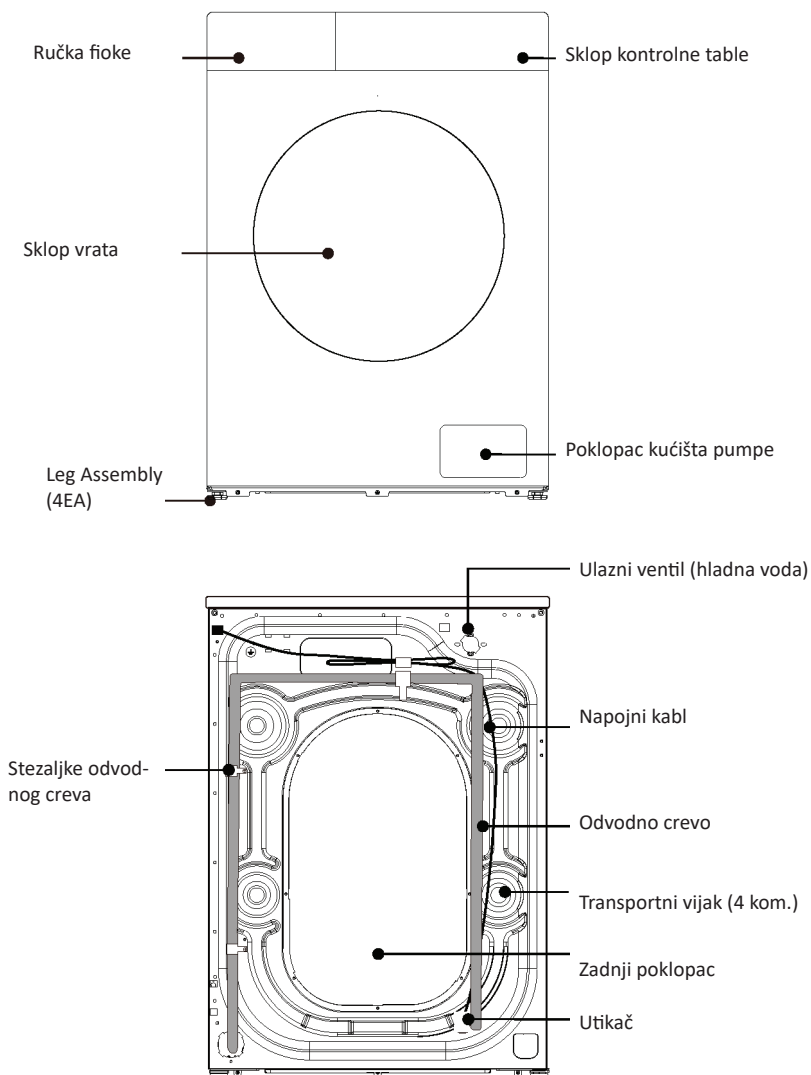
- Odmah zamenite istrošen kabl za napajanje, labave utikače ili utičnice.
- Isključite mašinu za pranje veša iz struje pre čišćenja ili bilo kakve popravke. Pre otvaranja vrata proverite da li je voda iz bubnja ispuštena. Ne otvarajte vrata ako je u bubnju vidljiva voda.
- Staklena vrata mogu biti veoma vruća tokom rada. Držite decu i kućne ljubimce dalje od mašine za pranje veša tokom rada.
- Uverite se da priključivanje vode i električnog napajanja obavlja kvalifikovani tehničar u skladu sa uputstvima proizvođača i lokalnim bezbednosnim propisima.
- Pre upotrebe ove mašine uklonite svu ambalažu i transportne zavrtnje. U suprotnom, mašina za pranje veša može biti ozbiljno oštećena tokom pranja.
- Zapaljivi, eksplozivni ili toksični rastvarači su zabranjeni. Benzin, alkohol i slične supstance ne smeju se koristiti kao deterdženti. Koristite isključivo deterdžente namenjene za mašinsko pranje veša.
- Budite oprezni zbog mogućih opekotina prilikom ispuštanja vruće vode iz mašine.
- Nikada ne isključujte mašinu iz struje povlačenjem kabla za napajanje. Uvek čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga pravo iz utičnice.
- Ako se vaš stari uređaj više ne koristi, preporučujemo da uklonite vrata i odsečete kabl za napajanje.
- Ambalažni materijali mogu biti opasni za decu. Držite svu ambalažu (plastične kese, penu itd.) van domašaja dece.
- Ne penjte se i ne sedite na gornji poklopac mašine.
- Kućni ljubimci i deca mogu ući u mašinu. Proverite mašinu pre svake upotrebe.
- Ne naslanjajte se na vrata mašine za pranje veša.

VAŽNI SAVETI

- Kućna mašina za pranje veša nije namenjena za ugradnju.
 - Ova mašina za pranje veša namenjena je isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
 - Uverite se da su svi džepovi prazni. Oštri i tvrdi predmeti kao što su novčići, broševi, ekseri, šrafovi ili kamenčići mogu izazvati ozbiljna oštećenja mašine.
 - Ne zaboravite da odmah nakon završetka pranja isključite dovod vode i napajanje.
 - Mašina za pranje veša ne sme se instalirati u kupatilu ili veoma vlažnim prostorijama, niti u prostorijama sa eksplozivnim ili korozivnim gasovima.
 - Pre prvog pranja odeće, mašinu za pranje veša treba pokrenuti kroz jedan kompletan ciklus bez odeće u bubnju.
 - Ne popravljajte i ne zamenjujte nijedan deo mašine osim ako to nije izričito preporučeno u uputstvu za popravku od strane korisnika i ako posedujete potrebno znanje i veštine.
 - Zabranjeno je pranje tepiha i grudnjaka sa ugrađenom metalnom žicom.
 - Nikada ne dolivajte vodu ručno tokom pranja.
 - Nakon završetka programa sačekajte dva minuta pre otvaranja vrata.
 - Prilikom rukovanja mašinom, prvo ispustite svu nakupljenu vodu iz nje.
- Rukujte mašinom pažljivo. Nikada ne držite mašinu za isturene delove prilikom podizanja. Vrata mašine ne smeju se koristiti kao ručka tokom transporta.
- Mašina za pranje veša sa jednim ulaznim ventilom može se priključiti samo na dovod hladne vode. Mašina za pranje veša sa dvostrukim ulaznim ventilima može se priključiti na dovod tople i hladne vode.

PREGLED MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA MAŠINA JE NAMENJENA ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU U DOMAĆINSTVU



Ilustracija predstavlja pojednostavljeni primer kontrolne table modela.

Ilustracija služi samo kao referenca. Molimo vas da se vodite stvarnim izgledom uređaja.

INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

NAPOMENA

Preporučujemo da vašu novu mašinu za pranje veša instalira kvalifikovani tehničar za kućne aparate. Ako smatrate da posedujete veštine potrebne za instalaciju mašine za pranje veša, pažljivo pročitajte uputstva za instalaciju pre nego što započnete instalaciju.

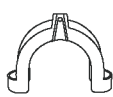
• Potreban alat

Možda će vam biti potreban sledeći alat kako bi vam pomogao pri instalaciji mašine za pranje veša:

- Makaze
- Klešta
- Standardni odvijač
- Rukavice
- Ključ

• Raspakivanje mašine za pranje veša

Raspakujte mašinu za pranje veša i proverite da li je došlo do oštećenja tokom transporta. Takođe proverite da li su svi delovi (kao što je prikazano ispod) iz priložene kese isporučeni. Ako postoji bilo kakvo oštećenje na mašini za pranje veša nastalo tokom transporta ili ako neki deo nedostaje ili je oštećen, odmah se obratite lokalnom prodavcu.

Crevo za hladnu vodu (Povezuje se na dovod hladne vode)	Poklopac otvora (4 kom) (koristi se za zatvaranje otvora transportnih zavrtnjeva)	Nosač odvodnog creva (koristi se za oblikovanje kraja odvodnog creva)	Ključ (1. koristi se za podešavanje donjeg dela mašine, 2. za uklanjanje transportnih zavrtnjeva na zadnjem delu mašine)
			

• Izbor mesta za postavljanje

Pre instalacije mašine za pranje veša potrebno je odabrati mesto koje ispunjava sledeće uslove:

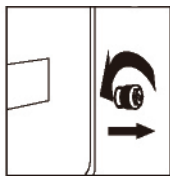
- Čvrsta, suva i ravna površina (ako nije ravna, izravnajte je prema prikazu na slici „Podesiva nožica“).
- Izbegavajte direktnu sunčevu svetlost.
- Obezbedite dovoljnu ventilaciju.
- Temperatura okoline treba da bude između 0–40°C.
- Vlažnost okoline treba da bude ispod 95% (pri temperaturi od 25°C).
- Držite uređaj dalje od izvora toplote kao što su ugalj ili gas. Uverite se da mašina za pranje veša ne stoji na kablovima za napajanje. Ne postavljajte mašinu na pod prekriven tepihom.

INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

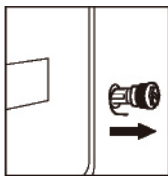
• Uklanjanje transportnih zavrtnjeva

Pre upotrebe ove mašine za pranje veša, transportni zavrtnji moraju biti uklonjeni sa zadnje strane mašine. Za uklanjanje zavrtnjeva sledite sledeće korake:

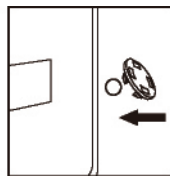
⚠ Transportne zavrtnje sačuvajte na sigurnom mestu za eventualnu buduću upotrebu.



1. Otpustite četiri transportna zavrtnja pomoću ključa.



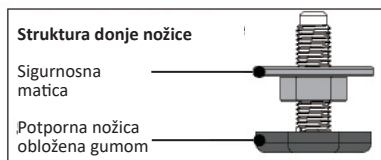
2. Uхватite glavu svakog zavrtnja i izvucite je kroz širi deo otvora. Ponovite postupak za svaki zavrtnj.



3. Popunite otvore priloženim plastičnim poklopcima.

• Nivelisanje mašine za pranje veša

Instalirajte ili postavite mašinu za pranje veša u okruženju sa temperaturom koja nije niža od 0°C, ali ne na otvorenom prostoru, jer to može oštetiti programator.



Struktura donje nožice

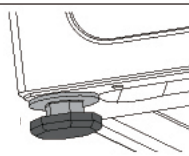
Sigurnosna matica

Potporna nožica obložena gumom



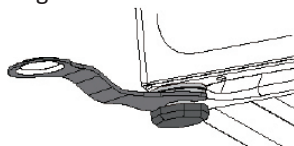
Fabričko stanje

- Sigurnosna matica uz dno kućišta
- Potporna nožica uz sigurnosnu maticu

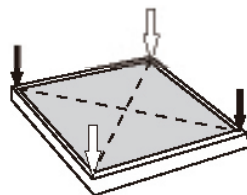


⚠ **Napomena:** Radi lakše instalacije, fabričko stanje nožica možda nije u potpunosti zategnuto, zato obavezno zategnite sve četiri nožice pre podešavanja nivoa.

1. Prilikom postavljanja mašine proverite da li su donje nožice u fabričkom položaju. Ako nisu, vratite donje nožice u fabričko stanje: sigurnosna matica mora biti čvrsto zategnuta na dnu kućišta, a potporna nožica lagano zategnuta uz sigurnosnu maticu:

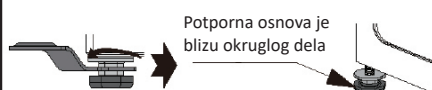


2. Nakon postavljanja mašine, naizmenično pritisnite suprotne uglove gornje pokrivne ploče mašine za pranje veša sa obe ruke i protresite je vertikalno nadole kako biste proverili da li su potporne nožice čvrsto oslonjene na pod i da li se mašina pomera.

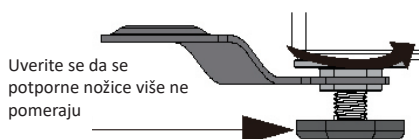


INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

3. Da biste obezbedili da mašina bude postavljena u pravilnom položaju, otpustite sigurnosnu maticu u smeru prikazanom na dijagramu pomoću priloženog ključa i podesite odgovarajuću visinu sve dok potporna nožica ne bude čvrsto oslonjena na pod i mašina se više ne pomera



4. Na kraju pomoću ključa zavrните sigurnosnu maticu nazad do dna kućišta kako biste je učvrstili (potporna nožicu možete i blago zategnuti rukom kako biste sprečili njeno ponovno pomeranje).



OPREZ

1. Mašina mora biti savršeno nivelisana i stabilna kada su sve četiri potporne nožice oslonjene na pod. Spustite nožice što je više moguće uz uslov da mašina ostane u ravnoteži.
 2. Nepravilno podešavanje nivelacije može izazvati jaku buku, vibracije mašine, pomeranje mašine i druge nepravilnosti u radu.
 3. Otvor za ventilaciju nalazi se na dnu mašine (ne sme biti blokiran). Instalirajte mašinu za pranje veša na čvrstu, ravnu i neklizajuću površinu. Ne postavljajte mašinu na mekane prostirke ili drvene podove, niti na različite radne površine i postolja, kako biste izbegli nepotrebne povrede.
- Priloženo crevo za vodu može se razlikovati u zavisnosti od modela. Pratite uputstva u skladu sa priloženim crevom za vodu.

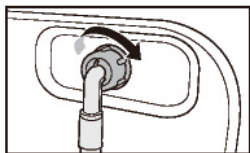
INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

▪ Povezivanje dovodnog creva

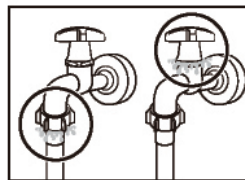
Povezivanje na slavinu sa navojem



1. Priključite crevo za vodu na slavinu, a zatim okrenite spojnicu u smeru kazaljke na satu kao što je prikazano.

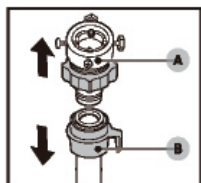


2. Povežite drugi kraj creva za vodu sa ulaznim ventilom na zadnjoj strani mašine za pranje veša. Okrenite crevo u smeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.

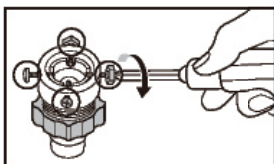


3. Otvorite slavinu za vodu i proverite da li postoje curenja oko mesta povezivanja. Ako ima curenja vode, ponovite gore navedene korake.

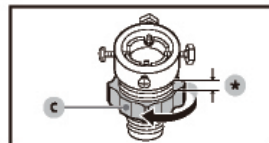
Povezivanje na slavinu bez navoja



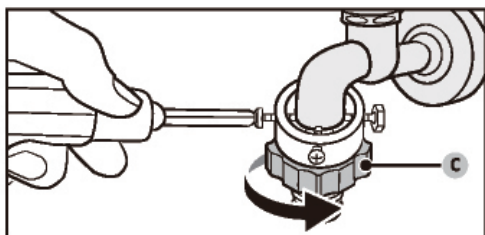
1. Skinite adapter (A) sa creva za vodu (B).



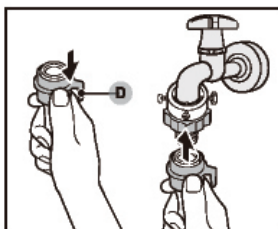
2. Pomoću krstastog odvijača olabavite četiri zavrtnja na adapteru.



3. Držite adapter i okrenite deo (C) u smeru strelice kako biste ga olabavili za 5 mm (*).



4. Postavite adapter na slavinu za vodu, a zatim zategnite zavrtnje dok podižete adapter.
5. Okrenite deo (C) u smeru strelice da biste ga olabavili.

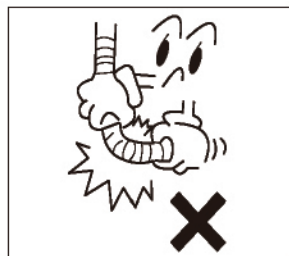


6. Dok povlačite nadole deo (D) na crevu za vodu, priključite crevo za vodu na adapter. Zatim otpustite deo (D). Crevo će naleći u adapter uz zvuk klika.
7. Da biste završili povezivanje creva za vodu, pogledajte korake 2 i 3 u odeljku „Povezivanje na slavinu sa navojem“.

INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

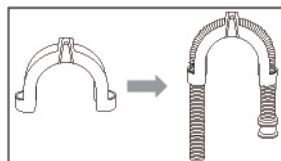
NAPOMENA

- Ako nakon povezivanja dođe do curenja na crevu, ponovite korake za povezivanje dovodnog creva.
- Ne savijajte crevo.
- Pre svake upotrebe mašine za pranje veša pažljivo proverite priključak dovodnog creva.



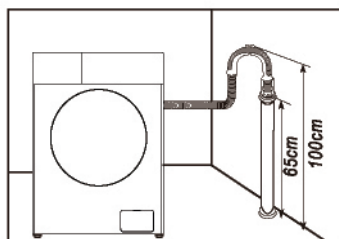
▪ Povezivanje odvodnog creva

- Odvodno crevo treba da bude postavljeno na visini od 65–100 cm iznad poda, u suprotnom može doći do lošeg odvođenja vode.
- Možete koristiti priloženi nosač odvodnog creva kako biste usmerili odvodno crevo u zidni odvod, vertikalnu odvodnu cev ili korito za veš.
- Vodite računa da svi priključci creva budu čvrsto zategnuti.



NAPOMENA

Kraj odvodnog creva ne sme biti uronjen u vodu kako bi mašina za pranje veša pravilno radila.



▪ Priključivanje na napajanje

- Pošto maksimalna struja kroz uređaj iznosi 10 A kada koristite funkciju grejanja, uverite se da električni sistem napajanja u vašem domu (struja, napon i instalacije) može da podnese uobičajeno opterećenje električnih uređaja.
- Priključite uređaj na utičnicu koja je pravilno instalirana i pouzdano uzemljena.
- Uverite se da napon naveden na pločici odgovara nazivnom naponu mašine.
- Utikač mora odgovarati utičnici.
- Ne koristite višestruke utikače niti utičnice kao produžni kabl.
- Ne priključujte niti izvlačite utikač mokrim rukama.
- Prilikom izvlačenja utikača, čvrsto ga uhvatite i zatim izvucite iz utičnice. Ne povlačite kabl za napajanje na silu.
- Ako je kabl za napajanje oštećen ili pokazuje znakove oštećenja, potrebno je nabaviti poseban kabl od proizvođača ili ovlašćenog servisa radi zamene.



INSTALACIJA MAŠINE ZA PRANJE VEŠA

⚠ UPOZORENJE

1. Ova mašina mora biti pravilno uzemljena. U slučaju kratkog spoja, uzemljenje može smanjiti opasnost od električnog udara.
2. Mašina za pranje veša treba da bude priključena na električni krug odvojen od drugih električnih uređaja. U suprotnom, zaštita od preopterećenja može se aktivirati ili osigurač može pregoreti.

RUKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

💡 NAPOMENA

Pre upotrebe proverite da li je mašina pravilno instalirana.

Pre prvog pranja odeće morate pokrenuti kompletan ciklus bez odeće u mašini.

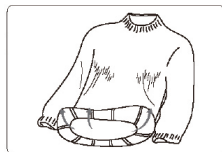
Da biste to uradili:

1. Priključite napajanje i dovod vode.
 2. Stavite malu količinu deterdženta (oko 10 g) u fioku i zatvorite je.
 3. Pritisnite dugme **On/Off**.
 4. Okrenite birač programa na „Cotton“ program.
 5. Pritisnite dugme **Start/Pause**.
- Ovim postupkom ukloniće se eventualna voda koja je ostala u mašini nakon fabričkog testiranja.

▪ Razvrstavanje odeće

Pažljivo pročitajte ove preporuke kako biste izbegli probleme pri pranju i oštećenje odeće.

1. Ne stavljajte u mašinu količinu veša veću od naznačenog kapaciteta.
2. Razvrstajte veš prema boji i prema oznakama za održavanje. Većina odeće ima etiketu za održavanje na kragu ili bočnom šavu.
3. Proverite da li su svi džepovi prazni. Strani predmeti (npr. ekseri, novčići, spajalice i sl.) mogu oštetiti odeću i delove mašine.
4. Pre pranja zatvorite sve rajsferšluse i zakopčajte kukice i slično.
5. Odeću za pranje treba razvrstati prema boji. Tamnu odeću naročito ne treba prati zajedno sa svetlom odećom.
6. Veoma zaprljana mesta, fleke i slično treba prethodno tretirati tečnim deterdžentom, sredstvima za uklanjanje fleka i sl.
7. Odeću koja se lako ćeba i odeću sa vunenom površinom okrenite na naličje pre nego što je stavite u mašinu.



NAPOMENA: Uverite se da se nijedan komad odeće ne nalazi između vrata i zaptivke.

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

• Dodavanje deterdženta

- Izvucite fioku za deterdžent.

- Dodajte deterdžent za pretpranje u odeljak I.

Koristi se samo za programe sa pretpranjem.

(opcija 1: čvrsti deterdžent; opcija 2: tečni deterdžent.)

- Dodajte deterdžent za glavno pranje u odeljak II. 

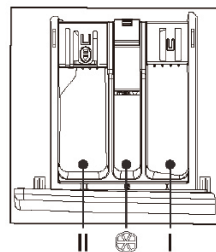
(opcija 1: čvrsti deterdžent; opcija 2: tečni deterdžent.)

- Izaberite odgovarajuću vrstu deterdženta za različite temperature pranja kako biste postigli najbolji efekat pranja uz manju potrošnju vode i energije.

- Količina deterdženta/omekšivača dodaje se samo jednom po pranju.

Pridrđavajte se uputstava proizvođača za doziranje deterdženta/omekšivača.

- Prekomerna količina deterdženta stvara veliku količinu pene, koja lako može da se prelije i utiče na njegovo rastvaranje, što dovodi do otežanog ispiranja.



Otpuštanje deterdženta (automatsko otpuštanje)

Korišćenje tečnog deterdženta (automatski)

Možete dodati tečni deterdžent u pregradu G) pre pranja. Tokom rada, mašina za pranje veša će automatski dodavati tečni deterdžent u skladu sa težinom veša. Time se postiže jednokratno ručno dodavanje, kao i pametno, precizno i automatsko dodavanje u više navrata.

Korišćenje praška za veš ili omešivača (ručno)

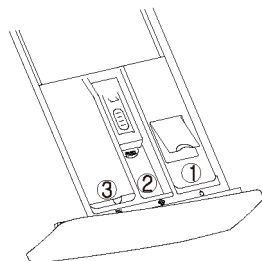
Ako želite da koristite prašak za veš ili omešivač, pritisnite dugme da biste isključili funkciju automatskog dodavanja.

(LED indikator će sada biti ISKLJUČEN) Izaberite deterdžent bez pene ili sa malom količinom pene, koji je pogodan za mašine za pranje veša sa prednjim punjenjem.

Svaki put dodajte količinu deterdženta prema kapacitetu mašine za pranje veša, u skladu sa uputstvom iz priručnika.

Prekomerna količina praška za veš može stvoriti veliku količinu pene.

To može otežati proces pranja zbog uticaja na rastvaranje praška.



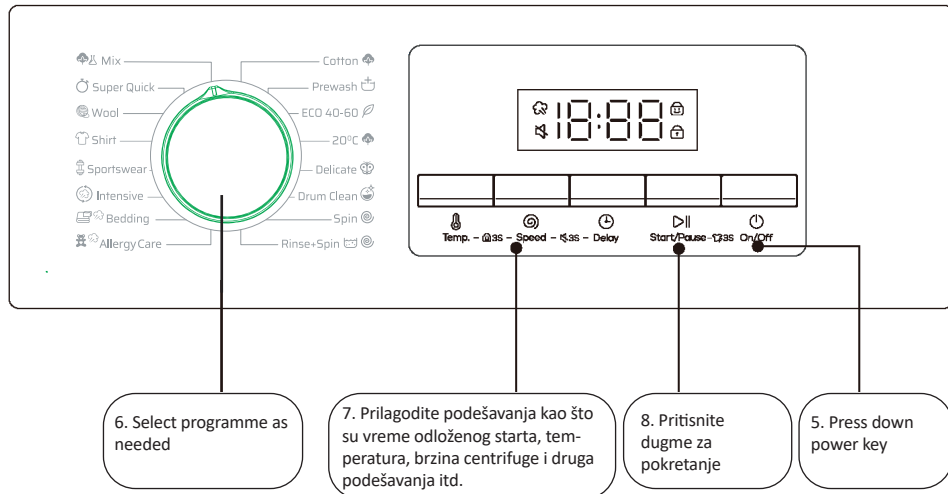
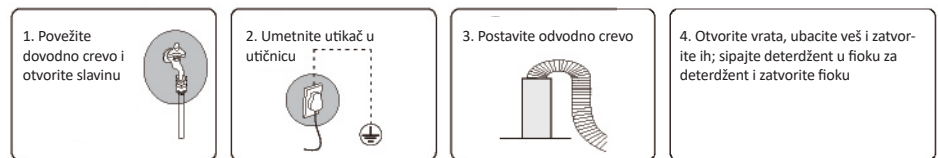
1. Pregrada za tečni deterdžent: tečni deterdžent
2. Pregrada za omešivač: tečni omešivač
3. Pregrada za prašak za veš: prašak za veš ili tečni deterdžent

UKLOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

NAPOMENA

1. Prilikom prve upotrebe tečnog deterdženta pokrenite program „Super Quick“ kako biste oprali kadu i bubanj.
2. Normalno je da mala količina tečnog deterdženta isteče u donju posudu za vodu prilikom izvlačenja posude za tečni deterdžent. Izbegavajte često izvlačenje posude kako biste smanjili gubitak tečnog deterdženta.
3. Količina omekšivača treba da bude u skladu sa uputstvom. Prekomerna količina omekšivača može oštetiti veštačka vlakna.
4. Nivo tečnosti ne sme prelaziti oznaku MAX na posudi za doziranje.
5. Gust omekšivač ili izbeljivač prvo razblažite, a zatim sipajte u posudu za doziranje.

▪ Koraci pranja



- Pritisnite **Power On/Off** da biste uključili mašinu za pranje veša.
- Okrenite birač programa da biste izabrali program.
- Po potrebi promenite podešavanja programa (temperaturu i brzinu itd.).
- Podesite odloženi start ako želite da se ciklus pranja završi u željeno vreme.
- Pritisnite **Start/Pause**.

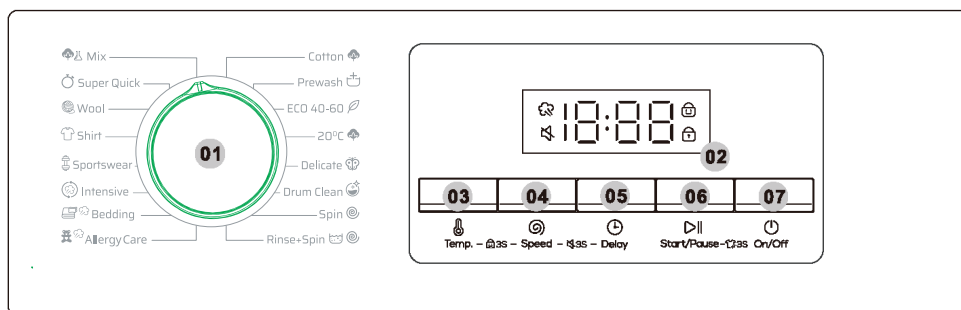
UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

Da biste promenili program tokom rada

- Pritisnite **Start/Pause** da biste zaustavili rad.
- Izaberite drugi program.
- Ponovo pritisnite **Start/Pause** da biste pokrenuli novi program.

▪ Kontrolna tabla

* Sledeća ilustracija je jednostavan primer kontrolne table modela. Ilustracija je data samo kao referenca. Molimo vas da se oslonite na stvarni izgled uređaja.



UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

01 Cycle Selector	Okrenite birač da biste izabrali program.
02 Display	Na displeju se prikazuju informacije o trenutnom programu i procenjeno preostalo vreme ili informacioni kod u slučaju da dođe do problema.
03 Temp.	Pritisnite da biste promenili temperaturu vode za trenutni program. Dostupan opseg temperature zavisi od izabranog programa. Izabrana temperatura će biti prikazana na displeju.
04 Speed	Pritisnite da biste promenili brzinu centrifuge za trenutni program. Dostupna brzina centrifuge zavisi od izabranog programa. Izabrana brzina centrifuge će biti prikazana na displeju.
05 Delay	Pritisnite Delay više puta da biste prošli kroz dostupne opcije odloženog starta (od 3 do 24 sata u intervalima od jednog sata).
06 Start/Pause	Pritisnite za pokretanje/pauziranje rada. Pritisnite dugme jednom da biste pokrenuli program. Da biste pauzirali rad, ponovo pritisnite dugme. Možete promeniti podešavanja programa i opcije. Da biste nastavili pauzirani rad, ponovo pritisnite dugme.
07 On/Off	Pritisnite da biste uključili/isključili mašinu za pranje veša. Ako uključite mašinu za pranje veša i ne koristite je 10 minuta, ona će se automatski isključiti.

Delay

Možete podesiti da se pranje završi automatski kasnije, birajući odlaganje od 3 do 24 sata (u koracima od 1 sata). Prikazani broj sati označava vreme kada će se pranje završiti.

1. Izaberite ciklus. Zatim po potrebi promenite podešavanja ciklusa.
2. Pritisnite dugme **Delay** više puta dok ne podesite željeno vreme završetka.
3. Pritisnite **Start/Pause**.

Odgovarajući indikator se uključuje i sat počinje da odbrojava.

4. Da biste otkazali funkciju **Delay**, ponovo pokrenite mašinu pritiskom na dugme **On/Off**.
Primer iz prakse

Želite da se program od dva sata završi za 3 sata od sada. U tom slučaju podesite Delay opciju za trenutni ciklus sa podešavanjem od 3 sata i pritisnete **Start/Pause** u 14:00. Šta se tada dešava? Mašina za pranje veša počinje sa radom u 15:00, a završava u 17:00.

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

Steam Wash Icon



Ako je ova ikona stalno osvetljena, to znači da je funkcija parnog pranja aktivirana. Zbog različite konfiguracije modela, pojedini modeli nemaju ovu funkciju, stoga se vodite stvarnim modelom uređaja.

Child Lock



Da bi se sprečile nezgode koje mogu izazvati deca, funkcija Child Lock zaključava sva dugmad osim dugmeta **On/Off**.

Da biste aktivirali ili deaktivirali funkciju Child Lock, pritisnite i držite dugmad **Temp.** i **Speed** istovremeno tokom 3 sekunde.

Kada je funkcija Child Lock aktivirana, indikator će se upaliti.

Alarm OFF



Možete uključiti ili isključiti zvuk birača programa i svih dugmadi.

Da biste uključili ili isključili zvuk, pritisnite i držite dugmad **Speed** i **Delay** istovremeno tokom 3 sekunde. Kada je zvuk isključen, indikator će se upaliti.

Door Lock



Kada vrata nisu zatvorena ili zaključana na odgovarajući način, ikona nije osvetljena; kada su vrata pravilno zaključana, ikona stalno svetli.

Reload



Pritisnite i držite dugme **Start/Pause** tokom 3 sekunde. Nakon što se brava otključa, može se pokrenuti funkcija dodavanja veša tokom pranja.

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

▪ Programi

Mix: Za mešoviti veš koji se sastoji od pamuka i sintetike.

Super Quick: Za blago zaprljanu odeću do 2,0 kg koju želite brzo da operete.

Wool: Program za vunu obezbeđuje nežno okretanje i natapanje kako bi se vlakna vune zaštitila od skupljanja ili deformacije.

Preporučuje se upotreba neutralnog deterdženta.

Shirt: Ovaj program možete izabrati za pranje košulja od pamuka, lana, sintetičkih vlakana ili mešanih materijala.

Sportswear: Ovaj program je namenjen pranju sportske odeće.

Intensive: Za jako zaprljane stvari. Vreme rada je duže nego kod drugih ciklusa.

Bedding: Ovaj program je pogodan za pranje težih komada veša, poput farmerki, posteljine i slično.

Allergy Care: Podrazumeva pranje na visokoj temperaturi i dodatna ispiranja kako bi se preostali deterdžent efikasno uklonio.

Cotton: Za pamuk, posteljinu, stolnjake, donji veš, peškire ili košulje. Vreme pranja i broj ispiranja automatski se prilagođavaju količini veša.

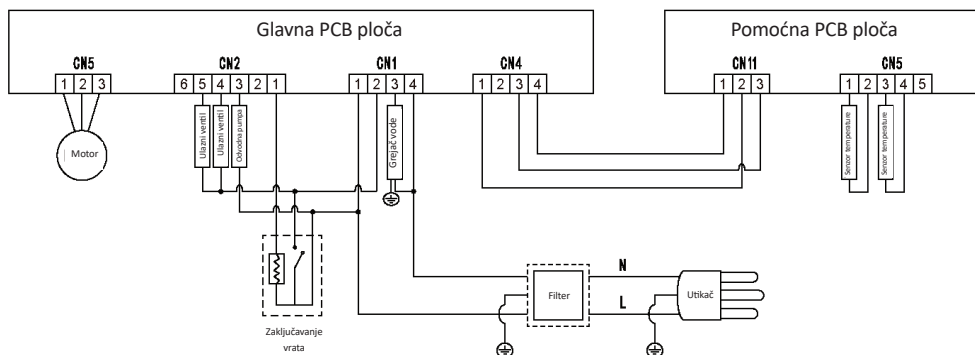
+ Prewash: Dodaje fazu pretpranja pre pokretanja programa Cotton.

ECO 40–60: Za pranje normalno zaprljanih pamučnih stvari koje su deklarisanе za pranje na 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj ciklus se koristi za procenu usklađenosti sa EU Ecodesign propisima.

Ovaj ciklus je podešen kao podrazumevani.

20°C: Novi evropski standard posebnog programa, namenjen pranju osetljive odeće. Temperatura može biti podešena samo na 20 °C radi zaštite odeće.

▪ Šema električnog kola



UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

• Tabela postupaka pranja

Efikasnost i performanse pranja zavise od kvaliteta korišćenog deterdženta. Koristite isključivo deterdžente namenjene za mašinsko pranje.

Po potrebi koristite posebne deterdžente, npr. za sintetičke i vunene tkanine.

Uvek se pridržavajte preporuka proizvođača deterdženta.

• Ne koristite sredstva za hemijsko čišćenje kao što su trihloretilen i slični proizvodi. Izaberite najodgovarajući deterdžent.

Program	Maksimalno opterećenje (kg)		Vrsta deterdženta		
	6	7	Univerzalni	Specijalni	Omekšivač
Mix	4	3.5	L/P	-	○
Super Quick	1	2	L/P	-	○
Wool	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2.5	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	L/P	-	○
Intensive ☁	3	7	L/P	-	○
Bedding ☁	3	5	L/P	L/P	○
Allergy Care ☁	2	3.5	L/P	L/P	○
Cotton	6	7	L/P	-	○
+ Prewash	4	5	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	L/P	-	○
20°C	3	3.5	L/P	-	○
Delicate	1	3.5	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	-	-	-
Spin	6	7	-	-	-
Rinse + Spin	6	7	-	-	○

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

L = gel – tečni deterdžent, P = prašak – deterdžent u prahu, O = opciono, – = ne

Ako koristite tečni deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje funkcije odloženog starta.

Preporučujemo upotrebu: deterdženta u prahu za pranje na temperaturi od 20°C do 95°C; deterdženta za vunu na temperaturi od 20°C do 40°C;

*Temperaturu pranja od 95°C izaberite samo u slučaju posebnih higijenskih zahteva.

• Uvod u druge funkcije

Otključavanje vrata u slučaju nužde (nije primenjivo kod nekih modela) Hitno povlačenje užeta

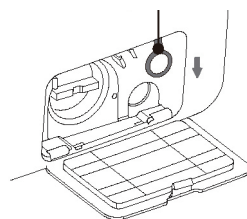
• Ako želite da izvadite odeću tokom dužeg prekida napajanja, uverite se da je nivo vode u bubnju ispod bezbednog nivoa, da je temperatura ispod 40°C i da se unutrašnji bubanj ne okreće. Zatim odvojite odvodno crevo i spustite ga; nakon što voda iscuri, vratite crevo na mesto;

• Otvorite poklopac odvodne pumpe na donjoj desnoj strani prednjeg dela uređaja, lagano povucite polugu nadole; kada čujete lagani zvuk,

otvorite vrata i izvadite ili ubacite odeću;

• Vratite poklopac odvodne pumpe;

• Ova metoda može se koristiti samo u hitnim slučajevima.



Auto Dispensing (nije primenljivo na nekim modelima)

• Ova mašina može automatski dozirati deterdžent za veš. Kada želite da koristite praškasti deterdžent ručno, isključite kombinaciono dugme kako biste zaustavili ovu funkciju;

• Kada pokrenete mašinu, ako indikator pokazuje da je rezervoar pun, to znači da ima dovoljno deterdženta; kada se pranje završi, ako ostane samo jedna crtica na indikatoru i prikaže se "DODD" za vreme servisa, to znači da je deterdžent pri kraju i da je potrebno da ga dopunite.

• Pre pranja možete staviti deterdžent u pregradu za deterdžent, nakon čega će mašina tokom pranja automatski dozirati deterdžent u skladu sa težinom veša.

• Za dodatne informacije o podrazumevanom stanju ove funkcije pogledajte tabelu procesa.

Resume Function

• Ova mašina ima funkciju nastavka rada u slučaju nestanka napajanja. Ako tokom rada dođe do nestanka struje ili se utikač olabavi, mašina može zapamtiti status rada i nastaviti sa radom kada se napajanje ponovo uspostavi.

Memory Function (nije primenljivo na nekim modelima)

• Ova mašina može automatski zapamtiti poslednji proces rada. Kada ponovo uključite mašinu, ona pamti program pranja i podešavanja koja ste poslednji put koristili (što znači da će ceo proces poslednjeg pranja biti podrazumevano izabran kada se mašina pokrene)

UKOVANJE MAŠINOM ZA PRANJE VEŠA

Cloth Weigh Awareness

- Na početku pranja mašina će proceniti težinu veša i automatski dozirati deterdžent (pod uslovom da u pregradi ima dovoljno deterdženta), a zatim će u skladu sa tim odrediti potrebnu količinu vode kako bi se postigao cilj uštede vode.

Unbalance Protection

- Kada je mašina spremna za centrifugiranje, može biti potrebno neko vreme da se veš izbalansira zbog velike neravnomerne raspodele.
- Ako veš u bubnju i nakon toga ostane neravnomerno raspoređen, brzina centrifuge može biti smanjena kako bi se izbegle jake vibracije.
- Ako u bubnju ima premalo veša, mašina možda neće pokrenuti centrifugu zbog zaštite od neravnoteže, pa je potrebno dodati još veša kako bi centrifugiranje moglo da se izvrši.

Sprinkling (nije primenljivo na nekim modelima)

- Ova mašina koristi tehnologiju automatskog doziranja deterdženta; voda će teći iz pregrade za deterdžent kako bi se deterdžent dopremio u unutrašnji bubanj. Takođe će prskati vodu po staklu posmatračkog prozora, što omogućava bolje uklanjanje pene i mrlja sa odeće i stakla. Na taj način proces pranja postaje čistiji i obezbeđuje visoko efikasno, ekonomično i čisto okruženje za pranje.

Drum lamp (nije primenjivo kod nekih modela)

- Na početku programa, na kraju programa i tokom pauze u procesu pranja, lampica u bubnju mašine za pranje veša će svetleti. Možete posmatrati stanje odeće u mašini za pranje veša i uživati u prednostima pametnog pranja.

Napomena: Zbog unapređenja modela proizvoda, konfiguracija funkcija može se razlikovati od ovog opisa, stoga se kao merodavna uzima funkcija stvarnog modela.

ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje mašine za pranje veša može produžiti njen radni vek.

UPOZORENJE

Pre početka održavanja obavezno izvucite utikač iz utičnice ili isključite napajanje i zatvorite slavinu za vodu.

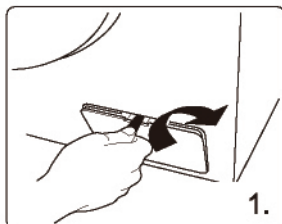
▪ Čišćenje unutrašnjeg bubnja

Rđu koja ostane u bubnju zbog metalnih predmeta potrebno je odmah ukloniti deterdžentima bez hlora. Nikada ne koristite čeličnu vunu.

▪ Čišćenje površine

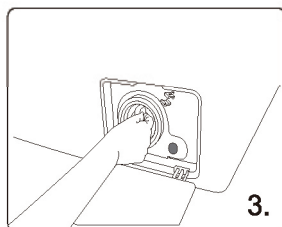
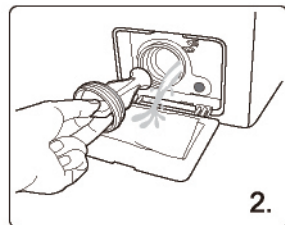
1. Ako dođe do preliivanja vode, odmah je obrišite suvom krpom. Ne dozvolite da oštri predmeti udaraju u mašinu za pranje veša.
2. Površina se po potrebi može očistiti razblaženim, neabrazivnim neutralnim deterdžentima.

▪ Čišćenje odvodne pumpe



Otvorite poklopac filtera pomoću alata kao što su novčići, u smeru prikazanom na slici;

Odvrnite filter i obratite pažnju na preostalu vodu, zatim uklonite sve strane predmete iz filtera odvodne pumpe;



Ponovo postavite filter.

ODRŽAVANJE

▪ Čišćenje filtera ulaznog ventila

Filter ulaznog ventila treba očistiti ako nema vode ili je dotok vode nedovoljan kada je slavina otvorena.

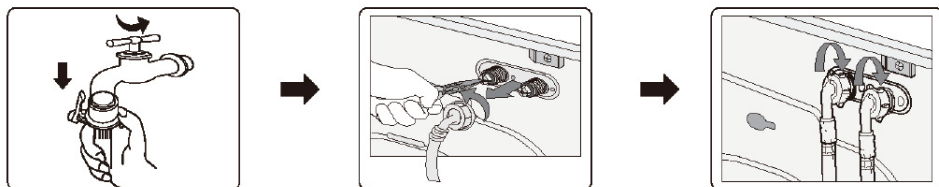
1. Smanjite pritisak vode:

- Zatvorite slavinu.
- Izaberite bilo koji program osim programa „Spin“.
- Pritisnite dugme „Start/Pause“ i pustite da program radi oko 40 sekundi.
- Izvučite utikač iz utičnice.

2. Skinite dovodno crevo sa slavine.

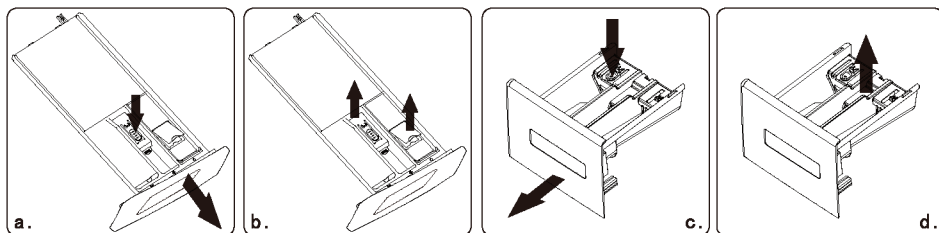
3. Operite filter vodom.

4. Ponovo priključite dovodno crevo.



▪ Čišćenje fioke za deterdžent

Struktura fioke za deterdžent razlikuje se u zavisnosti od modela mašine; sledite korake i metode prikazane na slici ispod kako biste očistili fioku za deterdžent: Filter ulaznog ventila treba očistiti ako nema vode ili je dotok vode nedovoljan kada je slavina otvorena.



Automatski dozator

Standardni dozator

ODRŽAVANJE

- Ako u fioci ima ostataka deterdženta ili omekšivača:
 - Kao što je prikazano na slici c, povucite fioku i pritisnite graničnu polugu; izvucite celu fioku;
 - Kao što je prikazano na slici d, otvorite fioku (polako je podignite) i izvadite sifonsku pločicu (podignite je nagore);
 - Koristite vodu iz slavine ili četku da operete fioku za deterdžent i sifonsku cev;
 - Vratite poklopac fioke i sifonsku cev, a zatim gurnite fioku nazad.
 - Mala količina deterdženta može isteći u kutiju za vodu prilikom izvlačenja fioke, što je normalno.
- Pokušajte da ne otvarate i zatvarate fioku često kako biste izbegli gubitak deterdženta;
- Obratite pažnju na prelivanje deterdženta koje može izazvati neprijatnosti prilikom podešavanja (npr. naginjanja ili pomeranja itd.) mašine (izvucite fioku pre podešavanja).

▪ Odmrzavanje nakon zamrzavanja

Mašina za pranje veša može se zamrznuti kada temperatura padne ispod 0 °C.

1. Isključite mašinu za pranje veša i izvucite utikač iz utičnice.
2. Sipajte toplu vodu preko slavine za vodu kako biste olabavili crevo za vodu.
3. Odvojte crevo za vodu i potopite ga u toplu vodu.
4. Sipajte toplu vodu u bubanj i ostavite oko 10 minuta.
5. Ponovo priključite crevo za vodu na slavinu.



NAPOMENA

1. Kada se mašina za pranje veša ponovo koristi, uverite se da je temperatura okoline iznad 0 °C.
2. Ako se mašina za pranje veša nalazi u prostoriji u kojoj može lako doći do smrzavanja, temeljno ispustite preostalu vodu iz odvodnog i dovodnog creva.
3. Obratite se serviseru ako je vaša mašina za pranje veša zamrznuta.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEMI

REŠENJA

U mašini je ostalo nešto vode.



Ovo je normalno i rezultat je testiranja vodom koje se obavlja u fabrici.

Mašina za pranje veša ne radi.



Proverite da li je utikač pravilno uključen.
Proverite da li je slavina otvorena.
Proverite da li je pritisnuto dugme „Power“.
Proverite da li je pritisnuto dugme „Start/Pause“.
Proverite da li je aktivirana funkcija odloženog starta.

Curenje vode.



Proverite i zategnite dovodno crevo.
Očistite odvodno crevo i po potrebi pozovite stručnu osobu da izvrši popravku.

Neuobičajena buka i jake vibracije.



Proverite da li su uklonjeni transportni zavrtnji.
Proverite da li su podesive nožice pravilno nivelisane.
Proverite da li je mašina postavljena na čvrstu i ravnu podlogu.
Proverite da li se u bubnju nalaze šnale ili metalni predmeti.

Efikasnost pranja nije zadovoljavajuća.



Izaberite odgovarajući program.
Dodajte odgovarajuću količinu deterdženta prema uputstvu na pakovanju deterdženta.

Mašina ne reaguje nakon pritiskanja dugmadi.



Proverite da li je aktivirana funkcija „Child-lock“.
Najpre pritisnite dugme „Start/Pause“, a zatim pritisnite ostala dugmad.

Stvarno vreme trajanja programa ne odgovara vremenu prikazanom na displeju.



Proverite da li je odeća u bubnju dovoljno ravnomerno raspoređena.
Proverite da li voda pravilno otiče ili dotok vode funkcioniše kako treba.

Mašina se puni vodom dok istovremeno ispušta vodu.



Proverite da li je maksimalna visina odvodnog creva niža od 65 cm.
Proverite da li je odvodno crevo potopljeno.

REŠAVANJE PROBLEMA

PRIKAZ	ZNAČENJE	REŠENJA
E1	Mašina za pranje veša se predugo puni vodom.	Proverite da li je slavina otvorena. Proverite da li je pritisak vode prenizak. Proverite da li je dovodno crevo blokirano.
E2	Ispuštanje vode traje predugo.	Proverite da li je odvodna pumpa blokirana. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E3	Kvar brave vrata.	Ponovo dobro zatvorite vrata. Proverite da li je odeća zaglavljena između vrata i zaptivke. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E4	Došlo je do preliivanja vode.	Voda će se automatski dopunjavati dok nivo vode ne bude odgovarajući za izabrani program pranja. Po potrebi kontaktirajte servisera.
E5	Kvar elektromotora.	Kontaktirajte servisera.
E6	Grejač ne radi.	Kontaktirajte servisera.
E7	Kvar senzora temperature.	Kontaktirajte servisera.
E8	Neusklađenost softvera/hardvera između glavne ploče i inverter ploče.	Kontaktirajte servisera.
E9	Greška u komunikaciji.	Kontaktirajte servisera.
E10	Greška invertera.	Kontaktirajte servisera.
EP	Pokrenuti program ne odgovara ciklusu na koji pokazuje birač.	Okrenite birač programa na ciklus koji odgovara trenutno pokrenutom programu.

REŠAVANJE PROBLEMA

NAPOMENA:

Molimo vas da za prikaz grešaka ovde pogledate model koji ste zaista kupili. Različiti modeli imaju različite prikaze grešaka.

DODATAK

• Oznake za održavanje tkanina

	Otporan materijal		Može se peglati na maksimalno 100°C
	Osetljiva tkanina		Ne peglati
	Predmet se može prati na 90°C		Može se hemijski čistiti bilo kojim rastvaračem
	Predmet se može prati na 60°C		Hemijsko čišćenje samo sa perhloretrenom, lakim benzinom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 40°C		Hemijsko čišćenje samo sa avionskim gorivom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 30°C		Ne hemijski čistiti
	Predmet se može prati ručno		Sušiti položeno
	Samo hemijsko čišćenje		Može se sušiti kačenjem
	Može se izbeljivati u hladnoj vodi		Sušiti na vešalici
	Ne izbeljivati		Sušiti u mašini za sušenje, normalna temperatura
	Može se peglati na maksimalno 200°C		Sušiti u mašini za sušenje, smanjena temperatura
	Može se peglati na maksimalno 150°C		Ne sušiti u mašini za sušenje

• Električno upozorenje

Da biste izbegli požar, električni udar i druge nezgode, imajte u vidu sledeće napomene:

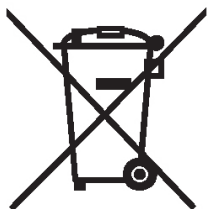
- Može se koristiti samo napon naveden na oznaci napajanja. Ako niste sigurni koji je napon u vašem domu, obratite se lokalnoj elektrodistribuciji.
- Kada koristite funkciju grejanja, maksimalna struja kroz mašinu za pranje veša može dostići 10 A. Zato se uverite da električni sistem napajanja (struja, napon i kablovi) može da podnese uobičajeno opterećenje mašine.
- Pravilno zaštitite kabl za napajanje. Kabl treba da bude dobro postavljen kako se ljudi ili predmeti ne bi sapleli o njega i kako ne bi došlo do oštećenja. Posebnu pažnju obratite na mesto gde se nalazi utikač.

DODATAK

- Ne preopterećujte zidnu utičnicu niti koristite produžne kablove. Preopterećenje električnih instalacija može izazvati požar ili električni udar. Ne izvlačite utikač mokrim rukama.
- Radi vaše bezbednosti, utikač mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo proverite i uverite se da je utičnica pravilno i pouzdano uzemljena.

▪ Zaštita životne sredine

- Mašina za pranje veša je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati. Ako odlučite da odložite ovu mašinu, pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju otpada. Odsecite kabl za napajanje kako mašina ne bi mogla da se priključi na električnu mrežu. Uklonite vrata kako male životinje i deca ne bi mogli da ostanu zarobljeni u mašini.
- Ne prekoračujte količinu deterdženta preporučenu u uputstvu proizvođača deterdženta.
- Sredstva za uklanjanje fleka i izbeljivače koristite pre ciklusa pranja samo kada je to zaista neophodno.
- Štedite vodu i električnu energiju tako što ćete prati samo pune količine veša (tačna količina zavisi od izabranog programa).
- Pravilno odlaganje ovog proizvoda.



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim kućnim otpadom širom EU. Kako bi se sprečila moguća šteta po životnu sredinu ili zdravlje ljudi usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste podstakli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod radi ekološki bezbednog recikliranja.



NAPOMENA

1. Ocena energetske efikasnosti testirana je u okviru programa „ECO 40-60“.
2. Skenirajte QR kod prikazan na energetske nalepnici za dodatne informacije o proizvodu.
3. Kada mašina za pranje veša prikaže kod greške, obavezno kontaktirajte naš postprodajni servis radi popravke. Ne snosimo odgovornost za bilo kakve probleme nastale usled neovlašćene popravke.
4. Ukoliko je potrebno da naručite dodatnu opremu, možemo je poslati u roku od 15 radnih dana od podnošenja zahteva.
5. Radi poboljšanja performansi mašine za pranje veša, izgled i specifikacije mogu biti promenjeni bez prethodnog obaveštenja.
6. Displej će prikazivati „END“ tokom 1 minuta nakon završetka ciklusa.

TEHNIČKI LIST PROIZVODA

WMB1060B	Jedinica	ECO 40-60			20°C	cotton 95	Wool	super quick	Intensive
		100% opterećenje	50% opterećenje	25% opterećenje					
Rated capacity	kg	6.0	3.0	1.5	3.0	6.0	1.5	1.5	6.0
duration	h:mm	3:18	2:36	2:36	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
energy	kWh/cycle	0.689	0.389	0.210	0.188	1.300	0.110	0.038	0.756
water	L/cycle	50.0	40.0	35.0	40.0	62.0	54.0	32.0	42.0
Max temp	°C	39	31	26	20	76	22	18	50
RMC	%	62.9	62.9	62.9	83.0	74.0	80.0	88.0	75.0
Spin Speed	rpm	1000	1000	1000	600	800	400	800	800

WMB1470A	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100% opterećenje	50% opterećenje	25% opterećenje					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:42	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.615	0.352	0.153	0.196	1.315	0.113	0.045	0.772
Water Consumption (L/cycle)	52.0	44.0	34.0	42.0	66.0	56.0	34.0	46.0
Max Temperature (°C)	36	29	23	20	76	22	18	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	87	74
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Tehnički list proizvoda

Naziv ili trgovački znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Oznaka modela(a): WMB1060B

Opšti parametri proizvoda:

Parametar		Vrednost		Parametar		Vrednost	
Nazivni kapacitet (kg)	6.0	Dimenzije u cm				Visina	85
						Širina	60
						Dubina	45
Indeks energetske efikasnosti (EELw)	59.4	Klasa energetske efikasnosti				B	
Indeks efikasnosti pranja	1.031	Efikasnost ispiranja (g/kg)				5.0	
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.	0.481	Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode.				43	
Maksimalna temperatura u unutrašnjosti obrađene tkanine (°C)	Nazivni kapacitet	39	Preostali sadržaj vlage (%)	62.90	Nazivni kapacitet	62.90	
	Polovični	31			Polovični	62.90	
	Četvrtinski	26			Četvrtinski	62.90	
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1000	Klasa efikasnosti centrifuge		C		
	Polovični	1000					
	Četvrtinski	1000					
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:18	Tip		Samostojeća		
	Polovični	2:36					
	Četvrtinski	2:36					
Emisija zvuka u fazi centrifuge (dB(A) re 1 pW)	76	Klasa emisije zvuka u vazduhu (faza centrifuge)		B			
Potrošnja u režimu isključenosti (W) (ako je primenljivo)	0.50	Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)		-			
Potrošnja u režimu odloženog starta (W) (ako je primenljivo)	4.00	Umreženi režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)					

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač: 24 meseca

Ovaj proizvod je dizajniran da oslobađa jone srebra tokom ciklusa pranja	NE
--	----

PARAMETAR	JEDINICA	VALUE
Nazivni kapacitet za program ECO40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	6.0
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ew,full)	kWh/ciklus	0.689
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (Ew,1/2)	kWh/ciklus	0.389
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ew,1/4)	kWh/ciklus	0.210
Ponderisana potrošnja energije programa ECO40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.481
Standardna potrošnja energije programa ECO40-60 (SCEw)	kWh/ciklus	0.810
Indeks energetske efikasnosti (EEIw)	–	59.4
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ww,full)	L/ciklus	50.0
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (Ww,1/2)	L/ciklus	40.0
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ww,1/4)	L/ciklus	35.0
Ponderisana potrošnja vode (Ww)	L/ciklus	43
Indeks efikasnosti pranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (Iw)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (Iw,1/2)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Iw,1/4)	–	1.031
Efikasnost ispiranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ir)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ir,1/4)	g/kg	5.0

PARAMETER	JEDINICA	VALUE
Trajanje programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (t_v)	h:min	3:18
Trajanje programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (t_v)	h:min	2:36
Trajanje programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (t_v)	h:min	2:36
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar veša tokom programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	39
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar veša tokom programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (T)	°C	31
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar veša tokom programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	26
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1000
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1000
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1000
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (D_v)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta ($D_{v/2}$)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta ($D_{v/4}$)	%	62.90
Ponderisani preostali sadržaj vlage (D)	%	62.9
Emisija buke koja se prenosi vazduhom tokom programa ECO40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u režimu 'isključeno' (P_o)	W	0.50
Potrošnja energije u režimu 'pripravnosti' (P_{sm}) Da li režim 'pripravnosti' uključuje prikaz informacija? Potrošnja energije u režimu 'pripravnosti' (P_{sm}) u uslovima mrežne pripravnosti (ako je primenljivo)	W - W	
Potrošnja energije u režimu 'odloženi start' (P_{os}) (ako je primenljivo)	W	4.00

Tehnički list proizvoda

Naziv ili trgovački znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Oznaka modela(a): **WMB1470A**

Opšti parametri proizvoda:

Parametar	Vrednost		Parametar		Vrednost	
Nazivni kapacitet (kg)	7.0		Dimenzije u cm		Visina	85
					Širina	60
					Dubina	50
Indeks energetske efikasnosti (EEIw)	46.6		Klasa energetske efikasnosti		A	
Indeks efikasnosti pranja	1.031		Efikasnost ispiranja (g/kg)		5.0	
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.	0.402		Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu programa Eco 40-60 sa kombinacijom punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode.		44	
Maksimalna temperatura u unutrašnjosti obrađene tkanine (°C)	Nazivni kapacitet	36	Preostali sadržaj vlage (%)	53.90	Nazivni kapacitet	53.90
	Polovični	29			Polovični	53.90
	Četvrtinski	23			Četvrtinski	53.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Klasa efikasnosti centrifuge		B	
	Polovični	1400				
	Četvrtinski	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:28	Tip		Samostojeća	
	Polovični	2:42				
	Četvrtinski	2:42				
Emisija zvuka u fazi centrifuge (dB(A) re 1 pW)	76		Klasa emisije zvuka u vazduhu (faza centrifuge)		B	
Potrošnja u režimu isključenosti (W) (ako je primenljivo)	0.50		Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)		-	
Potrošnja u režimu odloženog starta (W) (ako je primenljivo)	4.00		Umreženi režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)		-	

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač: 24 meseca

Ovaj proizvod je dizajniran da oslobađa jone srebra tokom ciklusa pranja	NE
--	----

PARAMETAR	JEDINICA	VALUE
Nazivni kapacitet za program ECO40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	7.0
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (E _w ,full)	kWh/ciklus	0.615
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (E _w ,1/2)	kWh/ciklus	0.352
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (E _w ,1/4)	kWh/ciklus	0.153
Ponderisana potrošnja energije programa ECO40-60 (E _w)	kWh/ciklus	0.402
Standardna potrošnja energije programa ECO40-60 (SCE _w)	kWh/ciklus	0.862
Indeks energetske efikasnosti (EEI _w)	–	46.6
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (W _w ,full)	L/ciklus	52.0
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (W _w ,1/2)	L/ciklus	44.0
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (W _w ,1/4)	L/ciklus	34.0
Ponderisana potrošnja vode (W _w)	L/ciklus	44
Indeks efikasnosti pranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _w)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (I _w ,1/2)	–	1.031
Indeks efikasnosti pranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (I _w ,1/4)	–	1.031
Efikasnost ispiranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _r)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (I _r ,1/2)	g/kg	5.0
Efikasnost ispiranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (I _r ,1/4)	g/kg	5.0

PARAMETER	JEDINICA	VALUE
Trajanje programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (t_v)	h:min	3:28
Trajanje programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (t_v)	h:min	2:42
Trajanje programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (t_v)	h:min	2:42
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar veša tokom programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	36
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar veša tokom programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (T)	°C	29
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar veša tokom programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	23
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (D_1)	%	53.90
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta ($D_{1/2}$)	%	53.90
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta ($D_{1/4}$)	%	53.90
Ponderisani preostali sadržaj vlage (D)	%	53.9
Emisija buke koja se prenosi vazduhom tokom programa ECO40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u režimu 'isključeno' (P_o)	W	0.50
Potrošnja energije u režimu 'pripravnosti' (P_{sm}) Da li režim 'pripravnosti' uključuje prikaz informacija? Potrošnja energije u režimu 'pripravnosti' (P_{sm}) u uslovima mrežne pripravnosti (ako je primenljivo)	W - W	
Potrošnja energije u režimu 'odloženi start' (P_{os}) (ako je primenljivo)	W	4.00

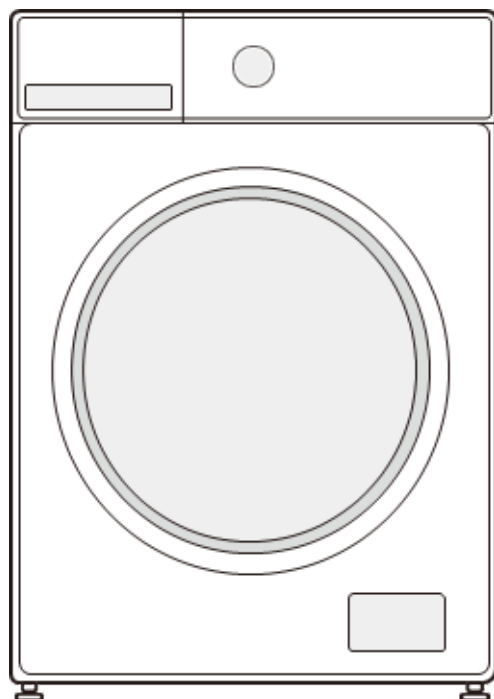


HRV

PERILICA RUBLJA / UPUTE ZA UPORABU

WMB1060B

WMB1470A



Prije korištenja perilice rublja pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Crteži u ovom priručniku služe samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od modela koji ste kupili.

SADRŽAJ

SPECIFIKACIJE PROIZVODA	81
SIGURNOSNE MJERE OPREZA	82
VAŽNI SAVJETI	84
PREGLED PERILICE RUBLJA	85
UGRADNJA PERILICE RUBLJA	86
RAD PERILICE RUBLJA	92
ODRŽAVANJE	102
RJEŠAVANJE PROBLEMA	105
DODATAK	107
PODACI O PROIZVODU	109

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Parametar/ Kapacitet	Serija s inverter motorom	
	6kg	7kg
Model	WMB1060B	WMB1470A
Napon	220-240V~/50Hz	
Nazivna snaga	1850W	
Tlak vode	0.05-0.8MPa	
Vanjske dimenzije (Š*D*V) mm	600*450*850	595*495*850

NAPOMENA:

1. Sve slike u priručniku služe samo kao shematski prikaz. Mogu se razlikovati od uređaja koji ste kupili.
2. Stvarna funkcija i podaci imaju prednost.



UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili ozljeda prilikom korištenja uređaja, pridržavajte se osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Novi setovi crijeva isporučeni s perilicom moraju se koristiti, a stari setovi crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
(Ovo upozorenje nije za europsko tržište)
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
(Ovo upozorenje je za europsko tržište)
- Tepih ne smije prekrivati otvore za ventilaciju na dnu perilice rublja.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
 - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoska gospodarstva;
 - korištenje od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim smještajnim objektima;
 - objekti tipa noćenje s doručkom;
 - zajedničke prostorije u stambenim zgradama ili praonicama rublja.
- Pazite da napon i frekvencija električne mreže odgovaraju onima za perilicu rublja.
- Radi vaše sigurnosti, utikač kabela za napajanje mora biti priključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo provjerite i uvjerite se da je utičnica odgovarajuća i pouzdano uzemljena.
- Nemojte koristiti utičnicu čija je nazivna struja manja od one potrebne za perilicu rublja.
- Nemojte koristiti perilicu ako neki dijelovi nedostaju ili su oštećeni.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice mokrim rukama.

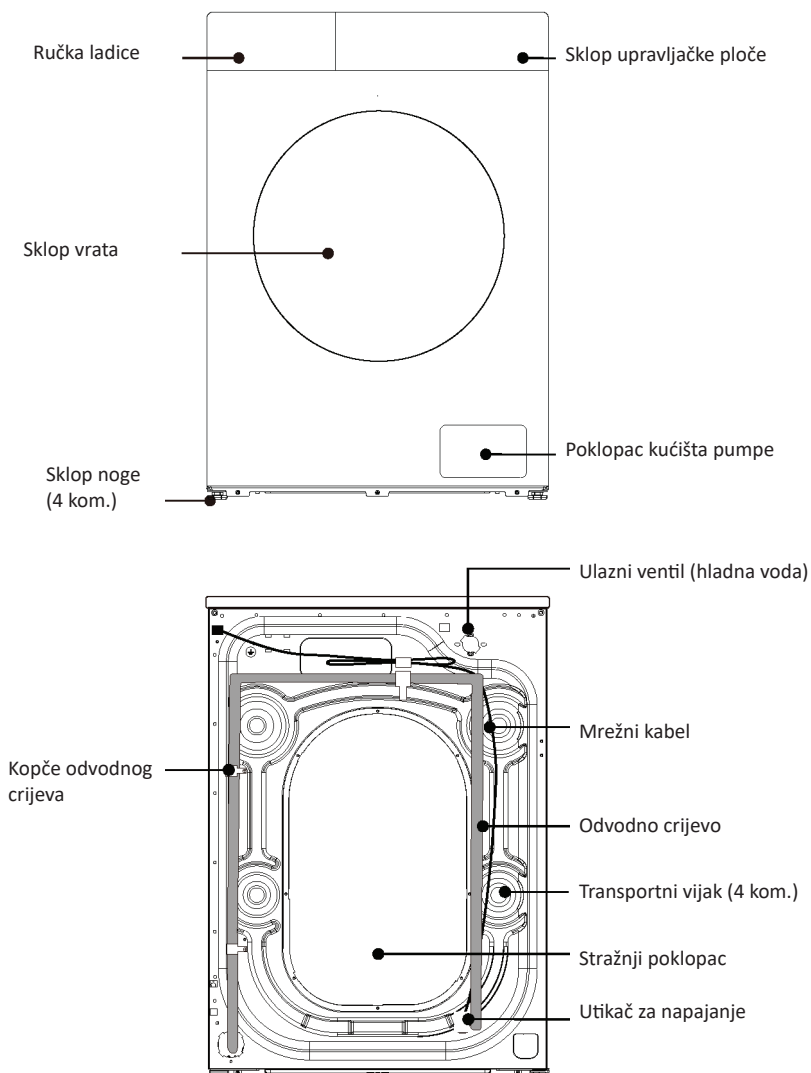
SIGURNOSNE MJERE OPREZA

- Odmah zamijenite istrošeni kabel za napajanje, labave utikače/utičnice.
- Isključite perilicu iz napajanja prije čišćenja ili bilo kakvog popravka. Provjerite je li voda iz bubnja ispuštena prije otvaranja vrata. Ne otvarajte vrata ako je voda vidljiva.
- Staklena vrata mogu biti vrlo vruća tijekom rada. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od perilice tijekom rada.
- Provjerite jesu li vodovodni i električni priključci izvedeni od strane kvalificiranog tehničara u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima.
- Prije korištenja ovog uređaja moraju se ukloniti sva pakiranja i transportni vijci. U suprotnom, perilica rublja može biti ozbiljno oštećena tijekom pranja.
- Zapaljiva, eksplozivna ili otrovna otapala su zabranjena. Benzin, alkohol i sl. ne smiju se koristiti kao deterdženti. Koristite samo deterdžente prikladne za strojno pranje.
- Budite oprezni od opekline tijekom ispuštanja vruće vode iz perilice.
- Nikada ne isključujte perilicu povlačenjem kabela za napajanje. Uvijek čvrsto primite utikač i izvucite ga ravno iz utičnice.
- Ako se vaš stari uređaj više ne koristi, preporučujemo da uklonite vrata i odrežete kabel za napajanje.
- Ambalažni materijali mogu biti opasni za djecu. Držite sav ambalažni materijal (plastične vrećice, pjenu i sl.) dalje od djece.
- Nemojte se penjati niti sjediti na gornjem poklopcu uređaja.
- Kućni ljubimci i djeca mogu se popeti u uređaj. Provjerite uređaj prije svake upotrebe.
- Nemojte se naslanjati na vrata perilice.

VAŽNI SAVJETI

- Kućanska perilica rublja nije namijenjena za ugradnju.
- Ova perilica rublja namijenjena je samo za unutarnju upotrebu.
- Provjerite jesu li svi džepovi prazni. Oštri i tvrdi predmeti kao što su novčići, broševi, čavli, vijci ili kamenčići mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja perilice.
- Ne zaboravite isključiti dovod vode i napajanje odmah nakon što je pranje završeno.
- Perilica rublja ne smije se postavljati u kupaonici ili vrlo vlažnim prostorijama, niti u prostorijama s eksplozivnim ili korozivnim plinovima.
- Prije prvog pranja odjeće, perilicu treba pokrenuti kroz jedan cijeli ciklus bez odjeće u bubnju.
- Nemojte popravljati ili mijenjati bilo koji dio perilice osim ako to nije posebno preporučeno u uputama za popravak od strane korisnika i ako posjedujete potrebno znanje i vještine za to.
- Zabranjeno je prati tepihe i grudnjake s ugrađenom metalnom žicom.
- Nikada ne dolijevajte vodu ručno tijekom pranja.
- Nakon završetka programa, pričekajte dvije minute prije otvaranja vrata.
- Prilikom rukovanja uređajem, nakupljena voda mora se najprije ispustiti iz perilice. Uređajem rukujte pažljivo. Nikada ne držite uređaj za izbočene dijelove prilikom podizanja. Vrata perilice ne smiju se koristiti kao ručka tijekom prenošenja.
- Perilica rublja s jednim ulaznim ventilom može se priključiti samo na dovod hladne vode. Perilica rublja s dvostrukim ulaznim ventilima može se priključiti na dovod tople i hladne vode.

SAČUVAJTE OVE UPUTE UREĐAJ JE NAMIJENJEN SAMO ZA KUĆANSKU UPOTREBU



Ilustracija je jednostavan primjer upravljačke ploče modela.

Ilustracija služi samo kao referenca. Molimo da se ravnate prema stvarnom izgledu.

NAPOMENA

Preporučujemo da vašu novu perilicu instalira kvalificirani tehničar za kućanske uređaje. Ako smatrate da imate potrebne vještine za instalaciju perilice, pažljivo pročitajte upute za instalaciju prije postavljanja.

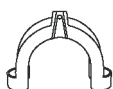
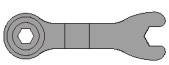
▪ Potrebni alati

Za instalaciju perilice možda će vam biti potrebni sljedeći alati:

- Škare
- Kliješta
- Standardni odvijač
- Rukavice
- Ključ

▪ Raspakiravanje perilice rublja

Raspakirajte perilicu rublja i provjerite ima li oštećenja nastalih tijekom transporta. Također provjerite jesu li svi dijelovi (kao što je prikazano u nastavku) iz priložene vrećice isporučeni. Ako je perilica oštećena tijekom transporta ili ako neki dio nedostaje ili je oštećen, odmah kontaktirajte lokalnog prodavatelja.

Crijevo za hladnu vodu (Spojite na dovod hladne vode)	Poklopac otvora (4 kom) (koristi se za zatvaranje otvora transportnih vijaka)	Nosač odvodnog crijeva (koristi se za savijanje kraja odvodnog crijeva)	Ključ (1. Koristi se za podešavanje don- jeg dijela uređaja, 2. Za uklanjanje transportnih vijaka na stražnjoj strani uređaja)
			

▪ Odabir mjesta

Prije instalacije perilice potrebno je odabrati mjesto koje ima sljedeće karakteristike:

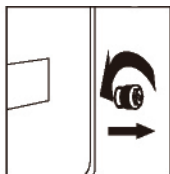
- Čvrsta, suha i ravna površina (ako nije ravna, izravnavajte je prema prikazu na slici „Podesiva nožica“).
 - Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.
 - Osigurajte dovoljnu ventilaciju.
 - Temperatura okoline treba biti između 0–40 °C.
 - Vlažnost okoline treba biti ispod 95 % (kada je temperatura 25 °C).
 - Držite perilicu podalje od izvora topline kao što su ugljen ili plin.
- Provjerite da perilica ne stoji na kabelu za napajanje. Nemojte instalirati perilicu na tepih.

UGRADNJA PERILICE RUBLJA

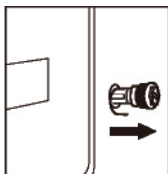
• Uklanjanje transportnih vijaka

Prije korištenja ove perilice rublja transportni vijci moraju se ukloniti sa stražnje strane uređaja. Slijedite sljedeće korake za uklanjanje vijaka:

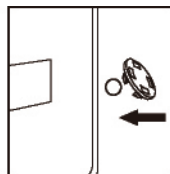
⚠ Sačuvajte transportne vijke za buduću upotrebu.



1. Otpustite četiri transportna vijka pomoću ključa



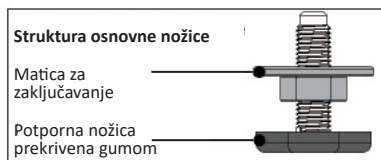
2. Uzmite glavu svakog vijka i provucite je kroz širi dio otvora. Ponovite postupak za svaki vijak.



3. Zatvorite otvore priloženim plastičnim poklopcima.

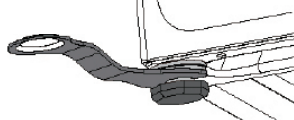
• Izravnavanje perilice rublja

Postavite ili instalirajte perilicu rublja u prostoru gdje temperatura okoline nije niža od 0 °C, ali ne na otvorenom, jer to može oštetiti upravljački programator.

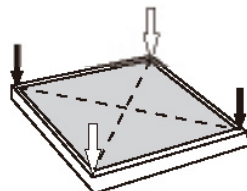


⚠ **Napomena:** Radi lakše instalacije, tvorničko stanje nožica možda nije potpuno zaključano, stoga prije podešavanja razine obavezno zaključajte sve četiri nožice.

1. Prilikom postavljanja uređaja provjerite je li donja nožica u tvorničkom položaju. Ako nije, vratite donju nožicu u tvorničko stanje: matica za zaključavanje mora biti čvrsto zategnuta na dnu kućišta, a potporna nožica lagano zategnuta na matici za zaključavanje:

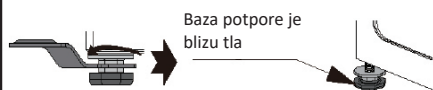


2. Nakon što je uređaj postavljen, naizmjenično pritisnite suprotne kutove gornje pokrovne ploče perilice rublja objema rukama i lagano je protresite prema dolje kako biste provjerili dodiruju li potporne nožice tlo i ljulja li se uređaj.

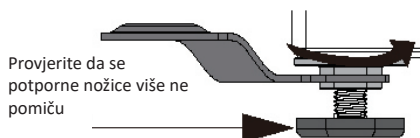


UGRADNJA PERILICE RUBLJA

3. Kako biste osigurali da je uređaj pravilno postavljen, otpustite maticu za zaključavanje u smjeru prikazanom na dijagramu pomoću priloženog ključa do odgovarajuće visine, sve dok potporna nožica ne bude u dodiru s tlom i uređaj se ne ljulja.



4. Na kraju pomoću ključa ponovno zategnite maticu za zaključavanje prema dnu kućišta kako biste je učvrstili (potporna nožicu možete i lagano učvrstiti rukom kako biste spriječili njezino ponovno pomicanje)



OPREZ

1. Uređaj mora biti potpuno izravan i stabilan kada su sve četiri potporne nožice u dodiru s tlom. Spustite nožice što je više moguće uz uvjet da je uređaj izravan.
 2. Nepravilno podešavanje razine može uzrokovati glasnu buku, vibracije uređaja, pomicanje uređaja i druge neuobičajene pojave.
 3. Otvori za ventilaciju nalaze se na dnu uređaja (spriječite njihovo blokiranje). Perilicu rublja postavite na čvrstu, ravnu i neklizajuću podlogu. Nemojte postavljati perilicu na mekani tepih ili drveni pod, niti na različite stolove ili postolja, kako biste izbjegli nepotrebne ozljede.
- Isporučeno crijevo za vodu može se razlikovati ovisno o modelu. Slijedite upute prema priloženom crijevu za vodu.

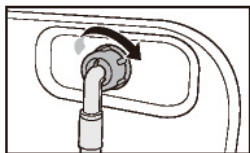
UGRADNJA PERILICE RUBLJA

▪ Spajanje ulaznog crijeva

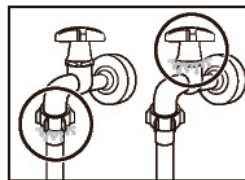
Spajanje na slavinu s navojem



1. Spojite crijevo za vodu na slavinu, a zatim okrenite spojnicu u smjeru kazaljke na satu kao što je prikazano.

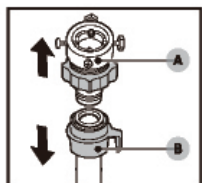


2. Spojite drugi kraj crijeva za vodu na ulazni ventil na stražnjoj strani perilice rublja. Okrenite crijevo u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zategnuli.

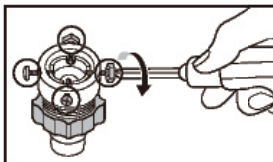


3. Otvorite slavinu za vodu i provjerite ima li curenja oko mjesta spajanja. Ako postoji curenje vode, ponovite gore navedene korake.

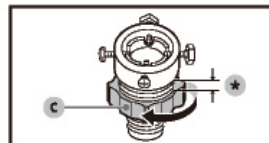
Spajanje na slavinu bez navoja



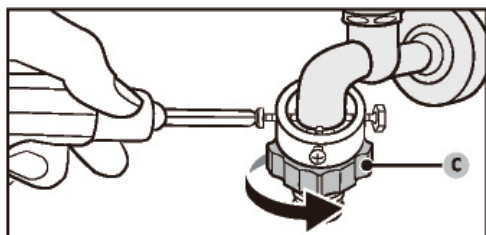
1. Uklonite adapter (A) s crijeva za vodu (B).



2. Upotrijebite križni odvijač kako biste otpustili četiri vijka na adapteru.

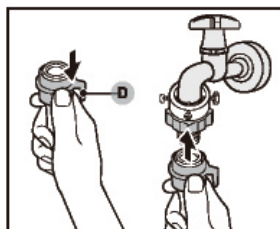


3. Držite adapter i okrenite dio (C) u smjeru strelice kako biste ga otpustili za 5 mm (*).



4. Umetnite adapter na slavinu za vodu, a zatim zategnite vijke dok podižete adapter.

5. Okrenite dio (C) u smjeru strelice kako biste ga olabavili.



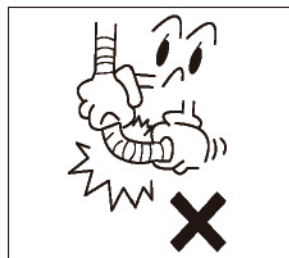
6. Dok povlačite dio (D) na crijevu za vodu prema dolje, spojite crijevo za vodu na adapter. Zatim otpustite dio (D). Crijevo se uklapa u adapter uz zvuk klika.

7. Za dovršetak spajanja crijeva za vodu pogledajte korake 2 i 3 u odjeljku „Spajanje na navojnu slavinu za vodu“.

UGRADNJA PERILICE RUBLJA

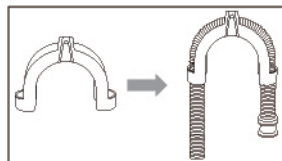
NAPOMENA

- Ako nakon spajanja crijeva dođe do curenja, ponovite korake za spajanje ulaznog crijeva.
- Nemojte savijati crijevo.
- Prije svake upotrebe perilice pažljivo provjerite spoj ulaznog crijeva.



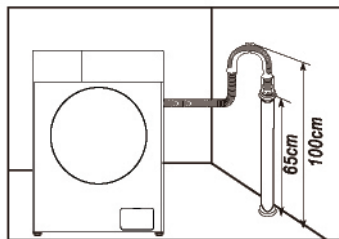
• Spajanje odvodnog crijeva

- Odvodno crijevo treba biti postavljeno na visini od 65–100 cm iznad poda, u suprotnom može doći do lošeg odvoda vode.
- Možete koristiti priloženi nosač odvodnog crijeva kako biste usmjerili crijevo prema dolje u zidni odvod, odvodnu cijev ili sudoper za pranje rublja.
- Pazite da su svi spojevi crijeva čvrsto zategnuti.



NAPOMENA

Kraj odvodnog crijeva ne smije biti uronjen u vodu kako bi perilica rublja mogla pravilno raditi.



• Spajanje napajanja

- Budući da maksimalna struja kroz uređaj iznosi 10 A kada koristite funkciju grijanja, provjerite može li električni sustav u vašem domu (struja, napon i instalacije) podnijeti uobičajeno opterećenje električnih uređaja.
- Priključite uređaj na utičnicu koja je pravilno instalirana i pouzdano uzemljena.
- Provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj pločici uređaja.
- Utikač mora odgovarati utičnici.
- Nemojte koristiti višenamjenske utikače ili utičnice kao produžni kabel.
- Nemojte priključivati niti izvlačiti utikač mokrim rukama.
- Prilikom izvlačenja utikača čvrsto ga držite i zatim izvucite. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove oštećenja, mora se zamijeniti posebnim kabelom koji se može nabaviti kod proizvođača ili u ovlaštenom servisu.



UGRADNJA PERILICE RUBLJA

⚠ UPOZORENJE

1. Ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen. U slučaju kratkog spoja uzemljenje može smanjiti opasnost od električnog udara.
2. Perilica rublja mora biti priključena na zaseban električni krug odvojen od drugih električnih uređaja. U suprotnom može doći do aktiviranja zaštite napajanja ili pregorijevanja osigurača.

RAD PERILICE RUBLJA

💡 NAPOMENA

Provjerite je li uređaj pravilno instaliran prije upotrebe.

Prije prvog pranja rublja morate pokrenuti cijeli ciklus bez rublja.

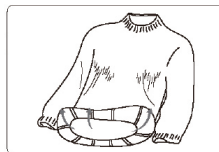
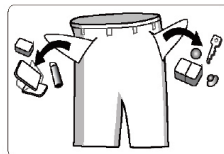
Da biste to učinili:

1. Spojite napajanje i vodu.
 2. Stavite malo deterdženta (oko 10 g) u ladicu i zatvorite je.
 3. Pritisnite tipku **On/Off**.
 4. Okrenite programator na program „Cotton”.
 5. Pritisnite tipku **Start/Pause**.
- Time će se ukloniti sva voda koja je ostala u uređaju nakon tvorničkog testiranja.

▪ Razvrstavanje rublja

Pažljivo pročitajte ove preporuke kako biste izbjegli probleme pri radu perilice rublja i oštećenje odjeće.

1. Nemojte stavljati količinu rublja koja prelazi nazivni kapacitet uređaja.
2. Razvrstajte rublje prema boji i prema oznakama za održavanje. Većina odjevnih predmeta ima tekstilnu oznaku za održavanje na ovratniku ili bočnom šavu.
3. Provjerite jesu li svi džepovi prazni. Strani predmeti (npr. čavli, kovanice, spajalice za papir itd.) mogu uzrokovati oštećenje odjeće i dijelova uređaja.
4. Prije pranja zatvorite sve patentne zatvarače, kopče i sl.
5. Odjeću koju treba prati razvrstajte prema boji. Posebno nemojte prati tamnu odjeću zajedno sa svijetlom.
6. Jako zaprljana mjesta, mrlje i sl. treba prethodno obraditi tekućim deterdžentom, sredstvom za uklanjanje mrlja itd.
7. Okrenite naopako odjeću koja se lako mucica i ima vunenu površinu prije nego što je stavite u uređaj.



NAPOMENA: Provjerite da se nijedan komad odjeće ne nalazi između vrata i brtve.

RAD PERILICE RUBLJA

• Dodavanje deterdženta

- Izvucite ladicu za deterdžent.

- Dodajte deterdžent za pretpranje u odjeljak I.

Koristi se samo za programe s pretpranjem. (opcija 1: deterdžent u prahu; opcija 2: tekući deterdžent.)

- Dodajte deterdžent za glavno pranje u odjeljak II. 

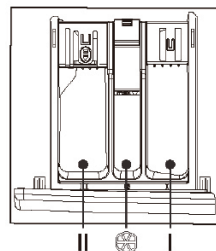
(opcija 1: deterdžent u prahu; opcija 2: tekući deterdžent.)

- Odaberite odgovarajuću vrstu deterdženta prema temperaturi pranja kako biste postigli najbolji učinak pranja uz manju potrošnju vode i energije.

- Količina deterdženta/omekšivača treba se dodati samo jednom tijekom jednog ciklusa pranja.

Molimo pridržavajte se uputa proizvođača za doziranje deterdženta/omekšivača.

- Prekomjerna količina deterdženta stvara puno pjene koja se lako prelijeva i može utjecati na njegovo otapanje, što uzrokuje poteškoće pri ispiranju.



Otpuštanje deterdženta (automatsko otpuštanje)

Upotreba tekućeg deterdženta (automatski)

Možete dodati tekući deterdžent u odjeljak G) prije pranja. Tijekom rada perilica rublja automatski dodaje tekući deterdžent prema težini rublja. Na taj se način postiže jednokratno ručno dodavanje, kao i pametno, precizno i automatsko dodavanje više puta.

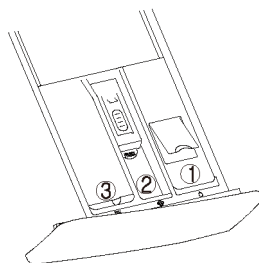
Upotreba praška za pranje ili omešivača (ručno)

Ako želite koristiti prašak za pranje ili omešivač, pritisnite gumb kako biste isključili funkciju automatskog dodavanja. (LED indikator će sada biti ISKLJUČEN) Odaberite deterdžent koji ne stvara pjenu ili stvara malo pjene, a koji je prikladan za perilice rublja s prednjim punjenjem.

Svaki put dodajte količinu deterdženta za jedno pranje, prema uputama iz priručnika.

Prekomjerna količina praška za pranje može stvoriti mnogo pjene.

To uzrokuje poteškoće pri pranju zbog utjecaja na otapanje praška.

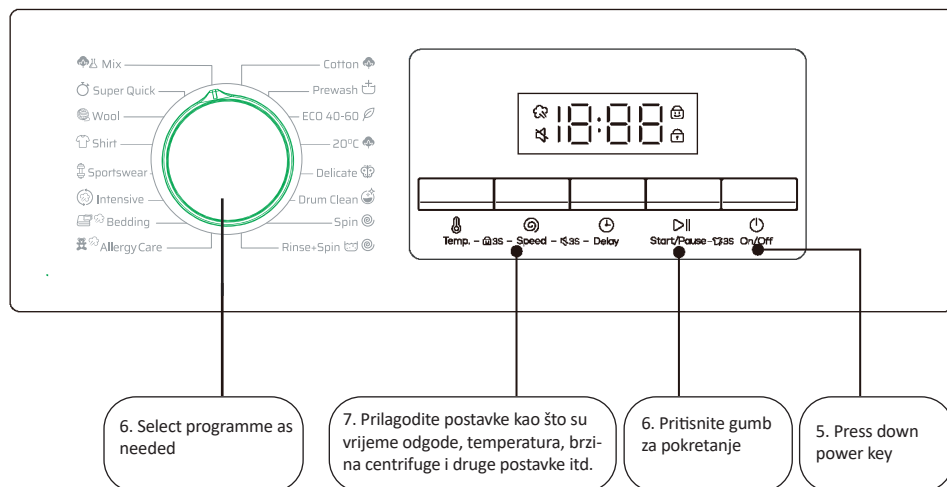


1. Spremnik za tekući deterdžent: tekući deterdžent
2. Spremnik za omešivač: tekući omešivač
3. Spremnik za prašak za pranje: prašak ili tekući deterdžent

NAPOMENA

1. Prilikom prve uporabe tekućeg deterdženta pokrenite program „Super Quick” kako biste oprali kadu i bubanj.
2. Normalno je da mala količina tekućeg deterdženta otječe u donji spremnik za vodu prilikom izvlačenja ladice za tekući deterdžent. Izbjegavajte često izvlačenje ladice kako biste smanjili potrošnju tekućeg deterdženta.
3. Količina omekšivača treba biti prema uputama u priručniku. Prekomjerna količina omekšivača može oštetiti umjetna vlakna.
4. Razina tekućine ne smije prelaziti oznaku MAX na ladici dozatora.
5. Gusti omekšivač ili izbjeljivač najprije razrijedite, a zatim ulijte u ladicu dozatora.

▪ Koraci pranja



- Pritisnite **Power On/Off** kako biste uključili perilicu rublja.
- Okrenite birač programa kako biste odabrali program.
- Po potrebi promijenite postavke programa (temperatura i brzina itd.).
- Postavite odgodu vremena ako želite da ciklus pranja završi u željeno vrijeme.
- Pritisnite **Start/Pause**.

RAD PERILICE RUBLJA

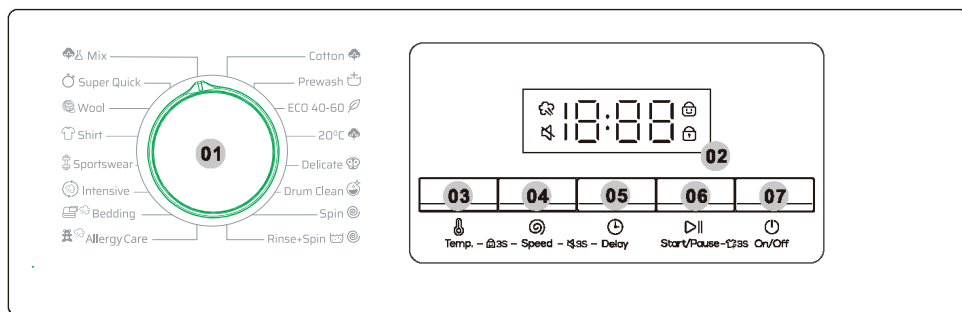
Za promjenu programa tijekom rada

- Pritisnite **Start/Pause** kako biste zaustavili rad.
- Odaberite drugi program.
- Ponovno pritisnite **Start/Pause** kako biste pokrenuli novi program.

▪ Upravljačka ploča

* Sljedeća ilustracija je jednostavan primjer upravljačke ploče modela.

Ilustracija služi samo kao referenca. Molimo da se ravnate prema stvarnom izgledu.



RAD PERILICE RUBLJA

01 Cycle Selector	Okrenite birač za odabir programa.
02 Display	Na zaslonu se prikazuju informacije o trenutnom programu i procijenjeno preostalo vrijeme ili informacijski kod ako dođe do problema.
03 Temp.	Pritisnite za promjenu temperature vode za trenutni program. Dostupni raspon temperature ovisi o programu. Odabrana temperatura bit će prikazana na zaslonu.
04 Speed	Pritisnite za promjenu brzine centrifuge za trenutni program. Dostupna brzina centrifuge ovisi o programu. Odabrana brzina centrifuge bit će prikazana na zaslonu.
05 Delay	Pritisnite Delay više puta kako biste prošli kroz dostupne opcije odgode (od 3 do 24 sata u koracima od jednog sata).
06 Start/Pause	Pritisnite za pokretanje/pauziranje rada. Pritisnite gumb jednom za pokretanje programa. Za pauziranje rada ponovno pritisnite gumb. Možete promijeniti postavke i opcije programa. Za nastavak pauziranog rada ponovno pritisnite gumb.
07 On/Off	Pritisnite za uključivanje/isključivanje perilice rublja. Ako uključite perilicu rublja i ne koristite je 10 minuta, automatski će se isključiti.

Delay

Možete postaviti perilicu rublja da automatski završi pranje u kasnije vrijeme, odabirom odgode od 3 do 24 sata (u koracima od 1 sata). Prikazani broj sati označava vrijeme završetka pranja.

1. Odaberite program. Zatim po potrebi promijenite postavke programa.
2. Pritisnite **Delay** više puta dok se ne postavi željeno vrijeme završetka.
3. Pritisnite **Start/Pause**.

Odgovarajući indikator će se uključiti i sat će početi odbrojavati.

4. Za poništavanje funkcije **Delay** ponovno pokrenite perilicu rublja pritiskom na **On/Off**.

Primjer iz prakse

Želite da se dvosatni program završi za 3 sata od sada. U tom slučaju dodajte odgode na trenutni program s postavkom od 3 sata i pritisnite **Start/Pause** u 14:00. Što se tada događa? Perilica rublja počinje raditi u 15:00 i završava u 17:00.

RAD PERILICE RUBLJA

Steam Wash Icon



Ako je ova ikona stalno osvijetljena, to znači da je funkcija parnog pranja uključena. Zbog različite konfiguracije modela, neki modeli nemaju ovu funkciju, stoga se ravnajte prema stvarnom modelu.

Child Lock



Kako bi se spriječile nezgode koje mogu uzrokovati djeca, funkcija Child Lock zaključava sve tipke osim **On/Off**.

Za uključivanje ili isključivanje funkcije Child Lock pritisnite i držite **Temp.** i **Speed** istovremeno 3 sekunde.

Kada je Child Lock aktiviran, indikator se uključuje.

Alarm OFF



Možete uključiti ili isključiti zvuk birača programa i svih tipki.

Za uključivanje ili isključivanje zvuka pritisnite i držite **Speed** i **Delay** istovremeno 3 sekunde. Kada je zvuk isključen, indikator svijetli.

Door Lock



Kada vrata nisu zatvorena ili zaključana na uobičajen način, ikona nije osvijetljena; kada su vrata pravilno zaključana, ikona je stalno osvijetljena.

Reload



Pritisnite i držite gumb **Start/Pause** 3 sekunde. Nakon što se zaključavanje otključa, može se pokrenuti funkcija dodavanja rublja tijekom rada.

RAD PERILICE RUBLJA

• Program

Mix: Za miješano rublje koje se sastoji od pamuka i sintetike.

Super Quick: Za lagano zaprljanu odjeću do 2,0 kg koju želite brzo oprati.

Wool: Program za vunu omogućuje nježno okretanje i namakanje kako bi se vunena vlakna zaštitila od skupljanja i deformacije.

Preporučuje se korištenje neutralnog deterdženta.

Shirt: Ovaj program možete odabrati za pranje košulja od pamuka, lana, sintetičkih vlakna ili miješanih tkanina.

Sportswear: Ovaj program je namijenjen za pranje sportske odjeće.

Intensive: Za jako zaprljano rublje. Vrijeme rada je duže nego kod drugih ciklusa.

Bedding: Ovaj program je prikladan za pranje težeg rublja. Traperice, posteljina itd.

Allergy Care: Uključuje pranje na visokoj temperaturi i dodatna ispiranja kako bi se učinkovito uklonili ostaci deterdženta.

Cotton: Za pamuk, posteljinu, stolnjake, donje rublje, ručnike ili košulje.

Vrijeme pranja i broj ispiranja automatski se prilagođavaju količini rublja.

+ Prewash: Dodaje prethodno pranje prije pokretanja ciklusa Cotton.

ECO 40-60: Za pranje normalno zaprljanog pamučnog rublja koje je označeno kao perivo na 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu.

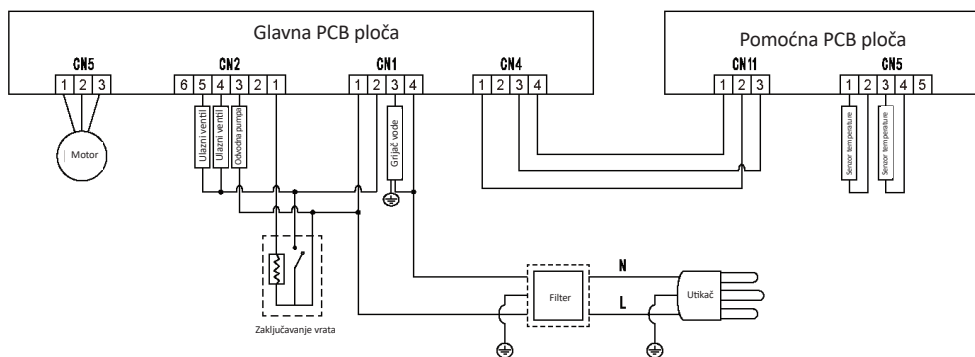
Ovaj ciklus koristi se za procjenu usklađenosti s EU Ecodesign zakonodavstvom.

Ovaj ciklus postavljen je kao zadani.

20°C: Novi europski standard posebnih programa koji se koristi za pranje osjetljive odjeće; temperatura se može postaviti samo na 20 °C, radi zaštite odjeće.

RAD PERILICE RUBLJA

▪ Shema električnog sklopa



RAD PERILICE RUBLJA

• Tablica postupaka pranja

Učinkovitost i rezultati pranja ovise o kvaliteti korištenog deterdženta. Koristite samo deterdžent odobren za strojno pranje.

Ako je potrebno, koristite poseban deterdžent, npr. za sintetičke ili vunene tkanine.

Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača deterdženta.

• Nemojte koristiti sredstva za kemijsko čišćenje kao što su trikloretilen i slični proizvodi. Odaberite odgovarajući deterdžent.

Program	Maksimalno opterećenje (kg)		Vrsta deterdženta		
	6	7	Univerzalno	Posebno	Omekšivač
Mix	4	3.5	L/P	-	○
Super Quick	1	2	L/P	-	○
Wool	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2.5	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	L/P	-	○
Intensive 	3	7	L/P	-	○
Bedding 	3	5	L/P	L/P	○
Allergy Care 	2	3.5	L/P	L/P	○
 Cotton	6	7	L/P	-	○
+ Prewash	4	5	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	L/P	-	○
20°C	3	3.5	L/P	-	○
Delicate	1	3.5	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	-	-	-
Spin	6	7	-	-	-
Rinse + Spin	6	7	-	-	○

RAD PERILICE RUBLJA

L = gel – tekući deterdžent, P = deterdžent u prahu, O = opcionalno, – = ne
Ako koristite tekući deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje odgode vremena.
Preporučujemo upotrebu: deterdženta u prahu za pranje rublja od 20 °C do 95 °C;
deterdženta za vunu od 20 °C do 40 °C;

*Temperaturu pranja od 95 °C odaberite samo za posebne higijenske zahtjeve.

• Uvod u ostale funkcije

Otključavanje vrata u nuždi (nije primjenjivo na nekim modelima)

- Ako želite izvaditi rublje u slučaju dugotrajnog nestanka električne energije, provjerite je li razina vode u bubnju ispod sigurne razine, temperatura ispod 40 °C i da se bubanj ne okreće, zatim odvojite odvodno crijevo i spustite ga; nakon što voda isteče ponovno postavite crijevo;
- Otvorite poklopac odvodne pumpe na donjoj desnoj strani prednjeg dijela uređaja, lagano povucite ručicu prema dolje; kada čujete lagani klik, otvorite vrata i izvadite ili stavite rublje;
- Ponovno postavite poklopac odvodne pumpe;
- Ova metoda smije se koristiti samo u hitnim slučajevima.



Auto Dispensing (nije dostupno na nekim modelima)

- Ovaj uređaj može automatski dozirati deterdžent za rublje. Ako želite sami koristiti prašak za pranje, isključite kombinirani gumb kako biste zaustavili ovu funkciju;
- Kada pokrenete uređaj, ako indikator pokazuje punu razinu, to znači da ima dovoljno deterdženta; kada pranje završi, ako ostane samo jedna crtica indikatora i prikaže se "DODD" za vrijeme servisiranja, to znači da deterdžent ponestaje i tada je potrebno dodati deterdžent.
- Prije pranja možete staviti deterdžent u spremnik za deterdžent, nakon čega će uređaj automatski dozirati deterdžent prema težini rublja tijekom procesa pranja.
- Za dodatne informacije o zadanim postavkama ove funkcije pogledajte tablicu procesa.

Resume Function

Ako tijekom rada dođe do nestanka struje ili se utikač olabavi, uređaj može zapamtiti status rada i nastaviti s radom kada se napajanje ponovno uspostavi.

Memory Function (nije dostupno na nekim modelima)

- Ovaj uređaj može automatski zapamtiti posljednji proces rada. Kada ponovno uključite uređaj, on pamti postupak pranja i postavke koje ste zadnji put postavili (to znači da će cijeli proces posljednjeg pranja biti automatski odabran kao zadani kada se uređaj pokrene).

Cloth Weigh Awareness

- Na početku pranja uređaj procjenjuje težinu rublja i automatski dozira deterdžent (pod uvjetom da u spremniku ima dovoljno deterdženta), a zatim prema tome određuje količinu vode kako bi se postigao cilj uštede vode.

Unbalance Protection

- Kada je uređaj spreman za centrifugiranje, perilica može trebati neko vrijeme kako bi uravnotežila rublje zbog velike neravnoteže.
- Ako je rublje i dalje neravnomjerno raspoređeno u bubnju, brzina centrifuge može se smanjiti kako bi se izbjegle jake vibracije.
- Ako je u bubnju premalo rublja, uređaj možda neće pokrenuti centrifugu zbog zaštite od neravnoteže; tada trebate dodati više rublja kako bi se centrifuga mogla pokrenuti.

Sprinkling (nije dostupno na nekim modelima)

- Ovaj uređaj koristi tehnologiju automatskog doziranja deterdženta; voda će teći iz spremnika za deterdžent kako bi dovela deterdžent u unutarnji bubanj. Također će prskati vodu po staklu promatračkog prozora, što ima bolji učinak u čišćenju pjene i mrlja na rublju i prozoru. Time se proces pranja čini čistim i stvara učinkovitije, štedljivije i čistije okruženje za pranje.

Drum lamp (nije primjenjivo na nekim modelima)

- Na početku programa, na kraju programa i tijekom pauze u stanju pranja, svjetlo bubnja perilice rublja će se uključiti. Možete promatrati stanje rublja u perilici i doživjeti praktičnost pametnog pranja.

Napomena: Zbog nadogradnje modela proizvoda, konfiguracija funkcija može se razlikovati od ovog opisa; kao standard uzmite funkcije stvarnog modela uređaja.

ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje perilice rublja može produžiti njezin radni vijek.

⚠ UPOZORENJE

Prije početka održavanja, molimo izvadite utikač iz utičnice ili isključite napajanje te zatvorite slavinu.

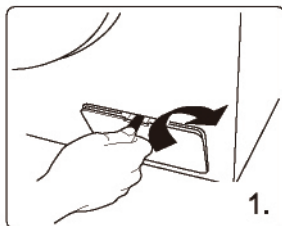
▪ Čišćenje unutarnjeg bubnja

Hrđu koja je na bubnju ostala od metalnih predmeta potrebno je odmah ukloniti deterdžentima bez klora. Nikada nemojte koristiti čeličnu vunu.

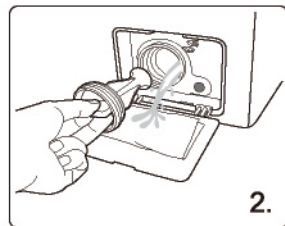
▪ Čišćenje površine

1. Ako dođe do prelijevanja vode, odmah je obrišite suhom krpom. Nije dopušteno udarati perilicu oštrim predmetima.
2. Površina se po potrebi može čistiti razrijeđenim neabrazivnim neutralnim deterdžentima.

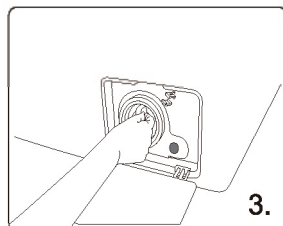
▪ Čišćenje odvodne pumpe



Otvorite poklopac filtra pomoću alata poput kovanice, prema smjeru prikazanom na grafici;



Odvijte filter i obratite pozornost na preostalu vodu te uklonite sve strane predmete iz filtra odvodne pumpe;



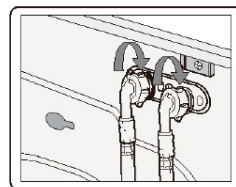
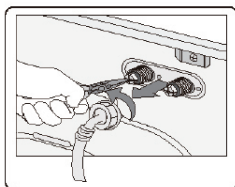
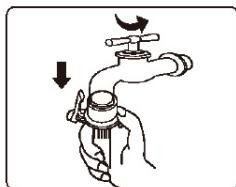
Ponovno ugradite filter.

ODRŽAVANJE

▪ Čišćenje filtra ulaznog ventila

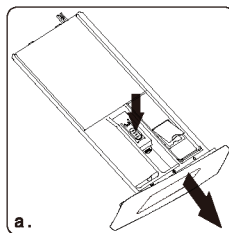
Ulazni filter treba očistiti ako pri otvorenoj slavini nema vode ili je njezin dotok nedovoljan.

1. Smanjite tlak vode:
 - a. Zatvorite slavinu.
 - b. Odaberite bilo koji program osim programa „Centrifuga”.
 - c. Pritisnite gumb „Start/Pauza” i pustite da program radi oko 40 sekundi.
 - d. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Odvojite dovodno crijevo od slavine.
3. Isperite filter vodom.
4. Ponovno spojite dovodno crijevo.

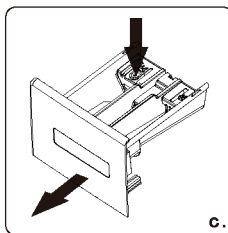
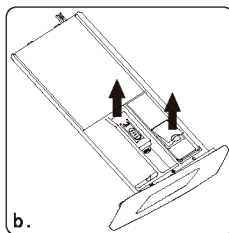


▪ Čišćenje ladice za deterdžent

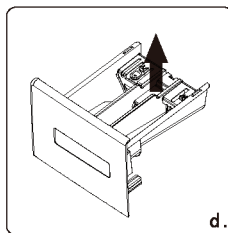
Konstrukcija ladice za deterdžent razlikuje se ovisno o modelu perilice; molimo slijedite korake i metode prikazane na slici ispod kako biste očistili ladicu za deterdžent: Ulazni filter treba očistiti ako pri otvorenoj slavini nema vode ili je njezin dotok nedovoljan.



Automatski dozator



Uobičajeni dozator



ODRŽAVANJE

- Ako u ladici ima ostataka deterdženta ili omekšivača:
- Kao što je prikazano na slici c, povucite ladicu i pritisnite graničnu polugu; izvucite cijelu ladicu;
- Kao što je prikazano na slici d, otvorite ladicu (polako je podignite) i izvadite sifonsku pločicu (podignite je);
- Upotrijebite vodu iz slavine ili četku za pranje ladice za deterdžent i sifonske cijevi;
- Vratite poklopac ladice i sifonsku cijev te gurnite ladicu natrag.
- Malo deterdženta će se uliti u spremnik za vodu prilikom izvlačenja ladice, to je normalno. Pokušajte ne otvarati i zatvarati ladicu više puta kako biste izbjegli gubitak deterdženta;
- Obratite pozornost na prelijevanje deterdženta koje može uzrokovati neugodnosti prilikom podešavanja (poput naginjanja i pomicanja itd.) perilice (izvucite ladicu prije podešavanja).

• Oporavak nakon smrzavanja

Perilica rublja može se smrznuti kada temperatura padne ispod 0 °C.

1. Isključite perilicu rublja i izvucite utikač iz utičnice.
2. Prelijte toplu vodu preko slavine kako biste olabavili dovodno crijevo.
3. Odvojite dovodno crijevo i potopite ga u toplu vodu.
4. Ulijte toplu vodu u bubanj i ostavite je oko 10 minuta.
5. Ponovno spojite dovodno crijevo na slavinu.



NAPOMENA

1. Kada ponovno koristite perilicu rublja, provjerite je li temperatura okoline iznad 0 °C.
2. Ako se perilica rublja nalazi u prostoru u kojem se lako može smrznuti, temeljito ispuštite preostalu vodu iz odvodnog i dovodnog crijeva.
3. Ako se perilica rublja smrzne, obratite se tehničaru.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEMI

RJEŠENJA

U uređaju je ostalo nešto vode.



To je normalno i rezultat je testiranja vode provedenog u tvornici.

Perilica ne radi.



Provjerite je li utikač pravilno uključen.
Provjerite je li slavina otvorena.
Provjerite je li pritisnuta tipka „Power”.
Provjerite je li pritisnuta tipka „Start/Pause”.
Provjerite je li aktivirana funkcija odgode početka.

Curenje vode.



Provjerite i učvrstite dovodno crijevo.
Očistite odvodno crijevo i po potrebi za-
tražite popravak od stručne osobe.

Neuobičajena buka i jaka vibracija.



Provjerite jesu li transportni vijci uklonjeni.
Provjerite jesu li podesive nožice pravilno izravnane. Provjerite je li perilica postavljena na čvrstu i ravnu podlogu.
Provjerite ima li u bubnju kopči ili metalnih predmeta.

Učinkovitost pranja nije zadovoljavajuća.



Odaberite odgovarajući program.
Dodajte odgovarajuću količinu deterdženta prema uputama na pakiranju deterdženta.

Uređaj ne reagira nakon pritiska na tipke.



Provjerite je li aktivirana funkcija „Child-lock”.
Najprije pritisnite tipku „Start/Pause”, a zatim pritisnite ostale tipke.

Stvarno vrijeme trajanja programa ne odgovara vremenu prikazanom na zaslonu.



Provjerite je li rublje u bubnju dovoljno raspoređeno.
Provjerite istječe li voda ili dotječe pravilno.

Perilica puni vodu dok istodobno ispušta vodu.



Provjerite je li maksimalna visina odvodnog crijeva niža od 65 cm.
Provjerite je li odvodno crijevo uronjeno.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PRIKAZ	ZNAČENJE	RJEŠENJA
E 1	Perilica se predugo puni vodom.	Provjerite je li slavina otvorena. Provjerite je li tlak vode prenizak. Provjerite je li dovodno crijevo začepljeno.
E 2	Odvod vode traje predugo.	Provjerite je li odvodna pumpa začepljena. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 3	Kvar brave vrata.	Ponovno dobro zatvorite vrata. Provjerite je li rublje zaglavljeno između vrata i brtve. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 4	Voda se prelijeva.	Voda će se automatski ispuštati dok razina vode ne bude odgovarajuća za program pranja. Po potrebi se obratite tehničaru.
E 5	Kvar električnog motora.	Molimo obratite se tehničaru.
E 6	Grijač ne radi.	Molimo obratite se tehničaru.
E 7	Kvar temperaturnog senzora.	Molimo obratite se tehničaru.
E 8	Neusklađen softver/hardver na glavnoj ploči i ploči frekvencijskog pretvarača.	Molimo obratite se tehničaru.
E 9	Kvar komunikacije.	Molimo obratite se tehničaru.
E 10	Kvar pretvarača.	Molimo obratite se tehničaru.
EP	Pokrenuti program ne odgovara ciklusu na koji pokazuje gumb.	Okrenite birač programa na ciklus koji odgovara trenutno pokrenutom programu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

NAPOMENA:

Molimo pogledajte prikaz grešaka na stvarno kupljenom modelu. Različiti modeli imaju različite prikaze grešaka.

DODATAK

▪ Oznaka za održavanje tkanine

	Otporni materijal		Može se glačati na maksimalno 100 °C
	Osjetljiva tkanina		Ne glačati
	Predmet se može prati na 90 °C		Može se kemijski čistiti bilo kojim otapalom
	Predmet se može prati na 60 °C		Kemijsko čišćenje samo s perkloretilenom, lakim benzinom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 40 °C		Kemijsko čišćenje samo s avionskim gorivom, čistim alkoholom ili R113
	Predmet se može prati na 30 °C		Ne kemijski čistiti
	Predmet se može prati ručno		Sušiti položeno
	Samo kemijsko čišćenje		Može se objesiti da se suši
	Može se izbjeljivati u hladnoj vodi		Sušiti na vješalici
	Ne izbjeljivati		Sušenje u sušilici, normalna temperatura
	Može se glačati na maksimalno 200 °C		Sušenje u sušilici, smanjena temperatura
	Može se glačati na maksimalno 150 °C		Ne sušiti u sušilici

▪ Električno upozorenje

Kako biste izbjegli požar, električni udar i druge nezgode, molimo zapamtite sljedeće napomene:

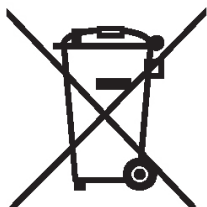
- Smije se koristiti samo napon naveden na oznaci napajanja. Ako niste sigurni koji je napon u vašem domu, obratite se lokalnoj elektrodistribuciji.
- Kada koristite funkciju grijanja, maksimalna struja kroz perilicu rublja dosegnut će 10 A. Stoga provjerite mogu li jedinice napajanja (struja, napon i kabel) zadovoljiti normalne zahtjeve opterećenja za uređaj.
- Pravilno zaštitite kabel za napajanje. Kabel za napajanje mora biti dobro postavljen kako ne bi predstavljao opasnost od spoticanja ljudi ili drugih predmeta i kako se ne bi oštetiio. Posebnu pozornost treba posvetiti položaju utikača.

DODATAK

- Nemojte preopterećivati zidnu utičnicu niti koristiti produžni kabel. Preopterećenje električnih instalacija može uzrokovati požar ili električni udar. Ne izvlačite utikač mokrim rukama.
- Radi vaše sigurnosti, utikač mora biti uključen u uzemljenu utičnicu. Pažljivo provjerite i osigurajte da je utičnica pravilno i pouzdano uzemljena.

• Zaštita okoliša

- Perilica je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati. Ako odlučite zbrinuti ovu perilicu, molimo pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju otpada. Prerežite kabel za napajanje kako se perilica ne bi mogla ponovno priključiti na električnu mrežu. Uklonite vrata kako male životinje i djeca ne bi mogli ostati zarobljeni unutar perilice.
- Nemojte prekoračiti količine deterdženta preporučene u uputama proizvođača deterdženta.
- Sredstva za uklanjanje mrlja i izbjeljivače koristite prije ciklusa pranja samo kada je to nužno potrebno.
- Štedite vodu i električnu energiju pranjem samo punih količina rublja (točna količina ovisi o odabranom programu).
- Ispravno odlaganje ovog proizvoda.



Ova oznaka pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom diljem EU. Kako bi se spriječila moguća šteta za okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste potaknuli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za povrat korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavatelju kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod radi ekološki sigurnog recikliranja.



NAPOMENA

1. Razred energetske učinkovitosti testiran je prema programu „ECO 40-60”.
2. Skenirajte QR kod prikazan na energetske oznaci za dodatne informacije o proizvodu.
3. Kada perilica rublja prikaže kodove greške, obavezno kontaktirajte naš postprodajni servis radi popravka. Ne snosimo odgovornost za bilo kakav problem uzrokovan neovlaštenim popravkom.
4. U slučaju da trebate naručiti dodatnu opremu, možemo je poslati u roku od 15 radnih dana od zaprimanja zahtjeva.
5. U svrhu poboljšanja performansi cijele perilice rublja, izgled i specifikacije mogu se promijeniti bez dodatne najave.
6. Nakon završetka ciklusa zaslon će prikazivati „END” tijekom 1 minute.

PODACI O PROIZVODU

WMB1060B	Jedinica	ECO 40-60			20°C	cotton 95	Wool	super quick	Intensive
		100 % punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated capacity	kg	6.0	3.0	1.5	3.0	6.0	1.5	1.5	6.0
duration	h:mm	3:18	2:36	2:36	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
energy	kWh/cycle	0.689	0.389	0.210	0.188	1.300	0.110	0.038	0.756
water	L/cycle	50.0	40.0	35.0	40.0	62.0	54.0	32.0	42.0
Max temp	°C	39	31	26	20	76	22	18	50
RMC	%	62.9	62.9	62.9	83.0	74.0	80.0	88.0	75.0
Spin Speed	rpm	1000	1000	1000	600	800	400	800	800

WMB1470A	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100 % punjenja	50% punjenja	25% punjenja					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:42	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.615	0.352	0.153	0.196	1.315	0.113	0.045	0.772
Water Consumption (L/cycle)	52.0	44.0	34.0	42.0	66.0	56.0	34.0	46.0
Max Temperature (°C)	36	29	23	20	76	22	18	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	87	74
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

List s podacima o proizvodu

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Identifikator modela(a): **WMB1060B**

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost		Parametar	Vrijednost		
Nazivni kapacitet (kg)	6.0	Dimenzije u cm	Visina	85		
				Širina	60	
					Dubina	45
Indeks energetske učinkovitosti (EElw)	59.4	Razred energetske učinkovitosti	B			
Indeks učinkovitosti pranja	1.031	Učinkovitost ispiranja (g/kg)	5.0			
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.	0.481	Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.	43			
Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila (°C)	Nazivni kapacitet	39	Preostali sadržaj vlage (%)	62.90	Nazivni kapacitet	62.90
	Polovica	31			Polovica	62.90
	Četvrtina	26			Četvrtina	62.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1000	Razred učinkovitosti centrifugiranja	C		
	Polovica	1000				
	Četvrtina	1000				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:18	Tip	Samostojeći		
	Polovica	2:36				
	Četvrtina	2:36				
Emisija zračne buke u fazi centrifugiranja (dB(A) re 1 pW)	76	Razred emisije zračne buke (faza centrifugiranja)	B			
Isključeni način rada (W) (ako je primjenjivo)	0.50	Način pripravnosti (W)(ako je primjenjivo)	-			
Odgodeni početak (W) (ako je primjenjivo)	4.00	Mrežna pripravnost (W) (ako je primjenjivo)	-			
Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač: 24 mjeseca						
Ovaj proizvod je dizajniran za otpuštanje srebrnih iona tijekom ciklusa pranja				NE		

PARAMETAR	JEDINICA	VALUE
Nazivni kapacitet za program ECO40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	6.0
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ew,full)	kWh/ciklus	0.689
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ew,1/2)	kWh/ciklus	0.389
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ew,1/4)	kWh/ciklus	0.210
Ponderirana potrošnja energije programa ECO40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.481
Standardna potrošnja energije programa ECO40-60 (SCEw)	kWh/ciklus	0.810
Indeks energetske učinkovitosti (EEIw)	–	59.4
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ww,full)	L/ciklus	50.0
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ww,1/2)	L/ciklus	40.0
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ww,1/4)	L/ciklus	35.0
Ponderirana potrošnja vode (Ww)	L/ciklus	43
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Iw,1/2)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Iw,1/4)	–	1.031
Učinkovitost ispiranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (Ir,1/4)	g/kg	5.0

PARAMETER	JEDINICA	VALUE
Trajanje programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (t_v)	h:min	3:18
Trajanje programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (t_v)	h:min	2:36
Trajanje programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (t_v)	h:min	2:36
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	39
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (T)	°C	31
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	26
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1000
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1000
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1000
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (D_v)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta ($D_{v/2}$)	%	62.90
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta ($D_{v/4}$)	%	62.90
Ponderirani preostali sadržaj vlage (D)	%	62.9
Emisija zračne akustične buke tijekom programa ECO40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u 'off mode' (P_o)	W	0.50
Potrošnja energije u 'standby mode' (P_{sm}) Uključuje li 'standby mode' prikaz informacija? Potrošnja energije u 'standby mode' (P_{sm}) u uvjetima mrežnog stanja pripravnosti (ako je primjenjivo)	W - W	
Potrošnja energije u 'delay start' (P_{os}) (ako je primjenjivo)	W	4.00

List s podacima o proizvodu

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Identifikator modela(a): **WMB1470A**

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost		Parametar	Vrijednost		
Nazivni kapacitet (kg)	7.0	Dimenzije u cm		Visina	85	
				Širina	60	
				Dubina	50	
Indeks energetske učinkovitosti (EELw)	46.6	Razred energetske učinkovitosti		A		
Indeks učinkovitosti pranja	1.031	Učinkovitost ispiranja (g/kg)		5.0		
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.	0.402	Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju programa eco 40-60 pri kombinaciji punog i djelomičnog punjenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.		44		
Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila (°C)	Nazivni kapacitet	36	Preostali sadržaj vlage (%)	53.90	Nazivni kapacitet	53.90
	Polovica	29			Polovica	53.90
	Četvrtina	23			Četvrtina	53.90
Brzina centrifuge (rpm)	Nazivni kapacitet	1400	Razred učinkovitosti centrifugiranja	B		
	Polovica	1400				
	Četvrtina	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivni kapacitet	3:28	Tip	Samostojeći		
	Polovica	2:42				
	Četvrtina	2:42				
Emisija zračne buke u fazi centrifugiranja (dB(A) re 1 pW)	76	Razred emisije zračne buke (faza centrifugiranja)		B		
Isključeni način rada (W) (ako je primjenjivo)	0.50	Način pripravnosti (W)(ako je primjenjivo)		-		
Odgodeni početak (W) (ako je primjenjivo)	4.00	Mrežna pripravnost (W) (ako je primjenjivo)		-		
Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač: 24 mjeseca						
Ovaj proizvod je dizajniran za otpuštanje srebrnih iona tijekom ciklusa pranja				NE		

PARAMETAR	JEDINICA	VALUE
Nazivni kapacitet za program ECO40-60, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	7.0
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (E _w ,full)	kWh/ciklus	0.615
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (E _w ,1/2)	kWh/ciklus	0.352
Potrošnja energije programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (E _w ,1/4)	kWh/ciklus	0.153
Ponderirana potrošnja energije programa ECO40-60 (E _w)	kWh/ciklus	0.402
Standardna potrošnja energije programa ECO40-60 (SCE _w)	kWh/ciklus	0.862
Indeks energetske učinkovitosti (EEI _w)	–	46.6
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (W _w ,full)	L/ciklus	52.0
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (W _w ,1/2)	L/ciklus	44.0
Potrošnja vode programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (W _w ,1/4)	L/ciklus	34.0
Ponderirana potrošnja vode (W _w)	L/ciklus	44
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _w)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (I _w ,1/2)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (I _w ,1/4)	–	1.031
Učinkovitost ispiranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (I _r)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (I _r ,1/2)	g/kg	5.0
Učinkovitost ispiranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (I _r ,1/4)	g/kg	5.0

PARAMETER	JEDINICA	VALUE
Trajanje programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (t_v)	h:min	3:28
Trajanje programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (t_v)	h:min	2:42
Trajanje programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (t_v)	h:min	2:42
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	36
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (T)	°C	29
Temperatura postignuta najmanje 5 min unutar rublja tijekom programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	23
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri nazivnom kapacitetu (D_v)	%	53.90
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri polovici nazivnog kapaciteta ($D_{1/2}$)	%	53.90
Preostali sadržaj vlage za program ECO40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta ($D_{1/4}$)	%	53.90
Ponderirani preostali sadržaj vlage (D)	%	53.9
Emisija zračne akustične buke tijekom programa ECO40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 pW	76
Potrošnja energije u 'off mode' (P_o)	W	0.50
Potrošnja energije u 'standby mode' (P_{sm}) Uključuje li 'standby mode' prikaz informacija? Potrošnja energije u 'standby mode' (P_{sm}) u uvjetima mrežnog stanja pripravnosti (ako je primjenjivo)	W - W	
Potrošnja energije u 'delay start' (P_{ss}) (ako je primjenjivo)	W	4.00



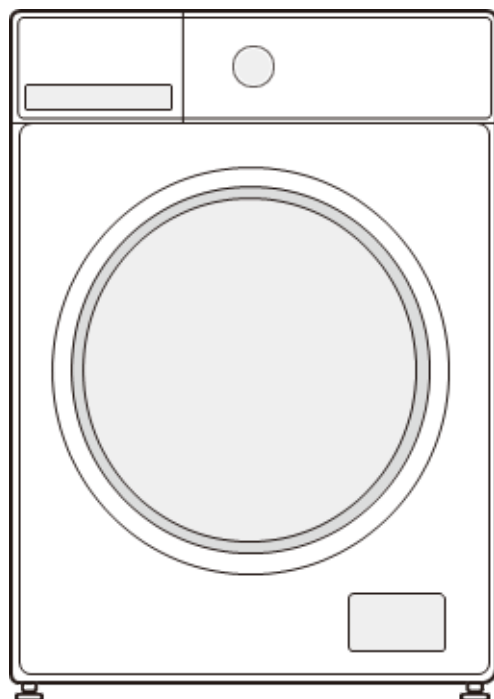
SLV

PRALNI STROJ / NAVODILA ZA UPORABO

WMB1060B

WMB1470A

A solid gray rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



Pred uporabo pralnega stroja pozorno preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo.

Risbe v tem priročniku so namenjene zgolj ponazoritvi in se lahko razlikujejo od modela, ki ste ga kupili.

VSEBINA

SPECIFIKACIJE IZDELKA	119
VARNOSTNI UKREPI	120
POMEMBNI NAPOTKI	122
PREGLED PRALNEGA STROJA	123
NAMESTITEV PRALNEGA STROJA	124
UPORABA PRALNEGA STROJA	129
VZDRŽEVANJE	140
ODPRAVLJANJE TEŽAV	143
DODATEK	145
PODATKOVNI LIST IZDELKA	147

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Parameter/ Zmogljivost	Serija z inverterskim motorjem	
	6kg	7kg
Model	WMB1060B	WMB1470A
Napetost	220-240V~/50Hz	
Nazivna moč	1850W	
Tlak vode	0.05-0.8MPa	
Zunanje dimenzije (Š*G*V) mm	600*450*850	595*495*850

OPOMBA:

1. Vse slike v priročniku so uporabljene samo kot shematski prikaz. Lahko se razlikujejo od naprave, ki ste jo kupili.
2. Veljajo dejanske funkcije in podatki izdelka.

OPOZORILO

Za zmanjšanje tveganja požara, električnega udara ali telesnih poškodb pri uporabi naprave upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisier ali druga ustrezno usposobljena oseba.
- Uporabiti je treba nove komplete cevi, priložene pralnemu stroju; starih kompletov cevi se ne sme ponovno uporabljati.
- Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave od osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo. (To opozorilo ne velja za evropski trg)
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali vzdrževanja naprave. (To opozorilo velja za evropski trg)
- Preproga ne sme ovirati odprtih za prezračevanje na dnu pralnega stroja.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj bodo oddaljeni od naprave, razen če so stalno pod nadzorom.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so:
 - kuhinjski prostori za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmetije;
 - za uporabo gostov v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih okoljih;
 - v nastanitvah tipa nočitev z zajtrkom;
 - v skupnih prostorih v večstanovanjskih stavbah ali pralnicah.
- Poskrbite, da sta napetost in frekvenca električnega omrežja enaki kot pri pralnem stroju.
- Zaradi vaše varnosti mora biti vtič napajalnega kabla priključen v ozemljeno vtičnico. Previdno preverite, ali je vtičnica ustrezna in zanesljivo ozemljena.
- Ne uporabljajte vtičnice z nazivnim tokom, ki je manjši od zahtevanega za pralni stroj.
- Ne uporabljajte pralnega stroja, če manjkajo deli ali so ti poškodovani.
- Nikoli ne izklaplajte vtiča iz vtičnice z mokrimi rokami.

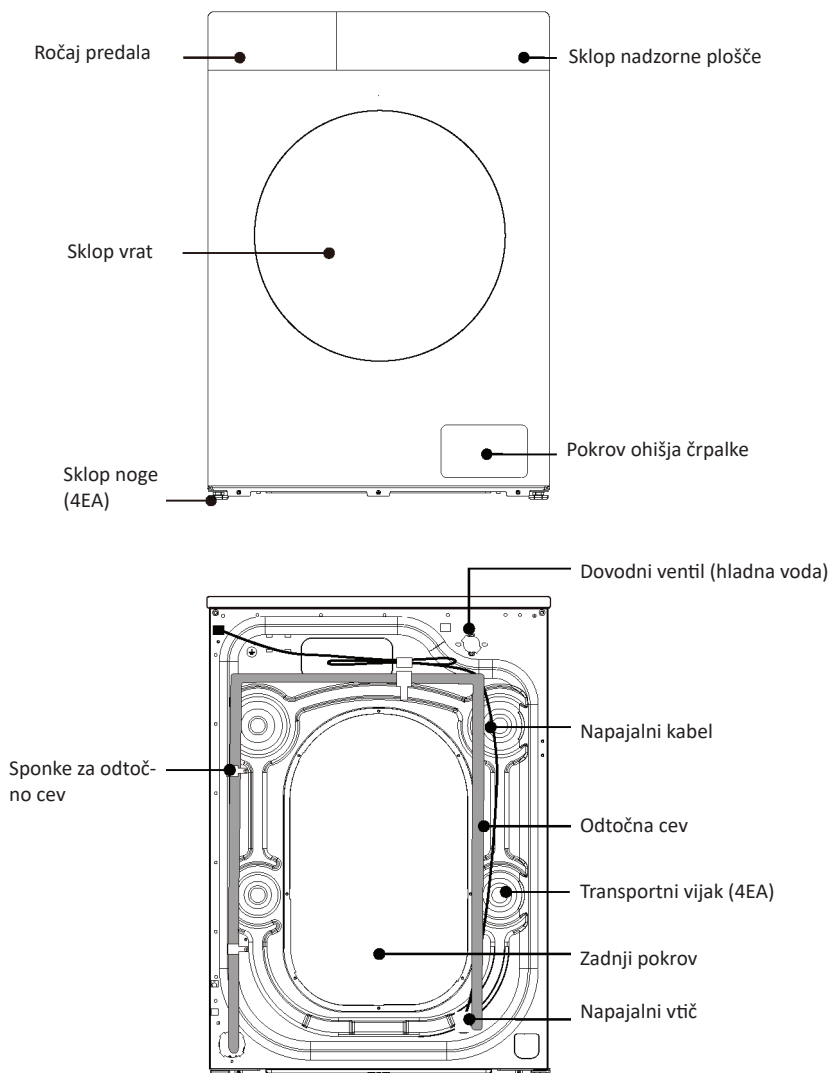
VARNOSTNI UKREPI

- Takoj zamenjajte obrabljen napajalni kabel ter ohlapne vtiče/vtičnice.
- Pred čiščenjem ali kakršnim koli popravilom izklopite pralni stroj iz električnega omrežja. Pred odpiranjem vrat preverite, ali je voda iz bobna odtekla. Če je v bobnu še vedno vidna voda, vrat ne odpirajte.
- Steklena vrata so lahko med delovanjem zelo vroča. Med delovanjem stroja naj bodo otroci in hišni ljubljenci oddaljeni od pralnega stroja.
- Poskrbite, da priklop vode in elektrike opravi usposobljen tehnik v skladu z navodili proizvajalca in lokalnimi varnostnimi predpisi.
- Pred uporabo naprave odstranite vso embalažo in transportne vijake. V nasprotnem primeru se lahko pralni stroj med pranjem resno poškoduje.
- Uporaba vnetljivih, eksplozivnih ali strupenih topil je prepovedana. Bencin, alkohol ipd. se ne smejo uporabljati kot detergenti. Uporabljajte le detergente, primerne za strojno pranje.
- Bodite previdni zaradi nevarnosti opeklin, ko pralni stroj odvaja vročo vodo po pranju.
- Pralnega stroja nikoli ne izklaplajte tako, da vlečete za napajalni kabel. Vedno trdno primite vtič in ga izvlecite naravnost iz vtičnice.
- Če stare naprave ne uporabljate več, priporočamo, da odstranite vrata in odrežete napajalni kabel.
- Embalažni materiali so lahko nevarni za otroke. Vse embalažne materiale (plastične vrečke, peno ipd.) hranite izven dosega otrok.
- Ne plezajte na zgornji pokrov naprave in ne sedite nanj.
- Hišni ljubljenci in otroci lahko zlezejo v napravo. Pred vsako uporabo preverite notranjost stroja.
- Ne naslanjajte se na vrata pralnega stroja.

POMEMBNI NAPOTKI

- Gospodinjski pralni stroj ni namenjen vgradnji.
- Ta pralni stroj je namenjen izključno uporabi v zaprtih prostorih.
- Prepričajte se, da so vsi žepi prazni. Ostri in trdi predmeti, kot so kovanci, broške, žebliji, vijaki ali kamni ipd., lahko povzročijo resne poškodbe pralnega stroja.
- Po končanem pranju ne pozabite takoj izklopiti dovoda vode in električnega napajanja.
- Pralnega stroja ne nameščajte v kopalnici ali zelo vlažnih prostorih, prav tako ne v prostorih z eksplozivnimi ali jedkimi plini.
- Pred prvim pranjem oblačil naj pralni stroj enkrat izvede celoten program pranja brez perila v bobnu.
- Ne popravljajte in ne zamenjujte nobenega dela pralnega stroja, razen če je to izrecno navedeno v navodilih za popravilo za uporabnika in če imate ustrezno znanje ter veščine za izvedbo takšnega posega.
- Prepovedano je pranje preprog in modrčkov z vstavljenimi kovinskimi žicami.
- Med pranjem nikoli ročno ne dolivajte vode v stroj.
- Po končanem programu počakajte dve minuti, preden odprete vrata.
- Pri premikanju naprave je treba najprej izprazniti vodo, ki se je nabrala v stroju. Z napravo ravnajte previdno. Pri dvigovanju nikoli ne držite štrlečih delov naprave. Vrata stroja se med prenašanjem ne smejo uporabljati kot ročaj.
- Pralni stroj z enojnim dovodnim ventilom je mogoče priključiti samo na dovod hladne vode. Pralni stroj z dvojnim dovodnim ventilom je mogoče priključiti na dovod tople in hladne vode.

SHRANITE TA NAVODILA NAPRAVA JE NAMENJENA IZKLJUČNO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU



Ilustracija je preprost primer nadzorne plošče modela.

Ilustracija je namenjena samo kot referenca. Prosimo, upoštevajte dejanski videz.

NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

OPOMBA

Priporočamo, da vaš novi pralni stroj namesti usposobljen serviser gospodinjskih aparatov. Če menite, da imate potrebne veščine za namestitev pralnega stroja, pred namestitvijo natančno preberite navodila za namestitev.

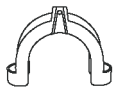
▪ Potrebno orodje

Za namestitev pralnega stroja boste morda potrebovali naslednje orodje:

- Škarje
- Klešč
- Standardni izvijač
- Rokavice
- Ključ

▪ Razpakiranje pralnega stroja

Razpakirajte pralni stroj in preverite, ali je med transportom prišlo do kakršnih koli poškodb. Prav tako preverite, ali so vsi predmeti (kot je prikazano spodaj) v priloženi vrečki priloženi. Če je pralni stroj med transportom poškodovan ali če kateri koli predmet manjka ali je poškodovan, se takoj obrnite na lokalnega prodajalca.

Cev za hladno vodo (priključite na dovod hladne vode)	Pokrov odprtine (4 kos.) (uporablja se za zapiranje odprtih transportnih vijakov)	Nosilec odtočne cevi (uporablja se za pritrditev konca odtočne cevi)	Ključ (1. uporablja se za nastavitev spodnjega dela naprave, 2. za odstranitev transportnih vijakov na zadnji strani naprave)
			

▪ Izbira mesta namestitve

Pred namestitvijo pralnega stroja izberite mesto, ki ima naslednje značilnosti:

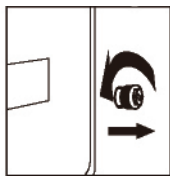
- Trdna, suha in ravna površina (če površina ni ravna, jo izravnajte v skladu s spodnjo sliko »Nastavljiva noga«).
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Zagotovljeno mora biti zadostno prezračevanje.
- Temperatura okolja mora biti med 0–40 °C.
- Vlažnost okolja mora biti pod 95 % (pri temperaturi 25 °C).
- Naprava naj bo oddaljena od virov toplote, kot so premog ali plin. Poskrbite, da pralni stroj ne stoji na napajalnem kablu. Pralnega stroja ne nameščajte na preprogo.

NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

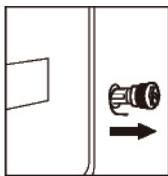
• Odstranitev transportnih vijakov

Pred uporabo pralnega stroja je treba odstraniti transportne vijake na zadnji strani naprave. Za odstranitev vijakov sledite naslednjim korakom:

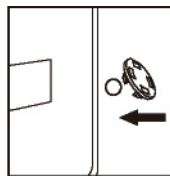
⚠️ Transportne vijake shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.



1. S ključem odvijte štiri transportne vijake



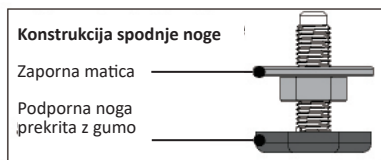
2. Primite glavo vsakega vijaka in jo povlecite skozi širši del odprtine. Postopek ponovite za vsak vijak.



3. Odprtine zaprite s priloženimi plastičnimi pokrovi.

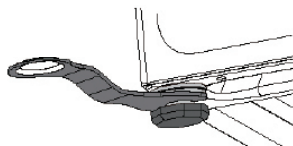
• Izravnava pralnega stroja

Pralni stroj namestite ali postavite v okolje s temperaturo, ki ni nižja od 0 °C, vendar ne na prostem, saj lahko to poškoduje programski krmilnik.

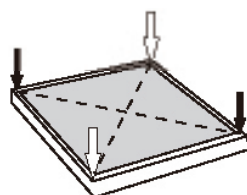


⚠️ **Opomba:** Zaradi lažje namestitve tovarniško stanje nog morda ni popolnoma zaklenjeno, zato pred nastavitvijo ravni obvezno zaklenite vse štiri noge.

1. Ko postavite napravo, preverite, ali je spodnja noga v tovarniškem stanju. Če ni, spodnjo nogo nastavite v tovarniško stanje: zaporna matica mora biti trdno privita na dno ohišja, podporna noga pa rahlo privita na zaporno matico:



2. Ko je naprava postavljena, z obema rokama izmenično pritisnite nasprotna vogala zgornje pokrivne plošče pralnega stroja in jo navpično potisnite navzdol, da preverite, ali je podporna noga v stiku s tlemi in ali se naprava maje.

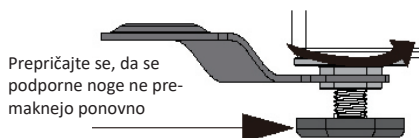


NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

3. Da zagotovite pravilno postavitev naprave, z priloženim ključem odvijte zaporno matico v smeri, prikazani na diagramu, na ustrezno višino, dokler podporna noga ni v stiku s tlemi in se naprava neha majati



4. Na koncu z ključem privijte zaporno matico nazaj do dna ohišja, da jo zaklenete (podporno nogo lahko tudi rahlo pritrdite z roko, da preprečite njeno ponovno premikanje)



POZOR

1. Naprava mora biti popolnoma izravnana in stabilna, ko so vse štiri podporne noge v stiku s tlemi. Noge spustite čim nižje, pri tem pa ohranite pravilno izravnavo naprave.
2. Nepravilna nastavitev izravnave lahko povzroči glasen hrup, vibracije naprave, premikanje naprave in druge nenormalne pojave.
3. Na dnu naprave je zasnovana odprtina za prezračevanje (ne sme biti blokirana). Pralni stroj namestite na trdna, gladka in nedrseča tla. Pralnega stroja ne postavljajte na mehko preprogo ali lesena tla ter na različne mize ali stojala, da preprečite morebitne poškodbe. Priložena dovodna cev za vodo se lahko razlikuje glede na model. Upoštevajte navodila glede na priloženo dovodno cev.

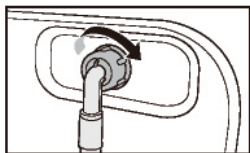
NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

▪ Priključitev dovodne cevi

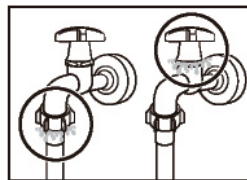
Priključitev na navojno vodno pipo



1. Priključite dovodno cev na vodno pipo, nato pa priključek zavrtite v smeri urinega kazalca, kot je prikazano.

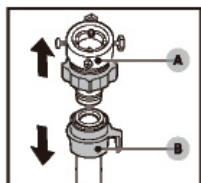


2. Drugi konec dovodne cevi priključite na dovodni ventil na zadnji strani pralnega stroja. Cev zavrtite v smeri urinega kazalca, da jo zategnete.

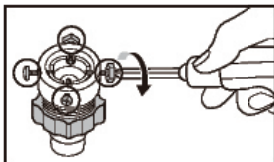


3. Odprite vodno pipo in preverite, ali na mestih priključitve prihaja do puščanja vode. Če pride do puščanja, ponovite zgornje korake.

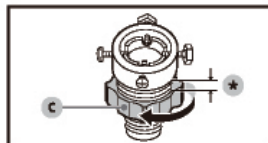
Priključitev na vodno pipo brez navoja



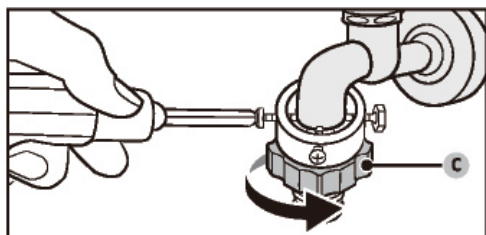
1. Odstranite adapter (A) z dovodne cevi (B).



2. S križnim izvijačem odvijte štiri vijake na adapterju.

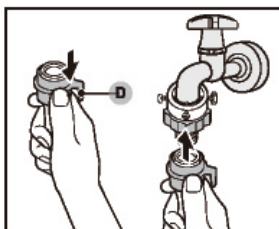


3. Držite adapter in obrnite del (C) v smeri puščice, da ga zrahljate za 5 mm (*).



4. Namestite adapter na vodno pipo, nato pa med dviganjem adapterja zategnite vijake.

5. Obrnite del (C) v smeri puščice, da ga zategnete.



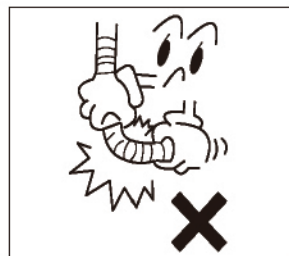
6. Medtem ko vlečete del (D) na dovodni cevi navzdol, priključite dovodno cev na adapter. Nato spustite del (D). Cev se z zaskokom pritrdi na adapter.

7. Za dokončanje priključitve dovodne cevi glejte koraka 2 in 3 v razdelku »Priključitev na navojno vodno pipo«.

NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

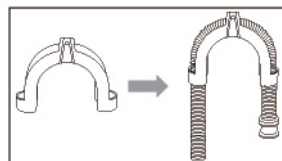
OPOMBA

- Če po priključitvi cevi pride do puščanja, ponovite korake za priključitev dovodne cevi.
- Cevi ne upogibajte.
- Pred vsako uporabo pralnega stroja skrbno preverite priključitev dovodne cevi.



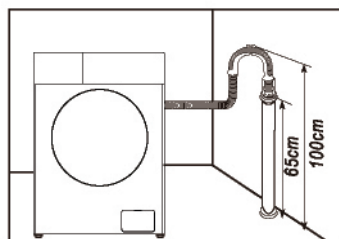
▪ Priključitev odtočne cevi

- Odtočna cev mora biti nameščena na višini 65–100 cm nad tlemi, sicer lahko pride do slabega odvajanja vode.
- Za usmeritev odtočne cevi v stensko odtočno cev, stoječo cev ali kad za pranje lahko uporabite priložen nosilec odtočne cevi.
- Poskrbite, da so vsi priključki cevi dobro zategnjeni.



OPOMBA

Konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo, da pralni stroj lahko deluje pravilno.



▪ Priključitev na električno napajanje

- Ker je največji tok skozi napravo 10 A pri uporabi funkcije ogrevanja, se prepričajte, da električni sistem v vašem domu (tok, napetost in napeljava) izpolnjuje običajne zahteve za obremenitev električnih naprav.
- Napravo priključite na pravilno nameščeno in ustrezno ozemljeno vtičnico.
- Prepričajte se, da je napetost električnega omrežja enaka nazivni napetosti naprave.
- Vtič napajalnega kabla mora ustrezati vtičnici.
- Ne uporabljajte večnamenskih vtičev ali vtičnic kot podaljška.
- Vtiča ne priključujte ali izključujte z mokrimi rokami.
- Pri izključevanju vtiča ga trdno primite in ga nato izvlecite iz vtičnice. Ne vlecite za napajalni kabel.
- Če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe, je treba za zamenjavo uporabiti poseben kabel, ki ga dobavite pri proizvajalcu ali v servisnem centru.



NAMESTITEV PRALNEGA STROJA

OPOZORILO

1. Ta naprava mora biti pravilno ozemljena. V primeru kratkega stika lahko ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara.
2. Pralni stroj mora biti priključen na električni tokokrog, ločen od drugih električnih naprav. V nasprotnem primeru se lahko sproži zaščita napajanja ali pregori varovalka.

UPORABA PRALNEGA STROJA

OPOMBA

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno nameščena.

Pred prvim pranjem oblačil morate izvesti celoten program brez perila.

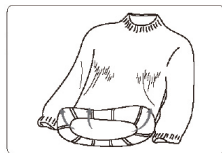
To storite na naslednji način:

1. Priključite električno napajanje in vodo.
 2. V predal dodajte majhno količino detergenta (približno 10 g) in ga zaprite.
 3. Pritisnite gumb **On/Off**.
 4. Obrnite gumb na program "Cotton".
 5. Pritisnite gumb **Start/Pause**.
- S tem boste odstranili morebitno vodo, ki je v napravi ostala po tovarniškem testiranju.

▪ Razvrščanje oblačil

Prosimo, da ta priporočila natančno preberete, da preprečite težave pri delovanju pralnega stroja in poškodbe oblačil.

1. V pralni stroj ne nalagajte več oblačil, kot je navedena nazivna zmogljivost.
2. Perilo razvrstite po barvi in po oznakah za nego. Večina oblačil ima oznako za nego na ovratniku ali na stranskem šivu.
3. Prepričajte se, da so vsi žepi prazni. Tujki (npr. žebliji, kovanci, sponke za papir itd.) lahko povzročijo poškodbe oblačil in delov naprave.
4. Pred pranjem zaprite vse zadrge in zapnite kljukice ipd.
5. Oblačila razvrstite glede na barvo. Temnih oblačil zlasti ne perite skupaj s svetlimi.
6. Močno umazana mesta in madeže je treba predhodno obdelati s tekočim detergentom, odstranjevalcem madežev ipd.
7. Oblačila, ki se hitro muckajo ali imajo volneno površino, pred pranjem obrnite navznoter.



OPOMBA: Prepričajte se, da nobeno oblačilo ni ujeto med vrata in tesnilo.

UPORABA PRALNEGA STROJA

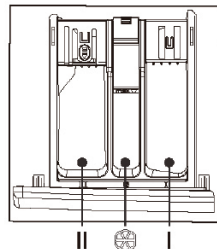
• Dodajanje detergenta

- Izvlecite predal za detergent.
- Dodajte detergent za predpranje v predelek I.

Uporablja se samo za programe s predpranjem. (možnost 1: detergent v trdni obliki; možnost 2: detergent v tekoči obliki.)

- Dodajte detergent za glavno pranje v predelek II. 
- (možnost 1: detergent v trdni obliki; možnost 2: detergent v tekoči obliki.)

- Izberite ustrezno vrsto detergenta glede na različne temperature pranja, da dosežete najboljši učinek pranja ob manjši porabi vode in energije.
- Količino detergenta/mehčalca dodajte samo enkrat na cikel. Za pravilno doziranje detergenta/mehčalca upoštevajte navodila proizvajalca.
- Prekomerna količina detergenta povzroči veliko pene, ki lahko zlahka prekipi, vpliva na njegovo raztapljanje in povzroči težave pri izpiranju.



Samodejno doziranje detergenta (samodejno sproščanje)

Uporaba tekočega detergenta (samodejno)

Tekoči detergent lahko pred pranjem dodate v predal G). Med delovanjem bo pralni stroj tekoči detergent samodejno dodajal glede na težo perila. Tako lahko detergent dodate enkrat ročno, nato pa ga naprava pametno, natančno in samodejno dozira večkrat.

Uporaba pralnega praška ali mehčalca (ročno)

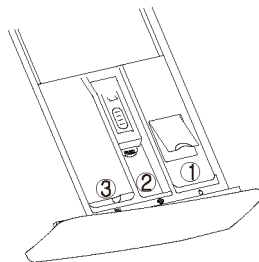
Če želite uporabljati pralni prašek ali mehčalec, pritisnite gumb, da izklopite funkcijo samodejnega dodajanja.

(LED indikator bo zdaj IZKLOPLJEN) Izberite detergent brez pene ali z nizko stopnjo penjenja, ki je primeren za pralne stroje s sprednjim polnjenjem.

Vsakič dodajte količino detergenta za eno pranje, kot je navedeno v priročniku.

Prevelika količina pralnega praška lahko povzroči veliko pene.

To lahko povzroči težave pri pranju zaradi vpliva na raztapljanje detergenta.



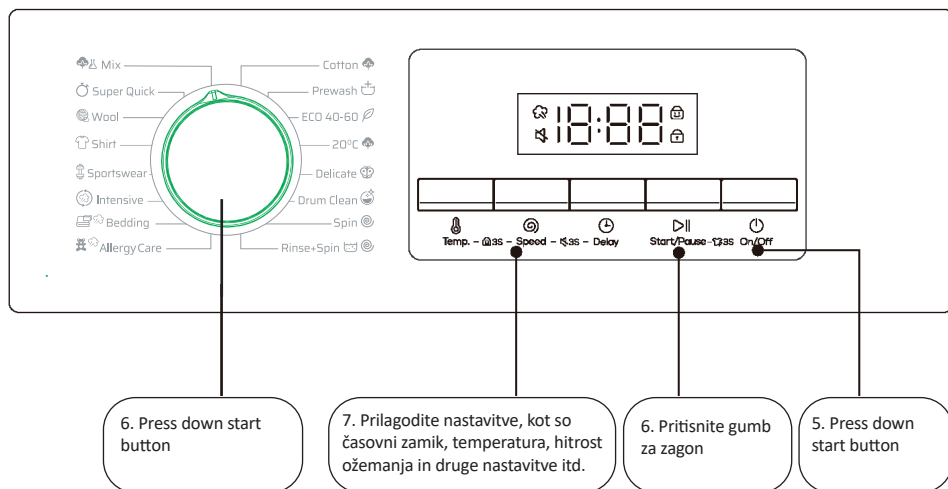
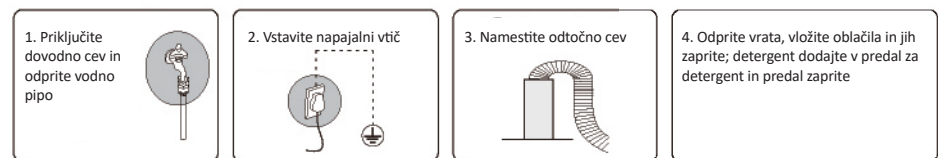
1. Predal za tekoči detergent: tekoči detergent
2. Predal za mehčalec: tekoči mehčalec
3. Predal za pralni prašek: pralni prašek ali tekoči detergent

UPORABA PRALNEGA STROJA

OPOMBA

1. Pri prvi uporabi tekočega detergenta zaženite program »Super Quick«, da očistite cev in boben.
2. Ob izvleku posode za tekoči detergent je normalno, da majhna količina detergenta steče v spodnjo posodo za vodo. Posode ne izvlecite prepogosto, da zmanjšate porabo tekočega detergenta.
3. Količino mehčalca določite v skladu z navodili v priročniku. Prekomerna količina mehčalca lahko poškoduje umetna vlakna.
4. Raven tekočine ne sme preseči oznake MAX na dozirni posodi.
5. Gosti mehčalec ali belilo najprej razredčite z vodo in ga nato vlijte v dozirno posodo.

• Koraki pranja



- Pritisnite Power **On/Off** za vklop pralnega stroja.
- Obrnite izbirnik programov, da izberete program.
- Po potrebi spremenite nastavitve programa (temperatura, hitrost itd.).
- Nastavite časovni zamik, če želite, da se pralni cikel zaključi ob želenem času.
- Pritisnite **Start/Pause**.

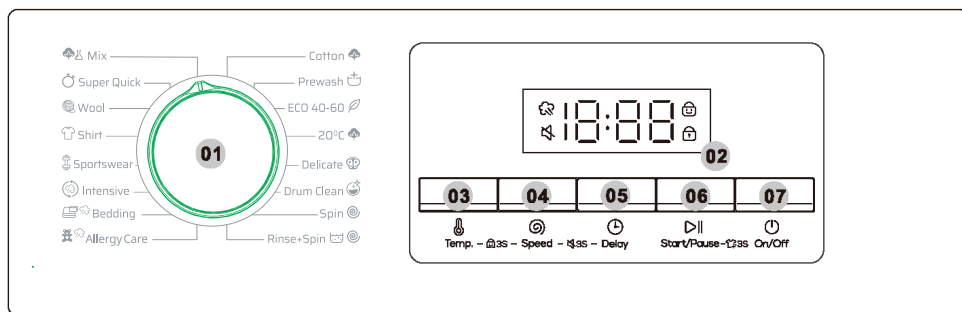
UPORABA PRALNEGA STROJA

To change the cycle during operation

- Press **Start/Pause** to stop operation.
- Select a different cycle.
- Press **Start/Pause** again to start the new cycle.

▪ Nadzorna plošča

* Naslednja ilustracija je preprost primer nadzorne plošče modela. Ilustracija je namenjena samo kot referenca. Upoštevajte dejanski videz naprave.



UPORABA PRALNEGA STROJA

01 Cycle Selector	Obrnite gumb za izbiro programa.
02 Display	Na zaslonu so prikazane informacije o trenutnem programu in predviden preostali čas ali informacijska koda, če pride do težave.
03 Temp.	Pritisnite, da spremenite temperaturo vode za trenutni program. Razpoložljiv temperaturni razpon je odvisen od izbranega programa. Izbrana temperatura bo prikazana na zaslonu.
04 Speed	Pritisnite, da spremenite hitrost ožemanja za trenutni program. Razpoložljiva hitrost ožemanja je odvisna od programa. Izbrana hitrost ožemanja bo prikazana na zaslonu.
05 Delay	Večkrat pritisnite Delay, da izberete eno izmed razpoložljivih možnosti zamika (od 3 do 24 ur v korakih po eno uro).
06 Start/Pause	Pritisnite za zagon/premor delovanja. Gumb pritisnite enkrat, da zaženete program. Za začasno zaustavitev delovanja ponovno pritisnite gumb. Nastavitve in možnosti programa lahko spremenite. Za nadaljevanje prekinjenega delovanja ponovno pritisnite gumb.
07 On/Off	Pritisnite za vklop/izklop pralnega stroja. Če pralni stroj vklopite in ga 10 minut ne uporabljate, se bo samodejno izklopil.

Delay

Pralni stroj lahko nastavite tako, da se pranje samodejno zaključi pozneje, pri čemer lahko izberete zakasnitev od 3 do 24 ur (v korakih po 1 uro). Prikazana ura označuje čas, ko se bo pranje končalo.

1. Izberite program. Po potrebi nato spremenite nastavitve programa.
2. Večkrat pritisnite **Delay**, dokler ni nastavljen želeni čas konca.
3. Pritisnite **Start/Pause**.

Ustrezni indikator se vklopi in ura začne teči.

4. Za preklic funkcije **Delay** ponovno zaženite pralni stroj s pritiskom na **On/Off**.

Primer iz prakse

Želite, da se dvourni program zaključi čez 3 ure od zdaj. V tem primeru nastavite funkcijo Delay možnost trenutnemu programu z nastavitvijo 3 ur in ob 14:00 pritisnete **Start/Pause**.

Kaj se nato zgodi? Pralni stroj začne delovati ob 15:00 in konča ob 17:00.

UPORABA PRALNEGA STROJA

Steam Wash Icon

Če je ta ikona stalno osvetljena, pomeni, da je funkcija parnega pranja omogočena. Zaradi različne konfiguracije modelov nekateri modeli te funkcije nimajo, zato upoštevajte dejanski model.

Child Lock

Da preprečite nesreče, ki bi jih lahko povzročili otroci, funkcija Child Lock zaklene vse gumbе razen **On/Off**.

Za vklop ali izklop funkcije Child Lock hkrati pritisnite in držite **Temp.** in **Speed** 3 sekunde.

Ko je funkcija Child Lock aktivirana, se indikator prižge.

Alarm OFF

Lahko vklopite ali izklopite zvok izbirnika programov in vseh gumbov.

Za vklop ali izklop zvoka hkrati pritisnite in držite **Speed** in **Delay** 3 sekunde. Ko je zvok izklopljen, se prižge indikator.

Door Lock

Ko vrata niso zaprta ali zaklenjena pravilno, ikona ne sveti; ko so vrata pravilno zaklenjena, ikona stalno sveti.

Reload

Pritisnite in držite gumb **Start/Pause** 3 sekunde. Ko se zaklep odklene, lahko aktivirate funkcijo dodajanja perila med pranjem.

UPORABA PRALNEGA STROJA

▪ Programi

Mix: Za mešano perilo iz bombaža in sintetičnih materialov.

Super Quick: Za rahlo umazana oblačila do 2,0 kg, ki jih želite oprati hitro.

Wool: Program za volno omogoča nežno zibanje in namakanje, da zaščiti volnena vlakna pred krčenjem ali deformacijo.

Priporočena je uporaba nevtralnega detergenta.

Shirt: Ta program lahko izberete za pranje srajc iz bombaža, lana, sintetičnih vlaken ali mešanih tkanin.

Sportswear: Ta program je namenjen pranju športnih oblačil.

Intensive: Za močno umazana oblačila. Čas delovanja je daljši kot pri drugih programih.

Bedding: Ta program je primeren za pranje težjih kosov perila, kot so kavbojke, posteljnine itd.

Allergy Care: Program vključuje pranje pri visoki temperaturi in dodatna izpiranja, ki pomagajo učinkovito odstraniti ostanke detergenta.

Cotton: Za bombaž, posteljnino, namizno perilo, spodnje perilo, brisače ali srajce. Čas pranja in število izpiranj se samodejno prilagodi količini perila.

+ Prewash: Doda predpranje pred začetkom programa Cotton.

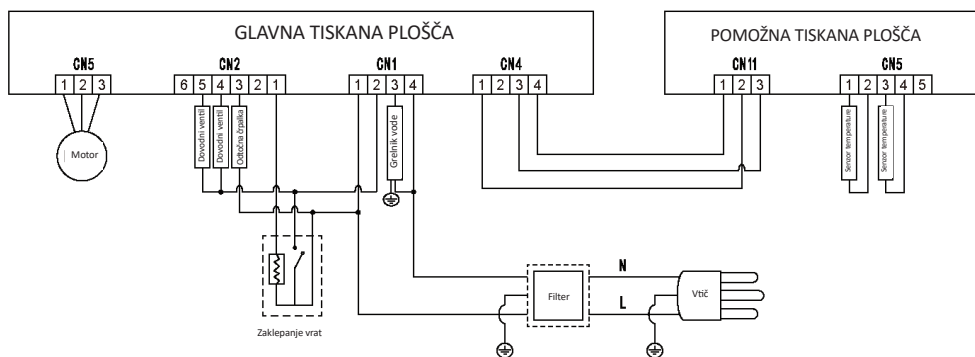
ECO 40-60: Za pranje normalno umazanega bombažnega perila, ki je označeno kot primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C, v istem ciklu. Ta program se uporablja za oceno skladnosti z zakonodajo EU o ekodizajnu.

Ta program je nastavljen kot privzeti.

20°C: Novi evropski standardni posebni program, namenjen pranju nekaterih občutljivih oblačil; temperatura je lahko nastavljena samo na 20 °C, za zaščito oblačil.

UPORABA PRALNEGA STROJA

▪ Shema vezja



UPORABA PRALNEGA STROJA

• Tabela postopkov pranja

Učinkovitost in uspešnost pranja sta odvisni od kakovosti uporabljenega detergenta.

Uporabljajte samo detergent, odobren za strojno pranje.

Po potrebi uporabite specifičen detergent, npr. za sintetična ali volnena vlakna.

Vedno upoštevajte priporočila proizvajalca detergenta.

• Ne uporabljajte čistil za kemično čiščenje, kot je trikloretilen in podobni izdelki.

Izberite najboljši detergent.

Program	Največja obremenitev (kg)		Vrsta detergenta		
	6	7	Univerzalno	Posebno	Mehčalec
Mix	4	3.5	L/P	-	○
Super Quick	1	2	L/P	-	○
Wool	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2.5	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	L/P	-	○
Intensive ☁	3	7	L/P	-	○
Bedding ☁	3	5	L/P	L/P	○
Allergy Care ☁	2	3.5	L/P	L/P	○
Cotton □	6	7	L/P	-	○
+ Prewash	4	5	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	L/P	-	○
20°C	3	3.5	L/P	-	○
Delicate	1	3.5	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	-	-	-
Spin	6	7	-	-	-
Rinse + Spin	6	7	-	-	○

UPORABA PRALNEGA STROJA

L=tekoči detergent, P=pršeni detergent, O=izbirno, --=ne

Če uporabljate tekoči detergent, ni priporočljivo aktivirati funkcije časovne zakasnitve.

Priporočamo uporabo: pršeni detergent za perilo 20°C do 95°C; detergent za volno 20°C do 40°C;

*Temperaturo pranja 95°C izberite samo za posebne higienske zahteve.

▪ Predstavitev drugih funkcij

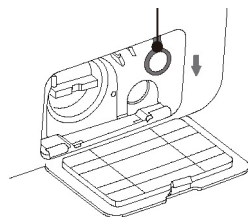
Odklep nujnih vrat (ne velja za nekatere modele)

• Če želite vzeti oblačila iz stroja med dolgotrajno izpraznitvijo električne energije, se prepričajte, da je nivo vode v bobnu za nujno vlečenje pod varno mejo, temperatura pod 40 °C in da se notranji boben ne vrti.

Nato odklopite odtočno cev in jo spustite ter cev ponovno priključite, ko voda odteče;

- Odprite pokrov odtočne črpalke na spodnjem desnem delu sprednje strani, rahlo spustite palico; ko slišite majhen zvok, odprite vrata in vzemite ali vstavite oblačila;
- Ponovno namestite pokrov odtočne črpalke;
- Ta postopek je dovoljen le v primeru nujnega primera.

Nujno vlečenje na vrh



Auto Dispensing (ni na voljo pri nekaterih modelih)

- Ta naprava lahko detergent za pranje dozira samodejno. Če želite uporabljati pralni prašek ročno, izklopite kombinacijski gumb, da zaustavite to funkcijo;
- Ko zaženete napravo in indikator prikazuje polno stanje, to pomeni, da je detergenta dovolj; ko je pranje končano in ostane samo ena črtica indikatorja ter se prikaže »DODD« za čas servisiranja, to pomeni, da detergenta zmanjkuje, zato ga morate dodati.
- Pred pranjem lahko detergent dodate v predal za detergent, nato pa bo naprava med pranjem samodejno dozirala detergent glede na težo perila.
- Za dodatne informacije o privzetem stanju te funkcije si oglejte tabelo postopkov.

Resume Function

• Ta naprava ima funkcijo nadaljevanja v primeru izpada električne energije. Če med delovanjem naprave pride do izpada elektrike ali če se vtič iztakne, si naprava zapomni stanje delovanja in nadaljuje z delom, ko se napajanje ponovno vzpostavi.

Memory Function (ni na voljo pri nekaterih modelih)

• Ta naprava lahko samodejno zapomni zadnji potek delovanja. Ko napravo ponovno vklopite, si zapomni program pranja in nastavitve, ki ste jih nazadnje uporabili (to pomeni, da bo ob zagonu naprave privzeto izbran celoten potek zadnjega pranja).

UPORABA PRALNEGA STROJA

Cloth Weigh Awareness

- Na začetku pranja bo naprava ocenila težo perila in samodejno dozirala detergent (če je v predalu dovolj detergenta), nato pa ustrezno določila količino vode, da doseže cilj varčevanja z vodo.

Unbalance Protection

- Ko je naprava pripravljena na ožemanje, lahko pralni stroj nekaj časa porabi za uravnoteženje perila zaradi velike neuravnoteženosti.
- Če je perilo v bobnu še vedno neuravnoteženo, se lahko hitrost ožemanja zmanjša, da se preprečijo močne vibracije.
- Če je v bobnu premalo perila, naprava zaradi zaščite pred neuravnoteženostjo morda ne bo začela ožemanja; v tem primeru dodajte več perila, da omogočite ožemanje.

Sprinkling (ni na voljo pri nekaterih modelih)

- Ta naprava uporablja tehnologijo samodejnega doziranja detergenta; voda teče iz predala za detergent in dovaja detergent v notranji boben. Prav tako prši vodo na steklo opazovalnega okna, kar omogoča boljše odstranjevanje pene in madežev z oblačil in stekla. To naredi postopek pranja čistejši ter ustvarja zelo učinkovit, varčen in čist pralni proces.

Drum lamp (ne velja za nekatere modele)

- Na začetku programa, ob koncu programa in med premorom pranja bo luč v bobnu pralnega stroja prižgana. Tako lahko opazujete stanje oblačil v pralnem stroju in izkusite zabavo pametnega pranja.

Opomba: Zaradi nadgradnje modela izdelka se konfiguracija funkcij lahko razlikuje od tega opisa; kot standard upoštevajte dejansko funkcijo vašega modela!

VZDRŽEVANJE

Pravilno vzdrževanje pralnega stroja lahko podaljša njegovo življenjsko dobo.

OPOZORILO

Pred začetkom vzdrževanja iztaknite napajalni vtič ali izklopite napajanje in zaprite pipo.

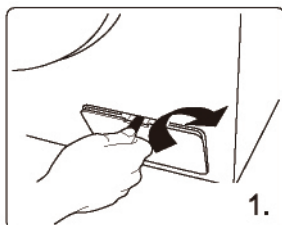
▪ Čiščenje notranjega bobna

Rjo, ki jo kovinski predmeti pustijo v notranjosti bobna, je treba takoj odstraniti z detergenti brez klora. Nikoli ne uporabljajte jeklene volne.

▪ Čiščenje površine

1. Če pride do razlitja vode, jo takoj obrišite s suho krpo. Na pralni stroj ne udarjajte z ostrimi predmeti.
2. Površino lahko po potrebi očistite z razredčenimi, neabrazivnimi nevtralnimi detergenti.

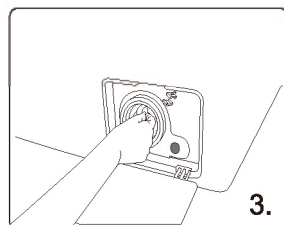
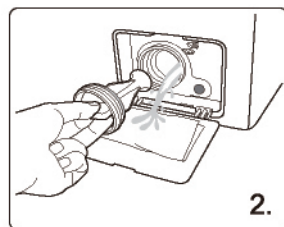
▪ Čiščenje odtočne črpalke



Odvijte filter in bodite pozorni na preostalo vodo ter iz filtra odtočne črpalke odstranite morebitne tujke;



Odprite pokrov filtra s pomočjo orodij, kot so kovanci, v smeri, prikazani na grafiki;



Ponovno namestite filter.

VZDRŽEVANJE

• Čiščenje filtra dovodnega ventila

Dovodni filter je treba očistiti, če ob odprti pipi voda ne priteka ali je njen dotok nezadosten.

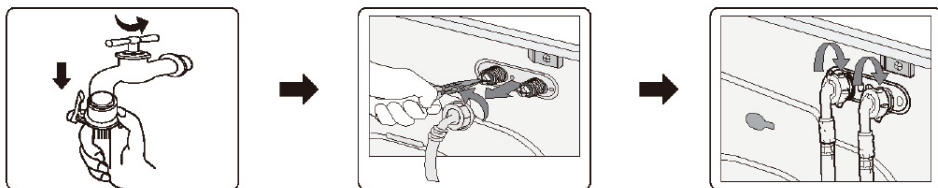
1. Znižajte tlak vode:

- Zaprite pipo.
- Izberite kateri koli program razen programa "Spin".
- Pritisnite gumb "Start/ Pause" in pustite program delovati približno 40 sekund.
- Izvalcite napajalni vtič.

2. Odklopite dovodno cev s pipe.

3. Filter operite z vodo.

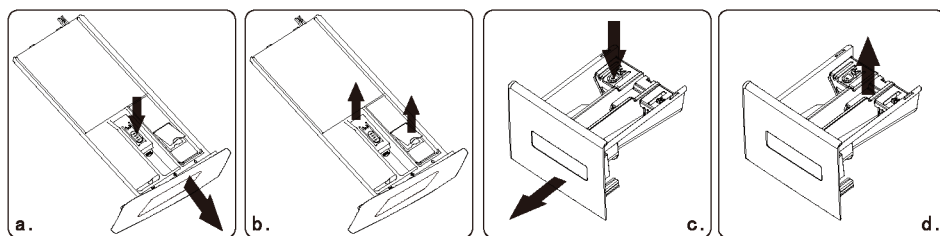
4. Ponovno priključite dovodno cev.



• Čiščenje predala za detergent

Zgradba predala za detergent se razlikuje glede na model pralnega stroja; pri čiščenju predala za detergent sledite korakom in metodam, prikazanim na spodnji sliki:

Dovodni filter je treba očistiti, če ob odprti pipi voda ne priteka ali je njen dotok nezadosten.



Samodejni dozirnik

Običajni razdelilnik

VZDRŽEVANJE

- Če so v predalu ostanki detergenta ali mehčalca:
- Kot prikazuje slika c, povlecite predal in pritisnite omejitveno ročico; izvlecite celoten predal;
- Kot prikazuje slika d, odprite predal (počasi ga dvignite) in odstranite sifonsko ploščo (dvignite jo navzgor);
- Za čiščenje predala za detergent in sifonske cevi uporabite tekočo vodo ali krtačo;
- Ponovno namestite pokrov predala in sifonsko cev ter potisnite predal nazaj.
- Ob izvleku predala lahko v vodni prostor priteče majhna količina detergenta, kar je normalno. Poskusite se izogniti ponavljajočemu odpiranju in zapiranju predala, da ne pride do izgube detergenta;
- Bodite pozorni na morebitno razlitje detergenta, ki lahko povzroči nevšečnosti pri nastavljanju (npr. nagibanju in premikanju ipd.) stroja (pred nastavljanjem izvlecite predal).

▪ Obnovitev po zmrzovanju

Pralni stroj lahko zamrzne, ko temperatura pade pod 0 °C.

1. Izklopite pralni stroj in izključite napajalni kabel iz vtičnice.
2. Po vodni pipi prelijte toplo vodo, da zrahljate dovodno cev za vodo.
3. Odklopite dovodno cev za vodo in jo namočite v topli vodi.
4. V boben nalijte toplo vodo in jo pustite približno 10 minut.
5. Ponovno priključite dovodno cev za vodo na vodno pipo.



OPOMBA

1. Ko pralni stroj ponovno uporabljate, se prepričajte, da je temperatura okolja nad 0 °C.
2. Če je vaš pralni stroj nameščen v prostoru, kjer lahko zlahka zmrzne, temeljito izpraznite preostalo vodo iz odtočne in dovodne cevi.
3. Če je vaš pralni stroj zamrznjen, se obrnite na serviserja.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVE

REŠITVE

V stroju je ostalo nekaj vode.



To je normalno in je posledica preskusov z vodo, ki se izvajajo v tovarni.

Pralni stroj ne deluje.



Preverite, ali je napajalni vtič pravilno vstavljen.
Preverite, ali je pipa odprta.
Preverite, ali je pritisnjen gumb "Power".
Preverite, ali je pritisnjen gumb "Start/Pause".
Preverite, ali je aktivirana funkcija zakasnjenegega zagona.

Puščanje vode.



Preverite in dobro pritrdite dovodno cev.
Očistite odtočno cev in po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja.

Nenavaden hrup in močne vibracije.



Preverite, ali so transportni vijaki odstranjeni.
Preverite, ali so nastavljive noge pravilno izravnane.
Preverite, ali je pralni stroj nameščen na trdni in ravni podlagi.
Preverite, ali so v notranjosti kakšne sponke ali kovinski predmeti.

Učinkovitost pranja ni zadovoljiva.



Izberite ustrezen program.
Dodajte ustrezno količino detergenta v skladu z navodili na embalaži detergenta.

Stroj se ne odziva po pritisku na gumbe.



Preverite, ali je aktivirana funkcija "Child-lock".
Najprej pritisnite gumb "Start/Pause", nato pritisnite druge gumbe.

Dejanski čas izvajanja programa ne ustreza prikazanemu času.



Preverite, ali je perilo v bobnu dovolj enakomerno razporejeno.
Preverite, ali voda pravilno odteka ali priteka.

Pralni stroj se polni z vodo med odvajanjem.



Preverite, ali največja višina odtočne cevi ni višja od 65 cm.
Preverite, ali je odtočna cev potopljena.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

PRIKAZ	POMEN	REŠITVE
E1	Pralni stroj se predolgo polni z vodo.	Preverite, ali je pipa odprta. Preverite, ali je tlak vode prenizek. Preverite, ali je dovodna cev zamašena.
E2	Odvajanje vode traja predolgo.	Preverite, ali je odtočna črpalka zamašena. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E3	Okvara zaklepa vrat.	Ponovno dobro zaprite vrata. Preverite, ali je perilo ujet med vrati in tesnilom. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E4	Voda se preliva.	Voda se samodejno odvaja, dokler nivo vode ni primeren za program pranja. Po potrebi se obrnite na serviserja.
E5	Okvara električnega motorja.	Obrnite se na serviserja.
E6	Grelec ne deluje.	Obrnite se na serviserja.
E7	Napaka temperaturnega senzorja.	Obrnite se na serviserja.
E8	Neujemanje programske in strojne opreme na glavni plošči ter plošči frekvenčnega pretvornika.	Obrnite se na serviserja.
E9	Napake v komunikaciji.	Obrnite se na serviserja.
E10	Napake frekvenčnega pretvornika	Obrnite se na serviserja.
EP	Izbrani program ne ustreza ciklu, na katerega kaže gumb.	Obrnite izbirnik programa na program, ki ustreza trenutno izvajanemu postopku.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

OPOMBA:

Za prikaz napak se sklicujte na dejansko kupljeni model. Različni modeli imajo različne prikaze napak.

DODATEK

▪ Oznaka za nego tkanin

	Odporen material		Lahko se lika pri največ 100 °C
	Občutljiva tkanina		Likanje ni dovoljeno
	Izdelek se lahko pere pri 90 °C		Kemično čiščenje je dovoljeno z uporabo katerega koli topila
	Izdelek se lahko pere pri 60 °C		Kemično čiščenje samo s perkloretilenom, lahkim bencinom, čistim alkoholom ali R113
	Izdelek se lahko pere pri 40 °C		Kemično čiščenje samo z letalskim gorivom, čistim alkoholom ali R113
	Izdelek se lahko pere pri 30 °C		Kemično čiščenje ni dovoljeno
	Izdelek se lahko pere ročno		Sušite položeno na ravni površini
	Samo kemično čiščenje		Lahko se suši obešeno
	Lahko se beli v hladni vodi		Sušite na obešalniku za oblačila
	Beljenje ni dovoljeno		Sušenje v sušilnem stroju pri normalni temperaturi
	Lahko se lika pri največ 200 °C		Sušenje v sušilnem stroju pri znižani temperaturi
	Lahko se lika pri največ 150 °C		Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno

▪ Električno opozorilo

Da bi se izognili požaru, električnemu udaru in drugim nesrečam, upoštevajte naslednja opozorila:

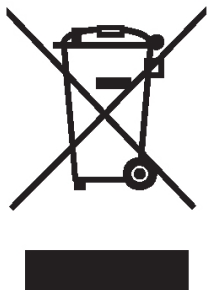
- Uporabljajte samo napetost, navedeno na oznaki napajanja. Če niste prepričani o napetosti v vašem domu, se obrnite na lokalnega dobavitelja električne energije.
- Pri uporabi funkcije gretja največji tok skozi pralni stroj doseže 10 A. Zato se prepričajte, da lahko napajalni sistem (tok, napetost in kabel) izpolnjuje običajne zahteve obremenitve za stroj.
- Napajalni kabel ustrezno zaščitite. Napajalni kabel mora biti dobro pritrjen, da se ljudje ali drugi predmeti ne morejo spotakniti ob njega in da se ne poškoduje. Posebno pozornost namenite mestu vtiča.

DODATEK

- Ne preobremenjujte stenske vtičnice in ne uporabljajte podaljškov. Preobremenitev električne napeljave lahko povzroči požar ali električni udar. Ne izvlecite napajalnega vtiča z mokrimi rokami.
- Zaradi vaše varnosti mora biti napajalni vtič priključen v ozemljeno vtičnico. Natančno preverite in zagotovite, da je vtičnica pravilno in zanesljivo ozemljena.

• Varovanje okolja

- Pralni stroj je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Če se odločite za odlaganje tega pralnega stroja, upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju odpadkov. Odrežite napajalni kabel, da pralnega stroja ni mogoče priključiti na električno omrežje. Odstranite vrata, da se majhne živali ali otroci ne morejo ujeti v notranjosti pralnega stroja.
- Ne prekoračite količine detergenta, ki jo priporoča proizvajalec detergenta v svojih navodilih.
- Sredstva za odstranjevanje madežev in belila uporabljajte pred pranjem le, kadar je to nujno potrebno.
- Varčujte z vodo in električno energijo tako, da perete samo polne količine perila. (natančna količina je odvisna od uporabljenega programa)
- Pravilno odstranjevanje tega izdelka.



Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v EU ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte in tako spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Za vračilo uporabljenih naprav uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen. Ta lahko poskrbi za okolju varno recikliranje izdelka.

OPOMBA

1. Razred energijske učinkovitosti je bil preizkušen v programu "ECO 40-60".
2. Za dodatne informacije o izdelku skenirajte QR kodo na energijski nalepki.
3. Če pralni stroj prikaže kodo napak, se obrnite na našo poprodajno servisno ekipo za popravilo. Za kakršne koli težave, ki nastanejo zaradi nepooblaščenega popravila, ne prevzemamo odgovornosti.
4. Če morate naročiti dodatno opremo, jo lahko pošljemo v 15 delovnih dneh po prejemu zahteve.
5. Zaradi izboljšanja delovanja pralnega stroja se lahko videz in tehnične specifikacije spremenijo brez predhodnega obvestila.
6. Prikazovalna plošča bo po koncu programa 1 minuto prikazovala "END".

PODATKOVNI LIST IZDELKA

WMB1060B	Enota	ECO 40-60			20°C	cotton 95	Wool	super quick	Intensive
		100% polnitev	50% polnitev	25% polnitev					
Rated capacity	kg	6.0	3.0	1.5	3.0	6.0	1.5	1.5	6.0
duration	h:mm	3:18	2:36	2:36	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
energy	kWh/cycle	0.689	0.389	0.210	0.188	1.300	0.110	0.038	0.756
water	L/cycle	50.0	40.0	35.0	40.0	62.0	54.0	32.0	42.0
Max temp	°C	39	31	26	20	76	22	18	50
RMC	%	62.9	62.9	62.9	83.0	74.0	80.0	88.0	75.0
Spin Speed	rpm	1000	1000	1000	600	800	400	800	800

WMB1470A	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100% polnitev	50% polnitev	25% polnitev					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:42	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.615	0.352	0.153	0.196	1.315	0.113	0.045	0.772
Water Consumption (L/cycle)	52.0	44.0	34.0	42.0	66.0	56.0	34.0	46.0
Max Temperature (°C)	36	29	23	20	76	22	18	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	87	74
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Podatkovni list izdelka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics
Identifikator modela(a): **WMB1060B**
Splošni parametri izdelka:

Parameter		Vrednost		Parameter		Vrednost	
Nazivna kapaciteta (kg)	6.0			Dimenzije v cm		Višina	85
						Širina	60
						Globina	45
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	59.4			Razred energijske učinkovitosti		B	
Indeks učinkovitosti pranja	1.031			Učinkovitost izpiranja (g/kg)		5.0	
Poraba energije v kWh na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0.481			Poraba vode v litrih na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.		43	
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C)	Nazivna kapaciteta	39		Vsebnost preostale vlage (%)	62.90	Nazivna kapaciteta	62.90
	Polovična	31				Polovična	62.90
	Četrtnska	26				Četrtnska	62.90
Hitrost ožemanja (rpm)	Nazivna kapaciteta	1000		Razred učinkovitosti ožemanja		C	
	Polovična	1000					
	Četrtnska	1000					
Trajanje programa (h:min)	Nazivna kapaciteta	3:18		Tip		prostostoječ	
	Polovična	2:36					
	Četrtnska	2:36					
Emisija hrupa v zraku v fazi ožemanja (dB(A) re 1 pW)	76			Razred emisije hrupa v zraku (faza ožemanja)		B	
Način izklopa (W) (če je primerno)	0.50			Način pripravljenosti (W)(če je primerno)		-	
Zakasnen zagon (W) (če je primerno)	4.00			Omrežni način pripravljenosti (W) (če je primerno)		-	

Minimalno trajanje garancije, ki jo nudi dobavitelj: 24 mesecev

Ta izdelek je zasnovan tako, da med ciklom pranja sprošča srebrove ione	NE
---	----

PARAMETER	ENOTA	VALUE
Nazivna zmogljivost programa ECO40-60, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	6.0
Poraba energije programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (Ew,full)	kWh/cikel	0.689
Poraba energije programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (Ew,1/2)	kWh/cikel	0.389
Poraba energije programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (Ew,1/4)	kWh/cikel	0.210
Utežena poraba energije programa ECO40-60 (Ew)	kWh/cikel	0.481
Standardna poraba energije programa ECO40-60 (SCEw)	kWh/cikel	0.810
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	–	59.4
Poraba vode programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (Ww,full)	L/cikel	50.0
Poraba vode programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (Ww,1/2)	L/cikel	40.0
Poraba vode programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (Ww,1/4)	L/cikel	35.0
Utežena poraba vode (Ww)	L/cikel	43
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (Iw,1/2)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (Iw,1/4)	–	1.031
Učinkovitost izpiranja programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (Ir,1/4)	g/kg	5.0

PARAMETER	ENOTA	VALUE
Trajanje programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (t_v)	h:min	3:18
Trajanje programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (t_v)	h:min	2:36
Trajanje programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (t_v)	h:min	2:36
Temperatura, dosežena najmanj 5 min znotraj perila med programom ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (T)	°C	39
Temperatura, dosežena najmanj 5 min znotraj perila med programom ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (T)	°C	31
Temperatura, dosežena najmanj 5 min znotraj perila med programom ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (T)	°C	26
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1000
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1000
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1000
Preostala vsebnost vlage pri programu ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (D_t)	%	62.90
Preostala vsebnost vlage pri programu ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti ($D_{t/2}$)	%	62.90
Preostala vsebnost vlage pri programu ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti ($D_{t/4}$)	%	62.90
Utežena preostala vsebnost vlage (D)	%	62.9
Emisije zračnega hrupa med programom ECO40-60 (faza ožemanja)	dB(A) re 1 pW	76
Poraba energije v načinu »off mode« (P_o)	W	0.50
Poraba energije v načinu »standby mode« (P_{sm}) Ali način »standby mode« vključuje prikaz informacij? Poraba energije v načinu »standby mode« (P_{sm}) v stanju omrežnega pripravljenega načina (če je na voljo)	W - W	
Poraba energije v načinu »delay start« (P_{os}) (če je na voljo)	W	4.00

Podatkovni list izdelka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics

Identifikator modela(a): **WMB1470A**

Splošni parametri izdelka:

Parameter	Vrednost		Parameter		Vrednost	
Nazivna kapaciteta (kg)	7.0		Dimenzije v cm ^(a) , ^(c)		Višina	85
					Širina	60
					Globina	50
Indeks energijske učinkovitosti ^(b) (EELw)	46.6		Razred energijske učinkovitosti ^(b)	A		
Indeks učinkovitosti pranja ^(b)	1.031		Učinkovitost izpiranja (g/kg) ^(b)	5.0		
Poraba energije v kWh na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0.402		Poraba vode v litrih na cikel, na podlagi programa eco 40-60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.	44		
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C)	Nazivna kapaciteta	36	Vsebnost preostale vlage (%)	53.90	Nazivna kapaciteta	53.90
	Polovična	29			Polovična	53.90
	Četrtnska	23			Četrtnska	53.90
Hitrost ožemanja (rpm)	Nazivna kapaciteta	1400	Razred učinkovitosti ožemanja		B	
	Polovična	1400				
	Četrtnska	1400				
Trajanje programa (h:min)	Nazivna kapaciteta	3:28	Tip		prostostoječ	
	Polovična	2:42				
	Četrtnska	2:42				
Emisija hrupa v zraku v fazi ožemanja (dB(A) re 1 pW)	76		Razred emisije hrupa v zraku (faza ožemanja).	B		
Način izklopa (W) (če je primerno)	0.50		Način pripravljenosti (W)(če je primerno).	-		
Zakasnen zagon (W) (če je primerno)	4.00		Omrežni način pripravljenosti (W) (če je primerno).	-		

Minimalno trajanje garancije, ki jo nudi dobavitelj: 24 mesecev

Ta izdelek je zasnovan tako, da med ciklom pranja sprošča srebrove ione

NE

PARAMETER	ENOTA	VALUE
Nazivna zmogljivost programa ECO40-60, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	7.0
Poraba energije programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (Ew,full)	kWh/cikel	0.615
Poraba energije programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (Ew,1/2)	kWh/cikel	0.352
Poraba energije programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (Ew,1/4)	kWh/cikel	0.153
Utežena poraba energije programa ECO40-60 (Ew)	kWh/cikel	0.402
Standardna poraba energije programa ECO40-60 (SCEw)	kWh/cikel	0.862
Indeks energijske učinkovitosti (EEIw)	–	46.6
Poraba vode programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (Ww,full)	L/cikel	52.0
Poraba vode programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (Ww,1/2)	L/cikel	44.0
Poraba vode programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (Ww,1/4)	L/cikel	34.0
Utežena poraba vode (Ww)	L/cikel	44
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (Iw)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (Iw,1/2)	–	1.031
Indeks učinkovitosti pranja programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (Iw,1/4)	–	1.031
Učinkovitost izpiranja programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (Ir)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Učinkovitost izpiranja programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (Ir,1/4)	g/kg	5.0

PARAMETER	ENOTA	VALUE
Trajanje programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (t_v)	h:min	3:28
Trajanje programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (t_v)	h:min	2:42
Trajanje programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (t_v)	h:min	2:42
Temperatura, dosežena najmanj 5 min znotraj perila med programom ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (T)	°C	36
Temperatura, dosežena najmanj 5 min znotraj perila med programom ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (T)	°C	29
Temperatura, dosežena najmanj 5 min znotraj perila med programom ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (T)	°C	23
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1400
Preostala vsebnost vlage pri programu ECO40-60 pri nazivni zmogljivosti (D_t)	%	53.90
Preostala vsebnost vlage pri programu ECO40-60 pri polovični nazivni zmogljivosti ($D_{1/2}$)	%	53.90
Preostala vsebnost vlage pri programu ECO40-60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti ($D_{1/4}$)	%	53.90
Utežena preostala vsebnost vlage (D)	%	53.9
Emisije zračnega hrupa med programom ECO40-60 (faza ožemanja)	dB(A) re 1 pW	76
Poraba energije v načinu »off mode« (P_o)	W	0.50
Poraba energije v načinu »standby mode« (P_{sm}) Ali način »standby mode« vključuje prikaz informacij? Poraba energije v načinu »standby mode« (P_{sm}) v stanju omrežnega pripravljenega načina (če je na voljo)	W - W	
Poraba energije v načinu »delay start« (P_{os}) (če je na voljo)	W	4.00



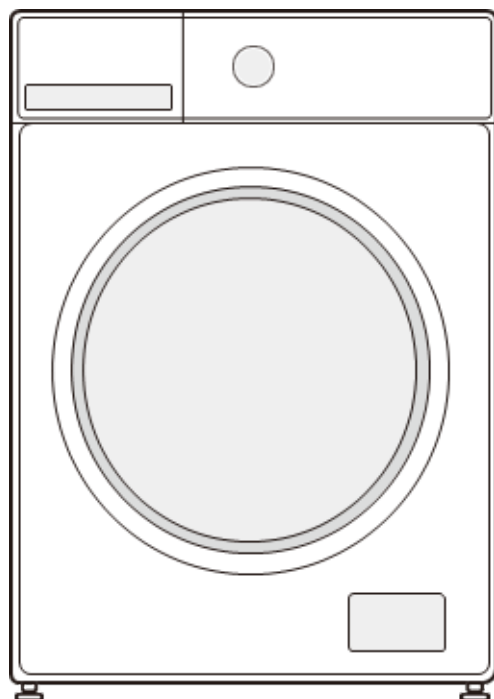
MKD

МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ / УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

WMB1060B

WMB1470A





Пред да ја користите машината за перење, внимателно прочитајте го ова упатство и чувајте го за понатамошна употреба.

Цртежите во ова упатство се само за илустрација и може да се разликуваат од моделот што сте го купиле.

СОДРЖИНА

СПЕЦИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ	157
БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ	158
ВАЖНИ НАПОМЕНИ	160
ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	161
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	162
РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ	167
ОДРЖУВАЊЕ	178
РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ	181
ДОДАТОК	183
ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД	185

СПЕЦИФИКАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ

Параметар/ Капацитет	Серија со инвертер мотор	
	6kg	7kg
Модел	WMB1060B	WMB1470A
Напон	220-240V~/50Hz	
Номинална моќност	1850W	
Притисок на вода	0.05-0.8MPa	
Надворешни димензии (Ш*Д*В) mm	600*450*850	595*495*850

ЗАБЕЛЕШКА:

1. Сите слики во прирачникот се користат само за шематски приказ. Може да се разликуваат од машината што сте ја купиле.
2. Вистинската функција и податоците на уредот се меродавни.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да се намали ризикот од пожар, електричен удар или повреда на лица при користење на уредот, следете ги основните мерки на претпазливост, вклучувајќи го следново

- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, овластен сервисер или друго соодветно квалификувано лице за да се избегне опасност.
- Новите комплекти црева што се испорачуваат со машината за перење треба да се користат, а старите комплекти црева не треба повторно да се користат.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или не им се дадени упатства за користење на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор за да се осигура дека не си играат со уредот. (Ова предупредување не важи за ЕВРОПСКИОТ пазар)
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и ги разбираат вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор. (Ова предупредување важи за ЕВРОПСКИОТ пазар)
- Тепихот не смее да го попречува отворот кај машината за перење која има отвори за вентилација во основата.
- Децата помали од 3 години треба да се држат подалеку освен ако не се под постојан надзор.
- Овој уред е наменет за користење во домаќинства и слични средини како што се:
 - кујнски простории за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини;
 - фарми;
 - од страна на гости во хотели, мотели и други видови на сместувачки објекти;
 - објекти од типот ноќевање со појадок;
 - простории за заедничка употреба во станбени згради или перални.
- Внимавајте напонот и фреквенцијата на електричната мрежа да бидат исти како оние на машината за перење.
- За да се обезбеди вашата безбедност, приклучокот на кабелот за напојување мора да биде вклучен во заземјен штекер. Внимателно проверете и уверете се дека штекерот е соодветен и сигурно заземјен.

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

- Не користете штекер чиј номинален струен капацитет е помал од оној на машината за перење.
- Не ракувајте со машината за перење доколку недостасуваат или се оштетени делови.
- Никогаш не го вадете приклучокот од струја со влажни раце.
- Веднаш заменете го истрошениот кабел за напојување и лабавите приклучоци/штекери.
- Исклучете ја машината за перење од струја пред чистење или пред извршување каква било поправка.

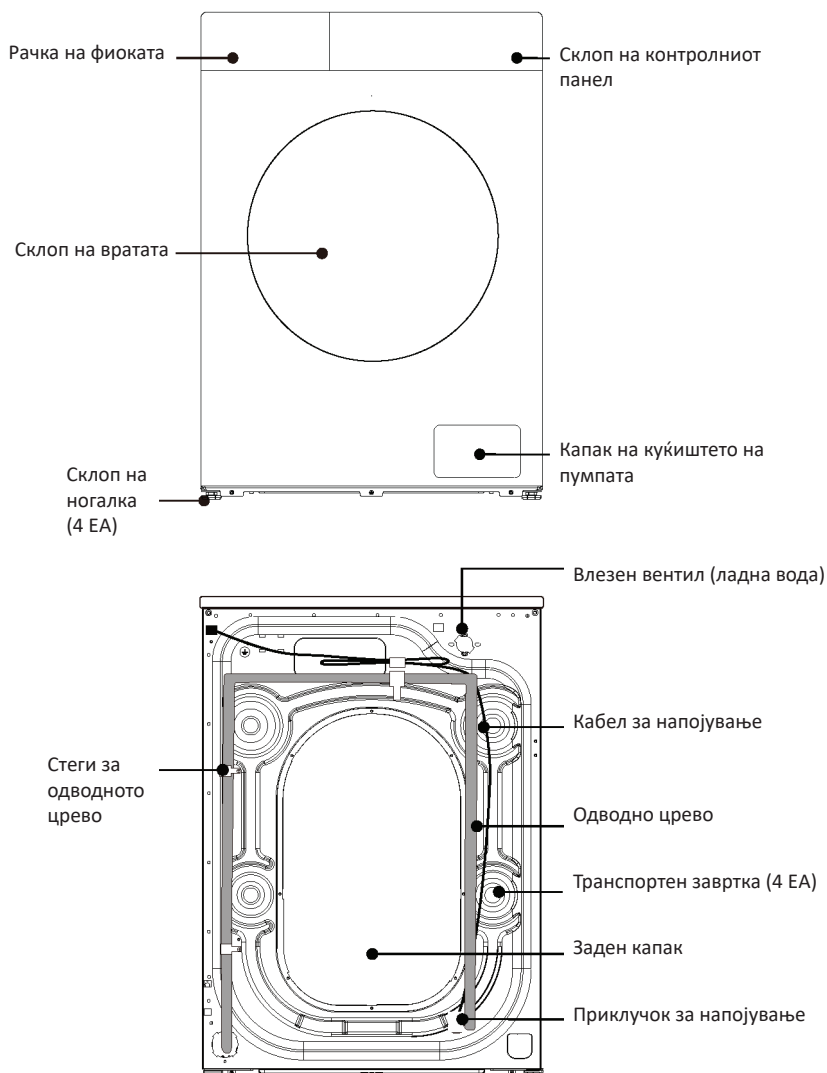
Ве молиме проверете дали водата во барабанот е исцедена пред да ја отворите вратата. Не отворајте ја вратата ако има видлива вода.

- Стаклената врата може да биде многу жешка за време на работата. Држете ги децата и домашните миленици подалеку од машината додека работи.
- Осигурајте се дека поврзувањето со водата и електричната мрежа е извршено од квалификуван техничар во согласност со упатствата на производителот и локалните безбедносни прописи.
- Пред да ја користите оваа машина, мора да се отстранат сите пакувања и транспортни завртки. Во спротивно, машината за перење може сериозно да се оштети при перењето на облеката.
- Забрането е користење запаливи, експлозивни или токсични растворувачи. Бензин, алкохол и слични средства не смеат да се користат како детергенти. Користете само детергенти погодни за машинско перење.
- Внимавајте на изгореници додека машината испушта топла вода од перењето.
- Никогаш не ја исклучувајте машината од струја со влечење на кабелот. Секогаш цврсто фатете го приклучокот и извлечете го право од штекерот.
- Доколку стариот уред повеќе не се користи, препорачуваме да ја отстраните вратата и да го пресечете кабелот за напојување.
- Материјалите за пакување можат да бидат опасни за децата. Чувајте ги сите материјали за пакување (пластични кеси, пена итн.) подалеку од деца.
- Не се качувајте и не седнувајте на горниот капак на машината.
- Домашни миленици и деца можат да се искачат во машината. Проверете ја машината пред секое користење.
- Не се потпирајте на вратата на машината за перење.

ВАЖНИ НАПОМЕНИ

- Машината за перење за домаќинство не е наменета за вградба.
- Оваа машина за перење е наменета само за употреба во затворен простор.
- Осигурајте се дека сите џебови се празни. Остри и тврди предмети како монети, брош, клинец, завртка или камен итн. може да предизвикаат сериозно оштетување на машината.
- Ве молиме запомнете веднаш да ги исклучите водата и електричното напојување по завршување на перењето на облеката.
- Машината за перење не смее да се инсталира во бања или во многу влажни простории, ниту во простории со експлозивни или корозивни гасови.
- Пред првото перење на облека, машината за перење треба да се пушти во еден целосен циклус без облека во неа.
- Не поправајте и не заменувајте ниту еден дел од машината освен ако тоа не е јасно препорачано во упатствата за поправка од страна на корисникот и ако немате потребно знаење и вештини за тоа.
- Забрането е перење теписи и градници со вградена челична жица.
- Никогаш не додавајте вода рачно за време на перењето.
- По завршување на програмата, почекајте две минути пред да ја отворите вратата.
- При ракување со машината, насобраната вода најпрво мора да се исцеди од машината. Ракувајте внимателно со машината. Никогаш не држете ја машината за испакнатите делови при подигнување. Вратата на машината не смее да се користи како рачка при транспорт.
- Машината за перење со еден доводен вентил може да се поврзе само со довод на ладна вода. Машината за перење со два доводни вентили може да се поврзе со довод на топла и ладна вода.

ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА МАШИНАТА Е НАМЕНЕТА САМО ЗА ДОМАЌИНСКА УПОТРЕБА



Илустрацијата е едноставен пример од контролниот панел на моделот.
Илустрацијата е само за референца. Ве молиме, повикајте се на реалниот изглед.

ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА

Препорачуваме вашата нова машина за перење да биде инсталирана од квалификуван техничар за апарати. Доколку сметате дека имате вештини да ја инсталирате машината, ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за инсталација пред да започнете со поставувањето.

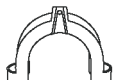
• Потребни алати

Можеби ќе ви бидат потребни следните алати за да ви помогнат при инсталацијата на машината за перење:

- Ножици
- Ракавици
- Клешти
- Клуч
- Стандарден одвртувач

• Распакување на машината за перење

Распакувајте ја машината за перење и проверете дали има оштетувања настанати при транспортот. Исто така проверете дали сите предмети (како што е прикажано подолу) во приложената кеса се присутни. Доколку има било какво оштетување на машината за перење при транспортот, или ако некој дел недостасува или е оштетен, веднаш контактирајте го локалниот продавач.

Црево за ладна вода (Поврзете со доводот на ладна вода)	Капак за отвор (4EA) (Се користи за затворање на отворите од транспортните завртки)	Држач за одводното црево (Се користи за свиткување на крајот на одводното црево)	Клуч (1. Се користи за прилагодување на долниот дел на машината, 2. За отстранување на транспортната завртка на задниот дел од машината)
			

• Изберете локација

Пред инсталирање на машината за перење, треба да се избере локација со следните карактеристики:

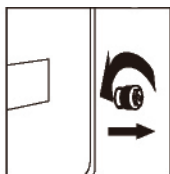
- Цврста, сува и рамна површина (доколку не е рамна, израмнете ја според следната слика „Прилагодлива ногарка“).
- Избегнувајте директна сончева светлина.
- Доволна вентилација.
- Температурата на околината треба да биде помеѓу 0–40°C.
- Влажноста на околината треба да биде под 95% (кога температурата е 25°C).
- Држете ја подалеку од извори на топлина како јаглен или гас. Осигурајте се дека машината за перење не стои врз кабелот за напојување. Не ја инсталирајте машината за перење на тепих.

ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

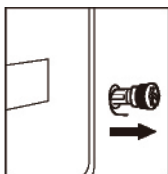
• Отстранување на транспортните завртки

Пред користење на оваа машина за перење, транспортните завртки мора да се отстранат од задниот дел на машината. Ве молиме следете ги следните чекори за да ги отстраните завртките:

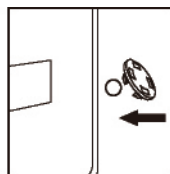
⚠ Чувајте ги транспортните завртки правилно за понатамошна употреба.



1. Олабавете ги четирите транспортни завртки со клуч



2. Фатете ја главата на секоја завртка и извлекете ја низ поширокиот дел од отворот. Повторете ја постапката за секоја завртка.



3. Пополнете ги отворите со приложените пластични капаци.

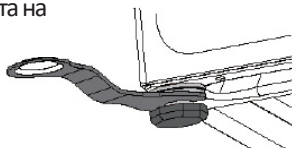
• Израмнување на машината за перење

Инсталирајте или поставете ја машината за перење на место каде што температурата на околината не е пониска од 0°C и не на отворено, бидејќи тоа може да го оштети програмскиот контролер.

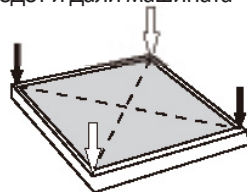


⚠ **Забелешка:** За да се олесни инсталацијата, фабричкиот статус на ногарките можеби не е целосно заклучен, ве молиме осигурајте се дека сите четири ногарки се заклучени пред прилагодување на нивото.

1. Кога ја поставувате машината, проверете дали долната ногарка е во фабричка положба. Доколку не е, вратете ја долната ногарка во фабричка положба: заклучната навртка треба цврсто да биде затегната на дното од кукиштето, а потпорната ногарка лесно да биде затегната на заклучната навртка:



2. Откако машината ќе биде поставена, притиснете ги наизменично спротивните агли на горната плоча на машината за перење со двете раце и протресете ја вертикално надолу за да проверите дали потпорните ногарки се прилепени до подот и дали машината се ниша

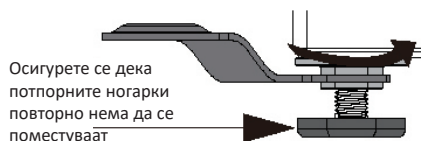


ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

3. За да се осигури дека машината е поставена во правилна положба, олабавете ја заклучната навртка во насоката прикажана на дијаграмот со приложениот клуч до соодветна висина, сè додека потпорната ногарка не биде блиску до подот и машината не се ниша.



4. На крај, користете клуч за повторно да ја завртите заклучната навртка до дното на куќиштето за да ја фиксирате (можете и рачно малку да ја прицврстите потпорната ногарка за да се избегне повторно поместување).



ВНИМАНИЕ

1. Машината мора да биде совршено израмнета и стабилизирана кога сите четири потпорни ногарки се прилепени до подот. Спуштете ги ногарките колку што е можно повеќе, под услов машината да остане израмнета.

2. Неправилното прилагодување на израмнувањето може да предизвика силна бучава, вибрации на машината, поместување на машината и други ненормални појави.

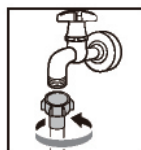
3. На дното на машината е предвиден отвор за вентилација (за спречување на блокирање). Инсталирајте ја машината за перење на цврста, мазна и нелизгава површина. Не ја поставувајте машината за перење на мек тепих или дрвен под, ниту на различни работни маси или постаменти, за да се избегнат непотребни повреди.

Испорачаното доводно црево за вода може да се разликува во зависност од моделот. Ве молиме следете ги упатствата според доводното црево што е приложено со уредот.

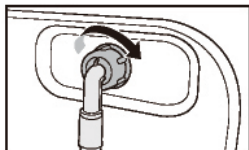
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

• Поврзување на доводното црево

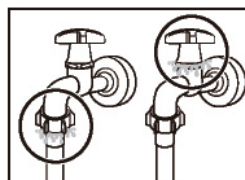
Поврзување со навојна чешма за вода



1. Поврзете го доводното црево за вода со чешмата, а потоа завртете го конекторот во насока на стрелките на часовникот како што е прикажано.

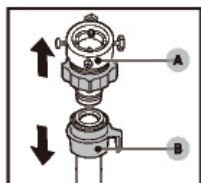


2. Поврзете го другиот крај од доводното црево со доводниот вентил на задната страна од машината за перење. Завртете го црево во насока на стрелките на часовникот за да го затегнете.

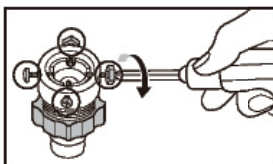


3. Отворете ја чешмата за вода и проверете дали има протекување околу местата на поврзување. Доколку има протекување на вода, повторете ги горенаведените чекори.

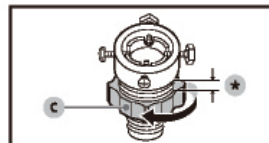
Priključitev na vodno pipo brez navoja



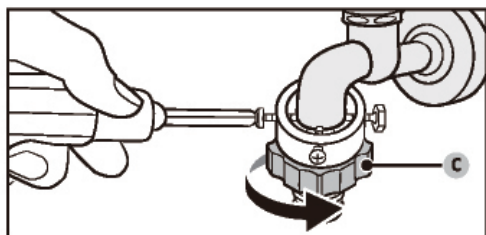
1. Отстранете го адаптерот (A) од доводното црево (B).



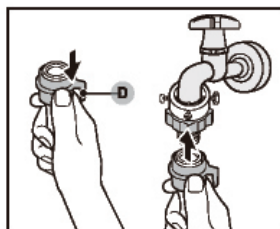
2. Користете крстест одвртувач за да ги олабавите четири завртки на адаптерот.



3. Држете го адаптерот и завртете го делот (C) во насока на стрелката за да го олабавите за 5 mm (*).



4. Вметнете го адаптерот на чешмата за вода, а потоа затегнете ги завртките додека го подигнувате адаптерот.
5. Завртете го делот (C) во насока на стрелката за да го затегнете.



6. Додека го повлекувате надолу делот (D) на доводното црево, поврзете го доводното црево со адаптерот. Потоа отпуштете го делот (D). Црево се прицврстува во адаптерот со звук на „клик“.
7. За да го завршите поврзувањето на доводното црево, погледнете ги чекорите 2 и 3 во делот „Поврзување со навојна чешма за вода“.

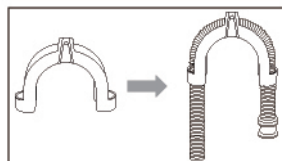
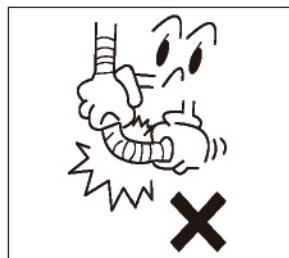
ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА

- Доколку има протекување од цревото по поврзувањето, повторете ги чекорите за поврзување на доводното црево.
- Не го виткајте цревото.
- Внимателно проверувајте го поврзувањето на доводното црево пред секоја употреба на машината за перење.

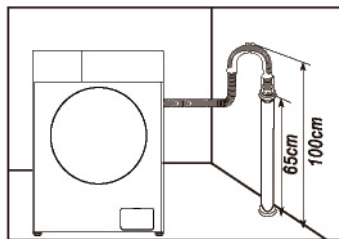
▪ Поврзување на одводното црево

- Одводното црево треба да биде поставено на висина од 65–100 cm над подот, во спротивно може да предизвика слабо одводнување.
- Можете да го користите приложениот држач за одводното црево за да го свиткате цревото надолу во сиден одвод, вертикална одводна цевка или када за перење.
- Внимавајте сите поврзувања на цревата да бидат добро затегнати.



ЗАБЕЛЕШКА

Крајот на одводното црево не смее да биде потопен во вода за машината за перење да работи правилно.



▪ Поврзување со електрично напојување

- Бидејќи максималната струја низ уредот е 10 A кога ја користите функцијата за загревање, проверете дали електричниот систем во вашиот дом (струја, напон и кабли) може да ги задоволи нормалните оптоварувања на електричните апарати.
- Поврзете го уредот во штекер кој е правилно инсталиран и соодветно заземјен.
- Осигурајте се дека напонот на напојување е ист со номиналниот напон на машината.
- Приклучокот за напојување мора да одговара на штекерот.
- Не користете повеќенаменски приклучок или штекер како продолжен кабел.
- Не приклучувајте и не вадете го приклучокот со влажни раце.
- Кога го вадите приклучокот, држете го цврсто приклучокот и потоа извлекете го. Не го влечете кабелот со сила.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен или покажува знаци на оштетување, мора да се набави специјален кабел од производителот или од овластен сервисен центар за негова замена.



ИНСТАЛАЦИЈА НА МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Оваа машина мора да биде правилно заземјена. Доколку дојде до краток спој, заземјувањето може да ја намали опасноста од електричен удар.
2. Машината за перење треба да работи во електрично коло одвоено од другите електрични уреди. Во спротивно, заштитата од преоптоварување може да се активира или осигурувачот може да прегори.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА

Осигурајте се дека машината е правилно инсталирана пред употреба.

Пред првото перење на облека, мора да извршите целосен циклус без облека.

За да го направите ова:

1. Поврзете ги напојувањето и водата.
2. Ставете малку детергент (околу 10 g) во фиоката и затворете ја.
3. Притиснете го копчето **On/Off**.
4. Завртете го копчето на програмата „Cotton“.
5. Притиснете го копчето **Start/Pause**.

Со ова ќе се отстрани водата што останала во машината од тестирањето извршено од производителот.

• Сортирање на облека

Ве молиме внимателно прочитајте ги овие препораки за да избегнете проблеми со машината за перење и оштетување на облеката.

1. Не ставајте облека повеќе од дозволениот номинален капацитет.
2. Сортирајте ја облеката според бојата и според ознаката за одржување.

Повеќето облеку имаат текстилна ознака за одржување на јаката или на страничниот шав.

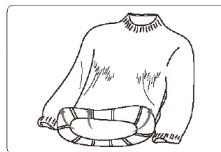
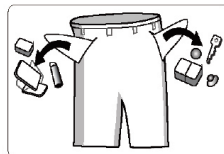
3. Осигурајте се дека сите џебови се празни. Странски предмети (на пр. клинци, монети, спојници за хартија итн.) можат да предизвикаат оштетување на облеката и деловите на машината.

4. Затворете ги сите патенти, закопчајте ги кукичките итн. пред перење.
5. Облеката што ќе се пере треба да биде сортирана според бојата.

Особено темната облека не треба да се пере заедно со светла облека.

6. Силно извалканите места, дамките итн. треба претходно да се третираат со течен детергент, средства за отстранување дамки итн.

7. Превртете ја облеката што лесно се влакни и облеката со волнена површина пред да ја ставите во машината.

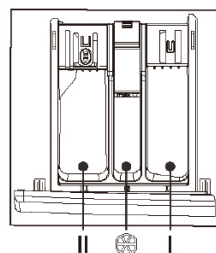


ЗАБЕЛЕШКА: Осигурајте се дека ниту едно парче облека не е заглавено помеѓу вратата и заптивката.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

▪ Додавање детергент

- Извлекете ја фиоката за детергент.
- Додајте детергент за предперење во преградата I. Се користи само за програми со предперење. (опција 1: детергент во цврста форма; опција 2: течен детергент.)
- Додајте детергент за главно перење во преградата II.  (опција 1: детергент во цврста форма; опција 2: течен детергент.)
- Изберете соодветен тип на детергент според различната температура на перење за да се постигне најдобар ефект на перење со помала потрошувачка на вода и енергија.
- Количината на детергент/омекнувач треба да се додава само еднаш во текот на циклусот. Ве молиме следете ги упатствата на производителот за дозирањето на детергентот/омекнувачот.
- Прекумерна количина на детергент ќе создаде многу пена, лесно може да се прелее и ќе влијае на неговото растворање, што ќе предизвика потешкотии при плакнењето.



Ослободување на детергент (автоматско ослободување)

Користете течен детергент (автоматски)

Можете да додадете течен детергент во преградата G) пред перењето. За време на работата, машината за перење автоматски ќе додава течен детергент според тежината. Ова овозможува еднократно рачно додавање, како и паметно, прецизно и автоматско додавање повеќе пати.

Користење прашок за перење или омекнувач (рачно)

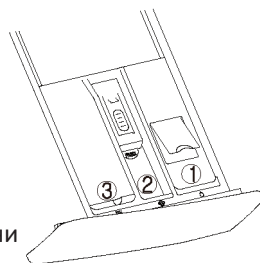
Ако сакате да користите прашок за перење или омекнувач, притиснете го копчето за да ја исклучите функцијата за автоматско додавање.

(LED индикаторот сега ќе биде ИСКЛУЧЕН) Изберете детергент без пена или со мала количина на пена, кој е погоден за машини за перење со предно полнење.

Секогаш додавајте количина за едно перење, како што е наведено во прирачникот.

Преголема количина прашок за перење може да создаде многу пена.

Тоа предизвикува потешкотии при перењето поради влијанието врз растворањето на прашокот.



1. Преграда за течен детергент: течен детергент
2. Преграда за омекнувач: течен омекнувач
3. Преграда за прашок за перење: прашок или течен детергент

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

ЗАБЕЛЕШКА

1. При првата употреба на течен детергент, ве молиме извршете ја програмата „Super Quick“ за да се исчистат цевката и барабанот.
2. Нормално е мала количина течен детергент да се слее во кутијата за одводна вода при извлекување на кутијата за течен детергент. Ве молиме избегнувајте често извлекување на кутијата за да се намали потрошувачката на течен детергент.
3. Количината на омекнувач ве молиме проверете ја во упатството. Прекумерното додавање омекнувач може да ги оштети синтетичките влакна.
4. Нивото на течноста не смее да ја надминува ознаката MAX на дозаторската кутија.
5. Густот омекнувач или белило прво разредете го, а потоа истурете го во дозаторската кутија.

▪ Чекори на перење

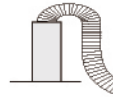
1. Поврзете го доводното црево и отворете ја чешмата



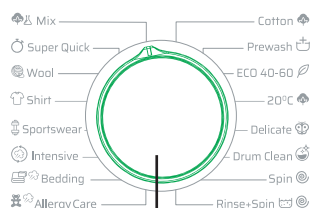
2. Вметнете го приклучокот за напојување



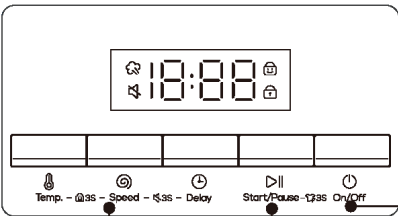
3. Поставете го одводното црево



4. Отворете ја вратата, ставете ја облеката и затворете ја; ставете детергент во преградата за детергент и затворете ја преградата



Mix, Super Quick, Wool, Shirt, Sportswear, Intensive, Bedding, Allergy Care, Cotton, Prewash, ECO 40-60, 20°C, Delicate, Drum Clean, Spin, Rinse+Spin



18:88
Temp. - 60s - Speed - 15s - Delay Start/Pause - 123s On/Off

6. Press down start button

7. Прилагодете ги поставките како време на одложување, температура, брзина на центрифугирање и други поставки итн.

6. Притиснете го копчето Start

5. Press down start button

- Притиснете Power **On/Off** за да ја вклучите машината за перење.
- Свртите го бирачот на програми за да изберете програма.
- Променете ги поставките на програмата (температура и брзина итн.) по потреба.
- Поставете Time Delay ако сакате циклусот на перење да заврши во посакуваното време.
- Притиснете **Start/Pause**.

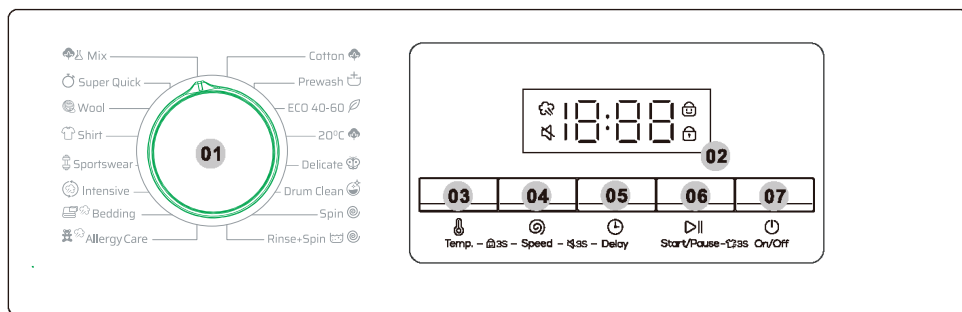
РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

За промена на програмата за време на работата

- Притиснете **Start/Pause** за да ја запрете работата.
- Изберете друга програма.
- Притиснете **Start/Pause** повторно за да ја започнете новата програма.

▪ Контролна табла

* Следната илустрација е едноставен пример од контролната табла на моделот. Илустрацијата е само за референца. Ве молиме погледнете го реалниот изглед.



ПАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

01 Cycle Selector	Свртете го бирачот за да изберете програма.
02 Display	Екранот ги прикажува тековните информации за програмата и проценетото преостанато време, или информативен код кога ќе се појави проблем.
03 Temp.	Притиснете за да ја промените температурата на водата за тековната програма. Достапниот опсег на температура зависи од програмата.
04 Speed	Избраната температура ќе биде прикажана на екранот. Притиснете за да ја промените брзината на центрифугирање за тековната програма.
05 Delay	Достапната брзина на центрифугирање зависи од програмата. Избраната брзина на центрифугирање ќе биде прикажана на екранот.
06 Start/Pause	Притиснете Delay повеќепати за да ги прелистате достапните опции за одложување (од 3 до 24 часа со зголемување од еден час). Притиснете за Start/Pause на работата. Притиснете го копчето еднаш за да започне програмата.
07 On/Off	За пауза на работата, притиснете го копчето повторно. Можете да ги промените поставките и опциите на програмата. За да ја продолжите паузираната работа, притиснете го копчето повторно.

Притиснете за вклучување/исклучување на машината за перење.
Ако ја вклучите машината за перење и не ја користите 10 минути, таа автоматски ќе се исклучи.

Delay

Можете да ја поставите машината за перење автоматски да го заврши перењето подоцна, со избирање одложување од 3 до 24 часа (со зголемување од 1 час). Прикажаниот час го означува времето кога ќе заврши перењето.

1. Изберете програма. Потоа променете ги поставките на програмата доколку е потребно.
2. Притискајте **Delay** повеќепати додека не се постави посакуваното време на завршување.
3. Притиснете **Start/Pause**.

Соодветниот индикатор се вклучува и часовникот започнува да работи.

4. За да го откажете **Delay**, рестартирајте ја машината за перење со притискање на **On/Off**.

Практичен пример

Сакате програма од два часа да заврши 3 часа подоцна од сега. За ова, го додавате Delay опцијата на тековната програма со поставка од 3 часа и притиснете **Start/Pause** во 2:00 часот попладне. Што се случува потоа? Машината за перење започнува со работа во 3:00 часот попладне и завршува во 5:00 часот попладне.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Steam Wash Icon

Ако оваа икона постојано свети, тоа значи дека функцијата Steam Wash е вклучена. Поради различната конфигурација на моделите, некои модели ја немаат оваа функција, ве молиме повикајте се на реалниот модел.

Child Lock

За да се спречат несреќи предизвикани од деца, Child Lock ги заклучува сите копчиња освен **On/Off**.

За да ја активирате или деактивирате функцијата Child Lock, притиснете и задржете **Temp.** и **Speed** истовремено 3 секунди.

Кога Child Lock е активиран, индикаторот се вклучува.

Alarm OFF

Можете да го вклучите или исклучите звукот на бирачот на програмите и на сите копчиња.

За да го вклучите или исклучите звукот, притиснете и задржете **Speed** и **Delay** истовремено 3 секунди. Кога звукот е исклучен, индикаторот се вклучува.

Door Lock

Кога вратата не е затворена или заклучена правилно, иконата не свети; кога вратата е правилно заклучена, иконата постојано свети.

Reload

Притиснете и задржете го копчето **Start/Pause** 3 секунди. Откако заклучувањето ќе се отклучи, може да се активира функцијата за додавање облека за време на циклусот.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

▪ Програми

Mix: За мешан товар составен од памук и синтетика.

Super Quick: За лесно извалкани облеки до 2,0 kg што сакате брзо да ги исперете.

Wool: Програмата за волна овозможува нежно нишање и натопување за да ги заштити влакната од волна од собирање или деформација.
Се препорачува неутрален детергент.

Shirt: Можете да ја изберете оваа програма за перење кошули изработени од памук, лен, синтетички влакна или мешани ткаенини.

Sportswear: Оваа програма е наменета за перење спортска облека.

Intensive: За силно извалкани предмети. Времето на работа е подолго од другите програми.

Bedding: Оваа програма е погодна за перење потешка облека, фармерки, постелнина итн.

Allergy Care: Се одликува со перење на висока температура и дополнителни плакнења за ефикасно отстранување на преостанатиот детергент.

Cotton: За памучни ткаенини, постелнина, чаршафи, долна облека, крпи или кошули. Времето на перење и бројот на плакнења автоматски се прилагодуваат според товарот.

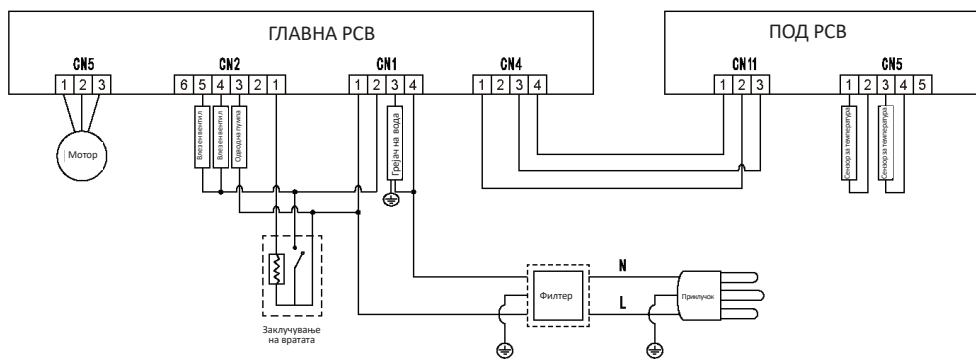
+ Prewash: Додава претходен процес на перење пред започнување на програмата Cotton.

ECO 40-60: За перење нормално извалкани памучни ткаенини кои се означени дека можат да се перат на 40 °C или 60 °C, во истиот циклус. Оваа програма се користи за проценка на усогласеноста со законодавството на ЕУ за Ecodesign.
Оваа програма е поставена како стандардна.

20°C: Нов европски стандард за специјални програми, наменет за перење на некои чувствителни облеки, температурата може да се избере само 20 °C, заштитна облека.

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

▪ Шема на коло



РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

• Табела на постапки за перење

Ефикасноста и перформансите на перењето се одредуваат од квалитетот на употребениот детергент. Користете само детергент одобрен за машинско перење.

Доколку е потребно, користете специфичен детергент, на пример за синтетички и волнени ткаенини.

Секогаш придржувајте се до препораките на производителот на детергентот.

• Не користете средства за хемиско чистење како трихлороетилен и слични производи. Изберете го најсоодветниот детергент.

Програма	Макс. полнење (kg)		Вид на детергент		
	6	7	Универзален	Специјален	Омекнувач
Mix	4	3.5	L/P	-	○
Super Quick	1	2	L/P	-	○
Wool	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2.5	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	L/P	-	○
Intensive 	3	7	L/P	-	○
Bedding 	3	5	L/P	L/P	○
Allergy Care 	2	3.5	L/P	L/P	○
 Cotton	6	7	L/P	-	○
+ Prewash	4	5	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	L/P	-	○
20°C	3	3.5	L/P	-	○
Delicate	1	3.5	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	-	-	-
Spin	6	7	-	-	-
Rinse + Spin	6	7	-	-	○

РАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

L=гел-течен детергент, P=прашок детергент, O=опционално, —=не

Ако користите течен детергент, не се препорачува активирање на одложено време.

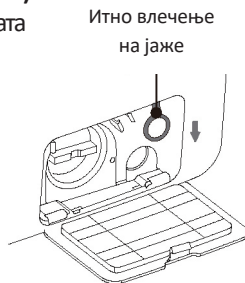
Препорачуваме користење: прашок за перење 20°C до 95°C; детергент за волна 20°C до 40°C;

*Изберете температура на перење од 95°C само за посебни хигиенски барања.

• Вовед во други функции

Отклучување на вратата во итен случај (не е применливо кај некои модели)

- Ако сакате да ја извадите облеката кога има подолг прекин на електричната енергија, проверете нивото на водата во барабанот преку рачното отворање за итни случаи да биде под безбедното ниво, температурата да биде под 40°C, и внатрешниот барабан да не се врти, потоа одкачете го одводното црево и спуштете го, а по истекувањето на водата повторно поставете го цревото;
- Отворете го капакот на одводната пумпа на долниот десен дел од предната страна, лесно повлечете ја рачката надолу, кога ќе се слушне тивок звук потоа отворете ја вратата и извадете или ставете облека;
- Повторно поставете го капакот на одводната пумпа;
- Овој метод може да се користи само во итни случаи.



Auto Dispensing (не е применливо кај некои модели)

- Оваа машина може автоматски да го дозира детергентот за перење. Доколку сакате сами да користите прашок за перење, исклучете ја функцијата со комбинираното копче за да ја запрете оваа опција;
- Кога ќе ја вклучите машината, ако индикаторската светилка покажува полно, тоа значи дека има доволно детергент; кога перењето ќе заврши, ако остане само една линија од индикаторот и се појави „DODD“ за време на сервис, тоа значи дека детергентот е при крај и треба да се додаде;
- Пред перењето, можете да ставите детергент во преградата за детергент, по што машината автоматски ќе го дозира детергентот според тежината на облеката за време на перењето;
- За повеќе информации за стандардната состојба на оваа функција, погледнете ја табелата со процеси.

Resume Function

- Оваа машина има функција за продолжување во случај на прекин на напојувањето. Ако се случи прекин на струја или ако приклучокот се олабави за време на работата на машината, машината може да го запомни статусот на работа и да продолжи со работата кога напојувањето повторно ќе се воспостави.

Memory Function (не е применливо кај некои модели)

- Оваа машина може автоматски да го запомни последниот работен процес. Кога повторно ќе ја вклучите машината, таа го памети процесот на перење и поставките што сте ги направиле последниот пат (што значи дека целиот работен процес од последното перење ќе биде избран како стандардна поставка кога машината ќе започне со работа).

ПАКУВАЊЕ СО МАШИНАТА ЗА ПЕРЕЊЕ

Cloth Weigh Awareness

- На почетокот на перењето, машината ќе ја процени тежината на облеката и автоматски ќе го дозира детергентот (под услов во преградата да има доволно детергент), а потоа соодветно ќе ја одреди количината на вода со цел да се заштеди вода.

Unbalance Protection

- Кога машината е подготвена за центрифугирање, може да ѝ бидат потребни неколку моменти за да ја избалансира облеката поради голема нерамнотежа.
- Ако облеката и понатаму е нерамномерно распределена во барабанот, брзината на центрифугирање може да се намали за да се избегнат силни вибрации.
- Ако има премалку облека во барабанот, машината може да не започне со центрифугирање поради заштитата од нерамнотежа, па затоа треба да додадете повеќе облека во машината за да може да центрифугира.

Sprinkling (не е применливо кај некои модели)

- Оваа машина користи технологија за автоматско дозирање на детергент; водата ќе истекува од преградата за детергент за да го пренесе детергентот во внатрешниот барабан. Исто така, ќе прска вода на стаклото на прозорецот за набљудување, што овозможува подобро чистење на пената и дамките од облеката и од прозорецот. Ова го прави процесот на перење почист и создава високоефикасна, штедлива со вода и чиста средина за перење!

Drum lamp (не е применливо кај некои модели)

- На почетокот на програмата, на крајот на програмата и при пауза на перењето, светилката на барабанот на машината за перење ќе се вклучи. Можете да ја набљудувате состојбата на облеката во машината за перење и да го почувствувате удобството на паметното перење.

Забелешка: Поради надградба на моделот на производот, конфигурацијата на функциите може да се разликува од овој опис, ве молиме земете ја предвид реалната функција на моделот како стандард!

ОДРЖУВАЊЕ

Правилното одржување на машината за перење може да го продолжи нејзиниот работен век.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред да започнете со одржување, извадете го приклучокот од струја или исклучете го напојувањето и затворете ја чешмата.

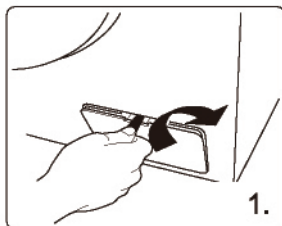
▪ Чистење на внатрешниот барабан

Рѓата што останала во барабанот од метални предмети треба веднаш да се отстрани со детергенти без хлор. Никогаш не користете челична жица.

▪ Чистење на површината

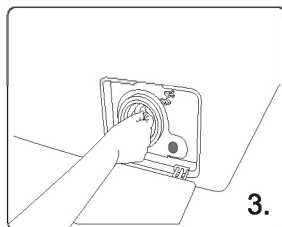
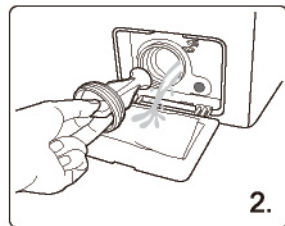
1. Ако има истекување на вода, веднаш избришете ја со сува крпа. Не е дозволено удирање на машината со остри предмети.
2. Површината може да се чисти со разредени неабразивни неутрални детергенти кога е потребно.

▪ Чистење на одводната пумпа



Отворете го капакот на филтерот со алатки како монети, според насоката прикажана на графиката;

Одвртете го филтерот и внимавајте на преостанатата вода, отстранете ги сите туѓи предмети од филтерот на одводната пумпа;



Повторно поставете го филтерот.

ОДРЖУВАЊЕ

▪ Чистење на филтерот на влезниот вентил

Влезниот филтер треба да се исчисти ако нема или има недоволен проток на вода кога чешмата е отворена.

1. Намалете го притисокот на водата:

a. Затворете ја чешмата.

b. Изберете која било програма освен програмата „Spin“.

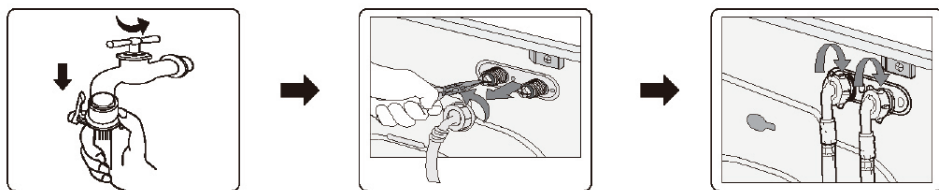
c. Притиснете го копчето „Start/Pause“ и оставете програмата да работи околу 40 секунди.

d. Извадете го приклучокот од струја.

2. Отстранете го доводното црево од чешмата.

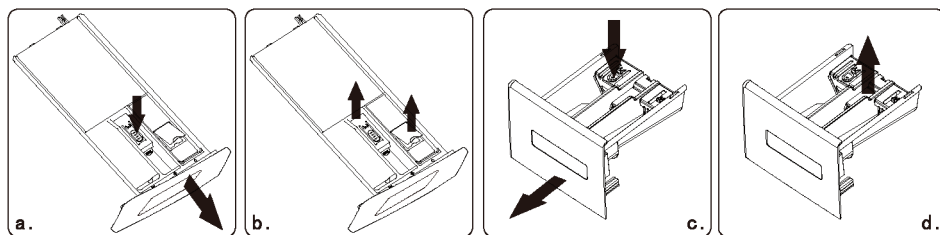
3. Измијте го филтерот со вода.

4. Повторно поврзете го доводното црево.



▪ Чистење на фиоката за детергент

Структурата на преградата за детергент се разликува кај различни модели на машини; ве молиме следете ги чекорите и методите прикажани на сликата подолу за да ја исчистите преградата за детергент: Влезниот филтер треба да се исчисти ако нема или има недоволен проток на вода кога чешмата е отворена.



Автоматски дозер

Стандарден дозатор

ОДРЖУВАЊЕ

- Ако има остатоци од детергент или омекнувач во преградата:
 - Како што е прикажано на сл. с, извлекете ја преградата и притиснете ја ограничувачката рачка надолу; извлекете ја целата фиока;
 - Како што е прикажано на сл. d, отворете ја преградата (подигнете ја внимателно) и извадете ја сифонската плочка (подигнете ја нагоре);
 - Користете вода од чешма или четка за да ја измиете преградата за детергент и сифонската цевка;
 - Вратете ги капакот на преградата и сифонската цевка, и турнете ја фиоката назад.
 - Мала количина детергент ќе се слее во кутијата за вода при извлекување на преградата, ова е нормално.
- Обидете се да не ја отворате и затворате преградата постојано за да се избегне губење на детергент;
- Обрнете внимание на прелевање на детергент што може да предизвика непријатности при прилагодување (како навалување и поместување итн.) на машината (извлекете ја преградата пред прилагодување).

▪ Враќање по замрзнување

Машината за перење може да замрзне кога температурата ќе падне под 0 °C.

1. Исклучете ја машината за перење и извадете го приклучокот од струја.
2. Истурете топла вода врз чешмата за да се олабави доводното црево.
3. Исклучете го доводното црево и потопете го во топла вода.
4. Истурете топла вода во барабанот и оставете ја околу 10 минути.
5. Повторно поврзете го доводното црево со чешмата.



ЗАБЕЛЕШКА

1. Кога машината за перење повторно се користи, проверете дали температурата на околината е над 0 °C.
2. Ако вашата машина за перење се наоѓа во просторија каде што може лесно да замрзне, целосно испуштете ја преостанатата вода од одводното и доводното црево.
3. Ве молиме контактирајте техничар ако вашата машина за перење е замрзната.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМИ

РЕШЕНИЈА

Во машината има преостаната вода



Ова е нормално и е резултат на тестирања со вода извршени во фабриката.

Машината за перење не работи



Проверете дали приклучокот за струја е правилно вметнат. Проверете дали чешмата е отворена. Проверете дали копчето „Power“ е притиснато. Проверете дали копчето „Start/Pause“ е притиснато. Проверете дали функцијата за одложување е активирана.

Истекување на вода



Проверете го и затегнете го доводното црево. Исклучете го одводното црево и побарајте стручно лице да го поправи кога е потребно.

Ненормална бучава и силни вибрации



Проверете дали транспортните завртки се отстранети. Проверете дали прилагодливите ногарки се правилно нивелирани. Проверете дали машината за перење е поставена на цврст и рамен под. Проверете дали има шноли или метални предмети внатре.

Ефикасноста на перењето не е задоволителна



Изберете соодветна програма. Додадете соодветна количина детергент според упатствата на пакувањето на детергентот.

Машината не реагира по притискање на копчињата



Проверете дали функцијата „Child-lock“ е активирана. Прво притиснете го копчето „Start/Pause“, а потоа притиснете други копчиња.

Реалното време на работа на програмите не одговара на времето прикажано на екранот



Проверете дали облеката во барабанот е доволно рамномерно распоредена. Проверете дали водата правилно се испушта или се полни.

Машината за перење полни вода додека истовремено ја испушта



Проверете дали максималната висина на одводното црево е пониска од 65 cm. Проверете дали одводното црево е потопено.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРИКАЗ	ЗНАЧЕЊЕ	РЕШЕНИЈА
E 1	Машината за перење се полни со вода подолго од дозволеното време	Проверете дали чешмата е отворена. Проверете дали притисокот на водата е премногу низок. Проверете дали доводното црево е блокирано.
E 2	Испуштањето на водата трае подолго од дозволеното време	Проверете дали одводната пумпа е блокирана. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 3	Бравата на вратата е неисправна	Повторно затворете ја вратата правилно. Проверете дали облеката е заглавена меѓу вратата и заптивката. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 4	Водата се прелева	Машината автоматски ќе полни вода додека нивото на водата не стане соодветно за програмата на перење. Контактирајте техничар доколку е потребно.
E 5	Електричниот мотор е неисправен	Ве молиме контактирајте техничар.
E 6	Грејачот не работи	Ве молиме контактирајте техничар.
E 7	Постојат дефекти на сензорот за температура	Ве молиме контактирајте техничар.
E 8	Несовпаѓање на софтвер/хардвер на главната плоча и плочата на фреквентниот инвертер	Ве молиме контактирајте техничар.
E 9	Грешки во комуникацијата	Ве молиме контактирајте техничар.
E 10	Грешки на инвертерот	Ве молиме контактирајте техничар.
EP	Тековната програма не одговара на програмата на која покажува бирачот	Завртете го селекторот за програми на програмата што одговара на тековната работа.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

ЗАБЕЛЕШКА:

Ве молиме повикајте се на реално купениот модел за прикажување на дефектите овде. Различните модели имаат различни прикази на дефекти.

ДОДАТОК

▪ Ознака за грижа на ткаенина

	Отпорен материјал		Може да се пегла на максимум 100°C
	Деликатна ткаенина		Не пеглајте
	Предметот може да се пере на 90°C		Може да се хемиски чисти со кој било растворувач
	Предметот може да се пере на 60°C		Хемиско чистење само со перхлоретилен, полесно гориво, чист алкохол или R113
	Предметот може да се пере на 40°C		Хемиско чистење само со авионско гориво, чист алкохол или R113
	Предметот може да се пере на 30°C		Не вршете хемиско чистење
	Предметот може да се пере рачно		Сушете рамно
	Само хемиско чистење		Може да се закачи да се суши
	Може да се избелува во ладна вода		Сушете на закачалка
	Не избелувајте		Сушење во машина, нормална температура
	Може да се пегла на максимум 200°C		Сушење во машина, намалена температура
	Може да се пегла на максимум 150°C		Не сушете во машина

▪ Електрично предупредување

За да се избегнат пожар, електричен удар и други несреќи, ве молиме запомнете ги следните напомени:

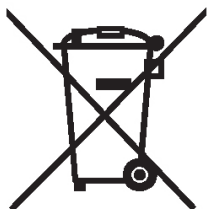
- Може да се користи само напонот наведен на ознаката за напојување. Ако не сте сигурни за напонот во вашиот дом, контактирајте ја локалната електродистрибуција.
- Кога ја користите функцијата за греење, максималната струја низ машината за перење ќе достигне 10 A. Затоа, ве молиме осигурајте се дека единиците за напојување (струја, напон и кабел) можат да ги задоволат нормалните барања за оптоварување на машината.
- Правилно заштитете го кабелот за напојување. Кабелот треба да биде добро фиксиран за да не претставува опасност од сопнување за луѓето или други предмети и да не се оштети. Посебно внимание треба да се посвети на местото каде што се наоѓа приклучокот.

ДОДАТОК

- Не го преоптоварувајте сидниот приклучок ниту користете продолжени кабли.
- Преоптоварувањето на електричната инсталација може да предизвика пожар или електричен удар. Не го вадете приклучокот од струја со влажни раце.
- За да се обезбеди вашата безбедност, приклучокот за напојување треба да биде вметнат во заземјен штекер. Внимателно проверете и осигурете се дека штекерот е правилно и сигурно заземјен.

▪ Заштита на животната средина

- Машината за перење е изработена од материјали што можат да се рециклираат. Ако одлучите да ја отстраните оваа машина за перење, ве молиме придржувајте се до локалните прописи за отстранување на отпад. Исечете го кабелот за напојување за машината да не може повторно да се поврзе со електрична енергија. Отстранете ја вратата за да се спречи мали животни и деца да се заглават во машината.
- Не ја надминувајте количината на детергент препорачана во упатството на производителот на детергентот.
- Користете средства за отстранување дамки и белила пред циклусот на перење само кога е строго потребно.
- Заштедете вода и електрична енергија со перење само на целосни полнења (точната количина зависи од избраната програма).
- Правилно отстранување на овој производ.



Оваа ознака укажува дека овој производ не треба да се отстранува заедно со друг домашен отпад низ целата ЕУ. За да се спречи можната штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпад, рециклирајте го одговорно за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси. За враќање на вашиот употребен уред, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот од кој е купен производот. Тие можат да го преземат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.



ЗАБЕЛЕШКА

1. Оценката за енергетска ефикасност е тестирана според програмата „ЕКО 40-60“.
2. Скенирајте го QR кодот прикажан на енергетската ознака за дополнителни информации за производот.
3. Кога машината за перење прикажува кодови за грешка, задолжително контактирајте го нашиот сервисен тим за поправка. Ние не сме одговорни за проблеми предизвикани од неовластена поправка.
4. Доколку треба да нарачате додатоци, можеме да ги испратиме во рок од 15 работни дена по поднесување на барањето.
5. Со цел подобрување на перформансите на машината за перење, изгледот и спецификациите може да бидат изменети без дополнително известување.
6. По завршувањето на програмата, на дисплејот ќе се прикаже „END“ во траење од 1 минута.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

WMB1060B	Единица	ECO 40-60			20°C	cotton 95	Wool	super quick	Intensive
		100% полнење	50% полнење	25% полнење					
Rated capacity	kg	6.0	3.0	1.5	3.0	6.0	1.5	1.5	6.0
duration	h:mm	3:18	2:36	2:36	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
energy	kWh/cycle	0.689	0.389	0.210	0.188	1.300	0.110	0.038	0.756
water	L/cycle	50.0	40.0	35.0	40.0	62.0	54.0	32.0	42.0
Max temp	°C	39	31	26	20	76	22	18	50
RMC	%	62.9	62.9	62.9	83.0	74.0	80.0	88.0	75.0
Spin Speed	rpm	1000	1000	1000	600	800	400	800	800

WMB1470A	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100% полнење	50% полнење	25% полнење					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:42	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.615	0.352	0.153	0.196	1.315	0.113	0.045	0.772
Water Consumption (L/cycle)	52.0	44.0	34.0	42.0	66.0	56.0	34.0	46.0
Max Temperature (°C)	36	29	23	20	76	22	18	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	87	74
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

Име или трговска марка на добавувачот(а),(с): VOX Electronics

Идентификатор на модел(а): WMB1060B

Општи параметри на производот:

Параметар	Вредност		Параметар	Вредност		
Номинален капацитет (kg)	6.0		Димензии во cm	Висина	85	
				Ширина	60	
				Длабочина	45	
Индекс на енергетска ефикасност (EEIw)	59.4	Класа на енергетска ефикасност	B			
Индекс на ефикасност на перење	1.031	Ефикасност на плакнење (g/kg)	5.0			
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.	0.481	Потрошувачка на вода во литри по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на вода ќе зависи од начинот на користење на апаратот и од тврдината на водата.	43			
Максимална температура во третирираниот текстил (°C)	Номинален капацитет	39	Остаток на влага (%)	62.90	Номинален капацитет	62.90
	Половина	31			Половина	62.90
	Четвртина	26			Четвртина	62.90
Брзина на центрифуга (rpm)	Номинален капацитет	1000	Класа на ефикасност на центрифугирање	C		
	Половина	1000				
	Четвртина	1000				
Времетраење на програмата (h:min)	Номинален капацитет	3:18	Тип	Слободно стоечка		
	Половина	2:36				
	Четвртина	2:36				
Емисии на воздушен акустичен шум во фазата на центрифугирање (dB(A) re 1 pW)	76	Класа на емисии на воздушен акустичен шум (фаза на центрифугирање)	B			
Режим на исклучено (W) (ако е применливо)	0.50	Режим на подготвеност (W) (ако е применливо)	-			
Одложен старт (W) (ако е применливо)	4.00	Поврзан режим на подготвеност (W) (ако е применливо)	-			
Минимално траење на гаранцијата понудена од добавувачот: 24 месеци						
Овој производ е дизајниран да ослободува сребрени јони за време на циклусот на перење				НЕ		

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	VALUE
Номинален капацитет за програмата ECO40-60, во интервали од 0,5 kg (c)	kg	6.0
Потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ew,full)	kWh/циклус	0.689
Потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (Ew,1/2)	kWh/циклус	0.389
Потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (Ew,1/4)	kWh/циклус	0.210
Пондерирана потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 (Ew)	kWh/циклус	0.481
Стандардна потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 (SCEw)	kWh/циклус	0.810
Индекс на енергетска ефикасност (EEIw)	–	59.4
Потрошувачка на вода на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ww,full)	L/циклус	50.0
Потрошувачка на вода на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (Ww,1/2)	L/циклус	40.0
Потрошувачка на вода на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (Ww,1/4)	L/циклус	35.0
Пондерирана потрошувачка на вода (Ww)	L/циклус	43
Индекс на ефикасност на перење на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (Iw,1/2)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (Iw,1/4)	–	1.031
Ефикасност на плакнење на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (Ir,1/4)	g/kg	5.0

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	VALUE
Времетраење на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (t_v)	h:min	3:18
Времетраење на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (t_v)	h:min	2:36
Времетраење на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (t_v)	h:min	2:36
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (T)	°C	39
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (T)	°C	31
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (T)	°C	26
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (S)	rpm	1000
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (S)	rpm	1000
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (S)	rpm	1000
Преостаната содржина на влага за програмата ECO40-60 при номинален капацитет (D_t)	%	62.90
Преостаната содржина на влага за програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет ($D_{1/2}$)	%	62.90
Преостаната содржина на влага за програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет ($D_{1/4}$)	%	62.90
Пондерирана преостаната содржина на влага (D)	%	62.9
Емисии на воздушна акустична бучава за време на програмата ECO40-60 (фаза на центрифугирање)	dB(A) re 1 pW	76
Потрошувачка на енергија во „off mode“ (P_o)	W	0.50
Потрошувачка на енергија во „standby mode“ (P_{sm}) Дали „standby mode“ вклучува приказ на информации? Потрошувачка на енергија во „standby mode“ (P_{sm}) во услови на мрежен режим на мирување (доколку е применливо)	W - W	
Потрошувачка на енергија во „delay start“ (P_{os}) (доколку е применливо)	W	4.00

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЗА ПРОИЗВОД

Име или трговска марка на добавувачот(а), (с): VOX Electronics

Идентификатор на модел(а): WMB1470A

Општи параметри на производот:

Параметар	Вредност	Параметар	Вредност
Номинален капацитет (kg)	7.0	Димензии во cm	Висина 85
			Ширина 60
			Длабочина 50
Индекс на енергетска ефикасност (EElw)	46.6	Класа на енергетска ефикасност	A
Индекс на ефикасност на переење	1.031	Ефикасност на плакнење (g/kg)	5.0
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.	0.402	Потрошувачка на вода во литри по циклус, според програмата есо 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на вода ќе зависи од начинот на користење на апаратот и од тврдината на водата.	44
Максимална температура во третираниот текстил (°C)	Номинален капацитет 36	Остаток на влага (%) 53.90	Номинален капацитет 53.90
	Половина 29		Половина 53.90
	Четвртина 23		Четвртина 53.90
Брзина на центрифуга (rpm)	Номинален капацитет 1400	Класа на ефикасност на центрифугирање	B
	Половина 1400		
	Четвртина 1400		
Времетраење на програмата (h:min)	Номинален капацитет 3:28	Тип	Слободно стоечка
	Половина 2:42		
	Четвртина 2:42		
Емисии на воздушен акустичен шум во фазата на центрифугирање (dB(A) re 1 pW)	76	Класа на емисии на воздушен акустичен шум (фаза на центрифугирање)	B
Режим на исклучено (W) (ако е применливо)	0.50	Режим на подготвеност (W) (ако е применливо)	-
Одложен старт (W) (ако е применливо)	4.00	Поврзан режим на подготвеност (W) (ако е применливо)	-
Минимално траење на гаранцијата понудена од добавувачот: 24 месеци			
Овој производ е дизајниран да ослободува сребрени јони за време на циклусот на переење			НЕ

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	VALUE
Номинален капацитет за програмата ECO40-60, во интервали од 0,5 kg (c)	kg	7.0
Потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ew,full)	kWh/циклус	0.615
Потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (Ew,1/2)	kWh/циклус	0.352
Потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (Ew,1/4)	kWh/циклус	0.153
Пондерирана потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 (Ew)	kWh/циклус	0.402
Стандардна потрошувачка на енергија на програмата ECO40-60 (SCEw)	kWh/циклус	0.862
Индекс на енергетска ефикасност (EEIw)	–	46.6
Потрошувачка на вода на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ww,full)	L/циклус	52.0
Потрошувачка на вода на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (Ww,1/2)	L/циклус	44.0
Потрошувачка на вода на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (Ww,1/4)	L/циклус	34.0
Пондерирана потрошувачка на вода (Ww)	L/циклус	44
Индекс на ефикасност на перење на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (Iw,1/2)	–	1.031
Индекс на ефикасност на перење на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (Iw,1/4)	–	1.031
Ефикасност на плакнење на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Ефикасност на плакнење на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (Ir,1/4)	g/kg	5.0

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	VALUE
Времетраење на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (t_v)	h:min	3:28
Времетраење на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (t_v)	h:min	2:42
Времетраење на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (t_v)	h:min	2:42
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (T)	°C	36
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (T)	°C	29
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (T)	°C	23
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет (S)	rpm	1400
Преостаната содржина на влага за програмата ECO40-60 при номинален капацитет (D_t)	%	53.90
Преостаната содржина на влага за програмата ECO40-60 при половина од номиналниот капацитет ($D_{1/2}$)	%	53.90
Преостаната содржина на влага за програмата ECO40-60 при четвртина од номиналниот капацитет ($D_{1/4}$)	%	53.90
Пондерирана преостаната содржина на влага (D)	%	53.9
Емисии на воздушна акустична бучава за време на програмата ECO40-60 (фаза на центрифугирање)	dB(A) re 1 pW	76
Потрошувачка на енергија во „off mode“ (P_o)	W	0.50
Потрошувачка на енергија во „standby mode“ (P_{sm}) Дали „standby mode“ вклучува приказ на информации? Потрошувачка на енергија во „standby mode“ (P_{sm}) во услови на мрежен режим на мирување (доколку е применливо)	W - W	
Потрошувачка на енергија во „delay start“ (P_{os}) (доколку е применливо)	W	4.00



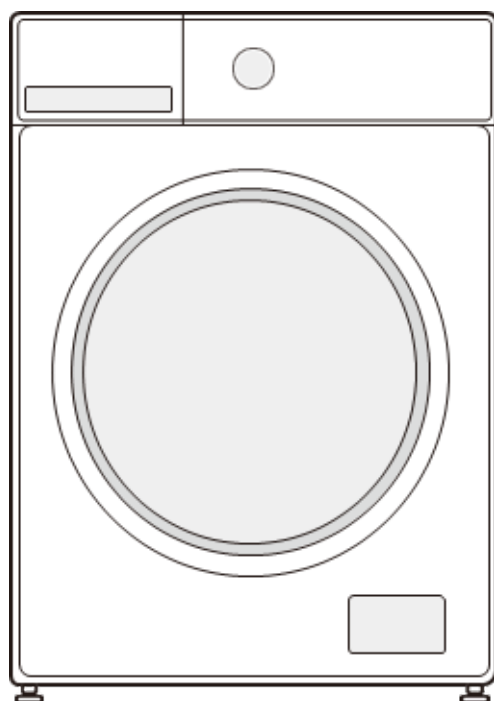
POR

MÁQUINA DE LAVAR ROUPA /
MANUAL DO UTILIZADOR

WMB1060B

WMB1470A





Antes de utilizar a sua máquina de lavar roupa, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Os desenhos neste manual destinam-se apenas a fins ilustrativos; podem variar em relação ao modelo que adquiriu.

ÍNDICE

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO	195
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	196
DICAS IMPORTANTES	198
VISÃO GERAL DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	199
INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	200
OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA	205
MANUTENÇÃO	216
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	219
APÊNDICE	221
FICHA DO PRODUTO	223

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Parâmetro/ Capacidade	Série com Motor Inverter	
	6kg	7kg
Modelo	WMB1060B	WMB1470A
Tensão	220-240V~/50Hz	
Potência Nominal	1850W	
Pressão da Água	0.05-0.8MPa	
Dimensão Externa (L*P*A)mm	600*450*850	595*495*850

NOTA:

1. Todas as imagens presentes no manual são utilizadas apenas para fins ilustrativos. Podem ser diferentes da máquina que adquiriu.
2. A função real e os dados efetivos do produto prevalecem.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais ao utilizar o seu aparelho, siga as precauções básicas, incluindo as seguintes

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.
- Devem ser utilizados os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com a máquina de lavar e os conjuntos de mangueiras antigos não devem ser reutilizados.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. (Este aviso não se aplica ao mercado EUROPEU)
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. (Este aviso aplica-se ao mercado EUROPEU)
- A abertura da máquina de lavar não deve ser obstruída por tapetes quando o aparelho possui aberturas de ventilação na base.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão contínua.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
 - ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço;
 - áreas de uso comum em edifícios de apartamentos ou lavandarias.
- Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede elétrica são idênticas às da máquina de lavar.
- Para garantir a sua segurança, a ficha do cabo de alimentação deve ser inserida numa tomada com ligação à terra. Verifique cuidadosamente e certifique-se de que a tomada é adequada e está devidamente ligada à terra.
- Não utilize qualquer tomada cuja corrente nominal seja inferior à da máquina de lavar.
- Não utilize a máquina de lavar quando existirem peças em falta ou danificadas.
- Nunca retire a ficha da tomada com as mãos molhadas.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Substitua imediatamente cabos de alimentação desgastados, fichas soltas ou tomadas danificadas.

- Desligue a sua máquina de lavar da corrente antes de proceder à limpeza ou a qualquer reparação.

Por favor, verifique se a água no interior do tambor foi drenada antes de abrir a porta.

Não abra a porta se houver água visível.

- A porta de vidro pode ficar muito quente durante o funcionamento. Mantenha crianças e animais de estimação afastados da máquina de lavar durante a operação.

- Certifique-se de que as ligações de água e eletricidade são realizadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e os regulamentos locais de segurança.

- Antes de utilizar esta máquina, todas as embalagens e parafusos de transporte devem ser removidos. Caso contrário, a máquina de lavar pode ser seriamente danificada durante a lavagem da roupa.

- Solventes inflamáveis, explosivos ou tóxicos são proibidos. Gasolina, álcool, etc., não devem ser utilizados como detergentes. Utilize apenas detergentes adequados para lavagem em máquina.

- Tenha cuidado com queimaduras durante a drenagem da água quente de lavagem.

- Nunca desligue a máquina de lavar puxando pelo cabo de alimentação. Segure sempre firmemente na ficha e puxe-a diretamente da tomada.

- Se o seu aparelho antigo já não estiver a ser utilizado, recomendamos que remova a porta e corte o cabo de alimentação.

- Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Mantenha todos os materiais de embalagem (sacos de plástico, espumas, etc.) longe das crianças.

- Não suba nem se sente sobre a tampa superior da máquina.

- Animais de estimação e crianças podem entrar dentro da máquina. Verifique a máquina antes de cada utilização.

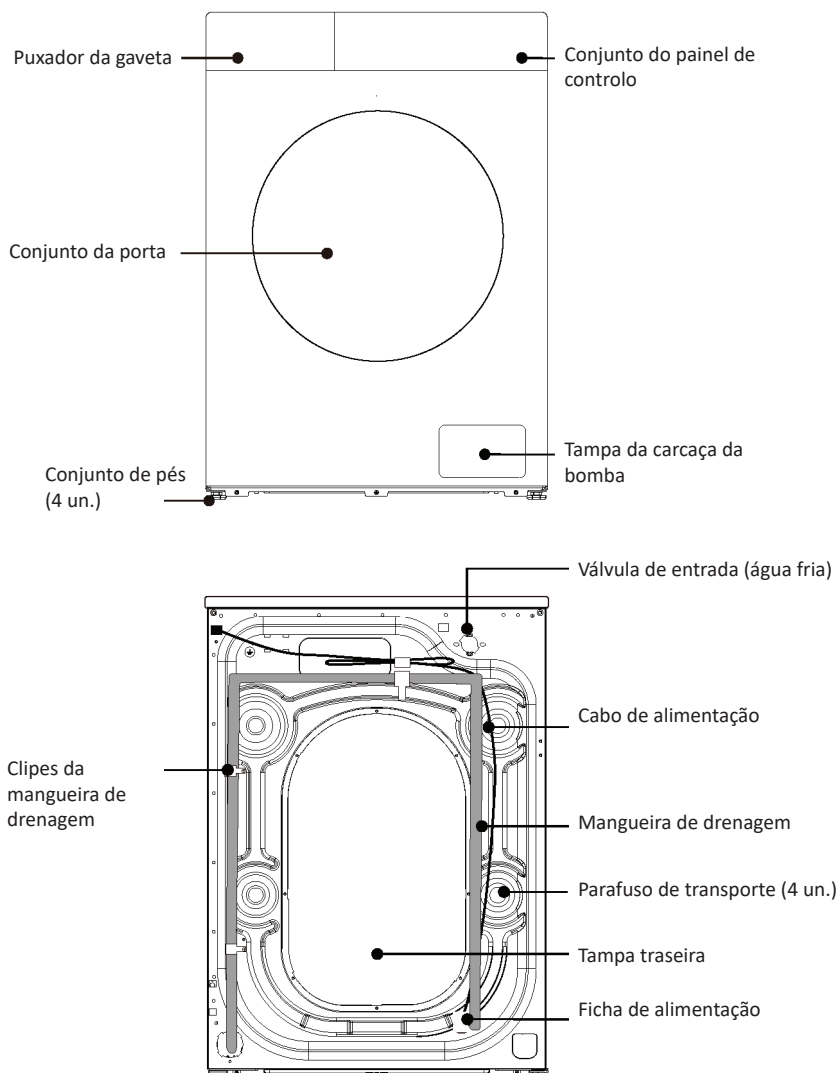
- Não se apoie na porta da máquina de lavar.

DICAS IMPORTANTES

- A máquina de lavar doméstica não foi concebida para ser encastrada.
- Esta máquina de lavar destina-se apenas a utilização em ambientes interiores.
- Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos pontiagudos e rígidos como moedas, broches, pregos, parafusos ou pedras, etc., podem causar danos graves à máquina de lavar.
- Lembre-se de desligar o fornecimento de água e de energia imediatamente após a lavagem da roupa.
- A máquina de lavar não deve ser instalada na casa de banho ou em divisões muito húmidas, nem em locais com gases explosivos ou corrosivos.
- Antes de lavar roupa pela primeira vez, a máquina de lavar deve ser colocada em funcionamento durante um ciclo completo sem roupa no interior.
- Não repare nem substitua qualquer peça da máquina de lavar, a menos que isso seja especificamente recomendado nas instruções de reparação para o utilizador e que possua os conhecimentos e competências necessários para o fazer.
- É proibido lavar tapetes e sutiãs com armação metálica.
- Nunca adicione água manualmente durante o processo de lavagem.
- Após a conclusão do programa, aguarde dois minutos antes de abrir a porta.
- Ao transportar a máquina, a água acumulada deve primeiro ser drenada do interior da máquina. Manuseie a máquina com cuidado. Nunca segure nas partes salientes da máquina ao levantá-la. A porta da máquina não pode ser utilizada como pega durante o transporte.
- A máquina de lavar com válvula de entrada única só pode ser ligada ao fornecimento de água fria. A máquina de lavar com válvulas de entrada duplas pode ser ligada ao fornecimento de água quente e fria.

VISÃO GERAL DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES A MÁQUINA DESTINA-SE APENAS A USO DOMÉSTICO



A ilustração é um exemplo simples do painel de controlo do modelo.

A ilustração serve apenas como referência. Consulte o produto real para verificar o aspe-

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



NOTA

Recomendamos que a sua nova máquina de lavar seja instalada por um técnico qualificado em eletrodomésticos. Se considerar que possui as competências necessárias para instalar a máquina de lavar, leia atentamente as instruções de instalação antes de proceder à instalação.

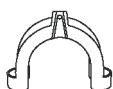
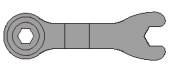
▪ Ferramentas necessárias

Poderá necessitar das seguintes ferramentas para ajudar na instalação da sua máquina de lavar:

- Tesoura
- Alicate
- Chave de fendas padrão
- Luvas
- Chave inglesa

▪ Desembalagem da máquina de lavar

Desembale a sua máquina de lavar e verifique se houve algum dano durante o transporte. Certifique-se também de que todos os itens (conforme mostrado abaixo) no saco incluído foram recebidos. Caso exista algum dano na máquina de lavar durante o transporte, ou algum item esteja em falta ou danificado, contacte imediatamente o revendedor local.

Mangueira de água fria (Ligar ao abastecimento de água fria)	Tampa do Orifício (4EA) (Utilizada para tapar os orifícios dos parafusos de transporte)	Suporte da Mangueira de Drenagem (Utilizado para fixar a extremidade da mangueira de drenagem)	Chave inglesa (1.Utilizada para ajustar a parte inferior da máquina, 2.Remover o parafuso de transporte na parte traseira da máquina)
			

▪ Selecionar o local

Antes de instalar a máquina de lavar, deve ser escolhido um local com as seguintes características:

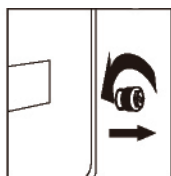
- Superfície rígida, seca e nivelada (caso não esteja nivelada, ajuste-a de acordo com a figura seguinte “Pé Ajustável”).
- Evitar a luz solar direta.
- Ventilação suficiente.
- A temperatura ambiente deve situar-se entre 0-40°C.
- A humidade ambiente deve ser inferior a 95% {Quando a temperatura é de 25°C}.
- Manter afastado de fontes de calor, como carvão ou gás. Certifique-se de que a máquina de lavar não fica apoiada sobre o cabo de alimentação. Não instale a máquina de lavar sobre pavimento com tapete.

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

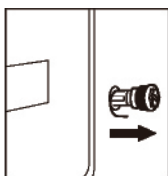
▪ Remover os parafusos de transporte

Antes de utilizar esta máquina de lavar, os parafusos de transporte devem ser removidos da parte traseira da máquina. Siga os passos abaixo para remover os parafusos:

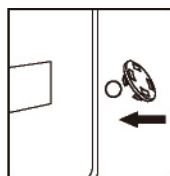
⚠ **Guarde os parafusos de transporte adequadamente para utilização futura.**



1. Afrouxe os quatro parafusos de transporte com uma chave inglesa



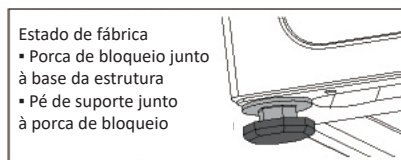
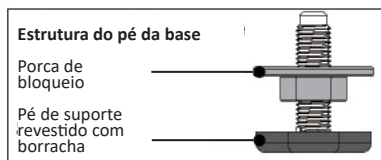
2. Segure a cabeça de cada parafuso e puxe-a através da parte mais larga do orifício. Repita para cada parafuso.



3. Preencha os orifícios com as tampas plásticas fornecidas.

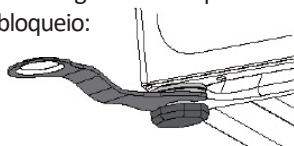
▪ Nivelar a máquina de lavar

Instale ou coloque a máquina de lavar em ambiente com temperatura não inferior a 0°C e não no exterior, pois isso pode danificar o controlador de programação.

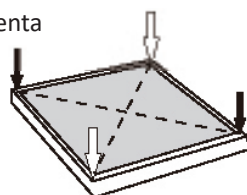


⚠ **Nota:** Para facilitar a instalação, o estado de fábrica dos pés pode não estar totalmente bloqueado; certifique-se de bloquear os quatro pés antes de ajustar o nível.

1. Ao posicionar a máquina, verifique se o pé inferior se encontra no estado de fábrica; caso contrário, restaure o pé inferior para o estado de fábrica: a porca de bloqueio deve estar firmemente apertada na parte inferior da estrutura e o pé de suporte deve estar ligeiramente apertado na porca de bloqueio:

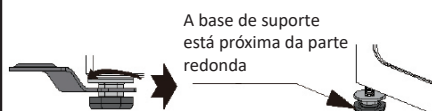


2. Após posicionar a máquina, pressione alternadamente os cantos opostos da placa da tampa superior da máquina de lavar com ambas as mãos e agite-a verticalmente para baixo para verificar se o pé de suporte está em contacto com o chão e se a máquina apresenta movimento.

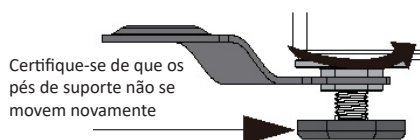


INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

3. Para garantir que a máquina fique posicionada corretamente, afrouxe a porca de bloqueio na direção indicada no diagrama com a chave inglesa fornecida, ajustando até à altura adequada, até que o pé de suporte fique próximo do chão e a máquina não apresente movimento.



4. Por fim, utilize a chave inglesa para voltar a apertar a porca de bloqueio até à base da estrutura para a fixar (também pode ajustar ligeiramente o pé de suporte manualmente para evitar que ele volte a mover-se)



CUIDADO

1. A máquina deve estar perfeitamente nivelada e estabilizada quando os quatro pés de suporte estiverem em contacto com o chão. Baixe os pés o máximo possível, garantindo que a máquina fique nivelada.
 2. Um ajuste incorreto do nivelamento pode causar ruído elevado, vibração da máquina, deslocamento da máquina e outros fenómenos anormais.
 3. A máquina possui uma abertura de ventilação na parte inferior (evite bloqueá-la). Instale a máquina de lavar sobre um piso sólido, liso e antiderrapante. Não coloque a máquina de lavar sobre tapetes macios ou pisos de madeira, nem sobre diferentes superfícies como mesas ou suportes, para evitar ferimentos desnecessários.
- A mangueira de água fornecida pode variar consoante o modelo. Siga as instruções de acordo com a mangueira de água fornecida.

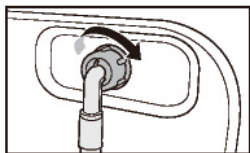
INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Ligar a mangueira de entrada

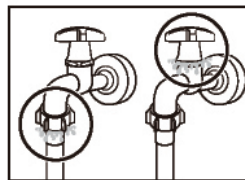
Ligação a uma torneira de água rosçada



1. Ligue a mangueira de água à torneira e, em seguida, rode o conector no sentido dos ponteiros do relógio, conforme mostrado.

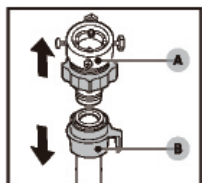


2. Ligue a outra extremidade da mangueira de água à válvula de entrada na parte traseira da máquina de lavar. Rode a mangueira no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

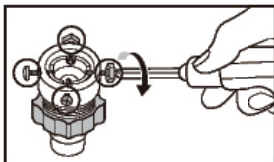


3. Abra a torneira de água e verifique se existem fugas nas áreas de ligação. Se houver fugas de água, repita os passos acima.

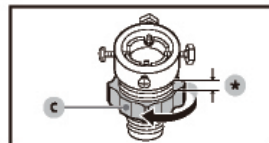
Ligação a uma torneira de água sem rosca



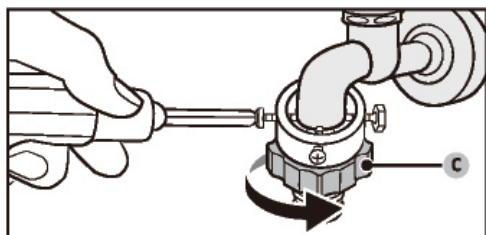
1. Remova o adaptador (A) da mangueira de água (B).



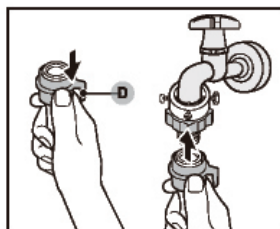
2. Utilize uma chave de fendas Phillips para desapertar os quatro parafusos do adaptador.



3. Segure o adaptador e rode a parte (C) na direção da seta para o desapertar em 5 mm (*).



4. Insira o adaptador na torneira de água e, em seguida, aperte os parafusos enquanto levanta o adaptador.
5. Rode a parte (C) na direção da seta para a apertar.

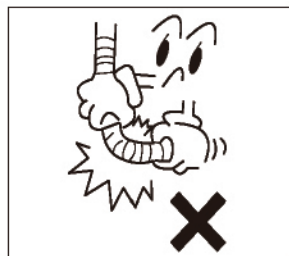


6. Enquanto puxa para baixo a parte (D) da mangueira de água, ligue a mangueira de água ao adaptador. Em seguida, solte a parte (D). A mangueira encaixa no adaptador com um som de clique.
7. Para concluir a ligação da mangueira de água, consulte os pontos 2 e 3 da secção “Ligação a uma torneira de água rosçada”.

INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

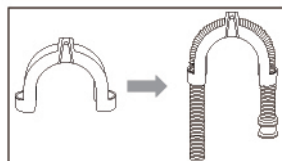
NOTA

- Se houver qualquer fuga na mangueira após a ligação, repita os passos para ligar a mangueira de entrada.
- Não dobre a mangueira.
- Verifique cuidadosamente a ligação da mangueira de entrada antes de utilizar a máquina de lavar em cada utilização.



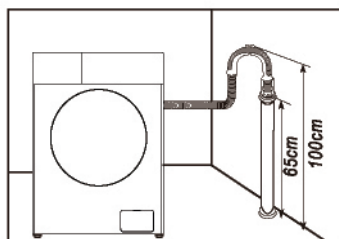
▪ Ligar a mangueira de drenagem

- A mangueira de drenagem deve ser colocada a uma altura de 65-100 cm acima do chão, caso contrário pode causar drenagem deficiente.
- Pode utilizar o suporte da mangueira de drenagem fornecido para direcionar a mangueira para baixo até à parede, tubo vertical ou tanque de lavagem.
- Certifique-se de que todas as ligações das mangueiras estão bem apertadas.



NOTA

A extremidade da mangueira de drenagem não pode ficar submersa em água para que a máquina de lavar funcione corretamente.



▪ Ligar a alimentação elétrica

- Como a corrente máxima através da unidade é de 10 A quando utiliza a função de aquecimento, certifique-se de que o sistema de alimentação elétrica (corrente, tensão elétrica e cablagem) da sua casa pode satisfazer os requisitos normais de carga dos aparelhos elétricos.
- Ligue o aparelho a uma tomada corretamente instalada e devidamente ligada à terra.
- Certifique-se de que a tensão elétrica indicada na placa corresponde à tensão nominal da máquina.
- A ficha de alimentação deve corresponder à tomada.
- Não utilize fichas ou tomadas múltiplas como extensão.
- Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas.
- Ao retirar a ficha da tomada, segure firmemente na ficha e puxe-a para fora. Não puxe o cabo de alimentação com força.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de deterioração, deve ser utilizado um cabo especial fornecido ou adquirido junto do fabricante ou do centro de assistência para substituição.



INSTALAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

⚠ AVISO

1. Esta máquina deve estar devidamente ligada à terra. Em caso de curto-circuito, a ligação à terra pode reduzir o risco de choque elétrico.
2. A máquina de lavar deve ser utilizada num circuito separado de outros aparelhos elétricos. Caso contrário, o protetor de energia pode disparar ou o fusível pode queimar.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA



NOTA

Certifique-se de que a sua máquina está instalada corretamente antes da utilização.

Antes de lavar roupa pela primeira vez, deve executar um ciclo completo sem roupa.

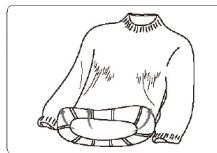
Para o fazer:

1. Ligue a alimentação elétrica e a água.
 2. Coloque um pouco de detergente (cerca de 10 g) na gaveta e feche-a.
 3. Prima o botão **On/Off**.
 4. Rode o seletor para o programa “Cotton”.
 5. Prima o botão **Start/Pause**.
- Isto irá remover qualquer água do teste de fabrico que possa permanecer na máquina.

▪ Separar a roupa

Leia atentamente estas recomendações para evitar problemas na máquina de lavar e danos na roupa.

1. Não coloque roupa que exceda a capacidade nominal.
 2. Separe a roupa por cor e de acordo com a etiqueta de cuidados.
- A maioria das peças de vestuário possui uma etiqueta têxtil de cuidados no colarinho ou na costura lateral.
3. Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos estranhos (por exemplo, pregos, moedas, cliques de papel, etc.) podem causar danos nas peças de roupa e nos componentes da máquina.
 4. Feche todos os fechos de correr, ganchos, etc., antes da lavagem.
 5. A roupa a ser lavada deve ser separada de acordo com a cor.
- Roupa escura não deve ser lavada juntamente com roupa clara, especialmente.
6. Áreas muito sujas, manchas, etc., devem ser previamente tratadas com detergente líquido, removedores de manchas, etc.
 7. Vire do avesso as roupas que formam borbotos facilmente e que tenham superfície de lã antes de as colocar na máquina.



NOTA: Certifique-se de que nenhuma peça de roupa fica presa entre a porta e a vedação.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Colocar detergente

- Puxe a gaveta do detergente.
- Adicione detergente para pré-lavagem no compartimento I. Utilizado apenas para programas de pré-lavagem.

(opção 1: detergente sólido; opção 2: detergente líquido.)

- Adicione detergente para a lavagem principal no compartimento II. 

(opção 1: detergente sólido; opção 2: detergente líquido.)

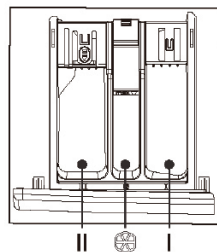
- Escolha o tipo de detergente adequado para as diferentes temperaturas de lavagem

para obter o melhor efeito de lavagem com menor consumo de água e energia.

- A quantidade de detergente/amaciador utilizada deve ser adicionada apenas uma vez de cada vez.

Consulte as instruções do fabricante para a dosagem de detergente/amaciador.

- O excesso de detergente produzirá muita espuma, que pode transbordar facilmente e afetar a sua dissolução, resultando em dificuldades no enxaguamento.



Libertação de detergente (libertação automática)

Utilização de detergente líquido (automaticamente)

Pode adicionar detergente líquido no compartimento G) antes da lavagem. Durante o funcionamento, a máquina de lavar adicionará o detergente líquido automaticamente de acordo com o peso da carga. Permite adicionar manualmente uma vez e depois realizar uma dosagem inteligente, precisa e automática por várias vezes.

Utilização de detergente em pó ou amaciador (manualmente)

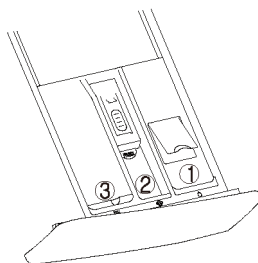
Se desejar utilizar detergente em pó ou amaciador, pressione o botão para desativar a função de adição automática.

(O indicador LED ficará agora DESLIGADO.) Escolha detergente sem espuma ou com baixa formação de espuma, adequado para máquinas de lavar de carregamento frontal.

Coloque sempre apenas a quantidade de detergente recomendada para cada lavagem, conforme indicado no manual.

O excesso de detergente em pó pode gerar muita espuma.

Isso causa dificuldades na lavagem devido à influência na dissolução do detergente.



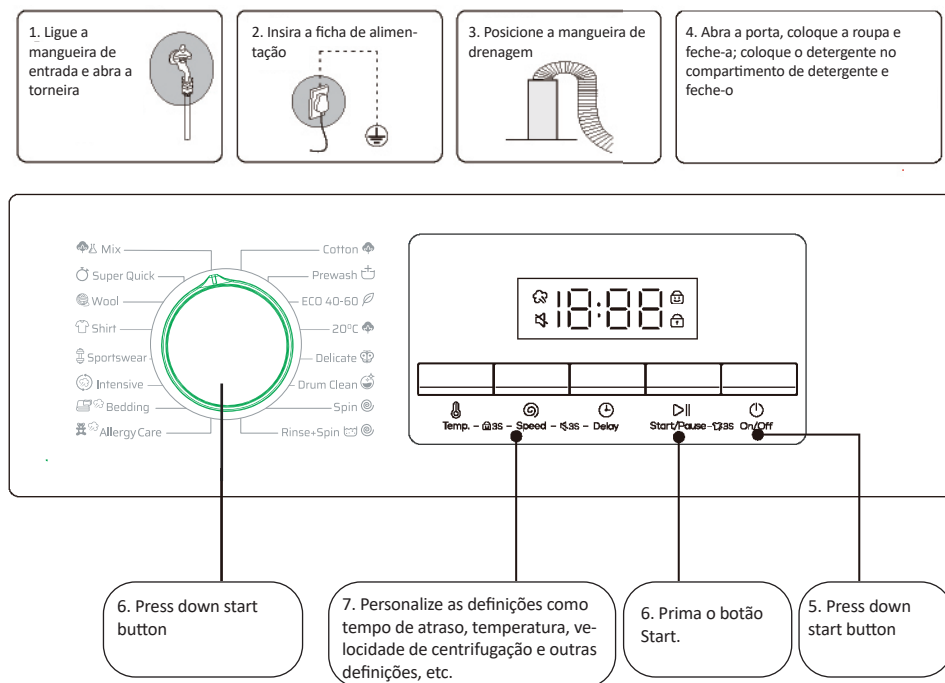
1. Compartimento de detergente líquido:
detergente líquido
2. Compartimento de amaciador:
amaciador líquido
3. Compartimento de detergente em pó:

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

NOTA

1. Na primeira utilização de detergente líquido, execute o programa “Super Quick” para lavar o tubo e o tambor.
2. É normal que uma pequena quantidade de detergente líquido escorra para a caixa inferior de água ao puxar a gaveta do detergente líquido. Evite puxar a gaveta frequentemente para reduzir o desperdício de detergente líquido.
3. A quantidade de amaciador deve seguir as instruções do manual. O excesso de amaciador pode danificar fibras artificiais.
4. O nível do líquido não deve ultrapassar a marca MAX da caixa distribuidora.
5. Dilua primeiro o amaciador espesso ou a lixívia e depois coloque-o na caixa distribuidora.

• Etapas de Lavagem



- Prima Power **On/Off** para ligar a máquina de lavar.
- Rode o seletor de programas para seleccionar um ciclo.
- Altere as definições do ciclo (temperatura, velocidade, etc.), se necessário.
- Defina o atraso de início se desejar que o ciclo de lavagem termine à hora pretendida.
- Prima **Start/Pause**.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

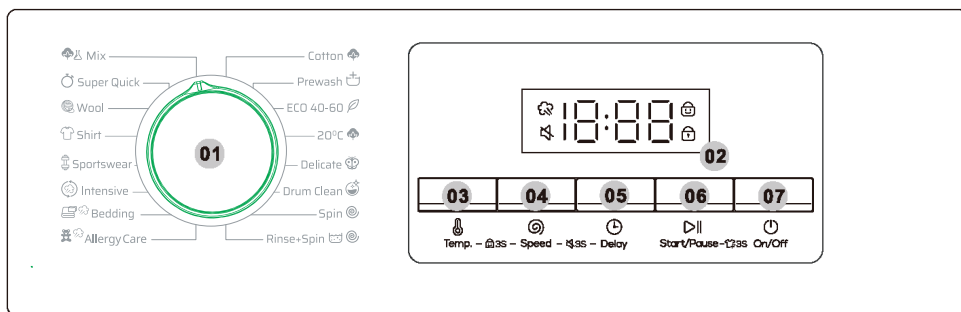
Para alterar o ciclo durante o funcionamento

- Prima **Start/Pause** para interromper o funcionamento.
- Selecione um ciclo diferente.
- Prima novamente **Start/Pause** para iniciar o novo ciclo.

▪ Painel de controlo

* A ilustração seguinte é um exemplo simples do painel de controlo do modelo.

A ilustração é apenas para referência. Consulte o aparelho real para o efeito efetivo.



OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

01 Cycle Selector	Rode o seletor para selecionar um ciclo.
02 Display	O visor apresenta as informações do ciclo atual e o tempo restante estimado, ou um código de informação quando ocorre um problema.
03 Temp.	Prima para alterar a temperatura da água para o ciclo atual. O intervalo de temperatura disponível depende do ciclo. A temperatura selecionada será apresentada no visor.
04 Speed	Prima para alterar a velocidade de centrifugação para o ciclo atual. A velocidade de centrifugação disponível depende do ciclo. A velocidade de centrifugação selecionada será apresentada no visor.
05 Delay	Prima Delay repetidamente para percorrer as opções de atraso disponíveis (de 3 a 24 horas, em incrementos de uma hora).
06 Start/Pause	Prima para iniciar/pausar o funcionamento. Prima o botão uma vez para iniciar um ciclo. Para pausar o funcionamento, prima novamente o botão. Pode alterar as definições e as opções do ciclo. Para retomar o funcionamento após a pausa, prima novamente o botão.
07 On/Off	Prima para ligar/desligar a máquina de lavar. Se ligar a máquina de lavar e não a utilizar durante 10 minutos, ela desligar-se-á automaticamente.

Delay

Pode programar a máquina de lavar para terminar a lavagem automaticamente mais tarde, escolhendo um atraso entre 3 e 24 horas (em incrementos de 1 hora). A hora apresentada indica o momento em que a lavagem terminará.

1. Selecione um ciclo. Em seguida, altere as definições do ciclo se necessário.
2. Prima **Delay** repetidamente até definir o tempo de término desejado.
3. Prima **Start/Pause**.

O indicador correspondente acende-se com o relógio em funcionamento.

4. Para cancelar o **Delay**, reinicie a máquina de lavar premindo **On/Off**.

Exemplo prático

Pretende terminar um ciclo de duas horas dentro de 3 horas a partir de agora. Para isso, adiciona o Delay opção ao ciclo atual com a configuração de 3 horas e prima **Start/Pause** às 14:00. Então, o que acontece? A máquina de lavar começa a funcionar às 15:00 e termina às 17:00.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Steam Wash Icon

Se este ícone permanecer sempre aceso, significa que a função Steam Wash está ativada. Devido às diferentes configurações dos modelos, alguns modelos podem não possuir esta função; consulte o modelo real.

Child Lock

Para evitar acidentes com crianças, o Bloqueio para Crianças bloqueia todos os botões, exceto o **On/Off**.

Para ativar ou desativar a função de Bloqueio para Crianças, prima e mantenha pressionados **Temp.** e **Speed** simultaneamente durante 3 segundos.

Quando o Bloqueio para Crianças estiver ativado, o indicador acende-se.

Alarm OFF

Pode ativar ou desativar o som do seletor de ciclos e de todos os botões.

Para ativar ou desativar o som, prima e mantenha pressionados **Speed** e **Delay** simultaneamente durante 3 segundos. Quando o som estiver desativado, o indicador acende-se.

Door Lock

Quando a porta não estiver fechada ou bloqueada corretamente, o ícone não fica aceso; quando a porta estiver bloqueada corretamente, o ícone permanece aceso.

Reload

Prima e mantenha pressionado o botão **Start/Pause** durante 3 segundos. Após o bloqueio ser desbloqueado, a função de adicionar roupa durante o ciclo pode ser iniciada.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Programas

Mix: Para carga mista composta por algodão e tecidos sintéticos.

Super Quick: Para peças ligeiramente sujas com menos de 2,0 kg que pretende lavar rapidamente.

Wool: O programa para lã apresenta movimentos suaves e imersão para proteger as fibras de lã contra encolhimento ou deformação.

Recomenda-se a utilização de detergente neutro.

Shirt: Pode seleccionar este procedimento para lavar camisas feitas de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos.

Sportswear: Este procedimento é aplicável à lavagem de roupa desportiva.

Intensive: Para peças muito sujas. O tempo de funcionamento é mais longo do que em outros ciclos.

Bedding: Este procedimento é adequado para lavar peças mais pesadas, como jeans, roupa de cama, etc.

Allergy Care: Inclui lavagem a alta temperatura e enxaguamentos adicionais para ajudar a remover eficazmente os resíduos de detergente.

Cotton: Para algodões, roupa de cama, toalhas de mesa, roupa interior, toalhas ou camisas. O tempo de lavagem e o número de enxaguamentos são ajustados automaticamente de acordo com a carga.

+ Prewash: Adiciona um processo de pré-lavagem antes de iniciar o ciclo Cotton.

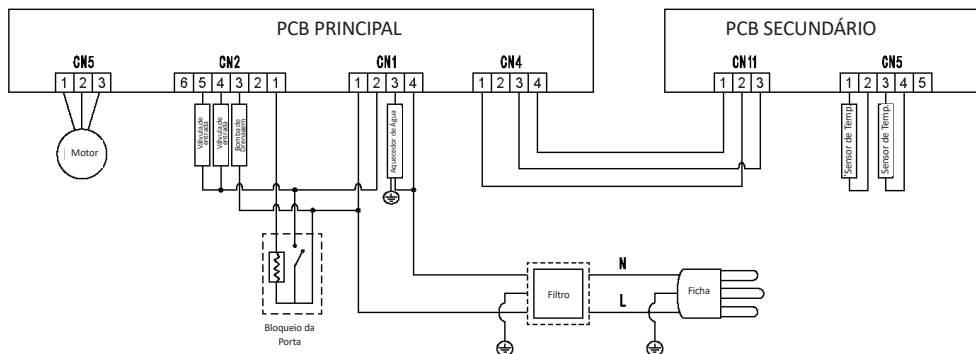
ECO 40-60: Para limpar peças de algodão normalmente sujas que são indicadas para lavagem a 40 °C ou 60 °C, no mesmo ciclo. Este ciclo é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação europeia de Ecodesign.

Este ciclo está definido como padrão.

20°C: Novo procedimento especial segundo o padrão europeu, utilizado para lavar algumas peças delicadas; a temperatura só pode ser seleccionada para 20 °C, protegendo as peças de roupa.

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

▪ Diagrama do Circuito



OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

• Tabela de Procedimentos de Lavagem

A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente utilizado. Utilize apenas detergente aprovado para lavagem em máquina.

Se necessário, utilize detergente específico, por exemplo, para tecidos sintéticos e de lã. Siga sempre as recomendações do fabricante do detergente.

• Não utilize agentes de limpeza a seco, como tricloroetileno e produtos semelhantes. Escolha o melhor detergente.

Programa	Carga Máxima (kg)		Tipo de detergente		
	6	7	Universal	Especial	Amaciador
Mix	4	3.5	L/P	-	○
Super Quick	1	2	L/P	-	○
Wool	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2.5	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	L/P	-	○
Intensive ☁	3	7	L/P	-	○
Bedding ☁	3	5	L/P	L/P	○
Allergy Care ☁	2	3.5	L/P	L/P	○
Cotton □	6	7	L/P	-	○
+ Prewash	4	5	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	L/P	-	○
20°C	3	3.5	L/P	-	○
Delicate	1	3.5	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	-	-	-
Spin	6	7	-	-	-
Rinse + Spin	6	7	-	-	○

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

L=detergente líquido em gel, P=detergente em pó, O=opcional, --=não

Se utilizar detergente líquido, não é recomendado ativar o início diferido.

Recomendamos a utilização de: detergente em pó para roupa 20°C a 95°C; detergente para lã 20°C a 40°C;

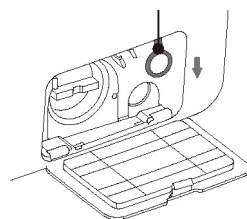
*Escolha a temperatura de lavagem de 95°C apenas para requisitos higiênicos especiais.

• Introdução de Outras Funções

Desbloqueio da porta de emergência (não aplicável em alguns modelos)

- Se desejar retirar as roupas quando houver uma falha prolongada de energia, certifique-se de que o nível da água no tambor está abaixo do nível seguro, que a temperatura está abaixo de 40°C e que o tambor interno não está a rodar; em seguida, despenda a mangueira de drenagem e baixe-a, voltando a colocá-la depois que a água tiver saído;
- Abra a tampa da bomba de drenagem na parte inferior direita da frente do aparelho, puxe levemente a haste para baixo; ao ouvir um leve clique, abra a porta e retire ou coloque as roupas;
- Volte a colocar a tampa da bomba de drenagem;
- Este método só pode ser utilizado em caso de emergência.

Puxar de emergência
na corda



Auto Dispensing (não aplicável em alguns modelos)

- Esta máquina pode dispensar o detergente de lavagem automaticamente. Quando quiser utilizar detergente em pó manualmente, desligue o botão de combinação para interromper esta função;
- Quando iniciar a máquina, se o indicador luminoso mostrar cheio, significa que há detergente suficiente; quando a lavagem terminar, se restar apenas uma barra no indicador luminoso e aparecer "DODD" para o tempo de serviço, significa que o detergente está a terminar e deverá adicionar mais detergente.
- Antes da lavagem, pode colocar o detergente no compartimento do detergente; depois a máquina dispensará automaticamente o detergente de acordo com o peso da roupa durante o processo de lavagem.
- Consulte a tabela de processos para mais informações sobre o estado padrão desta função.

Resume Function

- Esta máquina possui função de retoma em caso de falha de energia. Se ocorrer uma falha de energia ou se a ficha se soltar durante o funcionamento da máquina, esta poderá memorizar o estado de funcionamento e retomar o trabalho quando a energia for restabelecida.

Memory Function (não aplicável em alguns modelos)

- Esta máquina pode memorizar automaticamente o último processo de funcionamento. Quando voltar a ligar a máquina, ela recordará o processo de lavagem e as definições utilizadas na última vez (isto significa que todo o processo de lavagem mais recente será selecionado por defeito quando a máquina iniciar).

OPERAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Cloth Weigh Awareness

- No início da lavagem, a máquina irá estimar o peso da roupa e dispensar automaticamente o detergente (desde que haja detergente suficiente no compartimento) e, em seguida, determinar a quantidade de água necessária para alcançar o objetivo de poupança de água.

Unbalance Protection

- Quando a máquina estiver pronta para centrifugar, poderá levar algum tempo a equilibrar a roupa devido a um grande desequilíbrio.
- Se a roupa continuar desequilibrada no tambor após esse processo, a velocidade de centrifugação poderá ser reduzida para evitar vibrações excessivas.
- Se houver pouca roupa no tambor, a máquina poderá não centrifugar devido à proteção contra desequilíbrio; nesse caso, deverá adicionar mais roupa para permitir a centrifugação.

Sprinkling (não aplicável em alguns modelos)

- Esta máquina utiliza tecnologia de dispensação automática de detergente; a água flui a partir do compartimento de detergente para levar o detergente ao interior do tambor. Também pulveriza água sobre o vidro da janela de observação, o que melhora a limpeza da espuma e das manchas nas roupas e no vidro. Isto torna o processo de lavagem mais limpo e cria um ambiente de lavagem altamente eficiente, com poupança de água e maior limpeza.

Drum lamp (não aplicável em alguns modelos)

- No início do programa, no final do programa e durante a pausa do estado de lavagem, a luz do tambor da máquina de lavar acender-se-á. Pode observar a situação das roupas dentro da máquina de lavar e desfrutar da experiência de uma lavagem inteligente.

Nota: Devido à atualização do modelo do produto, a configuração das funções pode ser diferente desta descrição; por favor, considere como referência as funções reais do modelo!

MANUTENÇÃO

A manutenção adequada da máquina de lavar pode prolongar a sua vida útil.

AVISO

Antes de iniciar a manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a alimentação elétrica e feche a torneira.

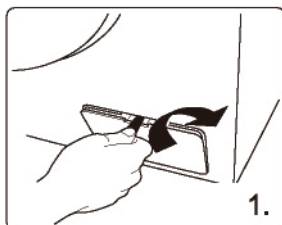
▪ Limpar o tambor interno

A ferrugem deixada no interior do tambor por objetos metálicos deve ser removida imediatamente com detergentes sem cloro. Nunca utilize palha de aço.

▪ Limpar a superfície

1. Se houver transbordamento de água, utilize um pano seco para limpá-la imediatamente. Não é permitido bater na máquina de lavar com objetos pontiagudos.
2. A superfície pode ser limpa com detergentes neutros diluídos e não abrasivos, quando necessário.

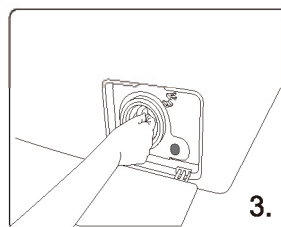
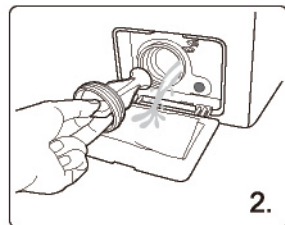
▪ Limpar a bomba de drenagem



Desaperte o filtro e preste atenção à água residual, retirando qualquer material estranho do filtro da bomba de drenagem;



Abra a tampa do filtro com ferramentas, como moedas, de acordo com a direção indicada no gráfico;



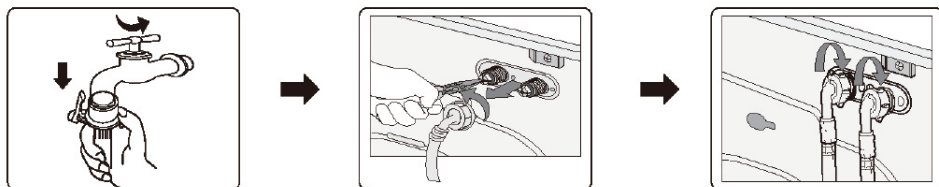
Reinstale o filtro.

MANUTENÇÃO

▪ Limpar o filtro da válvula de entrada

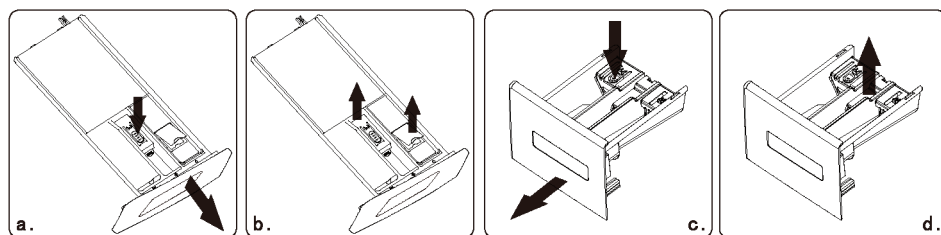
O filtro de entrada deve ser limpo se não houver água ou se houver quantidade insuficiente de água quando a torneira estiver aberta.

1. Reduzir a pressão da água:
 - a. Feche a torneira.
 - b. Selecione qualquer procedimento, exceto o procedimento “Spin”.
 - c. Pressione o botão “Start/ Pause” e mantenha o procedimento em funcionamento durante cerca de 40 segundos.
 - d. Retire a ficha da tomada.
2. Remova a mangueira de entrada da torneira.
3. Utilize água para lavar o filtro.
4. Volte a ligar a mangueira de entrada.



▪ Limpar a gaveta do detergente

A estrutura da gaveta do detergente varia de acordo com os diferentes modelos de máquina; por favor, siga os passos e métodos apresentados na figura abaixo para limpar a gaveta do detergente: O filtro de entrada deve ser limpo se não houver água ou se houver quantidade insuficiente de água quando a torneira estiver aberta.



Dispensador automático

Distribuidor comum

MANUTENÇÃO

- Se houver resíduos de detergente ou amaciador na gaveta:
 - Como mostrado na fig.c, puxe a gaveta e pressione a haste de bloqueio para baixo; puxe toda a gaveta para fora;
 - Como mostrado na fig.d, abra a gaveta (levante-a lentamente) e retire a placa do sifão (levante-a);
 - Utilize água da torneira ou uma escova para lavar a gaveta do detergente e o tubo do sifão;
 - Volte a colocar a tampa da gaveta e o tubo do sifão e empurre a gaveta para dentro.
 - Uma pequena quantidade de detergente pode fluir para a caixa de água ao puxar a gaveta, isto é normal.
- Tente não abrir e fechar repetidamente a gaveta para evitar perda de detergente;
- Preste atenção ao derramamento de detergente que pode causar inconvenientes ao ajustar (como inclinar e mover, etc.) a máquina (retire a gaveta antes de ajustar).

▪ Recuperação após congelamento

A máquina de lavar pode congelar quando a temperatura desce abaixo de 0 °C.

1. Desligue a máquina de lavar e retire o cabo de alimentação da tomada.
2. Deite água morna sobre a torneira de água para soltar a mangueira de água.
3. Desligue a mangueira de água e mergulhe-a em água morna.
4. Deite água morna no tambor e deixe-a durante cerca de 10 minutos.
5. Volte a ligar a mangueira de água à torneira.



NOTA

1. Quando a máquina de lavar for utilizada novamente, certifique-se de que a temperatura ambiente está acima de 0 °C.
2. Se a sua máquina de lavar estiver localizada num local onde possa congelar facilmente, drene completamente a água restante no interior da mangueira de drenagem e da mangueira de entrada.
3. Por favor, contacte um técnico se a sua máquina de lavar estiver congelada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS

SOLUÇÕES

Existe alguma água residual na máquina



Isto é normal e é o resultado dos testes de água realizados na fábrica.

A máquina de lavar não funciona



Verifique se a ficha de alimentação está bem inserida.
Verifique se a torneira está aberta.
Verifique se o botão “Power” foi pressionado.
Verifique se o botão “Start/Pause” foi pressionado.
Verifique se a função de início diferido está ativada.

Fuga de água



Verifique e aperte a mangueira de entrada.
Limpe a mangueira de drenagem e solicite a reparação por um técnico especializado quando necessário.

Ruído anormal e grande vibração



Verifique se os parafusos de transporte foram removidos. Verifique se os pés ajustáveis estão nivelados. Verifique se a máquina de lavar está instalada num piso sólido e nivelado.
Verifique se existem barras ou objetos metálicos no interior.

A eficiência de lavagem não é satisfatória



Selecione um programa adequado.
Adicione a quantidade adequada de detergente de acordo com as instruções na embalagem do detergente.

A máquina não responde após pressionar os botões



Verifique se a função “Child-lock” foi ativada.
Pressione primeiro o botão “Start/Pause” e depois pressione os outros botões.

O tempo real de funcionamento dos programas não corresponde ao tempo indicado no visor



Verifique se as roupas no tambor estão suficientemente distribuídas.
Verifique se a água está a drenar ou a entrar corretamente.

A máquina de lavar enche enquanto está a drenar



Verifique se a altura máxima da mangueira de drenagem é inferior a 65 cm.
Verifique se a mangueira de drenagem está imersa.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

VISOR	SIGNIFICADO	SOLUÇÕES
E 1	A máquina de lavar enche durante demasiado tempo	Verifique se a torneira está aberta. Verifique se a pressão da água é demasiado baixa. Verifique se a mangueira de entrada está bloqueada.
E 2	Drenagem da água durante demasiado tempo	Verifique se a bomba de drenagem está bloqueada. Contacte um técnico, se necessário.
E 3	A fechadura da porta está avariada	Feche bem a porta novamente. Verifique se há roupa presa entre a porta e a vedação. Contacte um técnico, se necessário.
E 4	Há transbordamento de água	Água automaticamente até que o nível da água seja adequado para o procedimento de lavagem Contacte um técnico, se necessário.
E 5	O motor elétrico está avariado	Por favor, contacte um técnico.
E 6	O aquecedor não funciona	Por favor, contacte um técnico.
E 7	Existe uma falha no sensor de temperatura	Por favor, contacte um técnico.
E 8	Software/ hardware incompatível na placa principal e na placa do inversor de frequência	Por favor, contacte um técnico.
E 9	Falhas de comunicação	Por favor, contacte um técnico.
E 10	Falhas do inversor	Por favor, contacte um técnico.
EP	O procedimento em execução não corresponde ao ciclo indicado pelo seletor.	Rode o seletor de ciclos para o ciclo correspondente ao procedimento atualmente em funcionamento.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

NOTA:

Consulte o modelo realmente adquirido para a visualização das falhas aqui. Diferentes modelos apresentam diferentes indicações de falha.

APÊNDICE

▪ Etiqueta de cuidados com o tecido

	Material resistente		Pode ser passado a ferro a no máximo 100°C
	Tecido delicado		Não passar a ferro
	O artigo pode ser lavado a 90°C		Pode ser limpo a seco utilizando qualquer solvente
	O artigo pode ser lavado a 60°C		Limpeza a seco apenas com percloroetileno, combustível leve, álcool puro ou R113
	O artigo pode ser lavado a 40°C		Limpeza a seco apenas com combustível de aviação, álcool puro ou R113
	O artigo pode ser lavado a 30°C		Não limpar a seco
	O artigo pode ser lavado à mão		Secar na horizontal
	Apenas limpeza a seco		Pode ser pendurado para secar
	Pode ser branqueado em água fria		Secar no cabide
	Não branquear		Secar na máquina de secar, temperatura normal
	Pode ser passado a ferro a no máximo 200°C		Secar na máquina de secar, temperatura reduzida
	Pode ser passado a ferro a no máximo 150°C		Não secar na máquina de secar

▪ Aviso Elétrico

Para evitar incêndio, choque elétrico e outros acidentes, por favor lembre-se dos seguintes avisos:

- Apenas a tensão indicada na etiqueta de alimentação pode ser utilizada. Se não tiver certeza sobre a tensão em sua casa, por favor contacte a companhia elétrica local.
- Quando estiver a utilizar a função de aquecimento, a corrente máxima que passa pela máquina de lavar pode atingir 10 A. Portanto, certifique-se de que as unidades de alimentação (corrente, tensão e cabo) podem satisfazer os requisitos normais de carga da máquina.
- Proteja corretamente o cabo de alimentação. O cabo de alimentação deve ser bem fixado para que não provoque tropeções em pessoas ou objetos nem seja danificado. Deve ser dada especial atenção à localização da ficha.

APÊNDICE

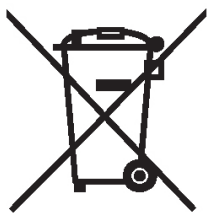
- Não sobrecarregue a tomada de parede nem utilize extensões elétricas.

A sobrecarga da instalação elétrica pode causar incêndio ou choque elétrico. Não retire a ficha da tomada com as mãos molhadas.

- Para garantir a sua segurança, a ficha de alimentação deve ser inserida numa tomada com ligação à terra. Verifique cuidadosamente e assegure-se de que a sua tomada está devidamente e fiavelmente ligada à terra.

▪ Proteção do ambiente

- A máquina de lavar é fabricada com materiais recicláveis. Se decidir descartar esta máquina de lavar, por favor observe os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Corte o cabo de alimentação para que a máquina de lavar não possa ser ligada à eletricidade. Remova a porta para que pequenos animais e crianças não fiquem presos no interior da máquina de lavar.
- Não exceda as quantidades de detergente recomendadas nas instruções do fabricante do detergente.
- Utilize produtos para remoção de manchas e branqueadores antes do ciclo de lavagem apenas quando estritamente necessário.
- Poupe água e eletricidade lavando apenas cargas completas (a quantidade exata depende do programa utilizado).
- Eliminação correta deste produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles poderão recolher este produto para reciclagem ambientalmente segura.



NOTA

1. A classificação de eficiência energética foi testada no procedimento “ECO 40-60”.
2. Digitalize o código QR apresentado na etiqueta energética para obter mais informações sobre o produto.
3. Quando a máquina de lavar apresentar códigos de erro, certifique-se de contactar a nossa equipa de assistência pós-venda para reparação. Não nos responsabilizamos por qualquer problema causado por reparação não autorizada.
4. Caso necessite de encomendar acessórios, poderemos enviá-los no prazo de 15 dias úteis após o pedido.
5. Com o objetivo de melhorar o desempenho geral da máquina de lavar, a aparência e as especificações poderão ser alteradas sem aviso prévio.
6. O painel de visualização apresentará “END” durante 1 minuto após a conclusão do ciclo.

FICHA DO PRODUTO

WMB1060B	Unidade	ECO 40-60			20°C	cotton 95	Wool	super quick	Intensive
		100% Carga	50% Carga	25% Carga					
Rated capacity	kg	6.0	3.0	1.5	3.0	6.0	1.5	1.5	6.0
duration	h:mm	3:18	2:36	2:36	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
energy	kWh/cycle	0.689	0.389	0.210	0.188	1.300	0.110	0.038	0.756
water	L/cycle	50.0	40.0	35.0	40.0	62.0	54.0	32.0	42.0
Max temp	°C	39	31	26	20	76	22	18	50
RMC	%	62.9	62.9	62.9	83.0	74.0	80.0	88.0	75.0
Spin Speed	rpm	1000	1000	1000	600	800	400	800	800

WMB1470A	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100% Carga	50% Carga	25% Carga					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:42	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.615	0.352	0.153	0.196	1.315	0.113	0.045	0.772
Water Consumption (L/cycle)	52.0	44.0	34.0	42.0	66.0	56.0	34.0	46.0
Max Temperature (°C)	36	29	23	20	76	22	18	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	87	74
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Ficha do Produto

Nome ou marca do fornecedor(a),(c): VOX Electronics

Identificador do modelo(a): WMB1060B

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor		Parâmetro		Valor	
Capacidade nominal (kg)	6.0		Dimensões em cm		Altura	85
					Largura	60
					Profundidade	45
Índice de eficiência energética (EElw)	59.4		Classe de eficiência energética		B	
Índice de eficiência de lavagem	1.031		Eficiência de enxaguamento (g/kg)		5.0	
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.	0.481		Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.		43	
Temperatura máxima no têxtil tratado (°C)	Capacidade Nominal	39	Conteúdo de humidade residual (%)	62.90	Capacidade Nominal	62.90
	Metade	31			Metade	62.90
	Quarto	26			Quarto	62.90
Velocidade de centrifugação (rpm)	Capacidade nominal	1000	Classe de eficiência de centrifugação		C	
	Metade	1000				
	Quarto	1000				
Duração do programa (h:min)	Capacidade Nominal	3:18	Tipo		Independente	
	Metade	2:36				
	Quarto	2:36				
Emissões de ruído aéreo na fase de centrifugação (dB(A) re 1 pW)	76		Classe de emissão de ruído aéreo (fase de centrifugação)		B	
Modo desligado (W) (se aplicável)	0.50		Modo de espera (W) (se aplicável)		-	
Início diferido (W) (se aplicável)	4.00		Modo de espera em rede (W) (se aplicável)		-	
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor: 24 meses						
Este produto foi concebido para libertar íons de prata durante o ciclo de lavagem				NÃO		

PARÂMETRO	UNIDADE	VALUE
Capacidade nominal para o programa ECO40-60, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	6.0
Consumo de energia do programa ECO40-60 à capacidade nominal (Ew,full)	kWh/ciclo	0.689
Consumo de energia do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (Ew,1/2)	kWh/ciclo	0.389
Consumo de energia do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (Ew,1/4)	kWh/ciclo	0.210
Consumo de energia ponderado do programa ECO40-60 (Ew)	kWh/ciclo	0.481
Consumo de energia padrão do programa ECO40-60 (SCEw)	kWh/ciclo	0.810
Índice de Eficiência Energética (EEIw)	–	59.4
Consumo de água do programa ECO40-60 à capacidade nominal (Ww,full)	L/ciclo	50.0
Consumo de água do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (Ww,1/2)	L/ciclo	40.0
Consumo de água do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (Ww,1/4)	L/ciclo	35.0
Consumo de água ponderado (Ww)	L/ciclo	43
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO40-60 à capacidade nominal (Iw)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (Iw,1/2)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (Iw,1/4)	–	1.031
Eficácia de enxaguamento do programa ECO40-60 à capacidade nominal (Ir)	g/kg	5.0
Eficácia de enxaguamento do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Eficácia de enxaguamento do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (Ir,1/4)	g/kg	5.0

PARAMETER	UNIDADE	VALUE
Duração do programa ECO40-60 à capacidade nominal (t_w)	h:min	3:18
Duração do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (t_v)	h:min	2:36
Duração do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (t_v)	h:min	2:36
Temperatura atingida por pelo menos 5 min dentro da carga durante o programa ECO40-60 à capacidade nominal (T)	°C	39
Temperatura atingida por pelo menos 5 min dentro da carga durante o programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (T)	°C	31
Temperatura atingida por pelo menos 5 min dentro da carga durante o programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (T)	°C	26
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO40-60 à capacidade nominal (S)	rpm	1000
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (S)	rpm	1000
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (S)	rpm	1000
Teor de humidade residual do programa ECO40-60 à capacidade nominal (D_t)	%	62.90
Teor de humidade residual do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal ($D_{1/2}$)	%	62.90
Teor de humidade residual do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal ($D_{1/4}$)	%	62.90
Teor de humidade residual ponderado (D)	%	62.9
Emissões sonoras aéreas durante o programa ECO40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 pW	76
Consumo de energia em 'modo desligado' (P_o)	W	0.50
Consumo de energia em 'modo de espera' (P_{sm}) O 'modo de espera' inclui a exibição de informações? Consumo de energia em 'modo de espera' em condição de rede em espera (se aplicável) (P_{sm})	W - W	
Consumo de energia em 'início programado' (P_{os}) (se aplicável)	W	4.00

Ficha do Produto

Nome ou marca do fornecedor(a),(c): VOX Electronics

Identificador do modelo(a): WMB1470A

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro		Valor	Parâmetro		Valor	
Capacidade nominal (kg)	7.0		Dimensões em cm		Altura	85
					Largura	60
					Profundidade	50
Índice de eficiência energética (EEIw)	46.6		Classe de eficiência energética		A	
Índice de eficiência de lavagem	1.031		Eficiência de enxaguamento (g/kg)		5.0	
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.	0.402		Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60 com carga total e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.		44	
Temperatura máxima no têxtil tratado (°C)	Capacidade Nominal	36	Conteúdo de humidade residual (%)	53.90	Capacidade Nominal	53.90
	Metade	29			Metade	53.90
	Quarto	23			Quarto	53.90
Velocidade de centrifugação (rpm)	Capacidade Nominal	1400	Classe de eficiência de centrifugação		B	
	Metade	1400				
	Quarto	1400				
Duração do programa (h:min)	Capacidade Nominal	3:28	Tipo		Independente	
	Metade	2:42				
	Quarto	2:42				
Emissões de ruído aéreo na fase de centrifugação (dB(A) re 1 pW)	76		Classe de emissão de ruído aéreo (fase de centrifugação)		B	
Modo desligado (W) (se aplicável)	0.50		Modo de espera (W) (se aplicável)		-	
Início diferido (W) (se aplicável)	4.00		Modo de espera em rede (W) (se aplicável)		-	

Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor: 24 meses

Este produto foi concebido para libertar íons de prata durante o ciclo de lavagem	NÃO
---	-----

PARÂMETRO	UNIDADE	VALUE
Capacidade nominal para o programa ECO40-60, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	7.0
Consumo de energia do programa ECO40-60 à capacidade nominal (Ew,full)	kWh/ciclo	0.615
Consumo de energia do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (Ew,1/2)	kWh/ciclo	0.352
Consumo de energia do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (Ew,1/4)	kWh/ciclo	0.153
Consumo de energia ponderado do programa ECO40-60 (Ew)	kWh/ciclo	0.402
Consumo de energia padrão do programa ECO40-60 (SCEw)	kWh/ciclo	0.862
Índice de Eficiência Energética (EElw)	–	46.6
Consumo de água do programa ECO40-60 à capacidade nominal (Ww,full)	L/ciclo	52.0
Consumo de água do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (Ww,1/2)	L/ciclo	44.0
Consumo de água do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (Ww,1/4)	L/ciclo	34.0
Consumo de água ponderado (Ww)	L/ciclo	44
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO40-60 à capacidade nominal (lw)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (lw,1/2)	–	1.031
Índice de eficiência de lavagem do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (lw,1/4)	–	1.031
Eficácia de enxaguamento do programa ECO40-60 à capacidade nominal (lr)	g/kg	5.0
Eficácia de enxaguamento do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (lr,1/2)	g/kg	5.0
Eficácia de enxaguamento do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (lr,1/4)	g/kg	5.0

PARAMETER	UNIDADE	VALUE
Duração do programa ECO40-60 à capacidade nominal (t_w)	h:min	3:28
Duração do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (t_v)	h:min	2:42
Duração do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (t_v)	h:min	2:42
Temperatura atingida por pelo menos 5 min dentro da carga durante o programa ECO40-60 à capacidade nominal (T)	°C	36
Temperatura atingida por pelo menos 5 min dentro da carga durante o programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (T)	°C	29
Temperatura atingida por pelo menos 5 min dentro da carga durante o programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (T)	°C	23
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO40-60 à capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal (S)	rpm	1400
Teor de humidade residual do programa ECO40-60 à capacidade nominal (D_t)	%	53.90
Teor de humidade residual do programa ECO40-60 à metade da capacidade nominal ($D_{1/2}$)	%	53.90
Teor de humidade residual do programa ECO40-60 a um quarto da capacidade nominal ($D_{1/4}$)	%	53.90
Teor de humidade residual ponderado (D)	%	53.9
Emissões sonoras aéreas durante o programa ECO40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 pW	76
Consumo de energia em 'modo desligado' (P_o)	W	0.50
Consumo de energia em 'modo de espera' (P_{sm}) O 'modo de espera' inclui a exibição de informações? Consumo de energia em 'modo de espera' em condição de rede em espera (se aplicável) (P_{sm})	W - W	
Consumo de energia em 'início programado' (P_{os}) (se aplicável)	W	4.00

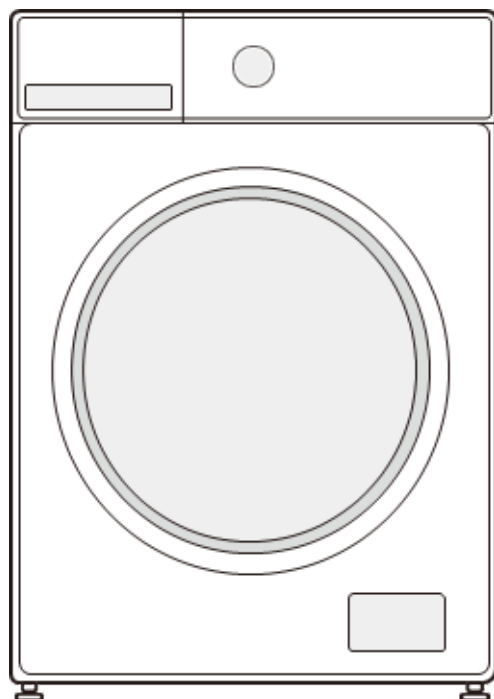


GRE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

WMB1060B

WMB1470A



Πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων σας, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς· ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο που αγοράσατε.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	233
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	234
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	236
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ	237
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ	238
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ	243
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	254
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	257
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	259
ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	261

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Παράμετρος/ Χωρητικότητα	Σειρά Κινητήρα Inverter	
	6kg	7kg
Μοντέλο	WMB1060B	WMB1470A
Τάση	220-240V~/50Hz	
Ονομαστική Ισχύς	1850W	
Πίεση Νερού	0.05-0.8MPa	
Εξωτερικές Διαστάσεις (Π*Β*Υ) mm	600*450*850	595*495*850

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Όλες οι εικόνες στο εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται μόνο για διαγραμματικούς σκοπούς. Ενδέχεται να διαφέρουν από τη συσκευή που αγοράσατε.
2. Ισχύουν οι πραγματικές λειτουργίες και τα δεδομένα της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

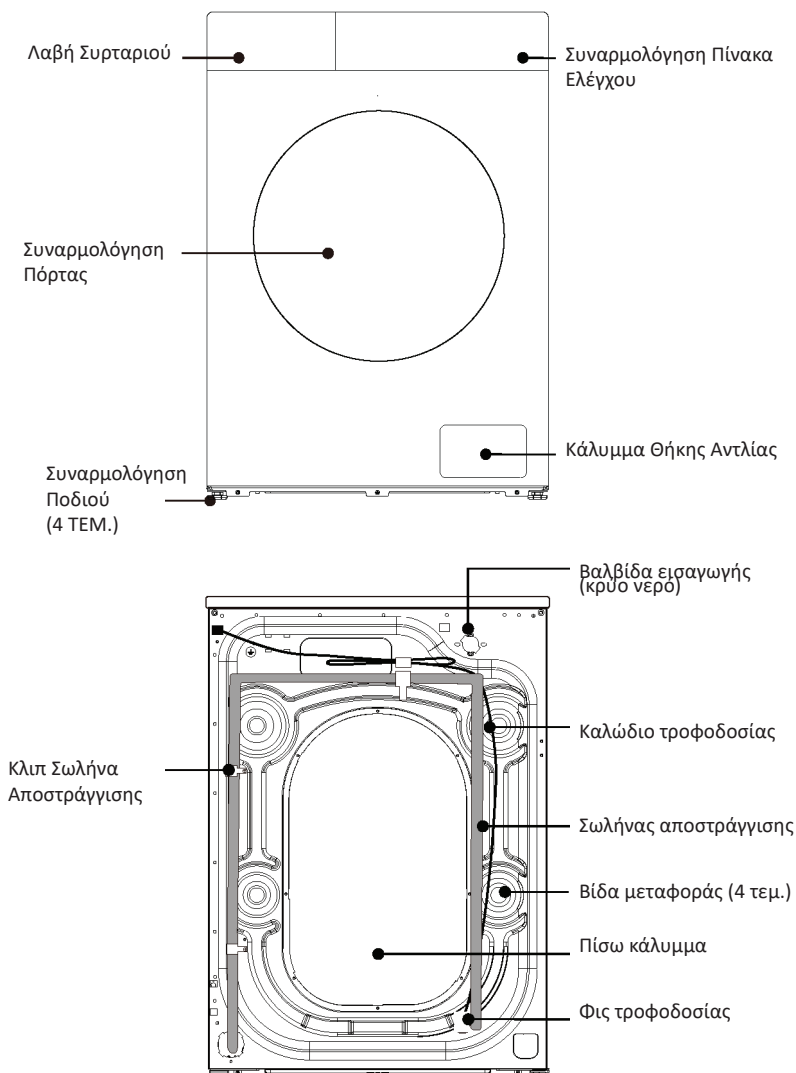
Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής σας, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή άλλο κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Οι νέοι σωλήνες που παρέχονται με το πλυντήριο πρέπει να χρησιμοποιούνται και οι παλιοί σωλήνες δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. (Αυτή η προειδοποίηση δεν ισχύει για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ αγορά)
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. (Αυτή η προειδοποίηση ισχύει για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ αγορά)
- Το χαλί δεν πρέπει να εμποδίζει τα ανοίγματα εξαερισμού του πλυντηρίου όταν αυτά βρίσκονται στη βάση της συσκευής.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα·
 - αγροικίες·
 - χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα παρόμοια καταλύματα·
 - καταλύματα τύπου bed and breakfast·
 - χώρους κοινής χρήσης σε πολυκατοικίες ή σε πλυντήρια αυτοεξυπηρέτησης.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος αντιστοιχούν σε εκείνες του πλυντηρίου.
- Για την ασφάλειά σας, το φις του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να συνδέεται σε γειωμένη πρίζα. Ελέγξτε προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι κατάλληλη και διαθέτει αξιόπιστη γείωση.

- Μη χρησιμοποιείτε πρίζα με ονομαστική ένταση μικρότερη από αυτή που απαιτεί το πλυντήριο.
- Μη χρησιμοποιείτε το πλυντήριο εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φινιρζ τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- Αντικαταστήστε αμέσως φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας, χαλαρά φινιρζ ή πρίζες ρεύματος.
- Αποσυνδέστε το πλυντήριο από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό ή οποιαδήποτε επισκευή. Παρακαλούμε ελέγξτε εάν το νερό μέσα στον κάδο έχει αποστραγγιστεί πριν ανοίξετε την πόρτα. Μην ανοίγετε την πόρτα εάν υπάρχει ορατό νερό.
- Η γυάλινη πόρτα μπορεί να είναι πολύ ζεστή κατά τη λειτουργία. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από το πλυντήριο κατά τη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού και η ηλεκτρική σύνδεση πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτή τη συσκευή, όλα τα υλικά συσκευασίας και οι βίδες μεταφοράς πρέπει να αφαιρεθούν. Διαφορετικά, το πλυντήριο μπορεί να υποστεί σοβαρή ζημιά κατά το πλύσιμο των ρούχων.
- Απαγορεύεται η χρήση εύφλεκτων, εκρηκτικών ή τοξικών διαλυτών. Η βενζίνη και το αλκοόλ κ.λπ. δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως απορρυπαντικά. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο.
- Προσέχετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων όταν το πλυντήριο αποστραγγίζει ζεστό νερό πλύσης.
- Μην αποσυνδέετε ποτέ το πλυντήριο τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πάντα να κρατάτε σταθερά το φινιρζ και να το τραβάτε ευθεία έξω από την πρίζα.
- Εάν η παλιά σας συσκευή δεν χρησιμοποιείται πλέον, συνιστούμε να αφαιρέσετε την πόρτα και να κόψετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τα υλικά συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Παρακαλούμε κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρούς κ.λπ.) μακριά από τα παιδιά.
- Μην ανεβείτε και μην κάθεται πάνω στο επάνω κάλυμμα της συσκευής.
- Τα κατοικίδια και τα παιδιά μπορεί να σκαρφαλώσουν μέσα στη συσκευή. Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε λειτουργία.
- Μην στηρίζετε στην πόρτα του πλυντηρίου.

- Το οικιακό πλυντήριο ρούχων δεν προορίζεται για εντοιχισμένη εγκατάσταση.
- Αυτό το πλυντήριο προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσέπες είναι άδειες. Αιχμηρά και σκληρά αντικείμενα όπως κέρματα, καρφίτσες, καρφιά, βίδες ή πέτρες κ.λπ. μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές στο πλυντήριο.
- Παρακαλούμε θυμηθείτε να αποσυνδέετε την παροχή νερού και ρεύματος αμέσως μετά την ολοκλήρωση της πλύσης.
- Το πλυντήριο δεν πρέπει να εγκαθίσταται στο μπάνιο ή σε πολύ υγρούς χώρους, ούτε σε χώρους όπου υπάρχουν εκρηκτικά ή διαβρωτικά αέρια.
- Πριν πλύνετε ρούχα για πρώτη φορά, το πλυντήριο πρέπει να λειτουργήσει σε έναν πλήρη κύκλο πλύσης χωρίς ρούχα μέσα.
- Μην επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε οποιοδήποτε μέρος του πλυντηρίου, εκτός εάν αυτό συνιστάται ρητά στις οδηγίες επισκευής του χρήστη και διαθέτετε τις απαραίτητες γνώσεις και δεξιότητες για να το κάνετε.
- Απαγορεύεται το πλύσιμο χαλιών και στηθόδεσμων με μεταλλική ενίσχυση.
- Ποτέ μην προσθέτετε νερό με το χέρι κατά τη διάρκεια της πλύσης.
- Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος, παρακαλούμε περιμένετε δύο λεπτά πριν ανοίξετε την πόρτα.
- Κατά τη μεταφορά της συσκευής, το συσσωρευμένο νερό πρέπει πρώτα να αποστραγγιστεί από τη συσκευή. Μεταχειριστείτε τη συσκευή με προσοχή. Μην κρατάτε προεξέχοντα μέρη της συσκευής κατά την ανύψωση. Η πόρτα της συσκευής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως λαβή κατά τη μεταφορά.
- Το πλυντήριο με μία μόνο βαλβίδα εισόδου μπορεί να συνδεθεί μόνο με παροχή κρύου νερού. Το πλυντήριο με διπλές βαλβίδες εισόδου μπορεί να συνδεθεί τόσο με παροχή ζεστού όσο και κρύου νερού.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ



Η εικόνα αποτελεί ένα απλό παράδειγμα του πίνακα ελέγχου του μοντέλου.
Η εικόνα παρέχεται μόνο για λόγους αναφοράς. Παρακαλούμε ανατρέξτε στην

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε το νέο σας πλυντήριο να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό συσκευών. Εάν πιστεύετε ότι διαθέτετε τις απαραίτητες δεξιότητες για την εγκατάσταση του πλυντηρίου, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης πριν από την εγκατάσταση.

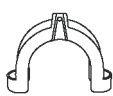
• Απαιτούμενα εργαλεία

Ίσως χρειαστείτε τα ακόλουθα εργαλεία για να σας βοηθήσουν στην εγκατάσταση του πλυντηρίου:

- Ψαλίδι
- Πένσα
- Κατσαβίδι τύπου standard
- Γάντια
- Κλειδί

• Αποσυσκευασία πλυντηρίου ρούχων

Αποσυσκευάστε το πλυντήριο ρούχων και ελέγξτε εάν υπάρχει κάποια ζημιά που προκλήθηκε κατά τη μεταφορά. Επίσης βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα (όπως φαίνονται παρακάτω) που περιλαμβάνονται στη σακούλα αξεσουάρ έχουν παραληφθεί. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά στο πλυντήριο κατά τη μεταφορά ή κάποιο εξάρτημα λείπει ή έχει υποστεί ζημιά, παρακαλούμε επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

Εύκαμτος σωλήνας κρύου νερού (Συνδέεται με την παροχή κρύου νερού)	Κάλυμμα Οπής (4 ΤΕΜ.) (Χρησιμοποιείται για την κάλυψη των οπών των βιδών μεταφοράς)	Στήριγμα Σωλήνα Αποστράγγισης (Χρησιμοποιείται για την κατεύθυνση του άκρου του σωλήνα αποστράγγισης)	Κλειδί (1. Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του κάτω μέρους της συσκευής, 2. Για την αφαίρεση των βιδών μεταφοράς στο πίσω μέρος της συσκευής)
			

• Επιλογή θέσης

Πριν από την εγκατάσταση του πλυντηρίου, πρέπει να επιλεγεί θέση με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

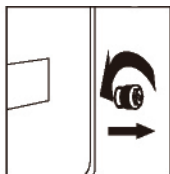
- Σταθερή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια (εάν δεν είναι επίπεδη, ρυθμίστε την σύμφωνα με το παρακάτω σχήμα «Ρυθμιζόμενο Πόδι»).
- Αποφύγετε την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Επαρκής αερισμός.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 0-40°C.
- Η σχετική υγρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι κάτω από 95% (όταν η θερμοκρασία είναι 25°C).
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας όπως άνθρακα ή αέριο. Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο δεν πατά επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην εγκαθιστάτε το πλυντήριο πάνω σε δάπεδο με μοκέτα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

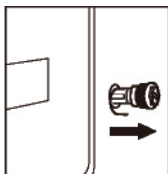
• Αφαίρεση βιδών μεταφοράς

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το πλυντήριο, οι βίδες μεταφοράς πρέπει να αφαιρεθούν από το πίσω μέρος της συσκευής. Παρακαλούμε ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για την αφαίρεση των βιδών:

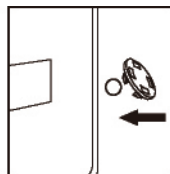
⚠ Φυλάξτε τις βίδες μεταφοράς σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.



1. Χαλαρώστε τις τέσσερις βίδες μεταφοράς με ένα κλειδί



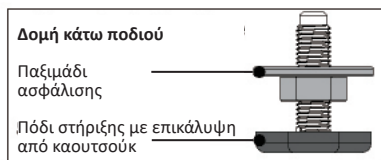
2. Πιάστε κάθε κεφαλή βίδας και τραβήξτε τη μέσα από το φαρδύ μέρος της οπής. Επαναλάβετε τη διαδικασία για κάθε βίδα.



3. Καλύψτε τις οπές με τα παρεχόμενα πλαστικά καλύμματα.

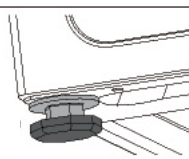
• Οριζοντίωση πλυντηρίου ρούχων

Εγκαταστήστε ή τοποθετήστε το πλυντήριο σε περιβάλλον με θερμοκρασία όχι χαμηλότερη από 0°C και όχι σε εξωτερικό χώρο, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στον ηλεκτρικό προγραμματισμού.



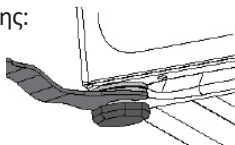
Κατάσταση εργοστασίου

- Παξιμάδι ασφάλισης κοντά στο κάτω μέρος της βάσης
- Πόδι στήριξης κοντά στο παξιμάδι ασφάλισης

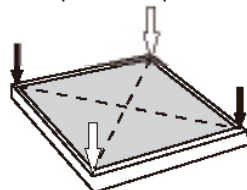


⚠ **Σημείωση:** Για να διευκολυνθεί η εγκατάσταση, η εργοστασιακή κατάσταση των ποδιών ενδέχεται να μην είναι πλήρως ασφαλισμένη. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι και τα τέσσερα πόδια είναι ασφαλισμένα πριν από τη ρύθμιση της οριζοντίωσης.

1. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, ελέγξτε εάν το κάτω πόδι βρίσκεται στη ρύθμιση εργοστασίου. Εάν όχι, παρακαλούμε επαναφέρετε το κάτω πόδι στη ρύθμιση εργοστασίου: το παξιμάδι ασφάλισης πρέπει να είναι σφιγμένο στο κάτω μέρος της βάσης και το πόδι στήριξης να είναι ελαφρώς σφιγμένο πάνω στο παξιμάδι ασφάλισης:

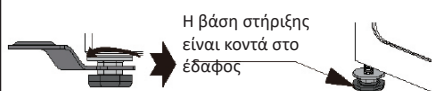


2. Αφού τοποθετηθεί η συσκευή, πιέστε διαδοχικά τις αντίθετες γωνίες της επάνω επιφάνειας του πλυντηρίου με τα δύο χέρια και κουνήστε το κάθετα προς τα κάτω για να ελέγξετε εάν το πόδι στήριξης ακουμπά στο έδαφος και εάν η συσκευή ταλαντεύεται

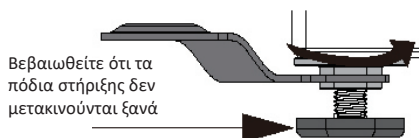


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

3. Για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή βρίσκεται στη σωστή θέση, χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης προς την κατεύθυνση που φαίνεται στο διάγραμμα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί και ρυθμίστε το στο κατάλληλο ύψος έως ότου το πόδι στήριξης ακουμπήσει στο έδαφος και η συσκευή να μην ταλαντεύεται.



4. Τέλος, χρησιμοποιήστε το κλειδί για να στρέψετε ξανά το παξιμάδι ασφάλισης προς το κάτω μέρος της βάσης ώστε να το ασφαλίσετε (μπορείτε επίσης να σταθεροποιήσετε ελαφρώς το πόδι στήριξης με το χέρι για να αποφευχθεί η εκ νέου μετακίνησή του).



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Η συσκευή πρέπει να είναι απόλυτα οριζοντιωμένη και σταθεροποιημένη όταν τα τέσσερα πόδια στήριξης βρίσκονται κοντά στο έδαφος. Χαμηλώστε τα πόδια όσο το δυνατόν περισσότερο, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι η συσκευή είναι σωστά οριζοντιωμένη.
2. Η λανθασμένη ρύθμιση οριζοντίωσης μπορεί να προκαλέσει δυνατό θόρυβο, κραδασμούς, μετακίνηση της συσκευής και άλλα μη φυσιολογικά φαινόμενα.
3. Στο κάτω μέρος της συσκευής υπάρχει άνοιγμα αερισμού (για την αποφυγή φραγής). Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε σταθερό, λείο και αντιολισθητικό δάπεδο. Μην τοποθετείτε το πλυντήριο πάνω σε μαλακό χαλί ή ξύλινο δάπεδο, ούτε πάνω σε διάφορα τραπέζια ή βάσεις, ώστε να αποφευχθούν περιττοί τραυματισμοί. Ο παρεχόμενος σωλήνας νερού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο. Παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες σύμφωνα με τον σωλήνα νερού που παρέχεται.

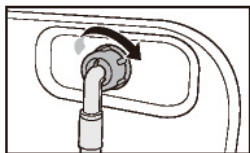
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

▪ Σύνδεση σωλήνα εισόδου

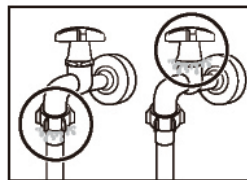
Σύνδεση σε βιδωτή βρύση νερού



1. Συνδέστε τον σωλήνα νερού στη βρύση και στη συνέχεια περιστρέψτε τον σύνδεσμο δεξιόστροφα, όπως φαίνεται στο διάγραμμα.

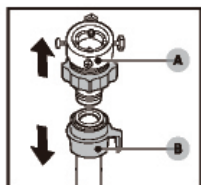


2. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα νερού στη βαλβίδα εισόδου στο πίσω μέρος του πλυντηρίου. Περιστρέψτε τον σωλήνα δεξιόστροφα για να τον σφίξετε.

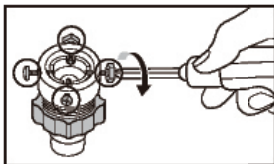


3. Ανοίξτε τη βρύση νερού και ελέγξτε αν υπάρχουν διαρροές γύρω από τα σημεία σύνδεσης. Εάν υπάρχουν διαρροές νερού, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

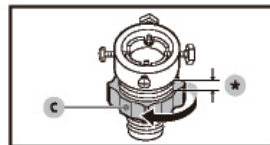
Σύνδεση σε βρύση νερού χωρίς σπείρωμα



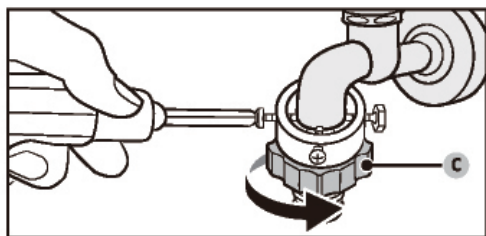
1. Αφαιρέστε τον προσαρμογέα (A) από τον σωλήνα νερού (B).



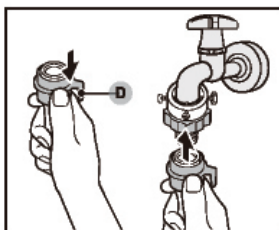
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι Phillips για να χαλαρώσετε τις τέσσερις βίδες στον προσαρμογέα.



3. Κρατήστε τον προσαρμογέα και περιστρέψτε το μέρος (C) προς την κατεύθυνση του βέλους για να το χαλαρώσετε κατά 5 mm (*).



4. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα στη βρύση νερού και στη συνέχεια σφίξτε τις βίδες ενώ σηκώνετε τον προσαρμογέα.
5. Περιστρέψτε το μέρος (C) προς την κατεύθυνση του βέλους για να το σφίξετε.



6. Ενώ τραβάτε προς τα κάτω το μέρος (D) στον σωλήνα νερού, συνδέστε τον σωλήνα νερού στον προσαρμογέα. Στη συνέχεια, αφήστε το μέρος (D). Ο σωλήνας εφαρμόζει στον προσαρμογέα με έναν χαρακτηριστικό ήχο «κλικ».

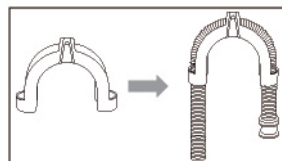
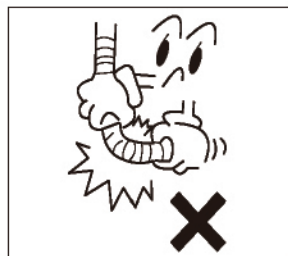
7. Για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση του σωλήνα νερού, δείτε τα βήματα 2 και 3 στην ενότητα "Σύνδεση σε βιδωτή βρύση νερού".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε διαρροή από τον σωλήνα μετά τη σύνδεση, επαναλάβετε τα βήματα για τη σύνδεση του σωλήνα εισόδου.
- Μην λυγίζετε τον σωλήνα.
- Ελέγχετε προσεκτικά τη σύνδεση του σωλήνα εισόδου πριν από κάθε χρήση του πλυντηρίου.

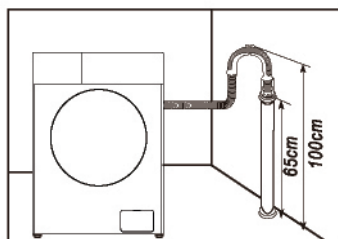
• Σύνδεση σωλήνα αποστράγγισης

- Ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να τοποθετείται σε ύψος 65-100 cm από το δάπεδο, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί κακή αποστράγγιση.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο στήριγμα σωλήνα αποστράγγισης για να κατευθύνετε τον σωλήνα προς τα κάτω στον τοίχο, στον κατακόρυφο σωλήνα ή στη λεκάνη πλυσίματος.
- Φροντίστε όλες οι συνδέσεις των σωλήνων να είναι καλά σφισμένες.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης δεν πρέπει να βυθίζεται στο νερό, ώστε το πλυντήριο να λειτουργεί σωστά.



• Σύνδεση στην παροχή ρεύματος

- Δεδομένου ότι το μέγιστο ρεύμα που διέρχεται από τη συσκευή είναι 10Α όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία θέρμανσης, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας (ρεύμα, τάση και καλώδιο) στο σπίτι σας μπορεί να καλύψει τις κανονικές απαιτήσεις φόρτισης των ηλεκτρικών συσκευών.
- Παρακαλούμε συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά και διαθέτει αξιόπιστη γείωση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος στην πινακίδα σας είναι ίδια με την ονομαστική τάση της συσκευής.
- Το φις τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζο ή πρίζα πολλαπλών χρήσεων ως καλώδιο επέκτασης.
- Μην συνδέετε και μην αποσυνδέετε το φις με βρεγμένα χέρια.
- Όταν αποσυνδέετε το φις, κρατήστε το σταθερά και τραβήξτε το προς τα έξω. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας με δύναμη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς, πρέπει να επιλεγεί ή να αγοραστεί ειδικό καλώδιο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αντικατάσταση.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένη. Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, η γείωση μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Το πλυντήριο ρούχων πρέπει να λειτουργεί σε κύκλωμα ξεχωριστό από άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Διαφορετικά, ο προστατευτικός διακόπτης μπορεί να ενεργοποιηθεί ή η ασφάλεια να καεί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

💡 ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά πριν από τη χρήση.

Πριν πλύνετε ρούχα για πρώτη φορά, πρέπει να εκτελέσετε έναν πλήρη κύκλο πλύσης χωρίς ρούχα.

Για να το κάνετε αυτό:

1. Συνδέστε την παροχή ρεύματος και νερού.
2. Τοποθετήστε λίγο απορρυπαντικό (περίπου 10 g) στο συρτάρι και κλείστε το.
3. Πατήστε το κουμπί **On/Off**.
4. Γυρίστε τον επιλογέα στο πρόγραμμα “Cotton”.
5. Πατήστε το κουμπί **Start/Pause**.

Με αυτόν τον τρόπο θα αφαιρεθεί τυχόν νερό από τη δοκιμαστική λειτουργία του κατασκευαστή που μπορεί να έχει παραμείνει μέσα στη συσκευή.

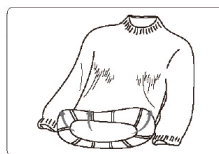
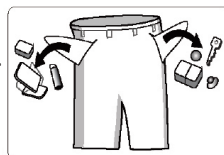
▪ Ταξινόμηση ρούχων

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις συστάσεις για να αποφύγετε προβλήματα με το πλυντήριο και ζημιές στα ρούχα.

1. Μην τοποθετείτε ρούχα που υπερβαίνουν την ονομαστική χωρητικότητα.
2. Ταξινομήστε τα ρούχα ανά χρώμα και σύμφωνα με την ετικέτα φροντίδας. Τα περισσότερα ρούχα διαθέτουν ετικέτα φροντίδας στον γιακά ή στη ραφή στο πλάι.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσέπες είναι άδειες. Ξένα αντικείμενα (π.χ. καρφιά, κέρματα, συνδετήρες χαρτιού κ.λπ.) μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στα ρούχα και στα εξαρτήματα της συσκευής.
4. Κλείστε όλα τα φερμουάρ και στερεώστε τα άγκιστρα κ.λπ. πριν από το πλύσιμο.
5. Τα ρούχα που πρόκειται να πλυθούν πρέπει να ταξινομούνται σύμφωνα με το χρώμα τους.

Τα σκούρα ρούχα δεν πρέπει να πλένονται μαζί με τα ανοιχτόχρωμα.

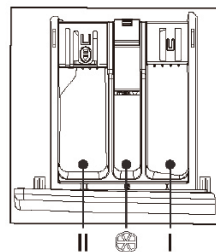
6. Οι πολύ λερωμένες περιοχές, οι λεκέδες κ.λπ. πρέπει να υποβάλλονται σε προεπεξεργασία με υγρό απορρυπαντικό, καθαριστικά λεκέδων κ.λπ.
7. Γυρίστε τα ρούχα που κάνουν εύκολα κόμπους ή έχουν μάλλινη επιφάνεια από την ανάποδη πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι κανένα ρούχο δεν έχει παγιδευτεί μεταξύ της πόρτας και του στεγανοποιητικού.

• Τοποθέτηση απορρυπαντικού

- Τραβήξτε προς τα έξω το συρτάρι απορρυπαντικού.
- Προσθέστε απορρυπαντικό για πρόπλυση στο διαμέρισμα I. Χρησιμοποιείται μόνο για προγράμματα πρόπλυσης. (επιλογή 1: απορρυπαντικό σε στερεή μορφή· επιλογή 2: υγρό απορρυπαντικό.)
- Προσθέστε απορρυπαντικό για κύρια πλύση στο διαμέρισμα II. (επιλογή 1: απορρυπαντικό σε στερεή μορφή· επιλογή 2: υγρό απορρυπαντικό.)
- Παρακαλούμε επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο απορρυπαντικού για τις διάφορες θερμοκρασίες πλύσης, ώστε να επιτευχθεί το καλύτερο αποτέλεσμα πλύσης με μικρότερη κατανάλωση νερού και ενέργειας.
- Η ποσότητα απορρυπαντικού/μαλακτικού πρέπει να προστίθεται μόνο μία φορά κάθε φορά. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή για τη δοσολογία απορρυπαντικού/μαλακτικού.
- Η υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού θα παράγει πολύ αφρό, ο οποίος μπορεί εύκολα να υπερχειλίσει και να επηρεάσει τη διάλυσή του, προκαλώντας δυσκολίες στο ξέβγαλμα.



Απελευθέρωση απορρυπαντικού (αυτόματη απελευθέρωση)

Χρήση υγρού απορρυπαντικού (αυτόματα)

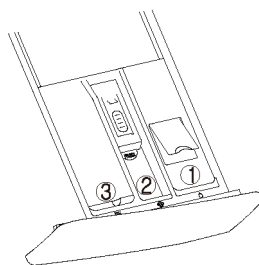
Μπορείτε να προσθέσετε υγρό απορρυπαντικό στη θήκη G) πριν από την πλύση. Κατά τη λειτουργία, το πλυντήριο θα προσθέτει αυτόματα το υγρό απορρυπαντικό ανάλογα με το βάρος. Επιτρέπει χειροκίνητη προσθήκη μία φορά και στη συνέχεια έξυπνη, ακριβή και αυτόματη προσθήκη για αρκετές φορές.

Χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη ή μαλακτικού (χειροκίνητα)

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό σε σκόνη ή μαλακτικό, πατήστε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης προσθήκης. (Η ένδειξη LED θα είναι πλέον σβηστή.) Επιλέξτε απορρυπαντικό χωρίς αφρό ή με χαμηλό αφρό, κατάλληλο για πλυντήρια ρούχων εμπρόςθιας φόρτωσης.

Κάθε φορά να προσθέτετε την κατάλληλη ποσότητα απορρυπαντικού, σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Η υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού σε σκόνη μπορεί να δημιουργήσει πολλούς αφρούς.

Αυτό δυσκολεύει τη διαδικασία πλύσης λόγω της επίδρασης στη διάλυση του απορρυπαντικού.



1. Θήκη υγρού απορρυπαντικού: υγρό απορρυπαντικό
2. Θήκη μαλακτικού: υγρό μαλακτικό
3. Θήκη απορρυπαντικού σε σκόνη: απορρυπαντικό σε σκόνη ή υγρό απορρυπαντικό

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

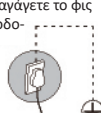
- Κατά την πρώτη χρήση υγρού απορρυπαντικού, εκτελέστε το πρόγραμμα “Super Quick” για να καθαρίσετε τον σωλήνα και τον κάδο.
- Είναι φυσιολογικό να ρέει μικρή ποσότητα υγρού απορρυπαντικού στο κάτω δοχείο νερού όταν τραβάτε το συρτάρι απορρυπαντικού. Παρακαλούμε αποφύγετε να τραβάτε συχνά το συρτάρι ώστε να μειωθεί η απώλεια υγρού απορρυπαντικού.
- Η ποσότητα μαλακτικού πρέπει να ακολουθεί τις οδηγίες του εγχειριδίου. Η υπερβολική ποσότητα μαλακτικού μπορεί να καταστρέψει τις συνθετικές ίνες.
- Η στάθμη του υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη MAX στο δοχείο διανομής.
- Παρακαλούμε αραιώστε πρώτα το πυκνό μαλακτικό ή τη χλωρίνη και στη συνέχεια τοποθετήστε το στο δοχείο διανομής.

Βήματα Πλύσης

1. Συνδέστε τον σωλήνα εισόδου και ανοίξτε τη βρύση



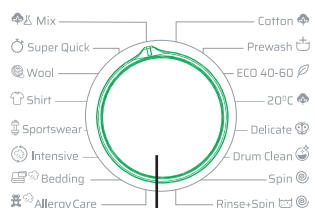
2. Εισαγάγετε το φιλτράριο τροφολογίας



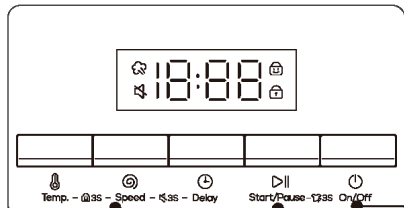
3. Τοποθετήστε τον σωλήνα αποστράγγισης



4. Ανοίξτε την πόρτα, τοποθετήστε τα ρούχα και κλείστε την· τοποθετήστε το απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού και κλείστε τη θήκη



Mix, Super Quick, Wool, Shirt, Sportswear, Intensive, Bedding, Allergy Care, Cotton, Prewash, ECO 40-60, 20°C, Delicate, Drum Clean, Spin, Rinse+Spin



18:88

Temp. - 35s - Speed - 15s - Delay Start/Pause - 13s On/Off

6. Press down start button

7. Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις όπως χρόνος καθυστέρησης, θερμοκρασία, ταχύτητα στύψιματος και άλλες ρυθμίσεις κ.λπ.

8. Πατήστε το κουμπί Start.

5. Press down start button

- Πατήστε Power **On/Off** για να ενεργοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων.
- Περιστρέψτε τον επιλογέα προγράμματος για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα.
- Αλλάξτε τις ρυθμίσεις του προγράμματος (Θερμοκρασία, Ταχύτητα κ.λπ.) εάν χρειάζεται.
- Ρυθμίστε την Καθυστέρηση Έναρξης εάν θέλετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος πλύσης την επιθυμητή στιγμή.
- Πατήστε **Start/Pause**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

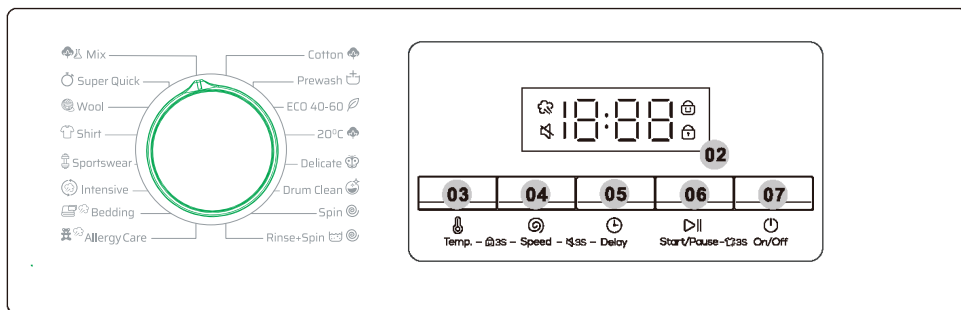
Για να αλλάξετε το πρόγραμμα κατά τη λειτουργία

- Πατήστε **Start/Pause** για να σταματήσετε τη λειτουργία.
- Επιλέξτε ένα διαφορετικό πρόγραμμα.
- Πατήστε ξανά **Start/Pause** για να ξεκινήσει το νέο πρόγραμμα.

▪ Πίνακας ελέγχου

* Η παρακάτω εικόνα αποτελεί ένα απλό παράδειγμα του πίνακα ελέγχου του μοντέλου.

Η εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Παρακαλούμε ανατρέξτε στην πραγματική εμφάνιση της συσκευής.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

01 Cycle Selector	Περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα.
02 Display	Η οθόνη εμφανίζει τις τρέχουσες πληροφορίες του προγράμματος και τον εκτιμώμενο χρόνο που απομένει ή έναν κωδικό πληροφοριών όταν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα.
03 Temp.	Πατήστε για να αλλάξετε τη θερμοκρασία νερού για το τρέχον πρόγραμμα. Το διαθέσιμο εύρος θερμοκρασίας εξαρτάται από το πρόγραμμα. Η επιλεγμένη θερμοκρασία θα εμφανιστεί στην οθόνη.
04 Speed	Πατήστε για να αλλάξετε την ταχύτητα στύψιματος για το τρέχον πρόγραμμα. Η διαθέσιμη ταχύτητα στύψιματος εξαρτάται από το πρόγραμμα. Η επιλεγμένη ταχύτητα στύψιματος θα εμφανιστεί στην οθόνη.
05 Delay	Πατήστε επανειλημμένα Delay για να επιλέξετε μία από τις διαθέσιμες επιλογές καθυστέρησης (από 3 έως 24 ώρες, με βήμα μίας ώρας).
06 Start/Pause	Πατήστε για έναρξη/παύση λειτουργίας. Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ξεκινήσει ένα πρόγραμμα. Για παύση της λειτουργίας, πατήστε ξανά το κουμπί. Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις και τις επιλογές του προγράμματος. Για να συνεχίσετε τη λειτουργία που έχει τεθεί σε παύση, πατήστε ξανά το κουμπί.
07 On/Off	Πατήστε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων. Εάν ενεργοποιήσετε το πλυντήριο και δεν το χρησιμοποιήσετε για 10 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Delay

Μπορείτε να ρυθμίσετε το πλυντήριο ώστε να ολοκληρώσει αυτόματα την πλύση σας σε μεταγενέστερο χρόνο, επιλέγοντας καθυστέρηση από 3 έως 24 ώρες (σε βήματα της 1 ώρας). Η ώρα που εμφανίζεται υποδεικνύει την ώρα ολοκλήρωσης της πλύσης.

1. Επιλέξτε έναν κύκλο πλύσης. Στη συνέχεια αλλάξτε τις ρυθμίσεις του κύκλου εάν είναι απαραίτητο.
2. Πατήστε επανειλημμένα το **Delay** μέχρι να οριστεί η επιθυμητή ώρα ολοκλήρωσης.
3. Πατήστε **Start/Pause**.

Η αντίστοιχη ένδειξη ενεργοποιείται και το χρονόμετρο ξεκινά.

4. Για να ακυρώσετε το **Delay**, επανεκκινήστε το πλυντήριο πατώντας το **On/Off**.

Παράδειγμα

Θέλετε να ολοκληρωθεί ένα πρόγραμμα διάρκειας δύο ωρών σε 3 ώρες από τώρα. Για αυτό, προσθέτετε την καθυστέρηση Delay επιλογή στον τρέχοντα κύκλο με ρύθμιση 3 ωρών και πατάτε **Start/Pause** στις 2:00 μ.μ. Τι συμβαίνει τότε; Το πλυντήριο ξεκινά τη λειτουργία στις 3:00 μ.μ. και ολοκληρώνει την πλύση στις 5:00 μ.μ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

Steam Wash Icon



Εάν αυτό το εικονίδιο είναι συνεχώς αναμμένο, σημαίνει ότι η λειτουργία Steam Wash είναι ενεργοποιημένη. Λόγω διαφορετικών διαμορφώσεων των μοντέλων, ορισμένα μοντέλα δεν διαθέτουν αυτή τη λειτουργία. Παρακαλούμε ανατρέξτε στο πραγματικό μοντέλο.

Child Lock



Για την αποτροπή ατυχημάτων από παιδιά, το Child Lock κλειδώνει όλα τα κουμπιά εκτός από το **On/Off**. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Child Lock, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα **Temp.** και **Speed** ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Όταν το Child Lock είναι ενεργοποιημένο, η ένδειξη ανάβει.

Alarm OFF



Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο του επιλογέα προγράμματος και όλων των κουμπιών.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα **Speed** και **Delay** ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Όταν ο ήχος είναι απενεργοποιημένος, η ένδειξη ανάβει.

Door Lock



Όταν η πόρτα δεν είναι σωστά κλειστή ή κλειδωμένη, το εικονίδιο δεν ανάβει. Όταν η πόρτα κλειδωθεί σωστά, το εικονίδιο παραμένει αναμμένο.

Reload



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Start/Pause** για 3 δευτερόλεπτα. Αφού ξεκλειδωθεί η κλειδαριά, μπορεί να ενεργοποιηθεί η λειτουργία προσθήκης ρούχων κατά τη διάρκεια της πλύσης.

▪ Προγράμματα

Mix: Για μικτό φορτίο που αποτελείται από βαμβάκι και συνθετικά.

Super Quick: Για ελαφρώς λερωμένα ρούχα έως 2,0 kg που θέλετε να πλυθούν γρήγορα.

Wool: Το πρόγραμμα για μάλλινα διαθέτει απαλή κίνηση και μούλιασμα για την προστασία των μάλλινων ινών από συρρίκνωση ή παραμόρφωση. Συνιστάται ουδέτερο απορρυπαντικό.

Shirt: Μπορείτε να επιλέξετε αυτό το πρόγραμμα για πλύσιμο πουκαμίσων από βαμβάκι, λινό, συνθετικές ίνες ή μικτά υφάσματα.

Sportswear: Αυτό το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό αθλητικών ρούχων.

Intensive: Για πολύ λερωμένα ρούχα. Ο χρόνος λειτουργίας είναι μεγαλύτερος σε σύγκριση με άλλα προγράμματα.

Bedding: Αυτό το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για πλύσιμο πιο βαριών ρούχων, όπως τζιν, κλινοσκεπάσματα κ.λπ.

Allergy Care: Διαθέτει πλύση σε υψηλή θερμοκρασία και επιπλέον ξεβγάλματα για αποτελεσματική απομάκρυνση των υπολειμμάτων απορρυπαντικού.

Cotton: Για βαμβακερά, σεντόνια, τραπεζομάντηλα, εσώρουχα, πετσέτες ή πουκάμισα. Ο χρόνος πλύσης και ο αριθμός ξεβγαλμάτων προσαρμόζονται αυτόματα ανάλογα με το φορτίο.

+ Prewash: Προσθέτει ένα προκαταρκτικό στάδιο πλύσης πριν από την έναρξη του προγράμματος Cotton.

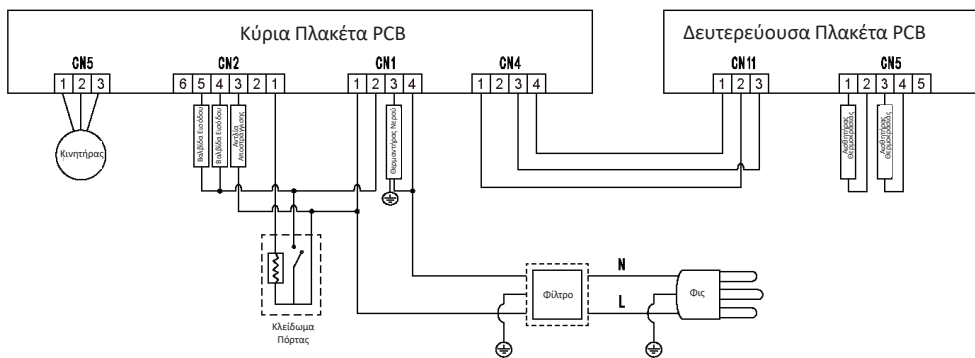
ECO 40-60: Για τον καθαρισμό κανονικά λερωμένων βαμβακερών ρούχων που δηλώνεται ότι μπορούν να πλυθούν στους 40 °C ή 60 °C, μαζί στον ίδιο κύκλο. Αυτό το πρόγραμμα χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία Ecodesign της ΕΕ.

Αυτό το πρόγραμμα είναι ρυθμισμένο ως προεπιλογή.

20°C: Νέα ευρωπαϊκή τυποποιημένη ειδική διαδικασία, που χρησιμοποιείται για το πλύσιμο ορισμένων ευαίσθητων ρούχων. Η θερμοκρασία μπορεί να επιλεγεί μόνο στους 20 °C για προστασία των ρούχων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

▪ Διάγραμμα Κυκλώματος



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

• Πίνακας Διαδικασιών Πλύσης

Η απόδοση και η αποτελεσματικότητα της πλύσης καθορίζονται από την ποιότητα του απορρυπαντικού που χρησιμοποιείται. Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό εγκεκριμένο για πλύσιμο σε πλυντήριο.

Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ειδικό απορρυπαντικό, π.χ. για συνθετικά ή μάλλινα υφάσματα.

Ακολουθείτε πάντα τις συστάσεις του κατασκευαστή του απορρυπαντικού.

• Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά στεγνού καθαρισμού όπως τριχλωροαιθυλένιο και παρόμοια προϊόντα.

Επιλέξτε το κατάλληλο απορρυπαντικό.

Πρόγραμμα	Μέγιστο Φορτίο (kg)		Τύπος απορρυπαντικού		
	6	7	Γενικής χρήσης	Ειδικό	Μαλακτικό
Mix	4	3.5	L/P	-	○
Super Quick	1	2	L/P	-	○
Wool	2	2	-	L/P	-
Shirt	2	2.5	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	L/P	-	○
Intensive ☁	3	7	L/P	-	○
Bedding ☁	3	5	L/P	L/P	○
Allergy Care ☁	2	3.5	L/P	L/P	○
Cotton ☐	6	7	L/P	-	○
+ Prewash	4	5	L/P	-	○
ECO 40-60	6	7	L/P	-	○
20°C	3	3.5	L/P	-	○
Delicate	1	3.5	L/P	L/P	-
Drum Clean	0	0	-	-	-
Spin	6	7	-	-	-
Rinse + Spin	6	7	-	-	○

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΡΟΥΧΩΝ

L=απορρυπαντικό σε μορφή τζελ-υγρού, P=απορρυπαντικό σε σκόνη, O=προαιρετικό, --=όχι
Εάν χρησιμοποιείται υγρό απορρυπαντικό, δεν συνιστάται η ενεργοποίηση της καθυστέρησης χρόνου.

Συνιστούμε τη χρήση: απορρυπαντικού σε σκόνη για πλύση 20°C έως 95°C

· απορρυπαντικού για μάλλινα ρούχα 20°C έως 40°C.

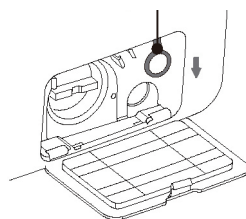
*Επιλέξτε θερμοκρασία πλύσης 95°C μόνο για ειδικές απαιτήσεις υγιεινής.

• Παρουσίαση άλλων λειτουργιών

Ξεκλείδωμα πόρτας έκτακτης ανάγκης (δεν ισχύει για ορισμένα μοντέλα)

- Εάν θέλετε να αφαιρέσετε τα ρούχα σε περίπτωση παρατεταμένης διακοπής ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού μέσα στον κάδο είναι κάτω από το ασφαλές επίπεδο, ότι η θερμοκρασία είναι κάτω από 40°C και ότι ο εσωτερικός κάδος δεν περιστρέφεται. Στη συνέχεια αποσυνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης και χαμηλώστε τον, και επανατοποθετήστε τον σωλήνα αφού αδειάσει το νερό.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της αντλίας αποστράγγισης στο κάτω δεξί μέρος της μπροστινής πλευράς, τραβήξτε ελαφρά προς τα κάτω τον μοχλό· όταν ακουστεί ένας ελαφρύς ήχος, ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε ή τοποθετήστε
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της αντλίας αποστράγγισης.
- Αυτή η μέθοδος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Σχοινί έκτακτης
απελευθέρωσης



Auto Dispensing (δεν ισχύει για ορισμένα μοντέλα)

- Αυτό το πλυντήριο μπορεί να δοσομετρεί το απορρυπαντικό αυτόματα. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό σε σκόνη χειροκίνητα, απενεργοποιήστε το σχετικό κουμπί συνδυασμού για να σταματήσει αυτή η λειτουργία.
- Όταν ξεκινάτε το πλυντήριο και η ένδειξη δείχνει πλήρης, σημαίνει ότι υπάρχει επαρκής ποσότητα απορρυπαντικού. Όταν ολοκληρωθεί η πλύση, εάν απομένει μόνο μία γραμμή ένδειξης και εμφανίζεται «DODD» για τον χρόνο συντήρησης, σημαίνει ότι το απορρυπαντικό τελειώνει και πρέπει να προσθέσετε απορρυπαντικό.
- Πριν από την πλύση, μπορείτε να τοποθετήσετε απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού. Στη συνέχεια, το πλυντήριο θα δοσομετρεί το απορρυπαντικό αυτόματα κατά τη διάρκεια της πλύσης, ανάλογα με το βάρος των ρούχων.
- Παρακαλούμε ανατρέξτε στον πίνακα διαδικασιών για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προεπιλεγμένη κατάσταση αυτής της λειτουργίας.

Resume Function

- Αυτό το πλυντήριο διαθέτει λειτουργία επανεκκίνησης σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Εάν υπάρξει διακοπή ρεύματος ή αποσυνδεθεί το φισ κατά τη λειτουργία της συσκευής, το πλυντήριο μπορεί να αποθηκεύσει την κατάσταση λειτουργίας και να συνεχίσει όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.

Memory Function (δεν ισχύει για ορισμένα μοντέλα)

- Αυτό το πλυντήριο μπορεί να αποθηκεύει αυτόματα την τελευταία διαδικασία λειτουργίας. Όταν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, το πλυντήριο θυμάται το πρόγραμμα πλύσης και τις ρυθμίσεις που χρησιμοποιήθηκαν την τελευταία φορά (δηλαδή ολόκληρη η διαδικασία της τελευταίας πλύσης θα επιλεγεί ως προεπιλογή κατά την εκκίνηση της συσκευής).

Cloth Weigh Awareness

- Στην αρχή της πλύσης, το πλυντήριο θα εκτιμήσει το βάρος των ρούχων και θα δοσομετρήσει το απορρυπαντικό αυτόματα (υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει επαρκής ποσότητα απορρυπαντικού στη θήκη) και στη συνέχεια θα καθορίσει ανάλογα την ποσότητα νερού ώστε να επιτευχθεί εξοικονόμηση νερού.

Unbalance Protection

- Όταν το πλυντήριο είναι έτοιμο για στύψιμο, μπορεί να χρειαστεί λίγο χρόνο για να εξισορροπήσει τα ρούχα λόγω μεγάλης ανισορροπίας.
- Εάν τα ρούχα παραμένουν σε ανισορροπία μέσα στον κάδο, η ταχύτητα στύψιματος μπορεί να μειωθεί για να αποφευχθούν έντονες δονήσεις.
- Εάν τα ρούχα μέσα στον κάδο είναι πολύ λίγα, το πλυντήριο μπορεί να μην ξεκινήσει το στύψιμο λόγω της προστασίας ανισορροπίας. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να προσθέσετε περισσότερα ρούχα για να μπορέσει να πραγματοποιηθεί το στύψιμο.

Sprinkling (δεν ισχύει για ορισμένα μοντέλα)

- Αυτό το πλυντήριο χρησιμοποιεί τεχνολογία αυτόματης δοσομέτρησης απορρυπαντικού. Το νερό ρέει από τη θήκη απορρυπαντικού για να μεταφέρει το απορρυπαντικό στον εσωτερικό κάδο. Επιπλέον, ψεκάζει νερό στο γυαλί του παραθύρου παρακολούθησης, γεγονός που βοηθά στον καλύτερο καθαρισμό του αφρού και των λεκέδων τόσο από τα ρούχα όσο και από το παράθυρο. Με αυτόν τον τρόπο η διαδικασία πλύσης γίνεται πιο καθαρή και δημιουργείται ένα υψηλής απόδοσης, οικονομικό σε νερό και καθαρό περιβάλλον πλύσης.

Drum lamp (δεν ισχύει για ορισμένα μοντέλα)

- Στην αρχή του προγράμματος, στο τέλος του προγράμματος και κατά την παύση της λειτουργίας πλύσης, η λάμπα του κάδου του πλυντηρίου θα ανάψει. Μπορείτε να παρατηρήσετε την κατάσταση των ρούχων μέσα στο πλυντήριο και να απολαύσετε την εμπειρία της έξυπνης πλύσης.

Σημείωση: Λόγω αναβάθμισης του μοντέλου του προϊόντος, η διαμόρφωση των λειτουργιών μπορεί να διαφέρει από αυτή την περιγραφή. Παρακαλούμε λάβετε ως πρότυπο τις λειτουργίες του πραγματικού μοντέλου!

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η σωστή συντήρηση του πλυντηρίου μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, παρακαλούμε αποσυνδέστε το φινιρζ τροφοδοσίας ή διακόψτε την παροχή ρεύματος και κλείστε τη βρύση.

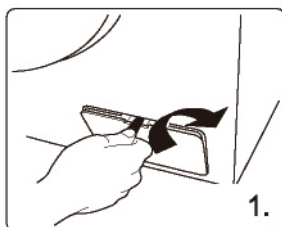
• Καθαρισμός εσωτερικού κάδου

Η σκουριά που παραμένει μέσα στον κάδο από μεταλλικά αντικείμενα πρέπει να αφαιρείται αμέσως με απορρυπαντικά χωρίς χλώριο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινο σφουγγάρι.

• Καθαρισμός επιφάνειας

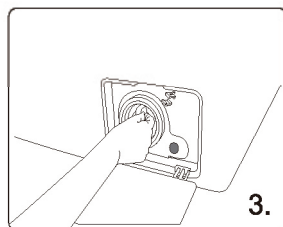
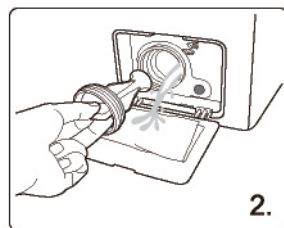
1. Εάν υπάρξει υπερχειλίστη νερού, χρησιμοποιήστε στεγνό πανί για να το σκουπίσετε αμέσως. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να χτυπήσουν τη συσκευή.
2. Η επιφάνεια μπορεί να καθαριστεί με αραιωμένα, μη λειαντικά ουδέτερα απορρυπαντικά όταν είναι απαραίτητο.

• Καθαρισμός αντλίας αποστράγγισης



Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου με εργαλεία όπως κέρματα, σύμφωνα με την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στο διάγραμμα.

Ξεβιδώστε το φίλτρο και προσέξτε το νερό που έχει απομείνει, αφαιρώντας οποιοδήποτε ξένο αντικείμενο από το φίλτρο της αντλίας αποστράγγισης.



Επανατοποθετήστε το φίλτρο.
Επανατοποθετήστε το φίλτρο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▪ Καθαρισμός φίλτρου βαλβίδας εισόδου

Το φίλτρο εισόδου πρέπει να καθαρίζεται εάν δεν εισέρχεται καθόλου ή εισέρχεται ανεπαρκής ποσότητα νερού όταν ανοίγει η βρύση.

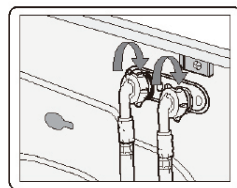
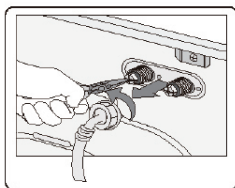
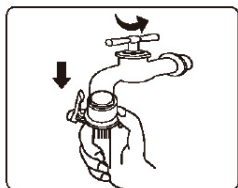
1. Μειώστε την πίεση του νερού:

- Κλείστε τη βρύση.
- Επιλέξτε οποιοδήποτε πρόγραμμα εκτός από το πρόγραμμα "Spin".
- Πατήστε το κουμπί "Start/Pause" και αφήστε το πρόγραμμα να λειτουργήσει για περίπου 40 δευτερόλεπτα.
- Αποσυνδέστε το φινις τροφοδοσίας.

2. Αφαιρέστε τον σωλήνα εισόδου από τη βρύση.

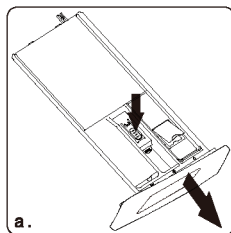
3. Χρησιμοποιήστε νερό για να καθαρίσετε το φίλτρο.

4. Συνδέστε ξανά τον σωλήνα εισόδου.

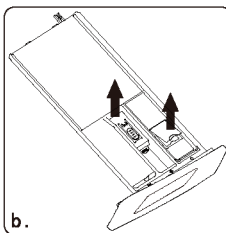


▪ Καθαρισμός συρταριού απορρυπαντικού

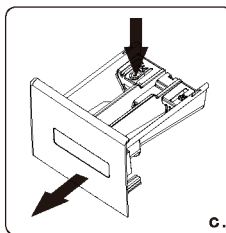
Η δομή της θήκης απορρυπαντικού διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής· παρακαλούμε ακολουθήστε τα βήματα και τις μεθόδους που παρουσιάζονται στο παρακάτω σχήμα για τον καθαρισμό της θήκης απορρυπαντικού. Το φίλτρο εισόδου πρέπει να καθαρίζεται εάν δεν εισέρχεται καθόλου ή εισέρχεται ανεπαρκής ποσότητα νερού όταν ανοίγει η βρύση.



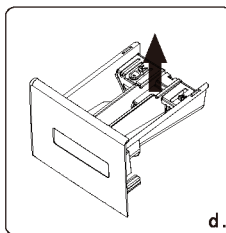
a.



b.



c.



d.

Αυτόματη δοσομέτρηση
απορρυπαντικού

Κοινός Διανομέας

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Εάν υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού ή μαλακτικού στη θήκη:
- Όπως φαίνεται στο σχήμα c, τραβήξτε τη θήκη και πιέστε προς τα κάτω τη ράβδο περιορισμού· τραβήξτε ολόκληρο το συρτάρι προς τα έξω.
- Όπως φαίνεται στο σχήμα d, ανοίξτε τη θήκη (σηκώστε τη προσεκτικά) και αφαιρέστε την πλάκα σιφονιού (σηκώστε την προς τα πάνω).
- Χρησιμοποιήστε νερό βρύσης ή βούρτσα για να καθαρίσετε τη θήκη απορρυπαντικού και τον σωλήνα σιφονιού.
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης και τον σωλήνα σιφονιού και σπρώξτε το συρτάρι στη θέση του.
- Μικρή ποσότητα απορρυπαντικού θα ρέει στο δοχείο νερού όταν τραβάτε τη θήκη, αυτό είναι φυσιολογικό.
Προσπαθήστε να μην ανοίγετε και να μην κλείνετε επανειλημμένα τη θήκη ώστε να αποφευχθεί απώλεια απορρυπαντικού.
- Προσέξτε την υπερχειλίση απορρυπαντικού που μπορεί να προκαλέσει δυσκολίες κατά τη ρύθμιση της συσκευής (όπως κατά την κλίση ή μετακίνηση κ.λπ.)· τραβήξτε πρώτα τη θήκη πριν από τη ρύθμιση.

▪ Ανάκτηση από πάγωμα

Το πλυντήριο μπορεί να παγώσει όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από 0 °C.

1. Απενεργοποιήστε το πλυντήριο και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
2. Ρίξτε ζεστό νερό πάνω στη βρύση για να χαλαρώσει ο σωλήνας νερού.
3. Αποσυνδέστε τον σωλήνα νερού και τοποθετήστε τον σε ζεστό νερό.
4. Ρίξτε ζεστό νερό μέσα στον κάδο και αφήστε το για περίπου 10 λεπτά.
5. Συνδέστε ξανά τον σωλήνα νερού στη βρύση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Όταν το πλυντήριο χρησιμοποιηθεί ξανά, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 0 °C.
2. Εάν το πλυντήριό σας βρίσκεται σε χώρο όπου μπορεί εύκολα να παγώσει, παρακαλούμε αποστραγγίστε πλήρως το νερό που έχει απομείνει μέσα στον σωλήνα αποστράγγισης και στον σωλήνα εισόδου.
3. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τεχνικό εάν το πλυντήριό σας έχει παγώσει.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΛΥΣΕΙΣ

Υπάρχει υπολειπόμενο νερό στο εσωτερικό της συσκευής



Αυτό είναι φυσιολογικό και αποτελεί αποτέλεσμα δοκιμών νερού που πραγματοποιούνται στο εργοστάσιο.

Το πλυντήριο δεν λειτουργεί



Ελέγξτε αν το φις τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο. Ελέγξτε αν η βρύση είναι ανοιχτή. Ελέγξτε αν έχει πατηθεί το κουμπί “Power”. Ελέγξτε αν έχει πατηθεί το κουμπί “Start/Pause”. Ελέγξτε αν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία καθυστέρησης έναρξης.

Διαρροή νερού



Ελέγξτε και στερεώστε τον σωλήνα εισαγωγής. Καθαρίστε τον σωλήνα αποστράγγισης και ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό να τον επισκευάσει εάν είναι απαραίτητο.

Ανώμαλος θόρυβος και έντονοι κραδασμοί



Ελέγξτε αν έχουν αφαιρεθεί τα μπουλόνια μεταφοράς. Ελέγξτε αν τα ρυθμιζόμενα πόδια είναι σωστά ευθυγραμμισμένα. Ελέγξτε αν το πλυντήριο είναι εγκατεστημένο σε σταθερό και επίπεδο δάπεδο. Ελέγξτε αν υπάρχουν μπανέλες ή μεταλλικά αντικείμενα στο εσωτερικό.

Η απόδοση πλύσης δεν είναι ικανοποιητική



Επιλέξτε την κατάλληλη διαδικασία. Προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα απορρυπαντικού σύμφωνα με τις οδηγίες στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται μετά το πάτημα των κουμπιών



Ελέγξτε αν η λειτουργία “Child-lock” έχει ενεργοποιηθεί. Πατήστε πρώτα το κουμπί “Start/Pause” και στη συνέχεια πατήστε τα άλλα κουμπιά.

Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας των προγραμμάτων δεν αντιστοιχεί στον χρόνο που εμφανίζεται στην οθόνη



Ελέγξτε αν τα ρούχα στον κάδο είναι επαρκώς κατανεμημένα. Ελέγξτε αν το νερό αποστραγγίζεται ή εισέρχεται σωστά.

Το πλυντήριο γεμίζει με νερό ενώ ταυτόχρονα αποστραγγίζει



Ελέγξτε αν το μέγιστο ύψος του σωλήνα αποστράγγισης είναι χαμηλότερο από 65 cm. Ελέγξτε αν ο σωλήνας αποστράγγισης είναι βυθισμένος.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΕΝΔΕΙΞΗ	ΣΗΜΑΣΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
E 1	Το πλυντήριο γεμίζει νερό για υπερβολικό χρόνο	Ελέγξτε εάν η βρύση είναι ανοιχτή. Ελέγξτε εάν η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή. Ελέγξτε εάν ο σωλήνας εισαγωγής είναι φραγμένος.
E 2	Η αποστράγγιση του νερού διαρκεί υπερβολικά	Ελέγξτε εάν η αντλία αποστράγγισης είναι φραγμένη. Επικοινωνήστε με τεχνικό εάν είναι απαραίτητο.
E 3	Βλάβη στο κλείδωμα της πόρτας	Κλείστε καλά την πόρτα ξανά. Ελέγξτε εάν τα ρούχα έχουν πιαστεί ανάμεσα στην πόρτα και το λάστιχο στεγανοποίησης. Επικοινωνήστε με τεχνικό εάν είναι απαραίτητο.
E 4	Υπερχείλιση νερού	Το νερό εισέρχεται αυτόματα μέχρι η στάθμη του να είναι κατάλληλη για τη διαδικασία πλύσης. Επικοινωνήστε με τεχνικό εάν είναι απαραίτητο.
E 5	Βλάβη στον ηλεκτρικό κινητήρα	Παρακαλώ επικοινωνήστε με τεχνικό.
E 6	Ο θερμαντήρας δεν λειτουργεί	Παρακαλώ επικοινωνήστε με τεχνικό.
E 7	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Παρακαλώ επικοινωνήστε με τεχνικό.
E 8	Ασυμβατότητα λογισμικού/υλικού μεταξύ της κύριας πλακέτας και της πλακέτας μετατροπέα συχνότητας	Παρακαλώ επικοινωνήστε με τεχνικό.
E 9	Σφάλματα επικοινωνίας	Παρακαλώ επικοινωνήστε με τεχνικό.
E 10	Σφάλματα μετατροπέα	Παρακαλώ επικοινωνήστε με τεχνικό.
EP	Η εκτελούμενη διαδικασία δεν αντιστοιχεί στον κύκλο που υποδεικνύεται από τον επιλογέα	Γυρίστε τον επιλογέα κύκλου στο πρόγραμμα που αντιστοιχεί στη διαδικασία που εκτελείται αυτή τη στιγμή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Παρακαλούμε ανατρέξτε στο μοντέλο που έχετε αγοράσει για την ένδειξη σφάλματος. Διαφορετικά μοντέλα διαθέτουν διαφορετικές ενδείξεις σφαλμάτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

• Ετικέτα φροντίδας υφάσματος

	Ανθεκτικό υλικό		Μπορεί να σιδερωθεί έως 100°C
	Ευαίσθητο ύφασμα		Μην σιδερώνετε
	Το αντικείμενο μπορεί να πλυθεί στους 90°C		Μπορεί να καθαριστεί με στεγνό καθάρισμα χρησιμοποιώντας οποιονδήποτε διαλύτη
	Το αντικείμενο μπορεί να πλυθεί στους 60°C		Στεγνό καθάρισμα μόνο με υπερχλωροαιθυλένιο, ελαφρύ καύσιμο, καθαρή αλκοόλη ή R113
	Το αντικείμενο μπορεί να πλυθεί στους 40°C		Στεγνό καθάρισμα μόνο με αεροπορικό καύσιμο, καθαρή αλκοόλη ή R113
	Το αντικείμενο μπορεί να πλυθεί στους 30°C		Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα
	Το αντικείμενο μπορεί να πλυθεί στο χέρι		Στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια
	Μόνο στεγνό καθάρισμα		Μπορεί να κρεμαστεί για στέγνωμα
	Μπορεί να λευκανθεί σε κρύο νερό		Στεγνώστε σε κρεμάστρα ρούχων
	Μην λευκαίνετε		Στέγνωμα σε στεγνωτήριο, κανονική θερμοκρασία
	Μπορεί να σιδερωθεί έως 200°C		Στέγνωμα σε στεγνωτήριο, μειωμένη θερμοκρασία
	Μπορεί να σιδερωθεί έως 150°C		Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο

• Ηλεκτρική προειδοποίηση

Για να αποφύγετε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και άλλα ατυχήματα, παρακαλούμε να θυμάστε τις ακόλουθες υποδείξεις:

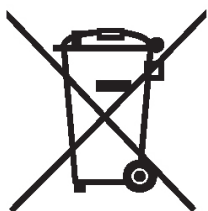
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ισχύος. Εάν δεν γνωρίζετε την τάση στο σπίτι σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ηλεκτροδότησης.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης, το μέγιστο ρεύμα που διέρχεται από το πλυντήριο ρούχων θα φτάσει τα 10 Α. Επομένως, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος (ρεύμα, τάση και καλώδιο) μπορεί να καλύψει τις κανονικές απαιτήσεις φορτίου της συσκευής.
- Προστατεύετε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι καλά στερεωμένο ώστε να μην σκοντάφτουν άνθρωποι ή αντικείμενα σε αυτό και να μην υποστεί ζημιά. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στη θέση του φις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

- Μην υπερφορτώνετε την επιτοίχια πρίζα και μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις καλωδίων. Η υπερφόρτωση της καλωδίωσης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Μην αποσυνδέετε το φισ τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- Για να διασφαλίσετε την ασφάλειά σας, το φισ τροφοδοσίας πρέπει να συνδέεται σε πρίζα με γείωση. Ελέγξτε προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι η πρίζα σας είναι σωστά και αξιόπιστα γειωμένη.

• Προστασία του περιβάλλοντος

- Το πλυντήριο κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμα υλικά. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτό το πλυντήριο, παρακαλούμε τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας ώστε το πλυντήριο να μην μπορεί να συνδεθεί με το ρεύμα. Αφαιρέστε την πόρτα ώστε μικρά ζώα και παιδιά να μην μπορούν να παγιδευτούν μέσα στο πλυντήριο.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες απορρυπαντικού που συνιστώνται στις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού.
- Χρησιμοποιείτε προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων και λευκαντικά πριν από τον κύκλο πλύσης μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Εξοικονομήστε νερό και ηλεκτρική ενέργεια πλένοντας μόνο πλήρη φορτία (η ακριβής ποσότητα εξαρτάται από το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται).
- Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος



Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποτραπεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη διάθεση αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα ώστε να προωθηθεί η βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Η αξιολόγηση ενεργειακής απόδοσης δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρόγραμμα “ECO 40-60”.
2. Σαρώστε τον κωδικό QR που εμφανίζεται στην ενεργειακή ετικέτα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.
3. Όταν το πλυντήριο ρούχων εμφανίζει κωδικούς σφάλματος, βεβαιωθείτε ότι επικοινωνείτε με την ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για επισκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για οποιοδήποτε πρόβλημα προκληθεί από μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
4. Σε περίπτωση που χρειαστεί να παραγγείλετε αξεσουάρ, μπορούμε να τα αποστείλουμε εντός 15 εργάσιμων ημερών μετά το αίτημα.
5. Με σκοπό τη βελτίωση της απόδοσης ολόκληρου του πλυντηρίου ρούχων, η εμφάνιση και οι προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς πρόσθετη ειδοποίηση.
6. Η οθόνη θα εμφανίζει “END” για 1 λεπτό μετά την ολοκλήρωση του κύκλου.

ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

WMB1060B	Μονάδα	ECO 40-60			20°C	cotton 95	Wool	super quick	Intensive
		100% Φορτίο	50% Φορτίο	25% Φορτίο					
Rated capacity	kg	6.0	3.0	1.5	3.0	6.0	1.5	1.5	6.0
duration	h:mm	3:18	2:36	2:36	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
energy	kWh/cycle	0.689	0.389	0.210	0.188	1.300	0.110	0.038	0.756
water	L/cycle	50.0	40.0	35.0	40.0	62.0	54.0	32.0	42.0
Max temp	°C	39	31	26	20	76	22	18	50
RMC	%	62.9	62.9	62.9	83.0	74.0	80.0	88.0	75.0
Spin Speed	rpm	1000	1000	1000	600	800	400	800	800

WMB1470A	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100% Φορτίο	50% Φορτίο	25% Φορτίο					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:42	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.615	0.352	0.153	0.196	1.315	0.113	0.045	0.772
Water Consumption (L/cycle)	52.0	44.0	34.0	42.0	66.0	56.0	34.0	46.0
Max Temperature (°C)	36	29	23	20	76	22	18	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	87	74
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Δελτίο προϊόντος

Όνομα προμηθευτή ή εμπορικό σήμα (α),(c): VOX Electronics
Αναγνωριστικό μοντέλου (α): **WMB1060B**
Γενικές παράμετροι προϊόντος:

Παράμετρος	Τιμή		Παράμετρος	Τιμή		
Ονομαστική χωρητικότητα (kg)	6.0	Διαστάσεις σε cm		Ύψος	85	
				Πλάτος	60	
				Βάθος	45	
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (EElw)	59.4	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	B			
Δείκτης αποδοτικότητας πλύσης	1.031	Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος (g/kg)	5.0			
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά κύκλο, βάσει του προγράμματος eco 40-60 με συνδυασμό πλήρους και μερικού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	0.481	Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά κύκλο, βάσει του προγράμματος eco 40-60 με συνδυασμό πλήρους και μερικού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση νερού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη σκληρότητα του νερού.	43			
Μέγιστη θερμοκρασία μέσα στο επεξεργασμένο ύφασμα (°C)	Ονομαστική χωρητικότητα	39	Υπολειπόμενη υγρασία (%)	62.90	Ονομαστική χωρητικότητα	62.90
	Μισή	31			Μισή	62.90
	Τέταρτο	26			Τέταρτο	62.90
Ταχύτητα στυψίματος (rpm)	Ονομαστική χωρητικότητα	1000	Κλάση αποδοτικότητας στυψίματος	C		
	Μισή	1000				
	Τέταρτο	1000				
Διάρκεια προγράμματος (ώλεπ)	Ονομαστική χωρητικότητα	3:18	Τύπος	Ελεύθερης τοποθέτησης		
	Μισή	2:36				
	Τέταρτο	2:36				
Εκπομπές ακουστικού θορύβου στον αέρα κατά τη φάση στυψίματος (dB(A) re 1 pW)	76	Κλάση εκπομπής ακουστικού θορύβου στον αέρα (φάση στυψίματος)	B			
Κατάσταση απενεργοποίησης (W) (αν εφαρμόζεται)	0.50	Κατάσταση αναμονής (W) (αν εφαρμόζεται)	-			
Καθυστερήση εκκίνησης (W) (αν εφαρμόζεται)	4.00	Δικτυωμένη κατάσταση αναμονής (W) (αν εφαρμόζεται)	-			
Ελάχιστη διάρκεια εγγύησης που παρέχεται από τον προμηθευτή: 24 μήνες						
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να απελευθερώνει ιόντα αργύρου κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης				OXI		

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΜΟΝΑΔΑ	VALUE
Ονομαστική χωρητικότητα για το πρόγραμμα ECO40-60, σε διαστήματα 0,5 kg (c)	kg	6.0
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Ew,full)	kWh/κύκλο	0.689
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (Ew,1/2)	kWh/κύκλο	0.389
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (Ew,1/4)	kWh/κύκλο	0.210
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 (Ew)	kWh/κύκλο	0.481
Τυπική κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 (SCEw)	kWh/κύκλο	0.810
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (EEIw)	–	59.4
Κατανάλωση νερού του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Ww,full)	L/κύκλο	50.0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (Ww,1/2)	L/κύκλο	40.0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (Ww,1/4)	L/κύκλο	35.0
Σταθμισμένη κατανάλωση νερού (Ww)	L/κύκλο	43
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Iw)	–	1.031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (Iw,1/2)	–	1.031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (Iw,1/4)	–	1.031
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Ir)	g/kg	5.0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (Ir,1/4)	g/kg	5.0

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΜΟΝΑΔΑ	VALUE
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (t_n)	h:min	3:18
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (t_n)	h:min	2:36
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (t_n)	h:min	2:36
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά μέσα στο φορτίο κατά τη διάρκεια του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	39
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά μέσα στο φορτίο κατά τη διάρκεια του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	31
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά μέσα στο φορτίο κατά τη διάρκεια του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (T)	°C	26
Ταχύτητα στύψιματος στη φάση στύψιματος του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (S)	rpm	1000
Ταχύτητα στύψιματος στη φάση στύψιματος του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (S)	rpm	1000
Ταχύτητα στύψιματος στη φάση στύψιματος του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (S)	rpm	62.90
Υπολειπόμενη υγρασία για το πρόγραμμα ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (D_n)	%	62.90
Υπολειπόμενη υγρασία για το πρόγραμμα ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα ($D_n/2$)	%	62.90
Υπολειπόμενη υγρασία για το πρόγραμμα ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας ($D_n/4$)	%	62.9
Σταθμισμένη υπολειπόμενη υγρασία (D)	%	
Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου κατά τη διάρκεια του προγράμματος ECO40-60 (φάση στύψιματος)	dB(A) re 1 pW	76 0.50
Κατανάλωση ισχύος σε «λειτουργία απενεργοποίησης» (P_o)	W	
Κατανάλωση ισχύος σε «λειτουργία αναμονής» (P_{sm}) Περιλαμβάνει η «λειτουργία αναμονής» την εμφάνιση πληροφοριών; Κατανάλωση ισχύος σε «λειτουργία αναμονής» (P_{sm}) σε κατάσταση δικτυακής αναμονής (εφόσον εφαρμόζεται)	W - W	
Κατανάλωση ισχύος σε «καθυστερημένη έναρξη» (P_{os}) (εφόσον εφαρμόζεται)	W	4.00

Δελτίο προϊόντος

Όνομα προμηθευτή ή εμπορικό σήμα (α),(c): VOX Electronics
Αναγνωριστικό μοντέλου (α): **WMB1470A**
Γενικές παράμετροι προϊόντος:

Παράμετρος		Τιμή	Παράμετρος		Τιμή	
Ονομαστική χωρητικότητα (kg)	7.0	Διαστάσεις σε cm	Ύψος	85		
			Πλάτος	60		
			Βάθος	50		
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (EElw)	46.6	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	A			
Δείκτης αποδοτικότητας πλύσης	1.031	Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος (g/kg)	5.0			
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά κύκλο, βάσει του προγράμματος eco 40-60 με συνδυασμό πλήρους και μερικού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	0.402	Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά κύκλο, βάσει του προγράμματος eco 40-60 με συνδυασμό πλήρους και μερικού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση νερού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη σκληρότητα του νερού.	44			
Μέγιστη θερμοκρασία μέσα στο επεξεργασμένο ύφασμα (°C)	Ονομαστική χωρητικότητα	36	Υπολειπόμενη υγρασία (%)	53.90	Ονομαστική χωρητικότητα	53.90
	Μισή	29			Μισή	53.90
	Τέταρτο	23			Τέταρτο	53.90
Ταχύτητα στυψίματος (rpm)	Ονομαστική χωρητικότητα	1400	Κλάση αποδοτικότητας στυψίματος	B		
	Μισή	1400				
	Τέταρτο	1400				
Διάρκεια προγράμματος (ώ:λεπ)	Ονομαστική χωρητικότητα	3:28	Τύπος	Ελεύθερης τοποθέτησης		
	Μισή	2:42				
	Τέταρτο	2:42				
Εκπομπές ακουστικού θορύβου στον αέρα κατά τη φάση στυψίματος (dB(A) re 1 pW)	76	Κλάση εκπομπής ακουστικού θορύβου στον αέρα (φάση στυψίματος)	B			
Κατάσταση απενεργοποίησης (W) (αν εφαρμόζεται)	0.50	Κατάσταση αναμονής (W) (αν εφαρμόζεται)	-			
Καθυστερήση εκκίνησης (W) (αν εφαρμόζεται)	4.00	Δικτυωμένη κατάσταση αναμονής (W) (αν εφαρμόζεται)	-			
Ελάχιστη διάρκεια εγγύησης που παρέχεται από τον προμηθευτή: 24 μήνες						
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να απελευθερώνει ιόντα αργύρου κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης				OXI		

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΜΟΝΑΔΑ	VALUE
Ονομαστική χωρητικότητα για το πρόγραμμα ECO40-60, σε διαστήματα 0,5 kg (c)	kg	7.0
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Ew,full)	kWh/κύκλο	0.615
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (Ew,1/2)	kWh/κύκλο	0.352
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (Ew,1/4)	kWh/κύκλο	0.153
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 (Ew)	kWh/κύκλο	0.402
Τυπική κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος ECO40-60 (SCEw)	kWh/κύκλο	0.862
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (EEIw)	–	46.6
Κατανάλωση νερού του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Ww,full)	L/κύκλο	52.0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (Ww,1/2)	L/κύκλο	44.0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (Ww,1/4)	L/κύκλο	34.0
Σταθμισμένη κατανάλωση νερού (Ww)	L/κύκλο	44
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Iw)	–	1.031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (Iw,1/2)	–	1.031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (Iw,1/4)	–	1.031
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Ir)	g/kg	5.0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (Ir,1/4)	g/kg	5.0

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΜΟΝΑΔΑ	VALUE
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (t_w)	h:min	3:28
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα ($t_{w/2}$)	h:min	2:42
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας ($t_{w/4}$)	h:min	2:42
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά μέσα στο φορτίο κατά τη διάρκεια του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	36
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά μέσα στο φορτίο κατά τη διάρκεια του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	29
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά μέσα στο φορτίο κατά τη διάρκεια του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (T)	°C	23
Ταχύτητα συψίματος στη φάση συψίματος του προγράμματος ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (S)	rpm	1400
Ταχύτητα συψίματος στη φάση συψίματος του προγράμματος ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (S)	rpm	1400
Ταχύτητα συψίματος στη φάση συψίματος του προγράμματος ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (S)	rpm	53.90
Υπολειπόμενη υγρασία για το πρόγραμμα ECO40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (D_t)	%	53.90
Υπολειπόμενη υγρασία για το πρόγραμμα ECO40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα ($D_{t/2}$)	%	53.90
Υπολειπόμενη υγρασία για το πρόγραμμα ECO40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας ($D_{t/4}$)	%	53.9
Σταθμισμένη υπολειπόμενη υγρασία (D)	%	76
Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου κατά τη διάρκεια του προγράμματος ECO40-60 (φάση συψίματος)	dB(A) re 1 pW	0.50
Κατανάλωση ισχύος σε «λειτουργία απενεργοποίησης» (P_o)	W	
Κατανάλωση ισχύος σε «λειτουργία αναμονής» (P_{sm}) Περιλαμβάνει η «λειτουργία αναμονής» την εμφάνιση πληροφοριών; Κατανάλωση ισχύος σε «λειτουργία αναμονής» (P_{sm}) σε κατάσταση δικτυακής αναμονής (εφόσον εφαρμόζεται)	W - W	
Κατανάλωση ισχύος σε «καθυστερημένη έναρξη» (P_{os}) (εφόσον εφαρμόζεται)	W	4.00



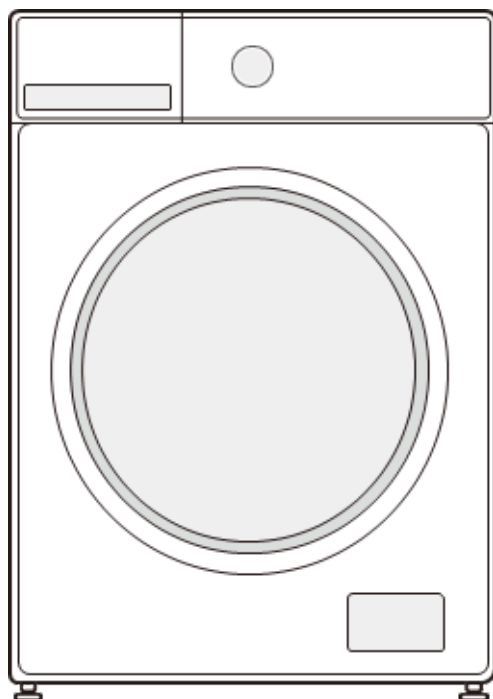
BUL

ПЕРАЛНА МАШИНА / РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

WMB1060B

WMB1470A





Преди да използвате вашата перална машина, моля прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

Илюстрациите в това ръководство са само с илюстративна цел и могат да се различават от модела, който сте закупили.

СЪДЪРЖАНИЕ

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА	271
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	272
ВАЖНИ УКАЗАНИЯ	274
ПРЕГЛЕД НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА	275
ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА	276
РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА	281
ПОДДРЪЖКА	292
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	295
ПРИЛОЖЕНИЕ	297
ПРОДУКТОВ ФИШ	299

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

Параметър/ Капацитет	Серия с инверторен мотор	
	6kg	7kg
Модел	WMB1060B	WMB1470A
Напрежение	220-240V~/50Hz	
Номинална мощност	1850W	
Налягане на водата	0.05-0.8MPa	
Външни размери (Ш*Д*В) мм	600*450*850	595*495*850

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Всички изображения в ръководството са използвани само със схематична цел. Те може да се различават от машината, която сте закупили.
2. Действителните функции и данни на продукта имат предимство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар, електрически удар или нараняване на хора при използване на уреда, спазвайте основните предпазни мерки, включително следното

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Новите маркучи, доставени с пералната машина, трябва да се използват, а старите маркучи не трябва да се използват повторно.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с уреда. (Това предупреждение не е за европейския пазар)
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са получили инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение. (Това предупреждение е за европейския пазар)
- Килимът не трябва да пречи на отвора на пералната машина, ако има вентилационни отвори в основата.
- Деца под 3 години трябва да се държат далеч, освен ако не са под постоянен надзор.
- Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения като:
 - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - фермерски къщи
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;
 - места за настаняване тип нощувка и закуска;
 - общи помещения за ползване в жилищни блокове или перални.
- Уверете се, че напрежението и честотата на електрозахранването съответстват на тези на пералната машина.
- За да се гарантира вашата безопасност, щепселът на захранващия кабел трябва да бъде включен в заземен контакт. Проверете внимателно и се уверете, че контактът е подходящ и надеждно заземен.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

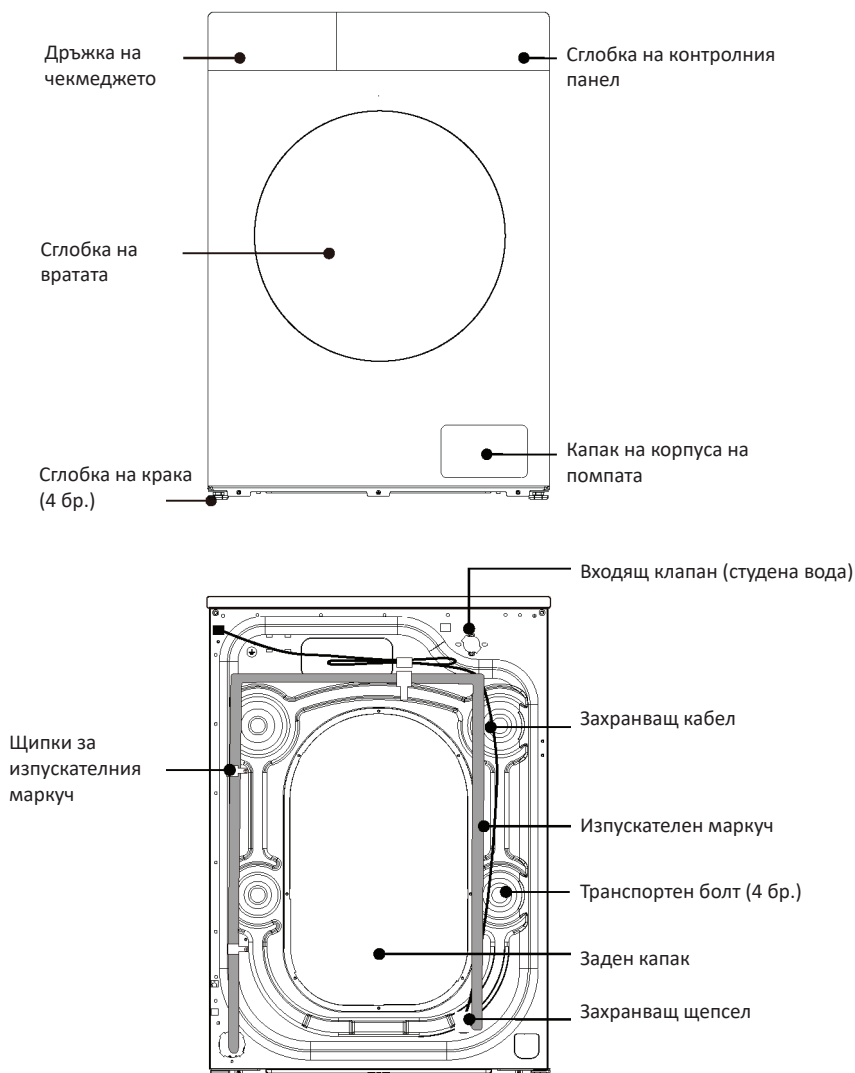
- Не използвайте контакт с номинален ток по-малък от този на пералната машина.
- Не използвайте пералната машина, ако липсват части или са повредени.
- Никога не изваждайте щепсела от контакта с мокри ръце.
- Незабавно заменете износен захранващ кабел, разхлабени щепсели или електрически контакти.
- Изключете пералната машина от електрическата мрежа преди почистване или извършване на какъвто и да е ремонт. Моля, проверете дали водата в барабана е източена преди да отворите вратата. Не отваряйте вратата, ако има видима вода.
- Стъклената врата може да бъде много гореща по време на работа. Дръжте деца и домашни любимци далеч от пералната машина по време на работа.
- Уверете се, че водоснабдяването и електрическото свързване са извършени от квалифициран техник в съответствие с инструкциите на производителя и местните правила за безопасност.
- Преди да използвате машината, всички опаковки и транспортни болтове трябва да бъдат отстранени. В противен случай пералната машина може да бъде сериозно повредена по време на пране.
- Забранено е използването на запалими, експлозивни или токсични разтворители. Бензин, алкохол и др. не трябва да се използват като перилни препарати. Използвайте само препарати, подходящи за машинно пране.
- Внимавайте за изгаряне, когато пералната машина източва гореща вода след пране.
- Никога не изключвайте пералната машина, като дърпате захранващия кабел. Винаги хващайте здраво щепсела и го изваждайте направо от контакта.
- Ако старият уред повече няма да се използва, препоръчваме да премахнете вратата и да отрежете захранващия кабел.
- Опаковъчните материали могат да бъдат опасни за деца. Моля, дръжте всички опаковъчни материали (пластмасови торби, пяна и др.) далеч от деца.
- Не се качвайте и не сядайте върху горния капак на машината.
- Домашни любимци и деца могат да се качат в машината. Проверявайте машината преди всяка употреба.
- Не се облягайте на вратата на пералната машина.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ

- Домашната перална машина не е предназначена за вграждане.
- Тази перална машина е предназначена само за използване на закрито.
- Уверете се, че всички джобове са празни. Остри и твърди предмети като монети, брошки, пирони, винтове или камъни и др. могат да причинят сериозни повреди на пералната машина.
- Моля, не забравяйте да изключите водоснабдяването и електрозахранването веднага след като дрехите бъдат изпрани.
- Пералната машина не трябва да се инсталира в баня или много влажни помещения, както и в помещения с експлозивни или корозивни газове.
- Преди да изперете дрехи за първи път, пералната машина трябва да бъде пусната в един пълен цикъл без дрехи вътре.
- Не ремонтирайте и не заменяйте части на пералната машина, освен ако това не е изрично препоръчано в инструкциите за потребителски ремонт и ако нямате необходимите знания и умения.
- Забранено е да се перат килими и сутини с вградена метална тел.
- Никога не доливайте вода на ръка по време на пране.
- След приключване на програмата изчакайте две минути, преди да отворите вратата.
- При преместване на машината натрупаната вода трябва първо да бъде източена. Работете внимателно с машината. Никога не хващайте изпъкналите части на машината при повдигане. Вратата на машината не може да се използва като дръжка при пренасяне.
- Пералната машина с един входящ клапан може да бъде свързана само към студено водоснабдяване. Пералната машина с два входящи клапана може да бъде свързана както към топла, така и към студена вода.

ПРЕГЛЕД НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МАШИНАТА Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА



Илюстрацията е опростен пример на контролния панел на модела.
Илюстрацията е само за справка. Моля, обърнете се към действителния вид.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

ЗАБЕЛЕЖКА

Препоръчваме вашата нова перална машина да бъде инсталирана от квалифициран техник за домакински уреди. Ако смятате, че притежавате необходимите умения да инсталирате пералната машина, моля прочетете внимателно инструкциите за монтаж преди инсталиране.

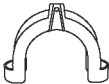
▪ Необходими инструменти

Може да се нуждаете от следните инструменти, за да ви помогнат при инсталирането на вашата перална машина:

- Ножици
- Клещи
- Стандартна отвертка
- Ръкавици
- Гаечен ключ

▪ Разопаковане на пералната машина

Разопакувайте пералната машина и проверете дали има повреди, причинени по време на транспортирането. Също така се уверете, че всички елементи (както е показано по-долу) в приложената торба са налични. Ако има повреда на пералната машина по време на транспортирането или някой елемент липсва или е повреден, моля незабавно се свържете с местния търговец.

Маркуч за студена вода (Свързва се към захранването със студена вода)	Капачка за отвор (4 бр.) (Използва се за затваряне на отворите от транспортните болтове)	Стойка за дренажния маркуч (Използва се за фиксиране на края на дренажния маркуч)	Гаечен ключ (1. Използва се за регулиране на долната част на машината, 2. За премахване на транспортния болт на задната страна на машината)
			

▪ Избор на място

Преди да инсталирате пералната машина, трябва да бъде избрано място със следните характеристики:

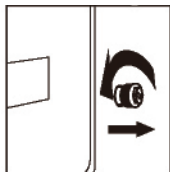
- Твърда, суха и равна повърхност (ако не е равна, я изравнете съгласно следващата фигура „Регулируем крак“).
 - Избягвайте пряка слънчева светлина.
 - Осигурете достатъчна вентилация.
 - Температурата на околната среда трябва да бъде между 0–40°C.
 - Влажността на околната среда трябва да бъде под 95% (когато температурата е 25°C).
 - Дръжте пералната машина далеч от източници на топлина като въглища или газ.
- Уверете се, че пералната машина не стои върху захранващия кабел. Не инсталирайте пералната машина върху под с килим.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

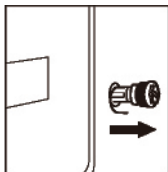
• Премахване на транспортните болтове

Преди да използвате тази перална машина, транспортните болтове трябва да бъдат отстранени от задната страна на машината. Моля, следвайте следните стъпки, за да премахнете болтовете:

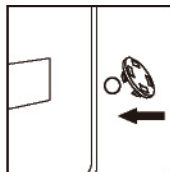
⚠ Съхранявайте транспортните болтове на безопасно място за бъдеща употреба.



1. Разхлатете четирите транспортни болта с гаечен ключ



2. Хванете главата на всеки болт и я издърпайте през широката част на отвора. Повторете за всеки болт.



3. Запълнете отворите с предоставените пластмасови капачки.

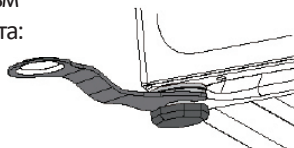
• Нивелиране на пералната машина

Инсталирайте или поставете пералната машина при температура на околната среда не по-ниска от 0°C и не на открито, тъй като това може да повреди програмния контролер.

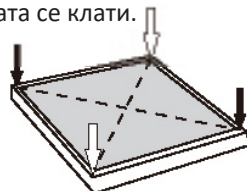


⚠ Забележка: За да се улесни монтажът, фабричното състояние на краката може да не бъде напълно заключено; моля, уверете се, че всички четири крака са заключени, преди да регулирате нивото.

1. При поставяне на машината проверете дали долният крак е в заводско състояние; ако не е, моля възстановете долния крак в заводско състояние: контрагайката трябва да бъде плътно затегната към долната част на корпуса, а опорният крак трябва да бъде леко фиксиран към контрагайката:

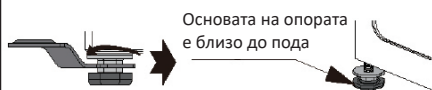


2. След като машината бъде поставена, натиснете последователно противоположните ъгли на горния капак на пералната машина с двете ръце и разклатете вертикално надолу, за да проверите дали опорният крак е близо до пода и дали машината се клати.



ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

3. За да се уверите, че машината е поставена правилно, разхлабете контрагайката по посоката, показана на схемата, с помощта на подходяща височина, докато опорният крак се допре до пода и машината стане стабилна без разклащане



4. Накрая използвайте гаечния ключ, за да завъртите контрагайката обратно към долната част на корпуса, за да я фиксирате (можете също леко да фиксирате опорния крак на ръка, за да предотвратите повторното му разместване)



ВНИМАНИЕ

1. Машината трябва да бъде напълно нивелирана и стабилизирана, когато четирите опорни крака са близо до пода. Спускате краката колкото е възможно повече, като същевременно поддържате машината нивелирана.
 2. Неправилното нивелиране може да причини силен шум, вибрации на машината, преместване на машината и други необичайни явления.
 3. В долната част на машината е предвиден вентилационен отвор (предотвратете запушването му). Инсталирайте пералната машина върху твърда, гладка и нехлъзгава повърхност. Не поставяйте пералната машина върху мек килим или дървен под, както и върху различни плотове и стойки, за да се избегнат нежелани наранявания.
- Предоставеният воден маркуч може да се различава в зависимост от модела.
Моля, следвайте инструкциите според предоставения воден маркуч.

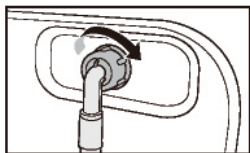
ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

■ Свързване на входящия маркуч

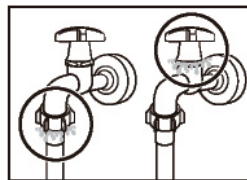
Свързване към воден кран с резба



1. Свържете водния маркуч към водния кран, след което завъртете съединителя по посока на часовниковата стрелка, както е показано.

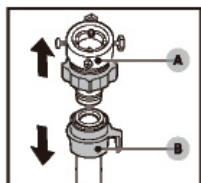


2. Свържете другия край на водния маркуч към входящия клапан на задната страна на пералната машина. Завъртете маркуча по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете.

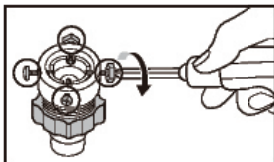


3. Отворете водния кран и проверете дали има течове около местата на свързване. Ако има течове на вода, повторете горните стъпки.

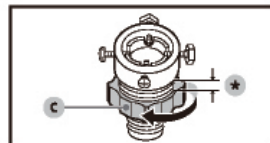
Свързване към воден кран без резба



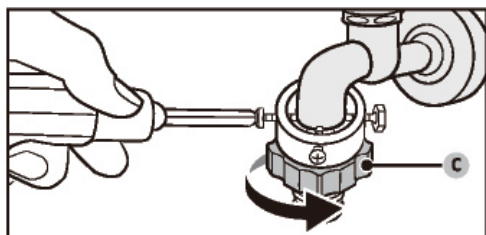
1. Отстранете адаптера (A) от водния маркуч (B).



2. Използвайте кръстатата отвертка, за да разхлабите четирите винта на адаптера.

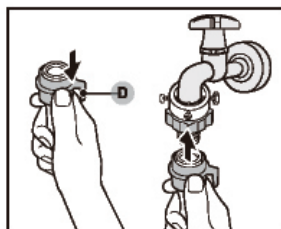


3. Задръжте адаптера и завъртете част (C) по посока на стрелката, за да я разхлабите с 5 mm (*).



4. Поставете адаптера върху водния кран, след това затегнете винтовете, докато повдигате адаптера.

5. Завъртете част (C) по посока на стрелката, за да я разхлабите.



6. Докато дърпате надолу част (D) на водния маркуч, свържете водния маркуч към адаптера. След това освободете част (D). Маркучът се фиксира в адаптера със щракване.

7. За да завършите свързването на водния маркуч, вижте точки 2 и 3 в раздела „Свързване към воден кран с резба“.

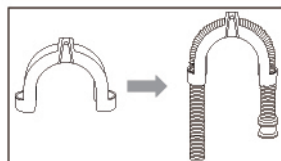
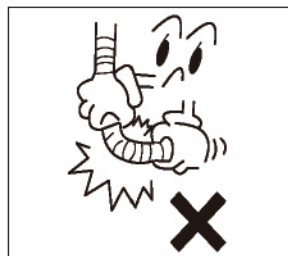
ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако има теч от маркуча след свързването, повторете стъпките за свързване на входящия маркуч.
- Не прегъвайте маркуча.
- Проверявайте внимателно свързването на входящия маркуч преди всяко използване на пералната машина.

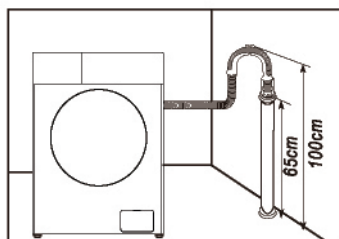
• Свързване на дренажния маркуч

- Дренажният маркуч трябва да бъде поставен на височина 65-100 cm над пода, в противен случай може да се получи лошо оттичане.
- Можете да използвате предоставената стойка за дренажния маркуч, за да насочите маркуча към стената, вертикалната тръба или пералното корито.
- Уверете се, че всички връзки на маркучите са добре затегнати.



ЗАБЕЛЕЖКА

Краят на дренажния маркуч не трябва да бъде потопен във вода, за да може пералната машина да работи правилно.



• Свързване към електрозахранването

- Тъй като максималният ток през уреда е 10 A при използване на функцията за нагряване, моля уверете се, че електрозахранващата система (ток, напрежение и проводници) във вашия дом може да отговаря на нормалните изисквания за натоварване на електрическите уреди.
- Моля, свържете уреда към контакт, който е правилно инсталиран и надеждно заземен.
- Уверете се, че напрежението на вашата табелка съответства на номиналното напрежение на машината.
- Щепселът трябва да съответства на контакта.
- Не използвайте многофункционални щепсели или контакти като удължител.
- Не включвайте и не изваждайте щепсела с мокри ръце.
- При изваждане на щепсела го хващайте здраво и го изтегляйте на право. Не дърпайте захранващия кабел със сила.
- Ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на повреда, трябва да се използва специален захранващ кабел, избран или закупен от производителя или от сервизен център за подмяна.



ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Тази машина трябва да бъде правилно заземена. При евентуално късо съединение заземяването може да намали опасността от електрически удар.
2. Пералната машина трябва да се използва в електрическа верига, отделна от други електрически уреди. В противен случай защитата на захранването може да се задейства или предпазителят може да изгори.

РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че машината е правилно инсталирана преди употреба.

Преди да изперете дрехи за първи път, трябва да пуснете пълен цикъл без дрехи.

За да направите това:

1. Свържете захранването и водата.
2. Поставете малко перилен препарат (около 10 g) в чекмеджето и го затворете.
3. Натиснете бутона **On/Off**.
4. Завъртете копчето на програма „Cotton“.
5. Натиснете бутона **Start/Pause**.

Това ще премахне остатъчната вода от фабричния тест, останала в машината.

• Сортиране на дрехите

Моля, прочетете внимателно тези препоръки, за да избегнете проблеми с пералната машина и повреди по дрехите.

1. Не поставяйте дрехи над номиналния капацитет на машината.
2. Сортирайте прането по цвят и по етикета за поддръжка.

Повечето дрехи имат етикет за текстилна поддръжка на яката или страничния шев.

3. Уверете се, че всички джобове са празни. Чужди предмети (напр. пирони, монети, кламери и др.) могат да причинят повреди на дрехите и компонентите на машината.

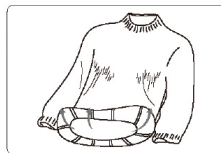
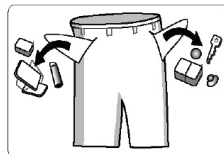
4. Затворете всички ципове, закопчайте кукички и др. преди пране.

5. Дрехите за пране трябва да бъдат сортирани според цвета.

Тъмните дрехи не трябва да се перат заедно със светли.

6. Силно замърсените участъци, петна и др. трябва предварително да бъдат обработени с течен перилен препарат, препарат за петна и др.

7. Обърнете дрехите, които лесно образуват топчета или имат вълнена повърхност, наопак, преди да ги поставите в машината.

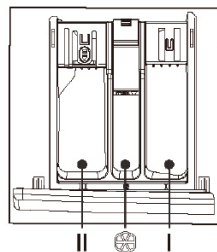


ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че няма дрехи, захванати между вратата и уплътнението.

РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

• Поставяне на перилен препарат

- Издърпайте чекмеджето за перилен препарат.
- Добавете перилен препарат за предварително пране в отделение I. Използва се само за програми с предварително пране. (вариант 1: твърд перилен препарат; вариант 2: течен перилен препарат.)
- Добавете перилен препарат за основно пране в отделение II.  (вариант 1: твърд перилен препарат; вариант 2: течен перилен препарат.)
- Моля, избирайте подходящ тип перилен препарат за различните температури на пране, за да получите най-добър резултат от прането с по-малък разход на вода и енергия.
- Количеството перилен препарат/омекотител трябва да се добавя само веднъж. Моля, следвайте инструкциите на производителя за дозировката на перилния препарат/омекотителя.
- Прекомерното количество перилен препарат ще образува много пяна, която лесно може да прелее и ще повлияе на разтварянето му, което води до затруднения при изплакването.



Освобождаване на перилен препарат (автоматично освобождаване)

Използване на течен перилен препарат (автоматично)

Можете да добавите течен перилен препарат в отделение G) преди пране. По време на работа пералната машина ще добавя течния препарат автоматично според теглото на прането. Това позволява еднократно ръчно добавяне, както и интелигентно, точно и автоматично дозиране няколко пъти.

Използване на прах за пране или омекотител (ръчно)

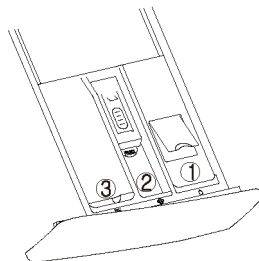
Ако желаете да използвате прах за пране или омекотител, моля натиснете бутона, за да изключите функцията за автоматично дозиране.

(LED индикаторът ще бъде изключен) Изберете препарат без пяна или с ниско образуване на пяна, подходящ за перални машини с предно зареждане.

Всеки път добавяйте количеството препарат за едно пране, съгласно указанията в ръководството.

Прекомерното количество прах за пране може да образува много пяна.

Това причинява затруднения при прането поради влиянието върху разтварянето на препаратата.



1. Отделение за течен перилен препарат:
течен перилен препарат
2. Отделение за омекотител:
течен омекотител
3. Отделение за прах за пране:
прах или течен перилен препарат

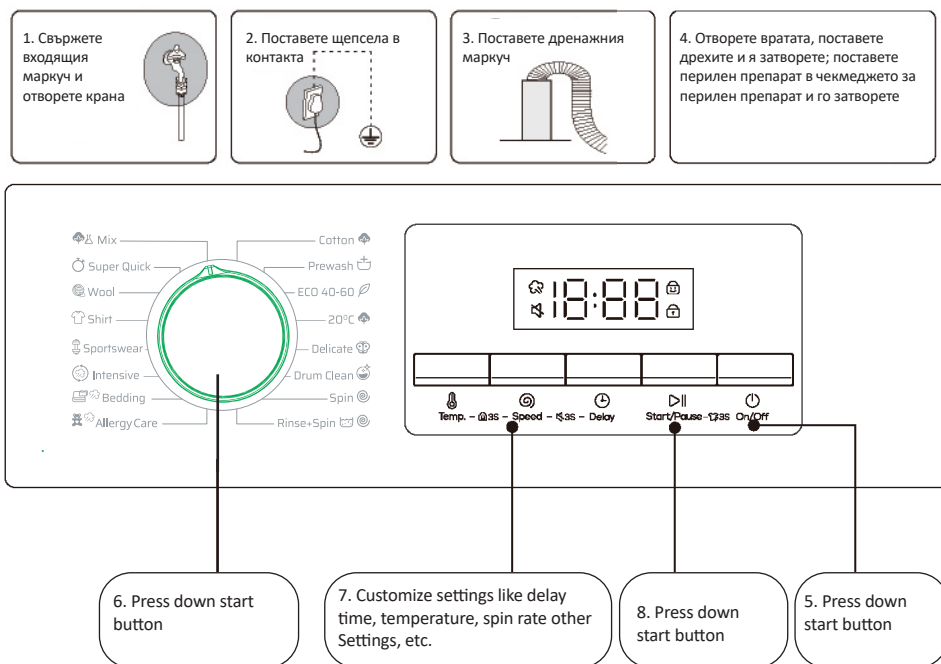
РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА



ЗАБЕЛЕЖКА

1. При първата употреба на течен перилен препарат, моля стартирайте програма „Super Quick“, за да измиете ваната и барабана.
2. Нормално е малко количество течен перилен препарат да попадне в долната водна кутия при изтегляне на чекмеджето за течен перилен препарат. Моля, избягвайте често изтегляне на чекмеджето, за да намалите разхода на течен перилен препарат.
3. Количеството омекотител трябва да се използва според ръководството. Прекомерното количество омекотител може да повреди изкуствените влакна.
4. Нивото на течността не трябва да надвишава маркировката MAX на разпределителната кутия.
5. Моля, първо разредете гъстия омекотител или белина и след това го изсипете в разпределителната кутия.

• Стъпки при пране



- Натиснете **Power On/Off**, за да включите пералната машина.
- Завъртете селектора на програмите, за да изберете програма.
- Променете настройките на програмата (температура и скорост и др.), ако е необходимо.
- Задайте отложен старт, ако желаете цикълът на пране да приключи в желаното време.
- Натиснете **Start/Pause**.

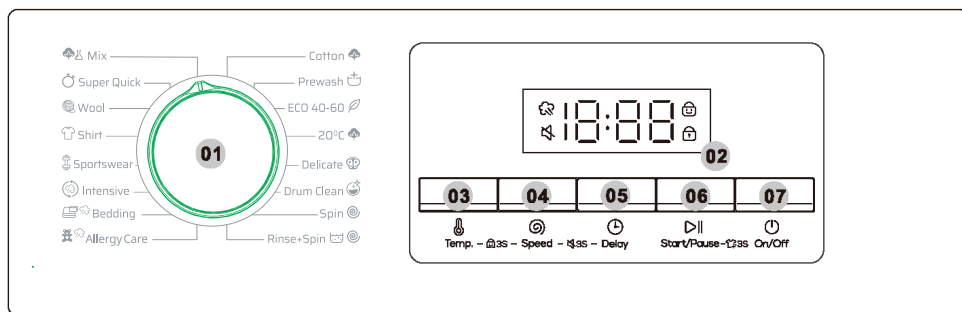
РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

За промяна на програмата по време на работа

- Натиснете **Start/Pause**, за да спрете работата.
- Изберете друга програма.
- Натиснете отново **Start/Pause**, за да стартирате новата програма.

▪ Контролен панел

* Следващата илюстрация е опростен пример на контролния панел на модела. Илюстрацията е само за справка. Моля, съобразявайте се с действителния вид.



РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

01 Cycle Selector	Завъртете селектора, за да изберете програма.
02 Display	Дисплеят показва информация за текущата програма и приблизителното оставащо време или информационен код, когато възникне проблем.
03 Temp.	Натиснете, за да промените температурата на водата за текущата програма. Наличният температурен диапазон зависи от програмата. Избраната температура ще бъде показана на дисплея.
04 Speed	Натиснете, за да промените скоростта на центрофугиране за текущата програма. Наличната скорост на центрофугиране зависи от програмата. Избраната скорост на центрофугиране ще бъде показана на дисплея.
05 Delay	Натиснете Delay многократно, за да преминете през наличните опции за отложен старт (от 3 до 24 часа с интервал от 1 час).
06 Start/Pause	Натиснете, за да стартирате/поставите на пауза работата. Натиснете бутона веднъж, за да стартирате програма. За да поставите работата на пауза, натиснете бутона отново. Можете да промените настройките и опциите на програмата. За да възобновите паузираната работа, натиснете бутона отново.
07 On/Off	Натиснете, за да включите/изключите пералната машина. Ако включите пералната машина и не я използвате в продължение на 10 минути, тя ще се изключи автоматично.

Delay

Можете да настроите пералната машина да завърши прането автоматично в по-късен момент, като изберете отложено време между 3 и 24 часа (на стъпки от 1 час). Показаният час означава времето, когато прането ще приключи.

1. Изберете програма. След това променете настройките на програмата, ако е необходимо.
2. Натискайте **Delay** многократно, докато се зададе желаното време за край.
3. Натиснете **Start/Pause**.

Съответният индикатор ще светне и часовникът ще започне да отчита времето.

4. За да отмените **Delay**, рестартирайте пералната машина чрез натискане на **On/Off**.

Пример от практиката

Искате двучасова програма да завърши след 3 часа от момента. За тази цел добавяте Delay опция към текущата програма със задаване на 3 часа и натискате **Start/Pause** в 14:00 ч. Какво ще се случи тогава? Пералната машина ще започне работа в 15:00 ч. и ще приключи в 17:00 ч.

РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

Steam Wash Icon

Ако тази икона свети постоянно, това означава, че функцията Steam Wash е активирана. Поради различната конфигурация на моделите, някои модели нямат тази функция. Моля, съобразете се с действителния модел.

Child Lock

За предотвратяване на инциденти с деца, функцията Child Lock заключва всички бутони, с изключение на **On/Off**.

За да активирате или деактивирате функцията Child Lock, натиснете и задръжте **Temp.** и **Speed** едновременно за 3 секунди.

Когато Child Lock е активирана, индикаторът светва.

Alarm OFF

Можете да включите или изключите звука на селектора на програмите и на всички бутони. За да включите или изключите звука, натиснете и задръжте **Speed** и **Delay** едновременно за 3 секунди. Когато звукът е изключен, индикаторът светва.

Door Lock

Когато вратата не е затворена или заключена правилно, иконата не свети; когато вратата е заключена правилно, иконата свети постоянно.

Reload

Натиснете и задръжте бутона **Start/Pause** за 3 секунди. След отключване на заключването може да се стартира функцията за добавяне на дрехи по време на работа.

РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

• Програми

Mix: За смесено пране, състоящо се от памук и синтетика.

Super Quick: За леко замърсени дрехи с тегло под 2,0 kg, които искате да изперете бързо.

Wool: Програмата за вълна осигурява нежно движение и наkisване, за да предпази вълнените влакна от свиване или деформация.

Препоръчва се използването на неутрален перилен препарат.

Shirt: Можете да изберете тази програма за пране на ризи, изработени от памук, лен, синтетични влакна или смесени тъкани.

Sportswear: Тази програма е подходяща за почистване на спортни дрехи.

Intensive: За силно замърсени дрехи. Продължителността на програмата е по-дълга в сравнение с другите цикли.

Bedding: Тази програма е подходяща за пране на по-тежки дрехи, като дънки, спално бельо и др.

Allergy Care: Включва пране при висока температура и допълнителни изплаквания, за да помогне за ефективното отстраняване на остатъците от перилен препарат.

Cotton: За памучни тъкани, спално бельо, покривки за маса, бельо, кърпи или ризи. Времето за пране и броят на изплакванията се регулират автоматично според количеството пране.

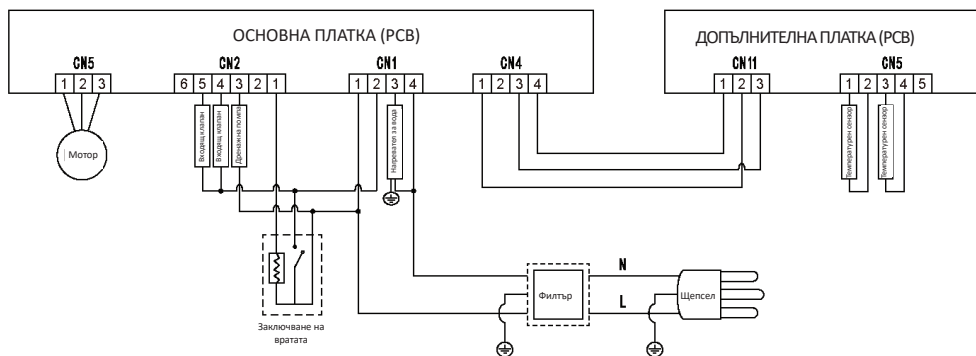
+ Prewash: Добавя предварително пране преди стартиране на програмата Cotton.

ECO 40-60: За почистване на нормално замърсени памучни дрехи, които могат да се перат при 40 °C или 60 °C, в една и съща програма. Тази програма се използва за оценка на съответствието с изискванията на законодателството на ЕС за екодизайн. Тази програма е зададена по подразбиране.

20°C: Нова европейска стандартна специална програма, използвана за пране на някои деликатни дрехи. Температурата може да бъде избрана само 20 °C, за по-добра защита на тъканите.

РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

▪ Електрическа схема



РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

• Таблица на програмите за пране

Ефективността и резултатите от прането се определят от качеството на използвания препарат. Използвайте само препарати, одобрени за машинно пране.

Ако е необходимо, използвайте специален препарат, напр. за синтетични и вълнени тъкани. Винаги следвайте препоръките на производителя на препарата.

• Не използвайте препарати за химическо чистене като трихлороетилен и подобни продукти.

Изберете най-подходящия препарат.

Програма	Максимално натоварване (kg)		Вид препарат		
	6	7	Универсален	Специален	Омекотител
Mix	4	3.5	L/P	–	○
Super Quick	1	2	L/P	–	○
Wool	2	2	–	L/P	–
Shirt	2	2.5	L/P	L	○
Sportswear	2	2.5	L/P	–	○
Intensive ☁	3	7	L/P	–	○
Bedding ☁	3	5	L/P	L/P	○
Allergy Care ☁	2	3.5	L/P	L/P	○
Cotton □	6	7	L/P	–	○
+ Prewash	4	5	L/P	–	○
ECO 40-60	6	7	L/P	–	○
20°C	3	3.5	L/P	–	○
Delicate	1	3.5	L/P	L/P	–
Drum Clean	0	0	–	–	–
Spin	6	7	–	–	–
Rinse + Spin	6	7	–	–	○

РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

L=гел-течен препарат, P=прахообразен препарат, O=по избор, —не

Ако използвате течен препарат, не се препоръчва да активирате функцията за отложен старт.

Препоръчваме използването на: прах за пране 20°C до 95°C; препарат за вълна 20°C до 40°C;

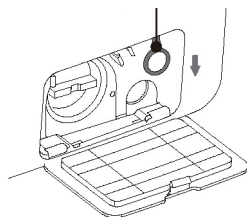
*Избирайте температура на пране 95°C само при специални хигиенни изисквания.

• Въведение в други функции

Отключване на аварийната врата (не е приложимо при някои модели)

- Ако искате да извадите дрехите при продължително прекъсване на електрозахранването, уверете се, че нивото на водата в барабана е под безопасното ниво, температурата е под 40°C, и вътрешният барабан не се върти, след това откачете дренажния маркуч и го спуснете надолу; поставете маркуча обратно след като водата изтече;
- Отворете капака на дренажната помпа в долния десен ъгъл на предната страна, издърпайте леко надолу лоста, когато чуете лек звук след това отворете вратата и извадете или поставете дрехите;
- Поставете обратно капака на дренажната помпа;
- Този метод може да се използва само в аварийни случаи.

Аварийно издърпване на
въжето



Auto Dispensing (не е приложимо при някои модели)

- Тази машина може автоматично да дозира перилния препарат. Когато желаете да използвате прах за пране ръчно, изключете комбинирания бутон, за да спрете тази функция;
- Когато стартирате машината, ако индикаторната светлина показва пълно ниво, това означава, че количеството препарат е достатъчно; когато прането приключи и остане само една линия от индикатора и се появи „DODD“ за времето на обслужване, това означава, че перилният препарат е почти изчерпан и трябва да бъде добавен.
- Преди пране можете да поставите препарата в отделението за препарат, след което машината ще дозира препарата автоматично според теглото на дрехите по време на процеса на пране.
- Моля, вижте таблицата на процесите за допълнителна информация относно състоянието по подразбиране на тази функция.

Resume Function

- Тази машина има функция за възобновяване в случай на прекъсване на електрозахранването. Ако по време на работа настъпи прекъсване на захранването или щепселът се разхлаби, машината може да запомни работното състояние и да възобнови работата, когато захранването бъде възстановено.

Memory Function (не е приложима при някои модели)

- Тази машина може автоматично да запомни последния работен процес. Когато включите машината отново, тя запомня програмата за пране и настройките, които сте задали последния път (това означава, че целият работен процес от последното пране ще бъде избран по подразбиране при стартиране на машината)

РАБОТА С ПЕРАЛНАТА МАШИНА

Cloth Weigh Awareness

- В началото на прането машината ще оцени теглото на дрехите и ще дозира перилния препарат автоматично (при условие че в отделението има достатъчно препарат), след което ще определи необходимото количество вода, за да постигне целта за пестене на вода.

Unbalance Protection

- Когато машината е готова за центрофугиране, тя може да отдели известно време за балансиране на дрехите поради силен дисбаланс.
- Ако след това дрехите в барабана все още са небалансирани, скоростта на центрофугиране може да бъде намалена, за да се избегнат силни вибрации.
- Ако количеството дрехи в барабана е твърде малко, машината може да не стартира центрофугиране поради защитата от небалансиране, тогава трябва да добавите още дрехи в машината, за да може да центрофугира.

Sprinkling (не е приложимо при някои модели)

- Тази машина използва технология за автоматично дозиране на перилен препарат; водата ще изтича от отделението за препарат, за да достави препарата във вътрешния барабан. Също така ще се разпръсква вода върху стъклото на наблюдателния прозорец, което има по-добър ефект при почистването на пяната и петната по дрехите и прозореца. Това прави процеса на пране по-чист и създава високоефективна, водоспестяваща и чиста среда за пране!

Drum lamp (не е приложимо при някои модели)

- В началото на програмата, в края на програмата и при пауза на прането лампата на барабана на пералната машина ще светне. Можете да наблюдавате състоянието на дрехите в пералната машина и да усетите удобството на интелигентното пране.

Забележка: Поради надграждане на моделите на продукта конфигурацията на функциите може да се различава от това описание. Моля, приемайте функциите на действителния модел като стандарт!

ПОДДРЪЖКА

Правилната поддръжка на пералната машина може да удължи нейния експлоатационен живот.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете поддръжката, моля извадете захранващия щепсел или изключете електрозахранването и затворете крана.

▪ Почистване на вътрешния барабан

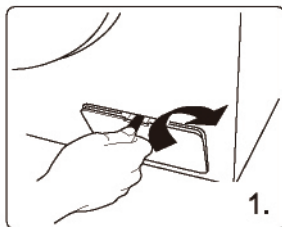
Ръждата, оставена вътре в барабана от метални предмети, трябва незабавно да бъде отстранена с препарати без хлор. Никога не използвайте стоманена вълна.

▪ Почистване на повърхността

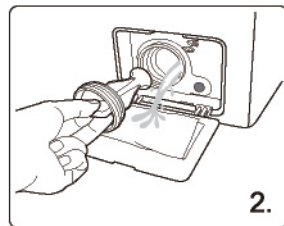
1. Ако има преливане на вода, използвайте суха кърпа, за да я избършете незабавно. Не се допуска използването на остри предмети върху пералната машина.

2. Повърхността може да се почиства с разредени неабразивни неутрални препарати, когато е необходимо.

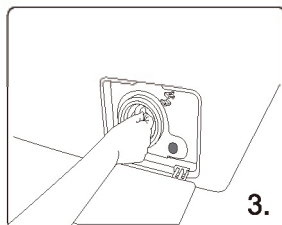
▪ Почистване на дренажната помпа



Отворете капака на филтъра с помощта на инструмент, например монета, според посоката, показана на графиката;



Развийте филтъра и обърнете внимание на останалата вода, като извадите всички чужди предмети от филтъра на дренажната помпа;



Монтирайте отново филтъра.

ПОДДРЪЖКА

▪ Почистване на филтъра на входящия клапан

Входящият филтър трябва да се почисти, ако няма вода или ако водата е недостатъчна, когато кранът е отворен.

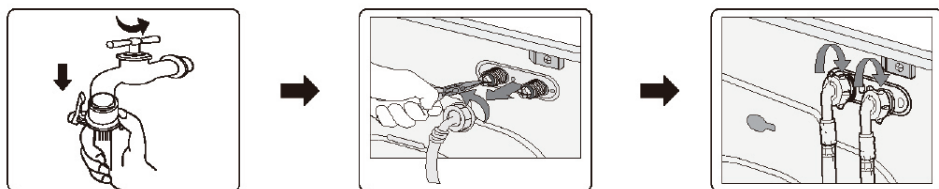
1. Намалете налягането на водата:

- Затворете крана.
- Изберете която и да е програма, с изключение на програмата „Spin“.
- Натиснете бутона „Start/Pause“ и оставете програмата да работи около 40 секунди.
- Извадете захранващия щепсел.

2. Откачете входящия маркуч от крана.

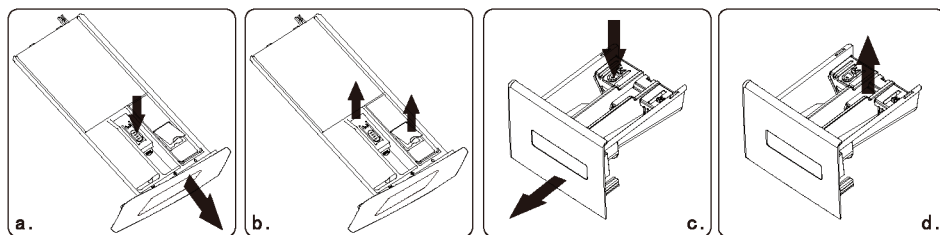
3. Използвайте вода, за да измиете филтъра.

4. Свържете отново входящия маркуч.



▪ Почистване на чекмеджето за препарат

Конструкцията на чекмеджето за препарат се различава при различните модели перални машини; моля следвайте стъпките и методите, показани на фигурата по-долу, за да почистите чекмеджето за препарат: Входящият филтър трябва да се почисти, ако няма вода или ако водата е недостатъчна, когато кранът е отворен.



Автоматичен дозатор

Общ дозатор

ПОДДРЪЖКА

- Ако в отделението има остатъци от препарат или омекотител:
- Както е показано на фиг. с, издърпайте отделението и натиснете ограничителния лост надолу; извадете цялото чекмедже;
- Както е показано на фиг. d, отворете отделението (повдигнете го внимателно) и извадете сифоновата пластина (повдигнете я нагоре);
- Използвайте чешмяна вода или четка, за да измиете отделението за препарат и сифоновата тръба;
- Поставете обратно капака на отделението и сифоновата тръба и бутнете чекмеджето обратно.
- Малко количество препарат може да потече във водната кутия при изтегляне на отделението, това е нормално.
Опитайте се да не отваряте и затваряте многократно отделението, за да избегнете загуба на препарат;
- Обърнете внимание на преливането на препарат, което може да причини неудобство при регулиране (например накланяне и преместване и др.) на машината (извадете отделението преди регулиране).

▪ Възстановяване след замръзване

Пералната машина може да замръзне, когато температурата падне под 0 °C.

1. Изключете пералната машина и извадете захранващия кабел от контакта.
2. Излейте топла вода върху водния кран, за да разхлабите водния маркуч.
3. Откачете водния маркуч и го потопете в топла вода.
4. Налейте топла вода в барабана и я оставете за около 10 минути.
5. Свържете отново водния маркуч към водния кран.



ЗАБЕЛЕЖКА

1. Когато пералната машина се използва отново, уверете се, че температурата на околната среда е над 0 °C.
2. Ако вашата перална машина се намира в помещение, където може лесно да замръзне, моля източете напълно останалата вода в дренажния маркуч и входящия маркуч.
3. Моля, свържете се с техник, ако пералната машина е замръзнала.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМИ

РЕШЕНИЯ

В машината има останала вода



Това е нормално и е резултат от водните тестове, извършени във фабриката.

Пералната машина не работи



Проверете дали захранващият щепсел е поставен правилно. Проверете дали кранът е отворен. Проверете дали бутонът „Power“ е натиснат. Проверете дали бутонът „Start/Pause“ е натиснат. Проверете дали функцията за отложен старт е активирана.

Теч на вода



Проверете и затегнете входящия маркуч. Почистете дренажния маркуч и при необходимост се обърнете към специалист за ремонт.

Необичаен шум и силни вибрации



Проверете дали транспортните болтове са премахнати. Проверете дали регулируемите крачета са нивелирани. Проверете дали пералната машина е поставена върху стабилен и равен под. Проверете дали вътре няма шини или метални предмети.

Ефективността на прането не е задоволителна



Изберете подходяща програма. Добавете правилното количество препарат според инструкциите върху опаковката на препарата.

Машината не реагира след натискане на бутоните



Проверете дали функцията „Child-lock“ е активирана. Натиснете първо бутона „Start/Pause“, след това натиснете другите бутони.

Действителното време на работа на програмите не съответства на показаното време



Проверете дали дрехите в барабана са достатъчно разпределени. Проверете дали водата се оттича или постъпва правилно.

Пералната машина пълни вода по време на източване



Проверете дали максималната височина на дренажния маркуч е по-ниска от 65 cm. Проверете дали дренажният маркуч е потопен.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ	РЕШЕНИЯ
E1	Пералната машина се пълни прекалено дълго	Проверете дали кранът е отворен. Проверете дали налягането на водата не е твърде ниско. Проверете дали входящият маркуч не е запушен.
E2	Оттичането на водата отнема прекалено много време	Проверете дали дренажната помпа не е запушена. Свържете се с техник при необходимост.
E3	Повреда на заключването на вратата	Затворете добре вратата отново. Проверете дали дрехи не са захванати между вратата и уплътнението. Свържете се с техник при необходимост.
E4	Преливане на вода	Водата ще се добавя автоматично, докато нивото стане подходящо за програмата за пране. Свържете се с техник при необходимост.
E5	Повреда на електрическия мотор	Моля, свържете се с техник.
E6	Нагревателят не работи	Моля, свържете се с техник.
E7	Повреда на температурния сензор	Моля, свържете се с техник.
E8	Несъответствие между софтуера и хардуера на основната платка и платката на честотния инвертор	Моля, свържете се с техник.
E9	Комуникационни грешки	Моля, свържете се с техник.
E10	Повреди в инвертора	Моля, свържете се с техник.
EP	Работещата програма не съответства на цикъла, към който сочи копчето.	Завъртете селектора на програмите към цикъла, който съответства на текущо работещата програма.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ЗАБЕЛЕЖКА:

Моля, обърнете се към действително закупения модел за показването на грешките тук. Различните модели имат различни индикации за грешки.

ПРИЛОЖЕНИЕ

▪ Етикет за грижа за тъканите

	Устойчив материал		Може да се глади при максимум 100°C
	Деликатна тъкан		Да не се глади
	Артикултът може да се пере при 90°C		Може да се почиства химически с всеки разтворител
	Артикултът може да се пере при 60°C		Химическо чистене само с перхлоретилен, лек бензин, чист алкохол или R113
	Артикултът може да се пере при 40°C		Химическо чистене само с авиационно гориво, чист алкохол или R113
	Артикултът може да се пере при 30°C		Да не се почиства химически
	Артикултът може да се пере на ръка		Сушене върху равна повърхност
	Само химическо чистене		Може да се окачва да съхне
	Може да се избелва в студена вода		Сушене на закачалка за дрехи
	Да не се избелва		Сушене в сушилня, нормална температура
	Може да се глади при максимум 200°C		Сушене в сушилня, намалена температура
	Може да се глади при максимум 150°C		Да не се суши в сушилня

▪ Електрическо предупреждение

За да избегнете пожар, електрически удар и други инциденти, моля запомнете следните напомняния:

- Може да се използва само напрежението, посочено на табелката за захранване.

Ако не сте сигурни за напрежението във вашия дом, моля свържете се с местната електроразпределителна служба.

- Когато използвате функцията за нагряване, максималният ток през пералната машина ще достигне 10 A. Затова се уверете, че захранващите елементи (ток, напрежение и кабел) могат да отговорят на нормалните изисквания за натоварване на машината.

- Пазете захранващия кабел правилно. Захранващият кабел трябва да бъде добре закрепен, така че да не спъва хора или други предмети и да не бъде повреден. Специално внимание трябва да се обърне на мястото на щепсела.

ПРИЛОЖЕНИЕ

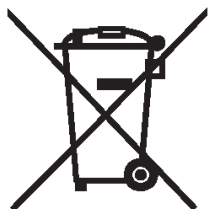
- Не претоварвайте стенния контакт и не използвайте удължени кабели.

Претоварването на електрическата инсталация може да причини пожар или електрически удар. Не изваждайте захранващия щепсел с мокри ръце.

- За да осигурите вашата безопасност, захранващият щепсел трябва да бъде включен в заземен контакт. Проверете внимателно и се уверете, че контактът е правилно и надеждно заземен.

• Опазване на околната среда

- Пералната машина е произведена от рециклируеми материали. Ако решите да изхвърлите тази перална машина, моля спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Отрежете захранващия кабел, така че пералната машина да не може да бъде свързана към електрозахранването. Отстранете вратата, така че малки животни и деца да не могат да се затворят вътре в пералната машина.
- Не превишавайте количеството препарат, препоръчано в инструкциите на производителя на препарата.
- Използвайте препарати за премахване на петна и избелващи средства преди цикъла на пране само когато е строго необходимо.
- Пестете вода и електроенергия, като перете само при пълно зареждане (точното количество зависи от използваната програма).
- Правилно изхвърляне на този продукт



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да се предотвратят възможни вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, моля използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото е закупен продуктът. Те могат да приемат този продукт за екологично безопасно рециклиране.



ЗАБЕЛЕЖКА

1. Класът на енергийна ефективност е тестван при програмата „ECO 40-60“.
2. Сканирайте QR кода, показан на енергийния етикет, за допълнителна информация за продукта.
3. Когато пералната машина показва кодове за грешка, уверете се, че се свързвате с нашия екип за следпродажбено обслужване за ремонт. Ние не носим отговорност за проблеми, причинени от неоторизиран ремонт.
4. В случай че трябва да поръчате аксесоари, можем да ги изпратим в рамките на 15 работни дни след заявката.
5. С цел подобряване на работата на пералната машина външният вид и спецификациите могат да бъдат променяни без допълнително уведомление.
6. Дисплеят ще показва „END“ в продължение на 1 минута след приключване на цикъла.

ПРОДУКТОВ ФИШ

WMB1060B	Единица	ECO 40-60			20°C	cotton 95	Wool	super quick	Intensive
		100% Зареждане	50% Зареждане	25% Зареждане					
Rated capacity	kg	6.0	3.0	1.5	3.0	6.0	1.5	1.5	6.0
duration	h:mm	3:18	2:36	2:36	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
energy	kWh/cycle	0.689	0.389	0.210	0.188	1.300	0.110	0.038	0.756
water	L/cycle	50.0	40.0	35.0	40.0	62.0	54.0	32.0	42.0
Max temp	°C	39	31	26	20	76	22	18	50
RMC	%	62.9	62.9	62.9	83.0	74.0	80.0	88.0	75.0
Spin Speed	rpm	1000	1000	1000	600	800	400	800	800

WMB1470A	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100% Зареждане	50% Зареждане	25% Зареждане					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:42	0:50	2:19	0:44	0:15	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.615	0.352	0.153	0.196	1.315	0.113	0.045	0.772
Water Consumption (L/cycle)	52.0	44.0	34.0	42.0	66.0	56.0	34.0	46.0
Max Temperature (°C)	36	29	23	20	76	22	18	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	87	74
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Продуктов фиш

Име или търговска марка на доставчика(а),(с): VOX Electronics

Идентификатор на модела(а): WMB1060B

Общи параметри на продукта:

Параметър		Стойност		Параметър		Стойност	
Номинален капацитет (kg)	6.0	Размери в cm	Височина		85		
			Ширина		60		
			Дълбочина		45		
Индекс на енергийна ефективност (EEIw)	59.4	Клас на енергийна ефективност		B			
Индекс на ефективност на пране	1.031	Ефективност на изплакване (g/kg)		5.0			
Консумация на енергия в kWh на цикъл, базирана на програмата есо 40-60 при комбинация от пълно и частично зареждане. Действителната консумация на енергия ще зависи от начина на използване на уреда.	0.481	Консумация на вода в литри на цикъл, базирана на програмата есо 40-60 при комбинация от пълно и частично зареждане. Действителната консумация на вода ще зависи от начина на използване на уреда и твърдостта на водата.		48			
Максимална температура вътре в третираната тъкан (°C)	Номинален капацитет	39	Остатъчно съдържание на влага (%)	62.90	Номинален капацитет	62.90	
	Половин	31			Половин	62.90	
	Четвърт	26			Четвърт	62.90	
Скорост на центрофугиране (rpm)	Номинална капацитет	1000	Клас на ефективност на центрофугиране	C			
	Половин	1000					
	Четвърт	1000					
Продължителност на програмата (ч:мин)	Номинална капацитет	3:18	Тип	Свободностояща			
	Половин	2:36					
	Четвърт	2:36					
Емисии на въздушен акустичен шум по време на фазата на центрофугиране (dB(A) re 1 pW)	76	Клас на емисия на въздушен акустичен шум (фаза на центрофугиране).		B			
Режим „изключено“ (W) (ако е приложимо)	0.50	Режим на готовност (W)(ако е приложимо).		-			
Отложен старт (W) (ако е приложимо)	4.00	Мрежов режим на готовност (W) (ако е приложимо).		-			
Минимална продължителност на гаранцията, предлагана от доставчика: 24 месеца							
Този продукт е проектиран да освобождава сребърни йони по време на цикъла на пране				НЕ			

ПАРАМЕТЪР	ЕДИНИЦА	VALUE
Номинален капацитет за програмата ECO40-60, на интервали от 0,5 kg (с)	kg	6.0
Консумация на енергия на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ew,full)	kWh/цикъл	0.689
Консумация на енергия на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (Ew,1/2)	kWh/цикъл	0.389
Консумация на енергия на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (Ew,1/4)	kWh/цикъл	0.210
Претеглена консумация на енергия на програмата ECO40-60 (Ew)	kWh/цикъл	0.481
Стандартна консумация на енергия на програмата ECO40-60 (SCEw)	kWh/цикъл	0.810
Индекс на енергийна ефективност (EEIw)	–	59.4
Консумация на вода на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ww,full)	L/цикъл	50.0
Консумация на вода на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (Ww,1/2)	L/цикъл	40.0
Консумация на вода на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (Ww,1/4)	L/цикъл	35.0
Претеглена консумация на вода (Ww)	L/цикъл	43
Индекс на ефективност на изпирене на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефективност на изпирене на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (Iw,1/2)	–	1.031
Индекс на ефективност на изпирене на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (Iw,1/4)	–	1.031
Ефективност на изплакване на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефективност на изплакване на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Ефективност на изплакване на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (Ir,1/4)	g/kg	5.0

ПАРАМЕТАР	Единица	VALUE
Продължителност на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (t_w)	h:min	3:18
Продължителност на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (t_w)	h:min	2:36
Продължителност на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (t_w)	h:min	2:36
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в прането по време на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (T)	°C	39
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в прането по време на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (T)	°C	31
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в прането по време на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (T)	°C	26
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (S)	rpm	1000
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (S)	rpm	1000
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (S)	rpm	1000
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при номинален капацитет (D_t)	%	62.90
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет ($D_{1/2}$)	%	62.90
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет ($D_{1/4}$)	%	62.90
Претеглено остатъчно съдържание на влага (D)	%	62.9
Въздушни акустични шумови емисии по време на програмата ECO40-60 (фаза на центрофугиране)	dB(A) re 1 pW	76
Консумация на енергия в „изключен режим“ (P_o)	W	0.50
Консумация на енергия в „режим на готовност“ (P_{sm}) Включва ли „режимът на готовност“ показване на информация? Консумация на енергия в „режим на готовност“ (P_{sm}) при мрежов режим на готовност (ако е приложимо)	W - W	
Консумация на енергия при „отложен старт“ (P_{os}) (ако е приложимо)	W	4.00

Продуктов фиш

Име или търговска марка на доставчика(а),(с): VOX Electronics
Идентификатор на модела(а): **WMB1470A**
Общи параметри на продукта:

Параметър		Стойност		Параметър		Стойност	
Номинален капацитет (kg)	7.0	Размери в cm			Височина	85	
					Ширина	60	
					Дълбочина	50	
Индекс на енергийна ефективност (EElw)	46.6	Клас на енергийна ефективност		A			
Индекс на ефективност на пране	1.031	Ефективност на изплакване (g/kg)		5.0			
Консумация на енергия в kWh на цикъл, базирана на програмата есо 40-60 при комбинация от пълно и частично зареждане. Действителната консумация на енергия ще зависи от начина на използване на уреда.	0.402	Консумация на вода в литри на цикъл, базирана на програмата есо 40-60 при комбинация от пълно и частично зареждане. Действителната консумация на вода ще зависи от начина на използване на уреда и твърдостта на водата.		44			
Максимална температура вътре в третираната тъкан (°C)	Номинален капацитет	36	Остатъчно съдържание на влага (%)	53.90	Номинален капацитет	53.90	
	Половин	29			Половин	53.90	
	Четвърт	23			Четвърт	53.90	
Скорост на центрофугиране (rpm)	Номинална капацитет	1400	Клас на ефективност на центрофугиране	B			
	Половин	1400					
	Четвърт	1400					
Продължителност на програмата (ч:мин)	Номинална капацитет	3:28	Тип	Свободностояща			
	Половин	2:42					
	Четвърт	2:42					
Емисии на въздушен акустичен шум по време на фазата на центрофугиране (dB(A) re 1 pW)	76	Клас на емисия на въздушен акустичен шум (фаза на центрофугиране)		B			
Режим „изключено“ (W) (ако е приложимо)	0.50	Режим на готовност (W)(ако е приложимо)		-			
Отложен старт (W) (ако е приложимо)	4.00	Мрежов режим на готовност (W) (ако е приложимо)		-			
Минимална продължителност на гаранцията, предлагана от доставчика: 24 месеца							
Този продукт е проектиран да освобождава сребърни йони по време на цикъла на пране				НЕ			

ПАРАМЕТЪР	ЕДИНИЦА	VALUE
Номинален капацитет за програмата ECO40-60, на интервали от 0,5 kg (с)	kg	7.0
Консумация на енергия на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ew,full)	kWh/цикъл	0.615
Консумация на енергия на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (Ew,1/2)	kWh/цикъл	0.352
Консумация на енергия на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (Ew,1/4)	kWh/цикъл	0.153
Претеглена консумация на енергия на програмата ECO40-60 (Ew)	kWh/цикъл	0.402
Стандартна консумация на енергия на програмата ECO40-60 (SCEw)	kWh/цикъл	0.862
Индекс на енергийна ефективност (EEIw)	–	46.6
Консумация на вода на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ww,full)	L/цикъл	52.0
Консумация на вода на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (Ww,1/2)	L/цикъл	44.0
Консумация на вода на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (Ww,1/4)	L/цикъл	34.0
Претеглена консумация на вода (Ww)	L/цикъл	44
Индекс на ефективност на изпирене на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Iw)	–	1.031
Индекс на ефективност на изпирене на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (Iw,1/2)	–	1.031
Индекс на ефективност на изпирене на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (Iw,1/4)	–	1.031
Ефективност на изплакване на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (Ir)	g/kg	5.0
Ефективност на изплакване на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (Ir,1/2)	g/kg	5.0
Ефективност на изплакване на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (Ir,1/4)	g/kg	5.0

ПАРАМЕТЪР	Единица	VALUE
Продължителност на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (t_w)	h:min	3:28
Продължителност на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (t_v)	h:min	2:42
Продължителност на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (t_v)	h:min	2:42
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в прането по време на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (T)	°C	36
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в прането по време на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (T)	°C	29
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в прането по време на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (T)	°C	23
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (S)	rpm	1400
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (S)	rpm	1400
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет (S)	rpm	1400
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при номинален капацитет (D_t)	%	53.90
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет ($D_{1/2}$)	%	53.90
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при една четвърт от номиналния капацитет ($D_{1/4}$)	%	53.90
Претеглено остатъчно съдържание на влага (D)	%	53.9
Въздушни акустични шумови емисии по време на програмата ECO40-60 (фаза на центрофугиране)	dB(A) re 1 pW	76
Консумация на енергия в „изключен режим“ (P_o)	W	0.50
Консумация на енергия в „режим на готовност“ (P_{sm}) Включва ли „режимът на готовност“ показване на информация? Консумация на енергия в „режим на готовност“ (P_{sm}) при мрежов режим на готовност (ако е приложимо)	W - W	
Консумация на енергия при „отложен старт“ (P_{os}) (ако е приложимо)	W	4.00

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-vesa-wmb1060-b-akcija-cena/>